



Universidad Veracruzana



Centro de EcoAlfabetización
y Diálogo de Saberes

Educación Intercultural: Estrategia para la construcción del Diálogo de Saberes en Colombia (Universidad del Cauca) y México (Universidad Veracruzana)

Tesis

Que para obtener el grado de
Maestro en Estudios Transdisciplinarios
para la Sostenibilidad

Presenta

Marcos Iván Juárez Martínez

Directora de Tesis

Dra. Silvia del Amo Rodríguez

Comité Tutorial

Dr. Enrique Hipólito Romero

Dr. Edgar Eduardo Ruiz Cervantes

Xalapa-Enríquez, Veracruz, 25 de octubre de 2016

Dedicado a:

*La vida, obra y memoria de una gran mujer,
profesora y guía que se nos adelantó en el camino
para descubrir otro nivel de realidad.*

Dra. Sibria del Amo Rodríguez

Q. E. P. D.

Agradecimientos

A Ari, mi amada esposa, por acompañarme y apoyarme siempre en todo momento, por los ánimos y fortaleza que me das para seguir en este camino que recorreremos juntos y, sobre todo, por la hermosa hija que me diste y la familia que estamos formando, te amo.

A Constanza, mi querida hija, por esas miradas y sonrisas que me regalas a cada instante, las cuales me hacen recordar lo verdaderamente importante de la vida.

A mis padres, Rosa y Marcos, y mis hermanos, Yesí y Edgar, por su amor y apoyo incondicional.

A la Dra. Silvia (Q.E.P.D.), mi maestra y guía, por el voto de confianza, las horas de asesoría, la dedicación, la convicción y el compromiso que siempre tuvo con este proyecto.

A los estudiantes y profesores de los programas de Etnoeducación de la Universidad del Cauca y de Gestión Intercultural para el Desarrollo de la UVI-Totonacapan, por permitirme acompañarlos y hacerme sentir uno más de ustedes, en particular a Graciela, Luz Mirian, don Manuel, Miguel, Luz Dary, Olga Lucía, Elizabeth, Johana, Isidro, Miguel M., Miguel L., José, Angélica y Ascención por abrir su corazón y hacer más enriquecedora esta experiencia.

A mis profesores, Silvia, José María, Enrique y Jorge, de quienes aprendí mucho, que con sus llamadas de atención nos hicieron mantener el rumbo y ritmo.

A Daniel y Ricardo por la comunidad que formamos durante estos dos años de compartir el camino.

A Elizabeth Castillo y su familia por darme la oportunidad para que se concretara mi estancia en Colombia. Por las charlas tan enriquecedoras que tuvimos, acompañadas de aromáticas, agua panela o café.



Agradecimiento al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT)

Por otorgarme la beca 335316 para realizar los estudios de maestría y el apoyo de Becas Mixtas para que se llevara a cabo la estancia de investigación en Colombia. Gracias a estos apoyos, me fue posible escalar un peldaño más en mi formación profesional y alcanzar la meta que hoy culmina con este proyecto.

Se agradece profundamente al proyecto estratégico "Rescate biocultural de sistemas agroforestales con especies de alto valor ecológico, económico y social", desarrollado por el Cuerpo académico Manejo y Conservación de Recursos Bioculturales (UV-CA-263 en Consolidación), en colaboración con la Compañía Nestlé de México.



También al Plan Cacao Nestlé de México, en especial al Ing. Félix Rodríguez Morán, Jefe de Abastecimiento Café y Cacao, y al M. en C. Rubén Jiménez Jiménez, Coordinador Agrícola, por su invaluable apoyo en las actividades de campo.

Contenido

Capítulo 1: Introducción.....	8
1.1 Interés por la investigación.....	10
1.2 Objetivos de la investigación.....	12
1.2.1 Objetivo General.....	12
1.2.2 Objetivos Específicos.....	12
1.3 Justificación	13
1.4 Antecedentes de la interculturalidad en Colombia y México	14
1.4.1 Colombia.....	14
1.4.2 México	16
Capítulo 2: Fundamentación Teórica	20
2.1 Interculturalidad.....	21
2.1.1 Educación intercultural	22
2.1.2 Etnoeducación	24
2.2 Diálogo.....	25
2.2.1 Diálogo de saberes	27
2.3 El <i>Otro</i>	28
2.3.2 Diversidad	29
2.4 Bioculturalidad.....	30
2.4.1 Relación ser humano-naturaleza	31
Capítulo 3: Metodología	33
3.1 Instrumento de investigación	33
3.1.1 Entrevista semiestructurada	34
3.2 Tipología de los entrevistados	35
3.3 Metodología para el análisis	38
Capítulo 4: Análisis y Resultados	40
4.1 Tablas de resultados	40
4.2 Análisis y discusión de resultados	93
4.2.1 Persona intercultural	93
4.2.2 ¿Educación intercultural u otra educación?	95
4.2.3 Otredad y diversidad	97

4.2.4 El diálogo de saberes y otros diálogos	99
4.2.5 Desconexión de la naturaleza	100
4.3 Conclusiones	102
Bibliografía.....	105
Tabla de Ilustraciones.....	109
Anexo I: Plan de estudios y Mapa curricular.....	110
Plan de estudios Licenciatura en Etnoeducación.....	110
Mapa curricular Licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo.....	112
Anexo II: Entrevistas	114
Entrevistas estudiantes – Colombia	114
Graciela.....	114
Don Manuel	124
Luz	130
Miguel	135
Entrevistas profesores – Colombia.....	140
Luz Dary.....	140
Olga Lucia.....	153
Entrevistas estudiantes – México	160
Miguel L.....	160
José	164
Miguel M.....	168
Yohana	171
Isidro	174
Elizabeth	177
Entrevistas profesores – México	183
Angélica	183
Ascensión	189

Capítulo 1: Introducción

Desde finales del siglo XX surge la necesidad de acercar la educación a comunidades indígenas, comunidades que han sido ignoradas e invisibilizadas (Bonfil Batalla, 2005). En Latinoamérica, a partir de los años 90, algunas instituciones ofertaron por primera vez carreras universitarias, teniendo al enfoque intercultural como eje fundamental. En otros contextos, se crearon universidades indígenas o interculturales con el propósito de llevar la educación a zonas que han sido desatendidas a lo largo de su historia. Teniendo en cuenta que esta propuesta pedagógica está en proceso de consolidación y que en ella convergen elementos tan importantes como la diversidad y la interculturalidad, se hace necesario conocer cómo estos, a través de la transdisciplinariedad –entendida como instrumento que permite comprender otras realidades y con ello transgredir la mirada occidental–, podrían contribuir a la construcción del diálogo de saberes.

En México, la educación intercultural se establece desde los años 90 con la finalidad de acortar las brechas en materia de educación para la población indígena que ha sido marginada e invisibilizada y se convierte en un espacio de reivindicación (Dietz, 2014). Tanto en México como en Colombia, la educación intercultural es vista como un proyecto político, sólo que en el caso colombiano se le denomina Etnoeducación (Elizabeth Castillo Guzmán, 2015; Patiño, 2004; Rojas, 2011). Dicho programa se establece a partir de los años 90 y se nutre, principalmente, del enfoque intercultural. La educación intercultural busca complementar el currículo en las escuelas y profundizar en el concepto de la diversidad. De acuerdo con Dietz, “la diversidad y la alteridad se evidencia de modo más marcado ante la herencia indígena o afrodescendiente”. (Dietz, 2014: 5)

El presente trabajo propone indagar la manera en la que la educación intercultural contribuye a la construcción del diálogo de saberes, desde la perspectiva de dos programas educativos de licenciatura con enfoque intercultural, tomando como referencia uno de Colombia (Licenciatura en Etnoeducación de la Universidad del Cauca) y otro de México (Licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo de la Universidad Veracruzana Intercultural). Ambos programas presentaron similitudes tales como la población que atienden, la zona donde se imparten las clases y que ambos forman parte de la oferta de *universidades convencionales*, por mencionar algunas.

Aunque el principal objetivo de esta investigación no es el de realizar un estudio comparativo del currículo de dos programas de licenciatura con enfoque intercultural, se presenta en el Anexo 1 la malla curricular de ambos programas educativos. En estos documentos se puede vislumbrar, de manera muy general, que el programa de la Universidad del Cauca está más orientado a la parte de la lengua y la cultura, además de que retoma aspectos de la historia de África – debido a que en la zona del suroccidente colombiano existe una fuerte presencia de población afrocolombiana.

Por su parte el programa de la UVI toca temáticas occidentales que podrían considerarse como “modernas”, debido a que ofrece otras alternativas como lo son comunicación, salud, derechos, sustentabilidad y lenguas, depende del estudiante la selección de alguna de estas orientaciones; otra diferencia es el perfil con el que salen los egresados de estos programas. Por una parte el programa de Etnoeducación forma etnopedagogos, mientras que el programa de Gestión Intercultural para el Desarrollo forma gestores interculturales.

A pesar de esta diferencia, se encuentra una gran similitud pues ambos programas, en su sentido más profundo, buscan formar profesionistas que sean capaces de entender y comprender –en primera instancia–, su realidad así como otros contextos y realidades.

1.1 Interés por la investigación

El entender que muchos de los problemas/conflictos o crisis civilizatoria son la consecuencia de la falta de entendimiento del *Otro* (Leff, 2006) –para ver el mundo desde su perspectiva– es un primer paso para abordar la enseñanza en las instituciones con enfoque intercultural. El entendimiento implica, en muchos casos, desaprender que sólo nuestra forma de pensar es la correcta o la que debería predominar. Cuesta comprender que hay otras formas de pensar, de sentir, de relacionarse con el *Otro* y con la naturaleza o como menciona Levalle: “en lugar de intervenir el territorio para experimentar científicamente, en las formas tradicionales del conocimiento se habla de “interpretar” y “sentir” los mensajes que surgen de la tierra”. (Levalle, 2014: 72)

Para entender al diálogo como medio o instrumento para acercarnos a otras formas de entendimiento que motiven el deseo de identificar otras maneras de concebir la educación y de relacionarse con lo que nos rodea, se hace necesario un cambio de paradigma en la sociedad en donde “la clave es el diálogo entre seres humanos, naciones, culturas y religiones para la supervivencia de la humanidad”¹ (Nicolescu, 2015: 10). Por tal motivo, afirmamos que:

[...] la cultura puede identificarnos o alejarnos de los otros. Gracias a la comunicación entre individuos de un mismo grupo, estos reconocen: compartir cierto número de rasgos como la manera de pensar, la visión del mundo y los valores. Sin embargo, cada uno de estos individuos tiene su propia identidad personal. Por otra parte, el contacto entre miembros de diferentes grupos permite descubrir que el mundo se percibe de acuerdo al contexto que se habita.² (Juárez Martínez, 2011: 10)

¹ Traducción propia. [...] the keystone is the dialogue between human beings, nations, cultures and religions for the survival of humanity.

² [...] la culture peut nous identifier ou nous éloigner des autres. C’est grâce à la communication entre individus d’un même groupe que ceux-ci se reconnaissent : le partage d’un certain nombre de traits comme la manière de penser, la vision du monde et les valeurs. Mais, en même temps, ces individus ont chacun leur

La transdisciplinariedad, como metodología, es el lente que nos puede facilitar el entendimiento de otras realidades (Amo Rodríguez, 2015), de diferentes modelos educativos como el enfoque intercultural, que contribuyan a lograr mayor comprensión y entendimiento del *Otro*, así como al florecimiento de la humanidad. Coincidimos con Cházaro al mencionar que:

Todos los seres humanos vemos las cosas de manera diferente, en tanto somos individuos con características específicas que surgen de la formación, las experiencias de la vida, la herencia, y otros factores. Se hacen evidentes las diferencias en los asentamientos humanos que, como grupos, conservan ciertas formas de vivir y de entender el mundo. En este sentido, los indígenas guardan cosmovisiones que conforman su identidad. (Cházaro Arellano, 2012: 19)

Las preguntas que nos ayudaron a desarrollar el tema de investigación son las siguientes:

- Cómo se percibe la interculturalidad en Instituciones de Educación Superior (IES) de Colombia y México?
- De acuerdo con la percepción de los actores de estas instituciones, ¿qué es diálogo y diálogo de saberes?
- ¿Cuál es la relación entre interculturalidad y diálogo de saberes?
- ¿Cómo contribuye la interculturalidad a la construcción del diálogo de saberes en IES?

1.2 Objetivos de la investigación

1.2.1 Objetivo General

- Describir el proceso de educación intercultural como estrategia para la construcción del diálogo de saberes en instituciones de educación superior.

1.2.2 Objetivos Específicos

- Describir los atributos más sobresalientes del proceso intercultural en dos IES, Colombia (Universidad del Cauca) y México (Universidad Veracruzana).
- Analizar la construcción del diálogo de saberes a partir del proceso de interculturalidad que se genera en IES.
- Identificar si la interculturalidad y el diálogo de saberes constituyen espacios de acción y reflexión desde la transdisciplinariedad.

1.3 Justificación

Esta investigación es una contribución en respuesta a la ausencia de trabajos sobre interculturalidad y diálogo de saberes, abordados desde la perspectiva de la transdisciplinariedad. El presente trabajo de investigación describirá, identificará y analizará el proceso mediante el cual la educación intercultural podría servir como estrategia para la construcción del diálogo de saberes en IES.

En el transcurso de los años y debido a la imposición de otras culturas, la población indígena de México ha ido modificando su identidad (Bonfil Batalla, 2005) y se ha relegado a pequeñas minorías. Esto ha provocado que las comunidades indígenas sean invisibilizadas y, en ocasiones, olvidadas, lo cual ha generado el despojo de sus tierras, la pérdida de sus saberes y la desvalorización de su lengua, costumbres, ideología y cosmovisión. De acuerdo con Cházaro, “los indígenas consideran que la tierra es sagrada y está vinculada con los elementos culturales que les dan identidad” (Cházaro Arellano, 2012: 28). Así, la interculturalidad:

[...] constituye, en tanto aspiración y proyecto, una propuesta ético-política, ya que construir estos procesos implica trabajar para abatir las lacerantes condiciones de desigualdad económica y de inequidad social. El desarrollo de la interculturalidad exige realizar paralelamente una firme reflexión autocrítica que conduzca a la transformación de nosotros mismos como individuos, de nuestras instituciones, así como de nuestras sociedades en su conjunto. (Reyna Esteves and Vázquez Gutiérrez, 2014: 66)

1.4 Antecedentes de la interculturalidad en Colombia y México

1.4.1 Colombia

En Colombia en los años 90 surgen los primeros programas educativos en IES ofreciendo la licenciatura en Etnoeducación, un programa que se nutre del enfoque intercultural. De acuerdo con Castillo (2015), el término de Etnoeducación lo retoman a raíz de la propuesta de etnodesarrollo que plantea Bonfil Batalla en los años 80.

El gobierno colombiano promovió la creación de licenciaturas en Etnoeducación y a partir de 1995, seis universidades acogieron a la etnoeducación como alternativa educativa e impulsaron este programa de licenciatura dentro de su oferta educativa. Las instituciones involucradas son la Universidad del Cauca, la Universidad de la Guajira, la Universidad Tecnológica de Pereira, la Universidad Nacional Abierta y a Distancia, la Universidad Pontificia Bolivariana y la Universidad Mariana (*ibíd.*).

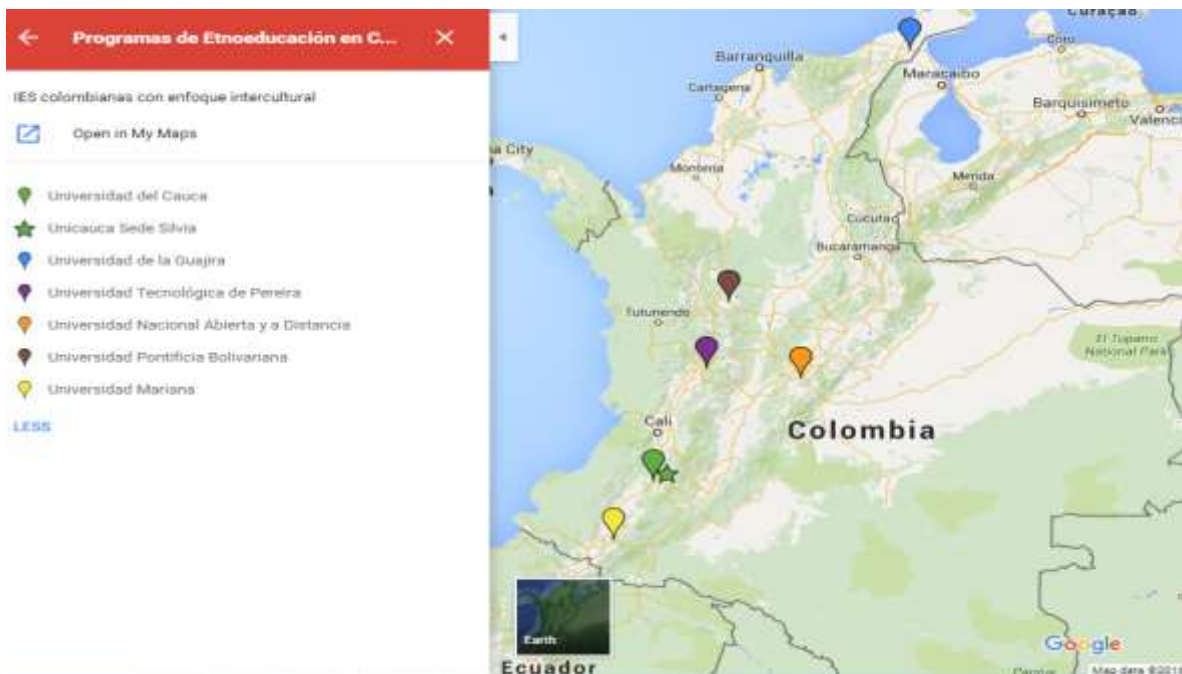


Ilustración 1. Localización de los programas de Etnoeducación en Colombia. Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada.

La licenciatura en Etnoeducación de la Universidad del Cauca vio la luz en 1995, programa educativo de pregrado, dirigido a la población que había sido invisibilizada, cuyo principal propósito era y es el de formar etnoeducadores capaces de tender puentes entre la “educación” y las comunidades.



Ilustración 2. Ubicación geográfica de la “sede” donde la Universidad del Cauca imparte el programa de Etnoeducación.

1.4.2 México

En México, a principios de siglo XXI, se crean las Universidades Interculturales con el propósito de acercar la educación superior a comunidades indígenas (Schmelkes, 2008), para que los jóvenes de estas comunidades contribuyan al desarrollo de sus localidades y a combatir el abandono de las comunidades, resultado de la migración. Dichas instituciones acogieron el enfoque intercultural para lograr arraigarse en las localidades donde se ubicaron. De acuerdo con la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB), el enfoque intercultural busca:

[...] modificar las formas de abordar y atender la diversidad en diferentes dimensiones de las relaciones sociales que, particularmente en la sociedad mexicana, se han visto afectadas por las condiciones históricas que

determinaron la desigualdad estructural, polarizando intereses y dividiendo tajantemente a los diferentes sectores que la integran. (CGEIB, s.f.)

Año de creación	Universidad
2001	Universidad Autónoma Indígena de México
2004	Universidad Intercultural del Estado de México
2004	Universidad Intercultural de Chiapas
2005	Universidad Veracruzana Intercultural
2005	Universidad Intercultural de Tabasco
2006	Universidad Intercultural Maya de Quintana Roo
2006	Universidad Intercultural del Estado de Puebla
2006	Universidad Intercultural Indígena de Michoacán
2007	Universidad Intercultural de Guerrero
2011	Universidad Intercultural de Nayarit
2011	Universidad Intercultural del Estado de Hidalgo
2012	Universidad Intercultural de San Luis Potosí

Tabla 1. Año de creación de las Universidades Interculturales en México. Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada.

Hasta la fecha, se han constituido doce Universidades Interculturales en el país entre las que encontramos a la Universidad Autónoma Indígena de México (UAIM), la Universidad Intercultural de Chiapas (UNICH), la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET), la Universidad Intercultural del Estado de Guerrero (UIEG), la Universidad Intercultural del Estado de México (UIEM), la Universidad Intercultural del Estado de Puebla (UIEP), la Universidad Intercultural Indígena de Michoacán (UIIM), Universidad Intercultural Maya de Quintana Roo (UIMQRoo), la Universidad Veracruzana Intercultural³ (UVI), la Universidad Intercultural de San Luis Potosí (UICSLP), la Universidad Intercultural del Estado de Hidalgo (UICEH) y la Universidad Intercultural de Nayarit (UIEN). Estas instituciones comparten la misión de contribuir al desarrollo de las comunidades, revalorar la lengua, la cultura y los saberes de los pueblos indígenas.

³ La Universidad Veracruzana Intercultural (UVI), a diferencia de las otras Universidades Interculturales, es la única que no es una IES autónoma, sino que ésta se encuentra dentro de una universidad estatal y consolidada como lo es la Universidad Veracruzana. En Dietz, G. (2008). La experiencia de la Universidad Veracruzana Intercultural. Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior: Experiencias en América Latina D. Mato (coord). Caracas, Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe: 359-370.

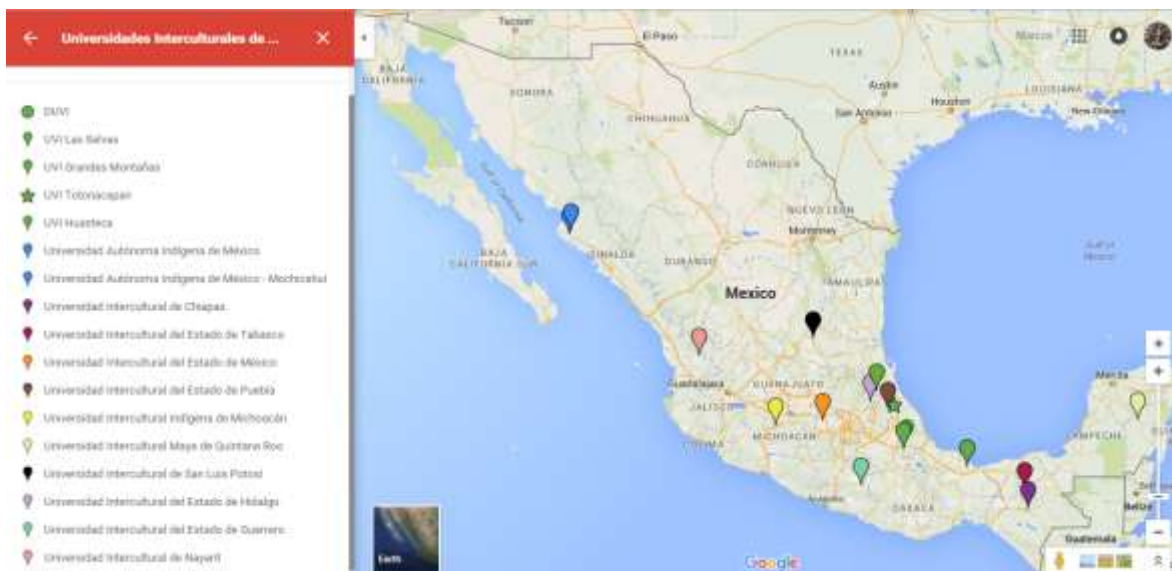


Ilustración 3. Localización de las Universidades Interculturales en México. Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada.

La Universidad Veracruzana Intercultural⁴ se estableció en el 2005 y se crearon cuatro Sedes Regionales, las cuales se ubican a lo largo del estado de Veracruz. La Sede Regional Huasteca en Ixhuatlán de Madero, la Sede Regional Totonacapan en Espinal, la Sede Regional Grandes Montañas en Tequila y la Sede Regional Las Selvas en Mecayapan. El arraigo en estas zonas ha sido favorecido gracias a la vinculación que los estudiantes establecen con las comunidades.

⁴ Como lo ha mencionado Dietz en diversos eventos del ámbito académico, de las doce universidades interculturales de México, la UVI es una de las más estudiadas del país, investigadores nacionales y extranjeros han dedicado sus investigaciones a dicha institución. Tan sólo el grupo *Intersaberes*, encabezado por Dietz, ha dirigido más de 15 trabajos de investigación de licenciatura, maestría y doctorado relacionados con esta dependencia.



Ilustración 4. Ubicación geográfica de la Sede Totonacapan de la Universidad Veracruzana Intercultural.

Capítulo 2: Fundamentación Teórica

Antes de definir cualquier concepto, mencionaremos cuál fue nuestro acercamiento con los temas a tratar. Primeramente haremos referencia a la interculturalidad, pues es un tema que nos atrajo desde que realizábamos los estudios de licenciatura. En aquellos años, nos interesaba investigar las implicaciones de las competencias interculturales en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Esto permitió darnos cuenta de la importancia que juega la cultura en todos los aspectos de la sociedad, de la cual García Canclini afirma que:

[...] la cultura abarca *el conjunto de los procesos sociales de significación*, o, de un modo más complejo, la cultura abarca *el conjunto de procesos sociales de producción, circulación y consumo de la significación en la vida social*. (García Canclini, 2004: 34)

El diálogo también ha estado presente, pues aprender una lengua extranjera permite dialogar con otros saberes y culturas, conocer otros mundos y otras concepciones de la vida. El diálogo entre culturas diferentes resulta indispensable para romper las cadenas hegemónicas cognitivas y culturales (Sotolongo Codina & Delgado Díaz, 2006). Al ser estudiante de lenguas, se reconoce la importancia del diálogo entre personas y culturas.

Durante la revisión de la literatura se detectó que algunos de los conceptos relevantes para esta investigación, abordados desde la perspectiva de la transdisciplinariedad, es escasa o casi nula. Con ello pudimos comprobar la relevancia de este estudio, el cual puede resultar importante para mostrar que se debe dar mayor importancia al diálogo de saberes dentro de la educación intercultural y, por otra parte, para ver la transdisciplinariedad como el complemento (Freitas, Morin, & Nicolescu, 1994) que necesitan las disciplinas para poder trascender.

2.1 Interculturalidad

Basándose en la relación que surge entre culturas, definiremos el concepto de la interculturalidad como aquel en el que la aceptación, el respeto, la tolerancia y, más que tolerancia, se trata de un entendimiento y comprensión del *Otro* –el otro implica el todo⁵–, lo desconocido; este es el mejor invento que se ha hecho para la integración de culturas y personas, siendo este una afirmación de lo biocultural. Partimos del concepto de interculturalidad que acuña Moya, quien señala que la interculturalidad “va más allá de las relaciones entre culturas. Supone el reconocimiento del *Otro* y la afirmación de sí mismo” (Moya, 2009: 28).

Esta definición podrá parecer muy general, sin embargo, la interculturalidad puede y debe ser asumida desde diferentes apreciaciones y puntos de vista puesto que se trata de un concepto vivo o un *significado vacío*, como menciona Gaudio (2003) y por lo tanto, cambia, evoluciona o se transforma a medida que cambian las culturas o mentalidades del ser humano. Por ello, creemos que la definición de cualquier concepto o término es un punto de partida para el inicio del diálogo con otros nombres o definiciones posibles que se aproximan a nuestros conceptos y definiciones (Fornet-Betancourt, 2002). Por lo anterior y por lo complejo que resultaría regirse bajo una sólo definición, suscribimos lo dicho por Aguado cuando argumenta que:

Lo intercultural como forma de pensar lo complejo, es decir, lo diverso, implica distinguir diversidad de diferencia y lo cultural de la cultura. Al mismo tiempo supone reconocer su carácter práctico y hermenéutico al mismo tiempo. Desde esta perspectiva intercultural se imponen determinadas formas de hablar sobre y de actuar en situaciones sociales y educativas específicas. Desde esta perspectiva no es posible hacer y decir determinadas cosas en

⁵ El Otro que es todo, su relación con otros hombres y con la naturaleza representa tanto a personas como animales, plantas, creencias, en fin todo y nada.

relación con lo que hay que hacer o no en determinadas situaciones sociales y educativas. (Aguado Odina, 2009: 14)

La interculturalidad hace referencia a la forma en cómo nos relacionamos con los *Otros*, las personas y culturas que nos rodean. Supone el entendimiento entre diversas formas de vivir y de pensar, en la actualidad las sociedades son interculturales –o, al menos en el imaginario, así tendrían que ser–, puesto que día a día se convive con personas provenientes de otras latitudes y con otras concepciones de la vida. La interculturalidad abarca conceptos amplios y complejos como diversidad, diálogo, apertura e inclusión (Fornet-Betancourt, 2006).

2.1.1 Educación intercultural

La educación intercultural se nutre principalmente de dos corrientes que han influido en el desarrollo de teorías y conceptos. Por un lado, encontramos la postura proveniente de Europa, en donde se busca fomentar las competencias interculturales de las minorías –en su mayoría migrantes– y también de las mayorías y, por el otro lado, encontramos la de Estados Unidos, en donde se busca empoderar a las minorías (Dietz & Mateos Cortés, 2011). De acuerdo con la UNESCO (2015), la educación intercultural permite la convivencia de las sociedades plurales y promueve la equidad entre diversidad y universalidad. Así, encontramos que:

Una pedagogía de la interculturalidad implica la construcción de sensibilidades y conocimientos que nos ayuden a trascender lo propio y a saborear lo diferente, a reconocer lo propio en lo ajeno, a apreciar y a respetar las claves de la felicidad de otros. Y, también, a ser críticos respecto de aquello que no favorece la exaltación de la vida o que inhibe o niega la dignidad humana. (Fornet-Betancourt, 2004: 8)

El enfoque bajo el cual se rigen las IES donde se llevó a cabo esta investigación es el de la educación intercultural el cual promueve, en primera instancia, el reconocimiento para que de ahí surja el entendimiento, la aceptación, el respeto, la tolerancia, entre otros. Es importante señalar que la educación intercultural también debe estar presente en las zonas urbanas, puesto que es donde encontramos más problemas de entendimiento con el *Otro*, y no sólo quedarse en las comunidades; coincidimos con Mato (2008) cuando postula que la educación intercultural debería estar disponible para todas las poblaciones. De acuerdo con Salmerón, la educación intercultural es entendida como:

[...] aquella que considera el conjunto de procesos pedagógicos que tienen la intención de conducir la formación de personas capaces de comprender la realidad desde diversas ópticas culturales e intervenir en los procesos de transformación social con respeto y plena conciencia de los beneficios que conlleva la diversidad cultural. Es decir, se pretende la formación de personas que reconozcan su propia identidad cultural como una construcción particular y que, en consecuencia acepten otras lógicas culturales en un plano de igualdad, que intenten comprenderlas y sean capaces de asumir una postura ética y crítica frente a todas ellas. (Salmerón Castro, 2010: 110)

2.1.1.1 Objetivos de la educación intercultural

En este mundo globalizado los caminos y las distancias se acortan, acercando más a culturas diversas sin que ello signifique convivir en armonía, al contrario, en ocasiones ocurre que entre más se está en contacto con personas diferentes o culturas distintas aumenta el rechazo hacia el *Otro*, hacia lo diferente. Como ocurre en distintas partes del mundo, donde personas de cierto grupo étnico buscan establecerse en las mismas zonas habitadas por personas con características similares.

Es común observar que en un mismo espacio convivan personas con culturas y lenguas distintas por ello, se plantea una educación diferente, una educación intercultural cuyo principal objetivo sea educar para convivir en la diversidad y donde la cultura propia se pueda enriquecer con los saberes de los Otros. La educación intercultural está diseñada para formar personas que sean capaces de entender y aceptar que existen otras formas de pensar, de vivir y de relacionarse.

El término de “Estudios Interculturales” ha sido acuñado para designar este campo emergente de preocupaciones transdisciplinarias en torno a los contactos y las relaciones que a nivel tanto individual como colectivo, a nivel vivencial así como a nivel institucional se articulan en contextos de diversidad y heterogeneidad cultural. (Dietz, Cortés et al., 2009: 59)

Se hace necesario dotar al individuo de las herramientas que le permitan tener apertura, capacidad y disposición para dialogar y escuchar, formar personas con sentido comunitario, que sean conscientes de sí mismas, de los Otros y su entorno.

2.1.2 Etnoeducación

La recuperación de tierras –y más que tierras, de identidad– por parte del movimiento indígena colombiano los encauzó a buscar alternativas a la educación occidental que los había invisibilizado y hecho a un lado. De acuerdo con Artunduaga, citado por Castro (2010: 361), “la etnoeducación tiene como principio la interculturalidad, por lo que su propósito debe estar dirigido al fomento de valores tales como: el respeto cultural, la tolerancia cultural, el diálogo cultural y el enriquecimiento mutuo.”

En sus inicios, la etnoeducación fue pensada en y para los grupos étnicos minoritarios, en particular los grupos indígenas y más adelante los grupos afrodescendientes, tal como lo fue la Educación Intercultural Bilingüe. Sin

embargo, los preceptos bajo los cuales se rige resultan pertinentes para cualquier ámbito, ya sea rural o urbano, pues contempla al ambiente, lo socio-cultural y las tradiciones.

[...] la Etnoeducación, tanto en la universidad como en el resto del país, surge inicialmente ligada a los procesos de movilización de las comunidades indígenas en los que se reclamaba el reconocimiento de su derecho a mantener su cultura y a una educación acorde a sus expectativas y proyectos de vida. En este sentido, pensar la Etnoeducación fue durante mucho tiempo pensar en educación indígena[...] (Rojas, 2008: 241)

La etnoeducación promueve la apertura hacia lo diferente, el respeto y la aceptación de otras formas de vivir y de pensar, este enfoque pretende enseñar a las personas a convivir en sociedades formadas por individuos pertenecientes a distintos grupos étnicos; busca el auto-reconocimiento y el reconocimiento de la diversidad y, de esta forma, pretende desarraigar la discriminación y visibilizar a las poblaciones indígenas (Elizabeth Castillo Guzmán, Triviño Garzón, & Cerón, 2008). Es así como encontramos que la etnoeducación:

[...] se ubica dentro de los esfuerzos de los grupos étnicos por definir y construir un proyecto de sociedad y de vida acorde con sus criterios y aspiraciones. La misma es intercultural, por lo que debe partir del conocimiento, valoración y afirmación de la identidad étnica propia y proyectarse hacia el conocimiento de tecnologías producidas por otros grupos humanos, desde la perspectiva de articulación cultural. (Castro Suárez, 2010: 364)

2.2 Diálogo

Basamos nuestra concepción del diálogo, en la definición y conceptos a los que Bohm hace referencia en *Sobre el diálogo* (2001). Coincidimos en que es a través

de la palabra como las personas pueden dialogar con los demás y consigo mismo. Dialogar con el *Otro* –con plena conciencia de ello– nos ayudará a superar la barrera que a menudo afrontamos cuando tenemos prejuicios que nos impiden entender al otro. Para que ocurra una transformación en el proceso colectivo de la sociedad se debe practicar la suspensión de creencias, prejuicios y desarrollar capacidades que hemos olvidado porque resultan ser tan naturales que no les damos la importancia que realmente tienen, como los son escuchar, observar, guardar silencio y prestar atención a las palabras y al entorno. Es por ello que:

Quando vemos el pensamiento de los demás, se convierte en nuestro propio pensamiento y de ese modo lo tratamos. Y lo mismo ocurre cuando aflora una carga emocional porque, en la medida en que nos afecta, también la compartimos junto a todos los pensamientos. (*Ibíd.*: 72)

El diálogo tiene que ser una vía de doble sentido que permita el libre tránsito entre distintos pensamientos y distintos puntos de vista, un diálogo incluyente, integrador, que posibilite el acercamiento entre diversas y divergentes posturas. Para que exista el diálogo se debe tener un amor profundo por el mundo y por el *Otro* (Freire, 2005). Entonces se hace necesario crear espacios donde se promueva y fomente la apertura, pues no podría llamarse diálogo si sólo fomenta la articulación entre opiniones y pensamientos convergentes. Para mejorar estas condiciones es necesario:

[...] llevar a cabo la comunicación con los otros y las otras como un diálogo de, sobre y entre *situaciones* de lo humano, y no como un intercambio de ideas abstractas orientado a embellecer la liturgia o culto del pensamiento desrealizante. (Fornet-Betancourt, 2006: 32)

La complejidad del diálogo recae en la incapacidad que muchas veces mostramos para escuchar atentamente –con todo lo que ello implica en su sentido más profundo. Existen distintas formas para comunicarse, para dialogar con los Otros,

en ocasiones el lenguaje oral no es necesario pues hay diálogos más profundos y amorosos que no necesitan más que miradas, gestos o llantos, tal como ocurre en el diálogo que se da entre padres e hijos recién nacidos en donde las palabras sobran y, no obstante, se transmiten ideas, emociones o sentimientos.

2.2.1 Diálogo de saberes

Para continuar con el diálogo de saberes, es necesario recalcar el significado profundo de diálogo. Este concepto suele confundirse con la acción de platicar, sin embargo, el concepto de diálogo va más allá de una simple plática, dialogamos para entender al Otro. El diálogo comienza con la escucha y la observación, saber escuchar es el principio, si no entendemos lo que dice el Otro obstaculizamos el diálogo, por ello es de suma importancia guardar silencio y observar. Suscribimos la descripción que hace Leff con respecto a:

Los saberes locales y el diálogo de saberes se inscriben en la configuración teórica y en las estrategias de construcción de una racionalidad ambiental. La valorización de los saberes locales desplaza la supremacía del conocimiento científico, de la relación objetiva del conocimiento y su pretensión de universalidad, hacia los saberes arraigados en las condiciones ecológicas del desarrollo de las culturas, en las formas culturales de habitar un territorio y en el sentido existencial del ser cultural. El diálogo de saberes, más allá de su relación con todo proyecto intercultural, es una propuesta fundada en una ética de la otredad (Levinas) y en una política de la diferencia (Derrida). (Leff, 2011: 379)

La importancia del diálogo de saberes recae en la posibilidad que brinda para que fluya el conocimiento sin importar de donde provenga, y para que haya un real y honesto intercambio de saberes. Dicho diálogo ofrece la oportunidad de poner al mismo nivel el conocimiento científico como el conocimiento tradicional, permitiendo que surjan nuevos saberes sin que se contrapongan las jerarquías o desacreditaciones que suelen emitirse ante cierto tipo de conocimientos.

Este diálogo entre culturas indígenas e instancias de investigación dominadas por el pensamiento occidental generaría en forma continua valores, ante una sociedad tan necesitada de ellos tales como: la revaloración del hombre, y sus formas de ver la vida, del diálogo como herramienta de comunicación permanente, de la apertura y confianza entre los miembros de una sociedad, el reconocimiento del otro y el más valioso para no caer en conflictos, el respeto a la diferencia, sólo por poner los más importantes. (Amo Rodríguez, 2011: 70)

2.3 El Otro

Actualmente, relacionarse con el *Otro* –lo desconocido–, parecería una tarea sencilla; la humanidad cuenta con diversos medios tecnológicos para establecer contacto con el exterior. Sin embargo, el ir y venir de saberes, conocimientos e información entre dos o más personas puede ser complicada (Mora, 2012), a pesar de contar con diversas “alternativas” de comunicación, como lo son el teléfono fijo o celular, el correo electrónico, las videollamadas, entre otras formas de comunicación diseñadas para “acercarnos” pero que provocan el efecto contrario. Nos alejan inclusive de nosotros mismos y, como consecuencia, de los demás; simulamos ver el mundo, dialogar con los otros de manera virtual, a través de pantallas o dispositivos móviles. A continuación lo expresamos en palabras de Nicolescu:

El irreducible misterio del mundo coexiste con las maravillas descubiertas por la razón. Lo desconocido entra en cada poro de lo conocido pero sin lo conocido, lo desconocido sería una palabra vacía. Todos los seres humanos en esta tierra reconocen su rostro en cualquier otro ser humano,

independientemente de su religión particular o creencias filosóficas y toda la humanidad se reconoce en la infinita alteridad. (Nicolescu, 2015: 18)⁶

Debemos entender que reconocemos nuestra existencia gracias a que el *Otro* existe, sin él no seríamos capaces de reconocer –lo que debería ser obvio– que somos parte de un todo. No somos seres aislados, sino que gracias a la convivencia en comunidad/sociedad hemos podido mantenernos en este planeta. La complejidad comienza, primero, por el auto-reconocimiento, antes de intentar comprender al *Otro* –o lo *Otro* que, incluso también, puede ser la naturaleza y lo que no es perceptible para los sentidos.

El ser humano se asume como un ser aislado del *Otro*, de la naturaleza y la espiritualidad, pasa por alto que todo está interconectado, que existe una relación profunda entre el *yo* y lo *Otro*, entre el *yo* y el *todo*; *todo* existe dentro de mí y yo formo parte del *todo*.

2.3.2 Diversidad

Reconocer la existencia del *Otro* permite darse cuenta que esos individuos/seres que no son yo, son diferentes tanto física como mentalmente, inclusive cuando parezcan semejantes, son distintos; la diversidad es parte de la característica humana (Aguado Odina, 2009), por ello la importancia de reconocerla. El concepto de diversidad es tan vasto que nos remitiremos a la definición que ofrece Aguado Odina:

La diversidad tiene que ver con el reconocimiento del otro y el reconocimiento de otras formas de ver el mundo; lo relativo de cualquier clasificación y las consecuencias de la misma. Al imponer una clasificación,

⁶ Traducción propia. The irreducible mystery of the world coexists with the wonders discovered by reason. The unknown enters every pore of the known, but without the known, the unknown would be a hollow word. Every human being on this Earth recognizes his/her face in any other human being, independent of his/her particular religious or philosophical beliefs, and all humanity recognizes itself in the infinite Otherness.

un nombre, una designación a algo lo poseemos, es una forma de ejercer el poder sobre el otro. (*Ibíd.*: 15)

La aceptación de la diversidad, de la existencia de otras realidades permite el reconocimiento de uno mismo. Sin embargo, aunque se reconozca al *Otro*, lo diferente, no implica que haya tolerancia hacia lo diverso. De acuerdo con Krotz:

Esta alteridad u otredad no es sinónimo de una simple y sencilla diferenciación. O sea, no se trata de la constatación de que todo ser humano es un individuo único y que siempre se pueden encontrar algunas diferencias en comparación con cualquier otro ser humano (dicho sea de paso que la misma constatación de diferencias pasajeras o invariantes de naturaleza física, psíquica y social depende ampliamente de la cultura a la que pertenece el observador). (Krotz, 2004: 19)

2.4 Bioculturalidad

A partir de este diálogo de saberes se obtiene una perspectiva distinta para: “comprender y construir un mundo global —otro mundo posible— sustentado en la diversidad cultural, en la coevolución de las culturas en relación con sus territorios biodiversos, en una proliferación del ser y una convivencia en la diferencia” (Leff 2011: 380). La bioculturalidad se conforma a partir de todo aquello que rodea al ser humano como la cultura, el territorio, la cosmovisión, la lengua y las tradiciones; esas relaciones han generado conocimientos que han sido heredados por generaciones.

Por saberes locales se ha entendido las representaciones prácticas compartidas, reproducidas informalmente, arraigadas en tradiciones particulares y circunscritas territorialmente, que involucran a su vez recursos contruidos a partir de la diversidad biocultural local [...] Estos saberes se inscriben en realidades a menudo negadas desde la perspectiva epistemológica dominante, al ser elementos propios de la vida

de sectores de la población alejados del poder económico y político de la cultura hegemónica. (Hersch 2011: 180)

En la bioculturalidad se encuentra un campo fértil para el desarrollo teórico y práctico de la transdisciplinariedad puesto que la bioculturalidad brinda la oportunidad de reflexionar y dialogar entre distintas dimensiones culturales (Amo Rodríguez, 2016). La importancia de la bioculturalidad recae en la preservación de todos aquellos conocimientos que han sido resguardados en la memoria y la cotidianeidad de las prácticas comunitarias y en la relación equilibrada con el medio ambiente que han sabido mantener para preservar el territorio.

2.4.1 Relación ser humano-naturaleza

El vínculo que une a la humanidad es la Tierra. No obstante, el ser humano – occidental– cada día se aísla de ella o la ve como un recurso del cual se pueden obtener bienes materiales (Leff, 2011). Aunque parezca raro, de acuerdo con la mentalidad occidental, aún existen grupos que buscan mantener ese vínculo tanto con la naturaleza como con la espiritualidad, tan es así que durante sus prácticas cotidianas realizan rituales de ofrenda o solicitud para estar bien con la naturaleza.

El imaginario social impuesto por occidente que otorga a la especie humana “dominación y transformación” ha provocado la pérdida de cercanía de los grupos humanos con la naturaleza que es parte fundamental de la crisis permanente de los grupos indígenas y la crisis ambiental actual del planeta. La revisión de este imaginario pone en tela de juicio el accionar del ser humano frente a la naturaleza y frente al prójimo. De manera sintética podemos decir, que se trata de la imposición de un modelo mecanicista, basado en una filosofía ajena que rompe la relación de ser humano-naturaleza[...] (Amo Rodríguez 2011: 61)

Gracias a esta relación entre el ser humano y la naturaleza se entiende que el concepto del Otro no sólo se remite a las personas, sino que existe lo Otro que

también se ve representado en la naturaleza o en las cosmovisiones de los pueblos indígenas.

Capítulo 3: Metodología

Esta investigación es un estudio de corte cualitativo, en la que se llevaron a cabo entrevistas semiestructuradas a estudiantes líderes y profesores de las licenciaturas en Etnoeducación de la Universidad del Cauca, sede Silvia, Colombia y en Gestión Intercultural para el Desarrollo de la Universidad Veracruzana Intercultural, sede Totonacapan, México. Se planteó desde la transdisciplinariedad e hizo uso de su metodología, así como de otras herramientas como la investigación acción participativa (IAP); las cuales ayudaron a comprender lo que desde la disciplina ha quedado marginado, como son los saberes tradicionales (Victor Manuel Toledo, 2005).

La investigación se diseñó desde el enfoque transdisciplinario debido a que la interculturalidad como el diálogo de saberes sirven como espacios de acción y reflexión para una mejor comprensión de la transdisciplinariedad. Para mejorar el trabajo de comprensión del *Otro* y evitar la ceguera que limita nuestra comprensión de lo desconocido, es necesario que el sujeto se vuelva observador y observado por sí mismo (Carrizo, 2010).

3.1 Instrumento de investigación

Optamos por el uso de la entrevista semiestructurada porque resultó ser la herramienta que nos permitió obtener los insumos necesarios para la investigación. Cabe mencionar que la manera como se obtuvo la información coincide con la forma dialógica de introducirnos en las comunidades y que sostenemos como parte de nuestra propuesta en esta investigación. Más que una entrevista, se creó un ambiente familiar (Verdejo & Hidalgo, 2003) para propiciar un diálogo entre amigos. En la confianza, logramos ir más allá de simplemente obtener información que sirvió para ser analizada bajo ciertos parámetros acordados previamente, se buscó comprender tanto aspectos sociales como

culturales de los entrevistados (Díaz-Bravo, Torruco-García, Martínez-Hernández, & Varela-Ruiz, 2013). Cuando la persona entrevistada, nuestro interlocutor, se siente en confianza olvida los nervios que las preguntas puedan causarle, esto le permite expresar sus ideas sin temor a ser juzgado.

Esta es una metodología previa para el establecimiento del diálogo, para crear una atmósfera de confianza, por eso fue que escogimos las entrevistas semiestructuradas y no las encuestas, ya que en estas últimas se induce a los entrevistados a brindar información de forma acotada o de la forma en que el investigador busca obtener respuestas afines (Díaz de Rada, 2012).

3.1.1 Entrevista semiestructurada

Para ganarse la confianza del entrevistado se tuvo que recorrer un largo camino, estar dispuesto a guardar silencio, observar, escuchar, estar atento e interpretar gestos. Pareciera muy sencillo pero en realidad hubo ocasiones en las que resultó complicado por muchas razones, dígame culturales, ideológicas o simplemente de percepción, aunado al ímpetu o la exaltación de lo observado o escuchado que, a veces, provocó una reacción inconsciente y el fluir de las palabras; sin embargo, lo que se pretendió desde el primer momento era aprender del *Otro* y crear los lazos necesarios para que ello fuera posible. También se tuvo que estar dispuesto a compartir experiencias propias porque ello facilitó que el interlocutor sintiera más confianza, además de que mostraba interés por conocer a la persona que los entrevistaba.

Antes de realizar cualquier grabación, se platicó con el entrevistado para explicarle el propósito de la entrevista, dejando en claro los fines de esta investigación y el uso que se le daría a la información proporcionada, de igual manera se le solicitó su autorización para grabar la entrevista y tomar algunas fotografías durante el proceso, a lo cual accedió.

Utilizar un instrumento flexible, como lo es la entrevista semiestructurada, permitió adecuarse a las situaciones inesperadas, pues hubo momentos en donde el entrevistado expresó situaciones con las que no estaba conforme y cuyo relato no necesariamente estaba ligado a las preguntas que se le hacían, no obstante se le permitió externar ese sentir para después encaminarlo al tema que se tocaba. Por ello, en ocasiones se necesitó replantear algunas de las preguntas, con el fin de que se obtuvieran los insumos necesarios o, bien, para dejar que el entrevistado siguiera hablando del tema que quería o, quizás, sentía la necesidad de expresar.

3.2 Tipología de los entrevistados

Del universo de participantes, se seleccionó a estudiantes y docentes para tener acceso a las opiniones de quienes son los actores principales de la educación intercultural en sus respectivos países. Tanto en Colombia como en México se decidió trabajar con estudiantes de octavo semestre, se planteó platicar con cuatro estudiantes, indígenas y no-indígenas. Asimismo se entrevistó a dos docentes por cada IES.

En el caso de la recolección de información en México se realizaron seis entrevistas y no cuatro, como estaba previsto. Debido a que dos estudiantes, uno de segundo y otro de cuarto semestre, solicitaron participar ya que tenían la necesidad de externar sus sentires, así que se les dio la oportunidad de expresarse aunque no estuviera contemplado.

Durante las observaciones de clase se identificaron a estudiantes y docentes líderes indígenas y no indígenas, con los cuales hubo un acercamiento para tratar de conocer y entender mejor su contexto. Al final se seleccionaron las personas que pensamos podrían brindar la información que sirviera para los fines del trabajo.

Los estudiantes colombianos (Graciela, Miguel, don Manuel y Luz Mirian) fueron seleccionados, primero por la disposición que mostraron para participar en la entrevista, segundo por las intervenciones realizadas en clase, las cuales eran profundas e intentaban compartir sus conocimientos/experiencias con sus compañeros. Otro motivo fue porque eran líderes, en el caso particular de Graciela, sus padres fueron pioneros del movimiento indígena que luchó por la recuperación de tierras que estaban en manos de caciques; Miguel era alcalde de zona, así que su palabra se tomaba en cuenta dentro del grupo; don Manuel, además de ser médico tradicional también se desempeñaba como docente en un colegio que pertenecía al resguardo donde él vivía y Luz Mirian siempre participaba en clase y sus comentarios eran relevantes.

Para la entrevista a docentes, se buscó platicar con una de las dos profesoras de origen indígena que participaban en el programa de Etnoeducación, puesto que resultaba importante y pertinente registrar sus impresiones acerca del programa. La segunda profesora se seleccionó con base en la disposición manifestada para participar, también se tomaron en cuenta sus trabajos de investigación, ligados a distintas comunidades indígenas colombianas.

La selección de los estudiantes mexicanos (Elizabeth, Johana, Isidro, Miguel L., José y Miguel M.) fue más sencilla, debido a que previamente hubo contacto con todos los participantes de octavo semestre, salvo con Elizabeth, de quien sólo habíamos escuchado hablar. A Miguel L., José y Miguel M. los conocimos cuando realizaron una estancia en Xalapa. Resultaba interesante registrar sus sentires puesto que ellos tuvieron esa experiencia, con la que pudieron comparar y contrastar la formación recibida en la comunidad con la de la urbanidad. A Elizabeth la buscamos porque era Consejera Alumna y tenía una visión general de lo que sucedía en la UVI, debido a la función que desempeñaba. En el caso de Johana e Isidro, los acompañamos durante una salida a campo que realizaron en una comunidad cercana a Espinal, de ahí surgió el interés por participar.

Los docentes que participaron en esta investigación fueron seleccionados porque previamente se tenía un lazo de compañerismo, inclusive de amistad lo cual facilitó que se sintieran en confianza para expresarse libremente. Como se menciona líneas arriba, para realizar una entrevista primero se debe ganar la confianza de nuestro interlocutor y crear un ambiente familiar, de esta forma se logra crear un espacio propicio para el diálogo.

Los audios de las entrevistas están catalogados bajo la siguiente nomenclatura (se muestran dos ejemplos):

E1-MJ-Es-Co-1/1

E1-MJ-Do-Mx-1/1

Donde *E1* significa el número de entrevista, *MJ* son las iniciales del entrevistador, *Es* si el entrevistado es estudiante o *Do* si es docente, *Co* significa Colombia y *Mx* México y *1/1* se refiere a la página donde se extrajo la cita y el total de páginas de la transcripción (Bertely Busquets, 2000).

A continuación se muestran las preguntas que sirvieron de guía para llevar a cabo la entrevista:

¿Qué entiendes por interculturalidad?

¿Cómo vives la interculturalidad?

¿Cuáles son las fortalezas y debilidades del proceso intercultural?

Desde tu perspectiva, ¿cuál es el aporte de tu programa educativo a la interculturalidad?

¿Qué entiendes por diversidad?

¿Qué representa el otro para ti?

¿Qué entiendes por diálogo?

¿Qué entiendes por diálogo de saberes?

¿Cómo se promueve el diálogo de saberes en el aula?

Desde tu perspectiva, ¿cuál es el aporte de tu programa educativo al diálogo de saberes?

¿Cómo vives el diálogo de saberes?

¿Cómo se refleja el diálogo de saberes en tu vida?

En tu trabajo de campo, ¿has establecido el diálogo de saberes con comunidades?

¿En qué poblaciones lo has hecho?

Afrodescendiente – Indígena – Mestiza

¿Por qué el diálogo de saberes puede ser útil en el manejo ambiental en general y de recursos naturales en particular?

3.3 Metodología para el análisis

Para el análisis, y después de haber releído las entrevistas se lograron establecer cuatro temas recurrentes, los cuales se muestran como ejes temáticos y que sirvieron para hacer un análisis a profundidad de las entrevistas y comentarios de los participantes. La información obtenida se analizó bajo los siguientes cuatro grandes ejes que impulsaron esta investigación:

a) **Interculturalidad:** debido a que es uno de los temas fundamentales de la tesis y se buscaban las formas de construir el diálogo de saberes a través de la interculturalidad, tal cual la viven los actores de las dos IES estudiadas.

b) **Diálogo de saberes:** un diálogo que permita poner el conocimiento tradicional y el conocimiento occidental al mismo nivel para emplear este saber-conocimiento y utilizarlo para resolver problemas específicos locales.

c) **El Otro/Diversidad:** La diversidad cultural en México significa visibilizar al Otro como un componente fundamental de nuestras culturas.

d) **Bioculturalidad:** No obstante de que se trata de un concepto de moda, las raíces de este concepto son tan antiguas como la cultura misma. En este caso la bioculturalidad queda incluida en la cultura pues constituye la razón de ser de la sobrevivencia de los pueblos indígenas de Latinoamérica.

Estos ejes se nutren, principalmente, de las entrevistas semiestructuradas y de las observaciones de clase que se llevaron a cabo. Cada eje muestra las preguntas que sirvieron para alimentar estos apartados.

Capítulo 4: Análisis y Resultados

4.1 Tablas de resultados

En la siguiente tabla se muestran los cuatro grandes ejes temáticos y la relación que guardan con las preguntas que sirvieron de guía para establecer un diálogo sobre dichos temas. En las cuatro tablas subsecuentes se describen y analizan cada uno de los ejes por separado, mediante el análisis de las entrevistas sobre las temáticas correspondientes. El ejercicio de síntesis es el que se realiza en las tablas mismas, de esta forma se establecen las categorías bajo las cuales aparecen las voces –a manera de fragmentos extraídos de la transcripción– de aquellas personas que tuvieron la disposición para dialogar.

Interculturalidad	<ol style="list-style-type: none">1. ¿Qué entiendes por interculturalidad?2. ¿Cómo vives la interculturalidad?3. ¿Cuáles son las fortalezas y debilidades del proceso intercultural?4. Desde tu perspectiva, ¿cuál es el aporte de tu programa educativo a la interculturalidad?
Diálogo de Saberes	<ol style="list-style-type: none">7. ¿Qué entiendes por diálogo?8. ¿Qué entiendes por diálogo de saberes?9. ¿Cómo se promueve el diálogo de saberes en el aula?10. Desde tu perspectiva, ¿cuál es el aporte de tu programa educativo al diálogo de saberes?11. ¿Cómo vives el diálogo de saberes?12. ¿Cómo se refleja el diálogo de saberes en tu vida?13. En tu trabajo de campo, ¿has establecido el diálogo de saberes con comunidades?

	14. ¿En qué poblaciones lo has hecho?
El Otro/Diversidad	5. ¿Qué entiendes por diversidad? 6. ¿Qué representa el Otro para ti?
Bioculturalidad	15. ¿Por qué el diálogo de saberes puede ser útil en el manejo ambiental en general y de recursos naturales en particular?

Tabla 2. Cada eje se nutre principalmente de estas preguntas.

En este apartado se presenta, mediante mapas conceptuales y tablas de análisis, la forma como se categorizó la información. Cada mapa y tabla representan uno de los cuatro grandes ejes que, a su vez, se dividen en otras categorías para facilitar la forma de presentar la información obtenida. En las tablas, cada columna se nutre de lo comentado por las personas con las cuales se dialogó. Cabe mencionar que la riqueza de las entrevistas es tan amplia que podría servir para realizar otros estudios.

Los mapas conceptuales muestran la manera como se ligan los comentarios de los participantes. El ejercicio de análisis y síntesis queda explícitamente documentado en las tablas siguientes por eje temático. El establecimiento de estos cuatro grandes ejes implica un camino que hace posible tender puentes para generar un diálogo entre iguales.

La interculturalidad implica la diversidad y, por lo tanto, en ella debería asumirse el reconocimiento del Otro. El diálogo de saberes conlleva tomar una posición de equidad entre conocimiento/saberes, entre los aspectos biológicos y los culturales, recuperando de esta manera la bioculturalidad como el binomio que ha permitido la resistencia y sobrevivencia de los pueblos indígenas, no sólo de México y Colombia, sino de Latinoamérica.

Con la información obtenida de las entrevistas semiestructuradas se hace un análisis descriptivo del caso Colombia y del caso México. Cada eje se divide en tres o dos columnas en donde se presentan subcategorías de los grandes ejes temáticos.

En el caso de interculturalidad estas subcategorías son el concepto mismo, tal y como lo entienden los entrevistados; las fortalezas y debilidades que implica esta interculturalidad y los aportes específicos que tiene este eje en la educación. A continuación se muestra el mapa conceptual, seguido de la tabla de análisis.

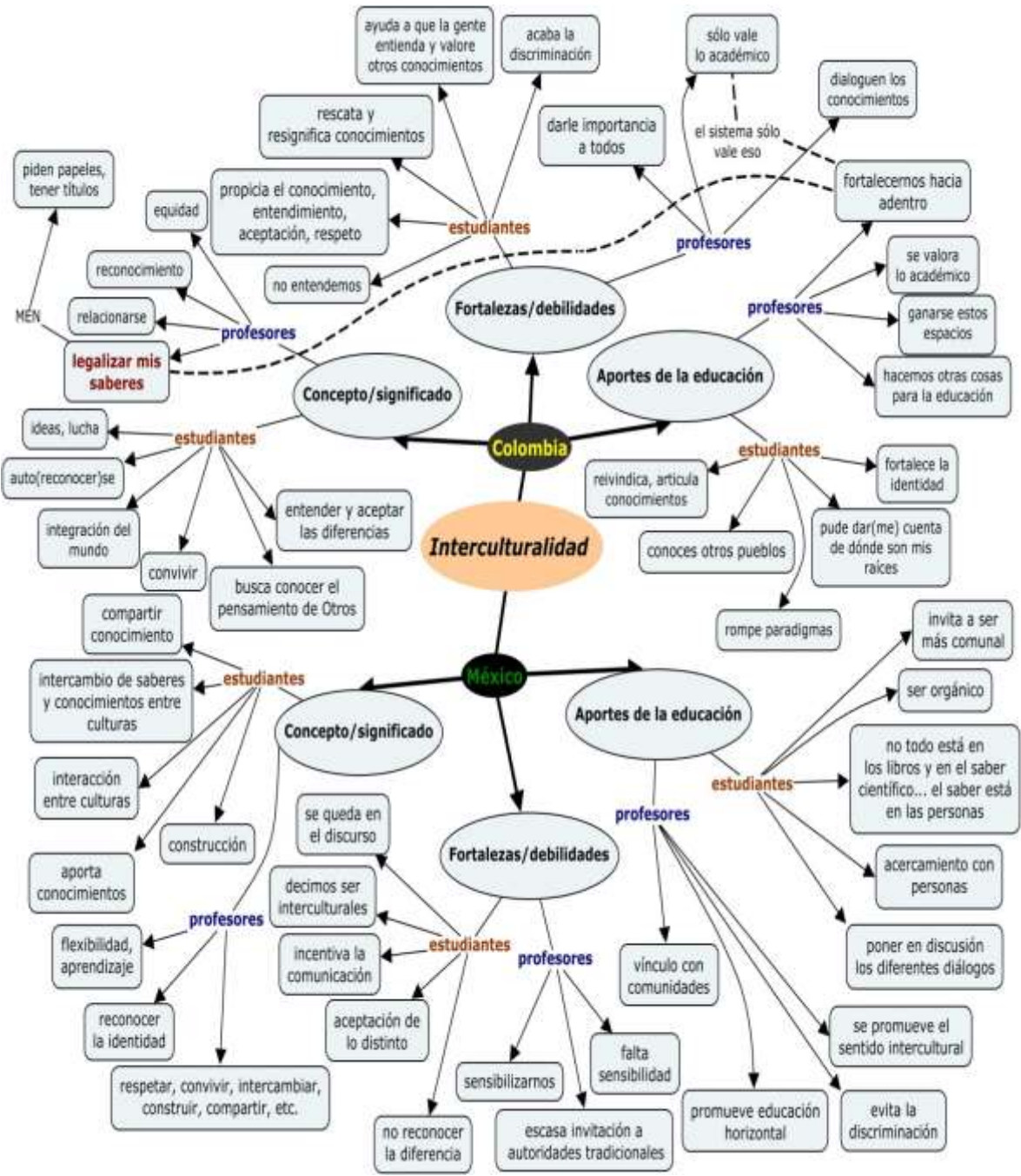


Ilustración 5. Mapa conceptual sobre Interculturalidad

Interculturalidad			
Caso Colombia			
	Concepto/significado	Fortalezas/debilidades	Aportes de la educación
Actores	<p>E1</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] la relación hombre-hombre, sí, el ser humano con los otros seres humanos, pues esa es la interculturalidad. (E1-MJ-Es-Co-1/16) ❖ [...] el ser intercultural implica conocer el pensamiento de los otros, significa también saber mirar, saber conocer para saber entender a ese otro, aceptar las diferencias de los otros, saber convivir con esos otros y, más que todo, pensando en que la convivencia, el buen vivir de las personas está relacionado con la parte intercultural. (E1-MJ-Es-Co-2/16) ❖ [...] el hecho de relacionarnos con otros seres humanos ya hay interculturalidad (E1-MJ-Es-Co-2/16) ❖ [...] si queremos cambiar todo esto, si queremos convivir con los otros, empezar a conocer a los otros y a respetar pero también a corregirnos, entre nosotros mismos pero desde una manera diplomática, no en el sentido de insultarnos, ni de agredirnos, sino siempre en relación al buen vivir, a la convivencia, al buen trato, a la tolerancia, que es lo que nosotros necesitamos. (E1-MJ-Es-Co-7/16) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Yo creo que la interculturalidad debe ser para más, para el bien mismo de la humanidad, el hecho de conocer, entender, el hecho de aceptar, el hecho de respetar, de fortalecer lo que nosotros tenemos, de rescatar y de resignificar las cosas que de pronto están por ahí durmiendo, eso es lo que nosotros consideramos porque las cosas no se han perdido, sino que están dormidas porque otras llegan y pues van como que imponiéndose sobre otras, entonces eso para nosotros es lo intercultural (E1-MJ-Es-Co-3/16) ❖ [...] yo como persona, mi reto es cambiar toda esa educación sistemática, encaminarla a una educación realmente intercultural pero que esa interculturalidad se vea, se sienta desde todos los rincones de Colombia, inclusive puede ser de todos los países de Latinoamérica porque... porque esa educación tiene que tomar otro rumbo, tiene que ser una educación más amable, tiene que ser una educación donde los niños vayan felices a la escuela, tiene que ser una educación donde los jóvenes no se aburran de lo que están haciendo (E1-MJ-Es-Co-3,4/16) <p>[...] se requiere una educación diferencial, una educación distinta a la</p>	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Para nosotros la interculturalidad se maneja, por ejemplo, desde la educación, desde la educación sistemática, digámoslo así, plantea desde los PEC, que son los Proyectos Educativos Comunitarios, está encaminado a un enfoque de interculturalidad. Y el enfoque de interculturalidad tiene que ver con los otros conocimientos de otros pueblos. (E1-MJ-Es-Co-2/16) ❖ [...] el trabajo de los que nos estamos formando tiene que ver en volver nuevamente a reivindicar, a resignificar los conocimientos y los saberes de nosotros, articulándolos a los conocimientos que ya están ahí pero que muchos de esos conocimientos son solamente teóricos. En cambio para nosotros el conocer, el entender, el enseñar a los niños siempre está relacionado con el pensar, con el hablar y con el hacer [...] la función de nosotros es eso:

			<p>que siempre se ha puesto y es hora de que [nos involucremos] nosotros como pueblos desde nuestros propios pensamientos y desde nuestras propias cosmovisiones. El trabajo es empezar a dar a conocer y a resignificar para que la gente entienda y valore todos aquellos valores que se han apagado por tanto tiempo y que muchos de esos conocimientos han sido desvalorizados a través del tiempo y que nos corresponde volver a poner en tela de juicio, todo lo que ha pasado por ahí pero como esa tela de juicio no debe ser nomás desde el odiar, desde el no querer ver al otro, sino como esa relación de interculturalidad que nosotros empezamos a formar dentro de nuestras propias familias; sea para el bien de toda la humanidad y que ese bien y que esa educación sea en relación, más que todo, a acabar con la parte de la discriminación racial, la discriminación de color, discriminación de pensamiento. (E1-MJ-Es-Co-4/16)</p>	<p>articular los conocimientos, sí, que ya están prácticamente en los libros pero a través de esos conocimientos que nosotros tenemos desde la práctica, como los podemos entrelazar y el entrelazar significa también romper paradigmas de la educación, el romper esa educación sistemática, esa educación que se ha impuesto (E1-MJ-Es-Co-2/16)</p>
E2	❖ Bueno lo que yo entiendo por interculturalidad es la cultura que tiene uno como se identifica, por ejemplo los misak tenemos una cultura, una cosmovisión, un pensamiento. La forma de vivir, la forma de trabajar, la forma de ver, la forma de soñar también y, entonces, esta cultura hace que se valore y también valore	❖ [...] las debilidades que tenemos es... la no relación entre las comunidades de una comunidad a otra [...] Pero cuando hay fortalezas, es cuando hay una integración, cuando hay una experiencia, cuando contamos cada uno su cosmovisión, su pensamiento, su forma de vivir, su forma de trabajar, su forma de enseñar y aprender a través de los	❖ [...] desde que yo entré pues he tratado de compartir, he tratado, creo que, esa es la visión que de pronto los profesores, por ejemplo un profesor de memorias, territorio, memoria y cultura, creo que eso es una base donde nos da esas	

	<p>otras culturas que no son de nuestra comunidad y paso a paso pues como ir relacionando con estas culturas porque una sola cultura no puede vivir sino hay que relacionarse con otras culturas distintas para poder vivir, ya que eso es la vida de la integración del mundo. (E2-MJ-Es-Co-2/9)</p> <p>❖ [...] hay interculturalidad porque hay esa integración. Aunque no digan que yo soy de tal parte pero hay esa relación de la gente que, creo, sucede en los días de mercados nomás y tal vez en días de celebraciones especiales también sucede. (E2-MJ-Es-Co-2/9)</p>	<p>mayores[...] (E2-MJ-Es-Co-2/9)</p>	<p>pautas para que nosotros tratemos de empezar a investigar ya con lo que conocemos pero también ir conociendo a los mayores, qué plantas también se utilizan. Entonces, yo creo que nos ha dado un apetito por medio de la etnoeducación, de recordar esos conocimientos ancestrales. E2-MJ-Es-Co-6,7/9)</p> <p>❖ [...] yo he hecho reuniones en mi vereda, yo estoy estudiando, estoy preparando, estoy investigando. Creo que ustedes también son gente que tiene experiencia, entonces como esa relación entre el estudio y la actividad que uno pueda hacer en la vereda, pues es importante, entonces cómo poder compartir recogiendo estas experiencias para organizar y armar unas cartillitas para que el niño, el niño de hoy, el estudiante, el estudiante de hoy pueda aprender esta cosmovisión que para él se observa. (E2-MJ-Es-Co-8/9)</p>
E3	<p>❖ [...] unión de muchas culturas pero que también tiene, digamos, sus propios</p>	<p>❖ [...] a ver... debilidades es que es como un poquito complejo porque uno podría decir que es</p>	<p>❖ [...] he conocido muchas culturas que yo, yo no sabía. Incluso me</p>

		<p>conocimientos y que muchas, muchas personas no lo conocen [...] Entonces, para mi, la interculturalidad es como saber conocerse entre ellos mismos, o sea ese reconocer, reconocerse. (E3-MJ-Es-Co-2/8)</p>	<p>debilidad y al mismo tiempo podría ser una fortaleza porque en sí hemos tenidos profesores indígenas y eso ha sido como una fortaleza. (E3-MJ-Es-Co-2,3/8)</p>	<p>pude dar cuenta de dónde más o menos son mis raíces y, entonces, eso sí me ha ayudado bastante: saber, conocer bastante sobre eso. (E3-MJ-Es-Co-1/8)</p> <p>❖ [...] que ellos se reconozcan, ellos mismos porque es que ellos en sí, saben que son, digamos misak pero no saben cómo son sus valores, cómo son sus saberes. Entonces, mucha gente los está como volviendo a que vuelvan, a los jóvenes de ahora porque los de antes solamente eran los mayores y ahora los jóvenes no saben nada de eso. (E3-MJ-Es-Co-2/8)</p> <p>❖ [...] eso nos ayuda a conocernos, a conocer. (E3-MJ-Es-Co-2/8)</p>
E4	<p>❖ Pues nosotros, para mi la interculturalidad es conocer otras culturas, intercambiar ideas. Por lo menos nosotros aquí, en nuestro municipio de Silvia, pues somos interculturalidad porque vivimos varios grupos étnicos de las diferentes partes de aquí del mismo municipio, somos varios resguardos pero nosotros vivimos aquí, grupos misak, nasas, campesinos, afros, eso se llama la</p>	<p>❖ [...] a veces no entendemos uno al otro, la otra cultura, a veces no entendemos lo que piensan los demás o lo que piensa la otra cultura. Entonces, pues falta... es como entender también lo que el otro piensa. (E4-MJ-Es-Co-1,2/6)</p> <p>❖ [...] nos hemos relacionado más que todo en proceso de, proceso de lucha, proceso de recuperar la tierra, todo eso pues hemos</p>	<p>❖ [...] hacen valer los conceptos que nosotros manejamos dentro de la comunidad. (E4-MJ-Es-Co-1/6)</p> <p>❖ [...] para mí, para estar como alcalde en la zona me ha aportado bastante, con esos conocimientos es que estoy también guiando a mi comunidad, entonces me ha</p>	

		<p>interculturalidad. (E4-MJ-Es-Co-1/6)</p> <p>❖ Compartimos también ideas, compartimos procesos de lucha, procesos de conocimiento, todo eso es la interculturalidad. (E4-MJ-Es-Co-1/6)</p>	<p>entendido y tenemos buena relación. (E4-MJ-Es-Co-2/6)</p> <p>❖ [...] no hemos puesto cuidado también, no hemos interesado por conocer y no hemos interesado de aprender la cultura de los demás. (E4-MJ-Es-Co-2/6)</p>	<p>servido bastante. (E4-MJ-Es-Co-2/6)</p> <p>❖ [...] fortalece, o sea nuestra identidad cultural, de los pueblos que apoya a fortalecer, más que todo, el proceso porque aquí en nuestro departamento del Cauca pues hay muchos movimientos indígenas que han [incomprensible] luchado también, más que todo, en la recuperación de los territorios que han perdido. Entonces, pues desde la etnoeducación como que es fácil fundamentar para los pueblos, para los grupos étnicos, para ir construyendo historia. (E4-MJ-Es-Co-5/6)</p>
	E5	<p>❖ Pues por un lado, uno siente como dice un taita de mi comunidad que también estudió la licenciatura en Etnoeducación, él dice lo mismo que yo, entonces hay que legalizar mis saberes, porque él dice que nosotros manejamos muchas, tenemos muchas cosas, entonces, ya cuando uno pertenece a un, supongamos, al magisterio, a algo como oficial, entonces necesariamente a uno le piden como que estos papeles: que tienes que tener títulos, que tienes</p>	<p>❖ [...] sería como darle la importancia a todos los estudiantes aquí, que pertenecen a diferentes culturas, a los conocimientos que ellos traen y pues sentir que todos son importantes [...] Entonces, es como tratar de vivir esa interculturalidad de que todos somos importantes, que sus conocimientos también de afuera y los míos se complementen, y que lleguen a dialogarse. (E5-MJ-Do-Co-20/21)</p>	<p>❖ [...] pues si quisiéramos fortalecernos hacia adentro, pues todo está ahí, está el médico tradicional, hay mucha gente sabia en la comunidad de taitas, hay gente y taitas docentes que tienen mucho conocimiento de muchas cosas y pues también están prestando el servicio acá, lo oficial, entonces ahí, eso no se tiene en cuenta, solamente acá vale lo académico y los</p>

	<p>que tener uno, lo otro, certificados, entonces ya por esa necesidad, pues muchos han entrado a legalizar sus saberes, entonces, pues igualmente yo ya tenía mi experiencia en la escuela y pues también tenía la necesidad de que uno no debe quedarse con lo que tiene sino que, pues ya allí tuve una opción y aporté herramientas y, más que todo, ha sido un adentrarse a la misma cultura mía, entonces, eso me ha servido [...] (E5-MJ-Do-Co-2,3/21)</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] pues bueno acá también hay otro espacio y muchos taitas dicen internamente: también se puede hacer. O sea, como la Misak Universidad que está ahí, entonces que por qué no aportamos a la Misak Universidad y otros plantean que más vale: metámonos acá y como otras universidades empezamos así a llegar a esas estructuras que están ahí, ya hechas y empezamos a meter nuestro tinte como indígenas. (E5-MJ-Do-Co-3/21) ❖ Pues la interculturalidad, yo sé que ese es un concepto que nació más o menos en México o todos estos lugares, y eso también es parecido a lo que usted decía: el diálogo de saberes es mucho más profundo ya como esa complementariedad y el 		<p>títulos, los certificados, entonces, ahí hay una contradicción que uno a ratos no comparte pero como uno está en un sistema, el sistema necesariamente le exige eso, que esté ahí, que tenga los títulos, que estudie, que haga lo de acá, lo de uno que tiene menos valor, pareciera, o le hacen crear esa mentalidad. E5-MJ-Do-Co-3,4/21)</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] después vienen las pruebas, después de que uno está haciendo estas prácticas de vida y entonces uno mira que aquí valorizan solamente lo académico y todo lo que se está haciendo entonces no vale... entonces, más vale no hagamos nada, entonces aquí hay que dedicarse a sumar, a restar, a multiplicar y a dividir y para qué hacemos, para qué nos desgastamos si el estado lo único que reconoce es eso, entonces nosotros al contrario decimos: no pues sigamos que esto es más de nosotros, que tenemos que darle el sentido de vida entonces. Ahora que había este
--	--	--	--

		<p>equilibrio que debe haber sobre los conocimientos y ya la interculturalidad pues tiene como relación, pero aunque dicen que es complicado llegar a la interculturalidad también, porque uno para poder llegar a la interculturalidad debe relacionarse, estar equilibrados, igual a igual y de pronto como que a uno, como cultura lo tienen como que a menos, minorizado, entonces cómo se habla de igual-igual si el otro tiene todo el poder y el otro no. Entonces, ese es como el ideal, llegar a esa interculturalidad y esa es la lucha que uno busca. (E5-MJ-Do-Co-20/21)</p>		<p>espacio en secretaría hemos venido a exponer eso que hemos hecho, entonces les ha gustado mucho, entonces yo pienso que ganándose estos espacios también puede haber ese reconocimiento, porque si no exponemos, no mostramos, entonces cuándo van a ver que nosotros sí estamos haciendo otras cosas para la educación. (E5-MJ-Do-Co-4/21)</p> <p>❖ [...] para fortalecer lo propio también, que tengan como ese sentido que acá quieren y la legalización que quieren acá y bueno uno dice: en qué autor se basó, en qué pedagogía se basó [...] pues en la pedagogía propia porque mire que ese también fue un problema en mi trabajo de grado. Me decía: yo estoy conceptualizando mi /pareceté/ entonces decían: bueno el marco teórico, el marco dónde está, dónde están los autores, dónde hablan de esto. Yo decía: cómo busco autores que hablen de /pareceté/ desde Europa,</p>
--	--	--	--	--

				<p>desde otros países, de aquí de América Latina, si el /pareceté/ es mío, es de mi comunidad, entonces yo dije: yo tengo que ver en la oralidad de mis mayores, yo tengo que buscarlos, ellos son los que me van a aportar. Entonces yo cómo hago ahí, no me aceptaron el marco teórico. Me dicen: no, usted péguese de autores, sino eso no tiene valor, no tiene valor teórico, ahora no tiene valor teórico. (E5-MJ-Do-Co-11/21)</p>
	E6	<p>❖ Pues esos son, en términos generales, como lenguajes de las agendas internacionales y políticas de los países. Hay dos aspectos que se tienen en cuenta ahí, uno es la agenda mundial, a nivel de políticas que tienen sobre la interculturalidad en la medida en que se interrelacionan los distintos pueblos y las culturas [...] Entonces, por un lado tenemos la interculturalidad a nivel de las interrelaciones que se dan entre los grupos de distintas culturas que llegan y comparten, por decir, un territorio o una región geográfica dada [...] y por el otro, ya está la excepción de ese concepto a nivel antropológico o a nivel ya de lo que se viene dando y de esta</p>		

		<p>importancia de la interculturalidad a partir del reconocimiento de los diversos pueblos, entonces la interculturalidad es una visibilidad y un reconocimiento de que existen otros pueblos, otras lenguas, otras concepciones y otros universos que deben de ser tenidos en cuenta para el diálogo con los otros y en una zona, entonces es un reconocimiento cultural y nacional y ambos tanto el que te digo migratorio. porque así lo llamo, como el antropológico, ahí tiene que ver con la composición y recomposición de las sociedades en un territorio dado y el reconocimiento y últimamente, pues dos cosas: uno la equidad que debe de ser el trato igualitario, pues a nivel de equidad, equitativo o igualitario, entonces ambos conjuntan con una, un aspecto más del orden de derechos humanos que estamos viendo pues en todos los países. (E6-MJ-Do-Co-1,2/12)</p>				
Caso México						
E7	❖	<p>Interculturalidad pues es un conjunto de personas, en este caso, que comparten algún conocimiento, algún saber [...] que permite dialogar, que permite tener ciertos alcances entre algún otro ser de otra cultura pues, aunque no necesariamente, pueda haber un diálogo, sino que también ahí hay</p>	❖	<p>[...] una debilidad muy grande [...] en muchas de las ocasiones queremos ser o decimos ser interculturales pero, en cierto momento, como que hay cosas que tapan barreras, que tapan y no queremos hacer este intercambio de llegar a un acuerdo de algo que queremos saber, de saberes decimos muchos en la escuela [...] En</p>	❖	<p>[...] yo siento que sí vivo (la interculturalidad) porque me gusta mucho este intercambio de conocimientos [...] también acepté las cosas que son de otras personas y que también, no necesariamente, tiene que aceptarlas. (E7-MJ-</p>

		<p>pequeños conflictos. (E7-MJ-Es-Mx-1/7)</p> <p>❖ [...] externar ideas de la otra persona, porque noto esto, porque siento que esto es así. Te escucho y veo cual es tu postura y entonces yo digo: pues ya estás en lo correcto y entonces, es sentarse a dialogar, a conversar y compartir, más que nada, una porción de la idea que tiene la otra persona y entonces de ahí empezamos a solucionar algo o, en este caso, a compartir las ideas, yo siento, sería una parte muy importante, el sentarse a dialogar, a conversar y decir porque es que tienen esa percepción. (E7-MJ-Es-Mx-2,3/7)</p>	<p>ocasiones estamos como que muy atados a nuestra forma de pensar y no queremos saber otra cosa más que eso, más que lo que sabemos. En el caso de la lengua que yo hablo, el totonaco de la variante de la sierra, vengo a la costa y me dicen: tu totonaco es diferente al mío, que se tiene que hablar así y que lo otro se tiene que decir así y así. Entonces ya empieza el conflicto, eso ya es como que un choque. En ocasiones no queremos compartir o ver las perspectivas de las otras personas. (E7-MJ-Es-Mx-2/7)</p> <p>❖ [...] la fortaleza que tiene esta zona es la relación que se tiene cuando uno está en alguna comunidad, siento yo, que cada vez que voy a algún lugar, hay mucha comunicación, hay como que algo que te incentiva a decir: oye voy a platicar contigo y entonces la gente se presta a dialogar. En este caso, lo he visto mucho por mi zona, decir: mi nombre es Miguel. Y me aceptan o me reciben de la mejor manera, inclusive no sé si usted ha subido de aquel lado por la sierra del Totonacapan, diría yo, que llegas y la gente te recibe de la mejor manera, entonces es lo que nos ha caracterizado, yo siento, en la región que forma parte de lo que yo comento, de lo que es la interculturalidad, eso. (E7-MJ-Es-Mx-2/7)</p>	<p>Es-Mx-1,2/7)</p> <p>❖ [...] la LGID, la licenciatura en Gestión Interculturalidad para el Desarrollo, permea esta parte de lo que es la interculturalidad porque está basándose mucho en los estilos de vida que tiene cada ser en una comunidad y entonces te indica, te invita a participar, a ser más como que comunal, a ver más las cosas del entorno, de lo real pues y entonces, siento que, incentiva a buscar lo que es la interculturalidad, apartar esa amistad, apartar esos valores que se tienen para poder ser un ser orgánico. (E7-MJ-Es-Mx-3/7)</p>
E8	<p>❖ [...] primeramente, voy a empezar hablando sobre</p>	<p>❖ [...] yo voy a una escuela intercultural. Pero</p>		

		<p>lo que nos han enseñado sobre interculturalidad en la escuela.</p> <p>Interculturalidad se entiende como un foco o un lente para ver a las culturas, es decir, la interacción que se da entre una cultura diferente a la totonaca, por ejemplo, qué conflictos tienen, qué saberes se transmiten, si hay una conexión que es favorable a ambas culturas [...]</p> <p>Personalmente, he percibido que la interculturalidad es como la misma interacción que se da entre ciertas culturas pero entre ellas debe existir una cierta conexión recíproca, es decir, si yo puedo aprender algo de una cultura, ellos pueden aprender algo de lo que es mi cultura, es como... lo dejaré como un diálogo cultural donde se da una interacción cultural [...] que no haya una exclusión de culturas, es decir, que haya una inclusión, [...] saber o reconocer que la cultura del otro es valorada. (E8-MJ-Es-Mx-1,2/6)</p>	<p>solamente se queda en el discurso de la interculturalidad mas no se apropia de sí mismo, de lo que es la interculturalidad realmente, porque uno puede hablar exclusivamente de interculturalidad pero otra es la práctica, entonces es una de las debilidades que solamente está en nuestra boca mas no en nuestra práctica. (E8-MJ-Es-Mx-2/6)</p> <p>❖ [...] una de las fortalezas es que, yo creo, ya depende de cada persona aquí, de cada estudiante que le cambia la mente, le cambia la mentalidad, o sea, la forma de como ver la realidad en cuanto a la interacción que se da en cada una, por ejemplo, yo percibo una fortaleza en esa parte de que los chicos interactúen, dialoguen, compartan sus cosas, sus conocimientos del pueblo, por ejemplo, de donde vengan. (E8-MJ-Es-Mx-2/6)</p>	
E9	<p>❖ [...] interculturalidad es al diálogo de saberes, intercambio de saberes y conocimientos entre culturas, grupos, etnias. (E9-MJ-Es-Mx-1/5)</p> <p>❖ [...] vivo la interculturalidad de distintas maneras, cuando voy a trabajar con gente del campo, sea sembrar o limpiar la</p>	<p>❖ [...] una fortaleza es el aprender, qué vas a aprender, que siempre vas a aprender algo bueno y malo, a veces [...] La debilidad es ese como podría decir, esa aceptación del cambio, esa forma de decir no, esa forma de aceptar [...] la otra relación, otra cosa que él haga, podría decir que si yo hago una forma</p>	<p>❖ [...] darnos a conocer diferentes formas de enseñar y diferentes formas de aprender también, de que no todo está en los libros y en el saber científico sino que también el saber está en las personas adultas, de la tercera edad.</p>	

		<p>milpa o lo que sea, pues vivo la interculturalidad de aprender cómo ellos limpian o cómo ellos siembran o qué hacen o antes de hacer alguna cosa en el campo y también la vivo como músico, trabajo en el mariachi, pues veo allá diferentes formas de afinar o desafinar o afinar algún instrumento o la forma de acoplarse entre ellos es como es, para mí es interculturalidad porque es un cambio que se va haciendo. (E9-MJ-Es-Mx-1/5)</p>	<p>así y tú la haces diferente es, quizá, como que es aceptación de lo distinto. (E9-MJ-Es-Mx-1,2/5)</p>	<p>(E9-MJ-Es-Mx-2/5)</p>
	E10	<p>❖ [...] yo creo que la interculturalidad es el respeto hacia otras culturas, hacia otras lenguas, hacia otras formas de ver la vida y, sobre todo, pues poder convivir con ellas, no haciendo una diferenciación entre que una es mejor que otra, sino poder intercambiar, poder compartir y, bueno, construir algunas acciones conjuntas, poder convivir tranquilamente y aprender de los otros y compartir también lo que nosotros tenemos como una riqueza cultural, como identidad. (E10-MJ-Do-Mx-1/10)</p> <p>❖ [...] vivir esta interculturalidad que no sólo se centra en la lengua y en la cultura sino en el trato diario, en la convivencia diaria, en el respeto. Un promover la igualdad entre los estudiantes, ellos puedan sentirse parte de este grupo porque la</p>	<p>❖ [...] las fortalezas son el plan de estudios que plantea un modelo intercultural. En la práctica hay algunas experiencias que promueven el sentido intercultural y en nuestra semana intersemestral, consideramos fortalecer esa parte porque sí notábamos que hace falta que podamos implementar algunas actividades, algunas acciones, pues los estudiantes las ven como esta parte intercultural de la universidad porque sí integramos algunas cuestiones de tradición oral, sí se abordan temas que van más allá de la cultura, de la lengua de sus experiencias mismas, de sus comunidades [...] nos falta fortalecer pues esta área, por ejemplo, en las clases es casi ausente que se inviten a alguna autoridad tradicional o alguien que complemente estos saberes, o sea si se está hablando de, por ejemplo, salud que</p>	<p>❖ [...] se hacen algunas actividades en donde se le da importancia a la lengua, a la cultura, en donde los estudiantes le den un valor a su lengua y no se sienten discriminados, además de que se integran algunas personalidades como médicos tradicionales, como autoridades locales que sólo son reconocidas por la comunidad, eso ya forma parte de la interculturalidad, se promueve una educación muy horizontal desde la universidad [...] se comparte mucho de los estudiantes que hablan la lengua, que conocen bien su cultura, que saben de la tradición oral, de la medicina</p>

		<p>UVI sí tiene una relación muy distinta, aquí hay una horizontalidad, se vive todos los días. Los estudiantes no ven jerarquías, aquí encuentran pues más afinidad con algunos profesores pero sí hay una relación horizontal entre todos, se promueve eso y eso ya forma parte también de esta interculturalidad. (E10-MJ-Do-Mx-2/10)</p> <p>❖ [...] primero reconocer su identidad, asumirse, o sea considerar cuál es su identidad, de dónde viene, cuál es su riqueza cultural, social y para entender al otro, pues también para poder entender este entorno en donde nosotros nos movemos [...] lo que se logra es el respeto, sobre todo, sensibilidad. Creo que para reconocerse y promover la interculturalidad uno se tiene que sensibilizar ante los distintos contextos en donde nos movemos, en donde platicamos con los otros. Estar dispuestos a compartir y aprender del otro, eso es la base y desde la universidad, la verdad, eso está presente [...] Ese es el sentido, o sea tener esa sensibilidad de poder compartir, de poder aprender, de poder reconocer algunas cuestiones en donde no siempre vamos a estar de acuerdo con los otros pero podemos compartir puntos de vista. (E10-MJ-Do-Mx-4/10)</p>	<p>alguien pueda venir a dar un taller sobre medicina tradicional que se complemente, realmente no. Antes sí se hacía y yo he preguntado y lo que me mencionan es que es por la cuestión de recursos que ya no se hace [...] De repente los propios estudiantes cuestionan si somos interculturales en esto y en esto otro y si nos sensibilizamos. (E10-MJ-Do-Mx-2-4/10)</p>	<p>tradicional, entonces en los espacios aúlicos se comparten esas experiencias y también cuando hacemos algún evento como el del año pasado que fue el de la diversidad cultural, pues se integran, se invitó a un grupo de abuelas que hicieron un ritual. (E10-MJ-Do-Mx-2/10)</p>
E11	❖	[...] puede ser como	❖ [...] me fortalece en mi	❖ [...] te puedes ir a

		<p>dimensiones culturales, [...] se puede ir a otro lugar siendo interculturales, aportando los mismos conocimientos, a otros lugares que son interculturales solamente y donde pueden ofrecer un montón de saberes. (E11-MJ-Es-Mx-2/5)</p>	<p>forma de relacionarme. A veces con la gente tienes esa manera, esa herramienta de cómo comunicarte con la comunidad, tienes esa idea de que no batallarás en un diálogo [...] La debilidad es que luego cuando uno enfrenta la realidad frente a las comunidades, tiene ese miedo de que cómo le vas a hacer cuando ahí no te entienden. (E11-MJ-Es-Mx-2/5)</p>	<p>otro lugar siendo intercultural, siendo representativo de tu comunidad, tus orígenes, todo eso. Es algo que te va aportando, que te va identificando. (E11-MJ-Es-Mx-2/5)</p>
E12	❖	<p>[...] la unión de varias culturas, que es digamos la relación que tienen diferentes culturas en donde aparecen las tradiciones, las costumbres, más o menos eso que nos han dicho. (E12-MJ-Es-Mx-2/4)</p>		<p>❖ [...] ayuda porque pues hace que nos sensibilicemos. (E12-MJ-Es-Mx-2/4)</p>
E13	❖	<p>[...] me remito más que nada a un proceso anterior que es el multiculturalismo y la misma multiculturalidad como acciones sustantivas que se llevan a cabo en la sociedad, entonces no podemos partir de un concepto abstracto y concreto de la interculturalidad sino nos remitimos al anterior concepto. El anterior concepto, según teóricos que han manejado principalmente esta vertiente, la multiculturalidad es estática y es precisamente la presencia de las culturas en un determinado espacio geográfico pero este la multiculturalidad no se relacionan entre</p>	<p>❖ [...] el respeto, empezáramos por el respeto y coinciden con, precisamente, los líderes de la región: que sin respeto no hay diálogo y no hay interculturalidad, mucho menos interculturalidad; dos, la empatía intercultural, interés por ambas partes, que haya también precisamente ese proceso de interculturalidad. E13-MJ-Do-Mx-2/7</p> <p>❖ [...] nos falta sensibilidad al momento de ciertas prácticas interculturales, pongo caso específico de la comunidad universitaria de la región, de la sede Totonacapan y hemos ido a veces en comunidades de aprendizaje a determinadas comunidades y a veces</p>	<p>❖ [...] una de las principales fortalezas de la UVI es el vínculo directo con las comunidades en donde el discurso se hace práctica, en donde el discurso se practica y se fortalece precisamente con la vinculación constante con las comunidades. E13-MJ-Do-Mx-3/7</p>

	<p>sí, quienes se relacionan entre sí son las personas, esas son las que propician la misma interculturalidad en sus prácticas cotidianas, en sus prácticas sustantivas, por tanto hay que hacer una diferenciación entre lo que es la multiculturalidad y la interculturalidad como tal. E13-MJ-Do-Mx-1/7</p> <p>❖ La interculturalidad en lo personal puede ser un proceso de doble filo, un proceso también de empoderamiento pero también un proceso de flexibilidad y de trabajo compartido, de aprendizaje y, por supuesto, de un diálogo de saberes lineal, eso es lo que a mí me suena mucho, por ejemplo, la interculturalidad debe de vivirse a través de nuestras prácticas cotidianas, a través de nuestra cultura, de nuestras costumbres, a través de esa apertura por aprender y compartir saberes, conocimientos, no solamente de comunidades indígenas. Desafortunadamente, pensamos que la interculturalidad solamente se da en pueblos originarios [...] Considero que la interculturalidad más que el discurso como tal es la práctica y la apertura que tengamos como personas y como individuos y como colectivo para tener esa flexibilidad al momento de compartir, dar y recibir pero no</p>	<p>somos muy técnicos al momento de hablar; está bien que seamos, que tengamos algún posgrado pero debemos de ser bastante sensibles para poder llegar a la gente de las comunidades, eso quiere decir que sí nos falta también pulir nuestra práctica cotidiana. (E13-MJ-Do-Mx-4/7)</p>	
--	---	--	--

		solamente es ese dar y recibir sino la aplicación misma del conocimiento compartido y brindado. E13-MJ-Do-Mx-1,2/7		
E14	❖	[...] el concepto no me lo sé y no lo pienso decir porque yo creo que lo intercultural sigue en construcción y que el diálogo va de la mano con la interculturalidad porque si bien la interculturalidad propone, de alguna forma, el respeto; pero yo creo que el conflicto también entra en el diálogo y la interculturalidad, entonces muchas veces nos venden que la interculturalidad es todo rosa, todo bonito, tú tienes que respetar al otro aunque tus intereses no sean los mismos [...] creo que la interculturalidad sigue en construcción y que tiene que ver con el respeto a la otra persona, a lo que siente, a su forma de ser, a sus costumbres, a su identidad. (E14-MJ-Es-Mx-2/9)	❖ [...] es reconocer a la otra persona, decir tú eres diferente a mí, tienes capacidades diferente, piensas diferente, actúas diferente, te vistes, toda tu relación es diferente a la mía. (E14-MJ-Es-Mx-2/9)	❖ [...] el acercamiento con las personas [...] aún no se encuentra cómo establecer tal cual un diálogo y quizás también porque tiene que ver con un sistema institucional, con un sistema político, con un sistema que irrumpe mucho también en los procesos. Pues yo creo que el aporte de la UVI a la intercultural tiene que ver mucho en cómo utiliza como herramienta el diálogo y cómo tratar de ayudar a las comunidades a resolver sus problemáticas en algún momento y también que se pongan en discusión los diferentes diálogos, las posturas. (E14-MJ-Es-Mx-4/9)
	❖	[...] lo fundamental es reconocerse y reconocer las dos partes. (E14-MJ-Es-Mx-2/9)		

En este eje hay dos subcategorías, el concepto mismo de diversidad y cómo dentro de esta diversidad se representa y reconoce al otro.

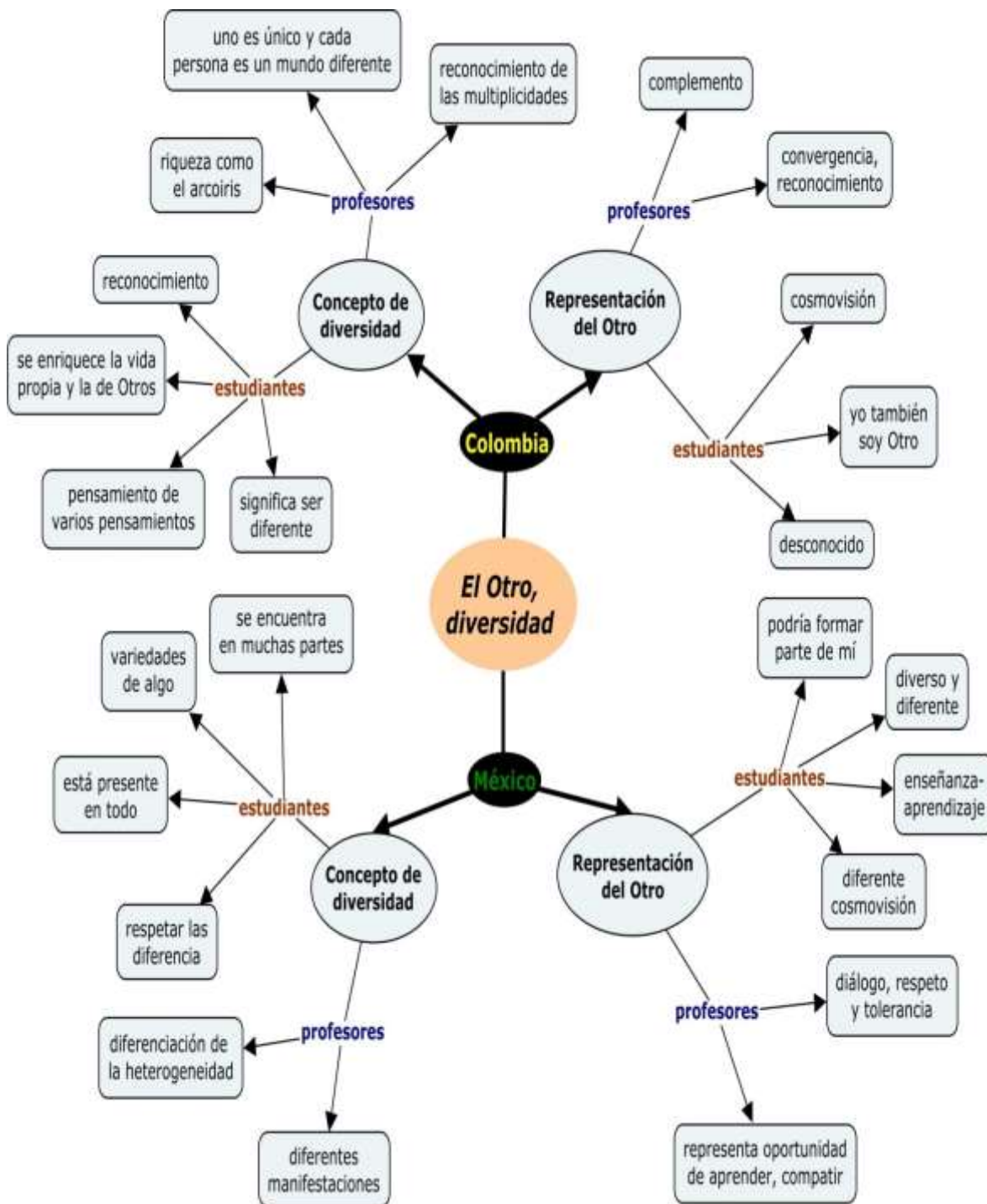


Ilustración 6. Mapa conceptual El Otro/diversidad

		El Otro/Diversidad	
		Caso Colombia	
		Concepto de Diversidad	Representación del otro
Actores	E1	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Para mí, la diversidad es todo. Es los animales, las plantas, el agua, la naturaleza, inclusive en la misma naturaleza está la diversidad. Hay animales, hay pájaros que vuelan, que corren, que saltan, están en el agua, eso es diversidad. Diversidad significa ser diferente pero todos en relación a un mismo espacio que es la Tierra, el planeta, el agua pero respetando los espacios de aquellos, respetando como ha sido la naturaleza, respetando todos los sentidos, lo que es la vida como tal. (E1-MJ-Es-Co-4,5/16) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Ser intercultural implica conocer el pensamiento de los otros, significa también saber mirar, saber conocer pero saber entender a ese otro, a aceptar las diferencias de los otros, a saber convivir con esos otros y, más que todo, pensando en que la convivencia, el buen vivir de las personas, está relacionado con la parte intercultural. (E1-MJ-Es-Co-2/16) ❖ Para mí, el otro representa muchas cosas, representa cosmovisión, representa pensamiento, representa prácticas culturales, representa formas de vida, representa su identidad, representa lenguaje, representa prácticas de vida propia desde su contexto, ese es el otro. Y seguramente, para ese otro yo también soy otro, entonces siempre habrá esos otros. (E1-MJ-Es-Co-5/16)
	E2	<ul style="list-style-type: none"> ❖ La diversidad es el pensamiento de varios conocimientos donde juega un papel muy importante que cada uno tiene un conocimiento, por eso pienso que la diversidad étnica, la diversidad lingüística, la diversidad, puede llamársele, la diversidad de alimentación, igual la diversidad de aprendizaje, de conocimiento, pienso que es varias formas de conocer, pues si integramos sería un valor muy grande. (E2-MJ-Es-Co-3/9) ❖ Por ejemplo, solamente en la diversidad, si integramos en la diversidad, solamente lingüística, yo aprendo de usted, de su tierra y usted aprende de lo que yo hablo, entonces creo que solamente en lo que es diversidad lingüística, el hablar, el pensar, el acento, la forma... Bueno, creo que ahí van varias cosas y así aprenderíamos cada uno. Pienso que es una y se enriquece, se enriquece la vida de uno y la vida de los otros. (E2-MJ-Es-Co-3/9) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Los otros representan que también es una, si pensamos en una sola, en una persona, es un individuo que también tiene su identidad, que también tiene su cultura, que también tiene su cosmovisión, que también tiene su gran riqueza, que también tiene su, sus fortalezas, que también tiene sus debilidades [...] Si pensamos en el otro, si valoramos en otros también que tienen cosas importantes, creo que tan solo así las relaciones serían buenas para poder llevar a cabo lo que nosotros pensamos y el objetivo que tenemos. (E2-MJ-Es-Co-3,4/9)

E3	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] el contexto que nos rodea, porque cada uno va en lo suyo, no importa lo que la otra persona piense, solamente ellos si se creen tal cosa pues él cree en eso, entonces uno ya no se mete porque, uno en sí, es como tratar de respetarlo al mismo tiempo pero al mismo tiempo lo está como respetando porque los está alejando. (E3-MJ-Es-Co-4/8) ❖ [...] sería conocerme, quién soy. Eso sería reconocerme y hacer que otras personas se reconozcan, se auto-reconozcan, eso creo que ha sido lo más significativo. (E3-MJ-Es-Co-6/8) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Bueno, yo soy una mezcla de todo un poquito. Por parte de mi mamá, mi abuelo es mestizo pero mi abuela tiene raíces indígenas y mi papá sí es afro. Entonces yo estoy siendo como mulata. (E3-MJ-Es-Co-1/8) ❖ [...] sabiendo quién es, de dónde viene, de quiénes fueron sus padres, cómo fueron sus costumbres. (E3-MJ-Es-Co-2/8) ❖ El otro...el otro que no se sabe nada. (E3-MJ-Es-Co-4/8)
E4	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Diversidad quiere decir que son varios grupos étnicos, o varias personas que pensamos diferentes pero vamos para el mismo propósito. Para nosotros los misak, la diversidad pues son clasificar, clasificación de, por ejemplo, seres vivientes, seres no vivientes. Clasificación de grupos étnicos afros, nasas, misak, todo lo que son grupos étnicos es la diversidad. (E4-MJ-Es-Co-3/6) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ El otro es otra persona que no conocemos [...] No conocemos porque no hemos puesto cuidado de conocer lo que piensa el otro, o lo que tiene. (E4-MJ-Es-Co-3/6) ❖ [...] para empezar a conocer el otro es a través de la interculturalidad porque si nosotros tenemos relación con otras personas, yo creo que nosotros aprendemos de otras culturas, pero si nosotros no conocemos, no interesamos o lo invisibilizamos, al otro, ahí sí hay una debilidad y no podemos aportar, ni ellos tampoco pueden aportar a nosotros. (E4-MJ-Es-Co-3/6)
E5	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] la diversidad es algo muy grande, si nos paramos desde la dimensión del ser humano, hay muchos aspectos que hemos dejado fuera. A veces pues nos centramos en la parte, bueno hasta el momento yo había entendido el concepto de diversidad de pueblos de lenguas y ahorita con la dimensión humana miramos que uno es único y que cada persona es un mundo diferente a pesar de que pertenezcamos a una cultura. (E5-MJ-Do-Co-5/21) ❖ [...] la diversidad pues sí es como esa riqueza que tenemos aquí en este planeta tierra como 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] pues si a pesar de, yo soy, yo me reconozco que soy individuo, que tengo mis particularidades, también hay otro que también puede complementar o puede llegar a ser como eso otro, el que aporta el concepto y a la vez me complementa en la medida en que lo miremos así, yo pienso que habría como una buena relación entre seres humanos. (E5-MJ-Do-Co-5/21)

		<p>el arcoíris que decimos pues hay diversidad pero todo hacia todo, somos parte de ese todo que es lo que le da sentido a esto como vemos en el pueblo que pues hablamos de la dualidad como es importante, no solo es determinar que algo es malo o algo es bueno sino que estamos como en ese complemento, todo lo que está es como un complemento, entonces para mí la diversidad es eso, el complemento está en un todo, sí pues es la riqueza que tenemos. (E5-MJ-Do-Co-5/21)</p>	
E6	❖	<p>La diversidad también es el reconocimiento de las multiplicidades de las culturas y de los medios ecológicos en las cuales se desarrolla, a esa interrelación entre los medios ambientes o los entornos con respecto a las distintas culturas es siempre una transformación. La diversidad es como un resultado de esa construcción cultural que tienen los grupos sociales o las comunidades con sus entornos porque ellos la transforman, la manejan, es una construcción, el medio ambiente que nosotros llamamos no existe más que manejado por las culturas, entonces si tenemos vegetación, ciertos animales, lógico hay una evolución, una evolución de la diversidad en los trópicos muy diferente a las zonas templadas. (E6-MJ-Do-Co-4/12)</p>	<p>❖ El otro es el término que estamos manejando ahora que es biocultura, [...] lo otro es esta convergencia ya que es también de reconocimiento político, de las diversidades, a partir de los territorios. (E6-MJ-Do-Co-4,5/12)</p>
Caso México			
E7	❖	<p>Diversidad siento que es algo diverso y que, en sí, la diversidad es muchas cosas que nosotros podemos encontrar en nuestra vida diaria, ya sea en nuestra cultura, ya sea en nuestra forma de hablar, no sé, muchas cosas. La diversidad se encuentra en muchas partes. (E7-MJ-Es-Mx-3/7)</p>	<p>❖ El otro, un ser muy diverso, así es, eso es lo que yo podría ver, es algo muy inmenso para mí, o sea el otro ser es algo como que jamás terminaría de conocer y entonces siento que el otro tiene diferentes formas de pensar, capacidades, inquietudes, tal vez no sé, son cosas que siento que sería difícil de concebir. (E7-MJ-Es-Mx-3/7)</p>
E8	❖	<p>[...] diversidad es que hay una</p>	<p>❖ [...] algo que me es ajeno, pues el otro es,</p>

		<p>diversidad de cosas, de culturas o de personas, prácticamente una diversidad es, por ejemplo, en la universidad somos diversos en cultura, diversos en lenguas, diversos en personas [...] Sin embargo, yo creo que la diversidad no siempre interactúan en sí, muchas veces, que cada quien se va por su lado pero al final de cuentas somos diversos y de alguna u otra manera aprendemos de esa diversidad en la cual estamos nosotros inmersos. (E8-MJ-Es-Mx-2/6)</p>	<p>no tengo una palabra específica para determinarlo, algo que no es parte de mí, el otro, pero que también podría formar parte de mí, durante cierto proceso, durante cierto contacto ya sea lingüístico, cultural. Entre muchas otras cosas, yo alcanzo a entender eso que es el otro. (E8-MJ-Es-Mx-2,3/6)</p> <p>❖ [...] si el otro viene siendo una persona, podríamos hacer una interacción lingüística en la que independientemente de que conozca o no su lengua podría conocer cuáles son, por ejemplo, las debilidades o las fortalezas de la lengua del otro, así las mías. (E8-MJ-Es-Mx-3/6)</p>
	E9	<p>❖ [...] diversidad es tener o aceptar diferentes saberes, diferentes costumbres, es que diversidad vendría siendo como muchas variedades de algo. (E9-MJ-Es-Mx-2/5)</p>	<p>❖ El otro, para mí, es alguien del que tengo que aprender, del que de alguna u otra forma me va a empezar a enseñar cosas que tengo que aprender para seguir un camino, se podría decir cultural o digno. El otro para mí es alguien muy importante, una persona, que de alguna u otra forma, sin querer, lo voy siguiendo. Eso es el otro para mí. (E9-MJ-Es-Mx-2/5)</p>
	E10	<p>❖ [...] diferentes manifestaciones que pueden ser culturales, sociales, de grupos, eso es la diversidad, [...] aunque estamos en una región, aquí convergen muchos grupos. Aunque los estudiantes son totonacos, vienen de distintas regiones, tienen diferentes prácticas, formas de pensar, de organizarse, de las propias variantes lingüísticas. (E10-MJ-Do-Mx-4/10)</p>	<p>❖ [...] cuando pienso en el otro, pienso en esta región, representa una oportunidad de aprender, de compartir [...] Una gran riqueza que tengo que aprovechar. (E10-MJ-Do-Mx-5,6/10)</p>
	E11	<p>❖ [...] siento que es un montón de cosas que no puedo explicar. (E11-MJ-Es-Mx-3/5)</p>	<p>❖ [...] tiene otras formas de pensar, tiene otras cosas que tú no haces y él si hace y a la vez ellos tienen otra cosmovisión diferente a como ven las cosas. (E11-MJ-Es-Mx-3/5)</p>
	E12	<p>❖ [...] algo que es diferente pero que comparten, digamos, ciertas características. (E12-MJ-Es-Mx-2/4)</p>	<p>❖ [...] representa mucho porque pues, día a día, estamos relacionados con ellos y digamos que compartimos comunicación, compartimos la tierra, el piso, el aire. (E12-MJ-Es-Mx-2/4)</p>
	E13	<p>❖ Diversidad es partir de la diferenciación, en pocas palabras, la diversidad no solamente maneja una heterogeneidad sino que son características muy propias de determinados contextos</p>	<p>❖ [...] partir desde la otredad. Precisamente partimos desde una diferenciación y precisamente de una apropiación, de un diálogo del saber a través de un respeto de determinado proceso, incluso aunque no estamos de acuerdo, ponderar desde la tolerancia sino es que aceptamos totalmente</p>

		<p>institucionarios o de las individualidades y colectivos donde podemos nosotros incidir. (E13-MJ-Do-Mx-3/7)</p>	<p>algo, entonces podemos involucrar precisamente el principio de tolerancia como uno de los principios claves para el éxito de un proceso intercultural. (E13-MJ-Do-Mx-3/7)</p>
	E14	<p>❖ Diversidad: muchos y diferentes. Yo creo que tiene que ver mucho con eso, creo que eso está presente en todo [...] Todos somos diferentes, tenemos formas de pensar diferentes y debemos de, alguna forma, tratar sino de compartir pero de respetar las diferencias de cada persona. (E14-MJ-Es-Mx-6,7/9)</p>	<p>❖ [...] una persona tiene el mismo valor que yo en conocimiento, en sentires, en el pensar, en el actuar, entonces merece el mismo respeto que yo. (E14-MJ-Es-Mx-1/9)</p> <p>❖ En este momento, el otro representa un valor diferente al mío, en pensamiento, su sentir pero que ese valor diferente tiene el mismo derecho que el mío, de estar en el lugar donde yo estoy, de estar conviviendo con diferentes personas, y donde yo estoy. Muchas veces no somos tolerantes con personas diferentes a nosotros. (E14-MJ-Es-Mx-7/9)</p>

En este caso las subcategorías se refieren a cómo se utiliza el diálogo/diálogo de saberes en el aula y cómo se efectúa el diálogo de saberes en la vida escolar y personal.

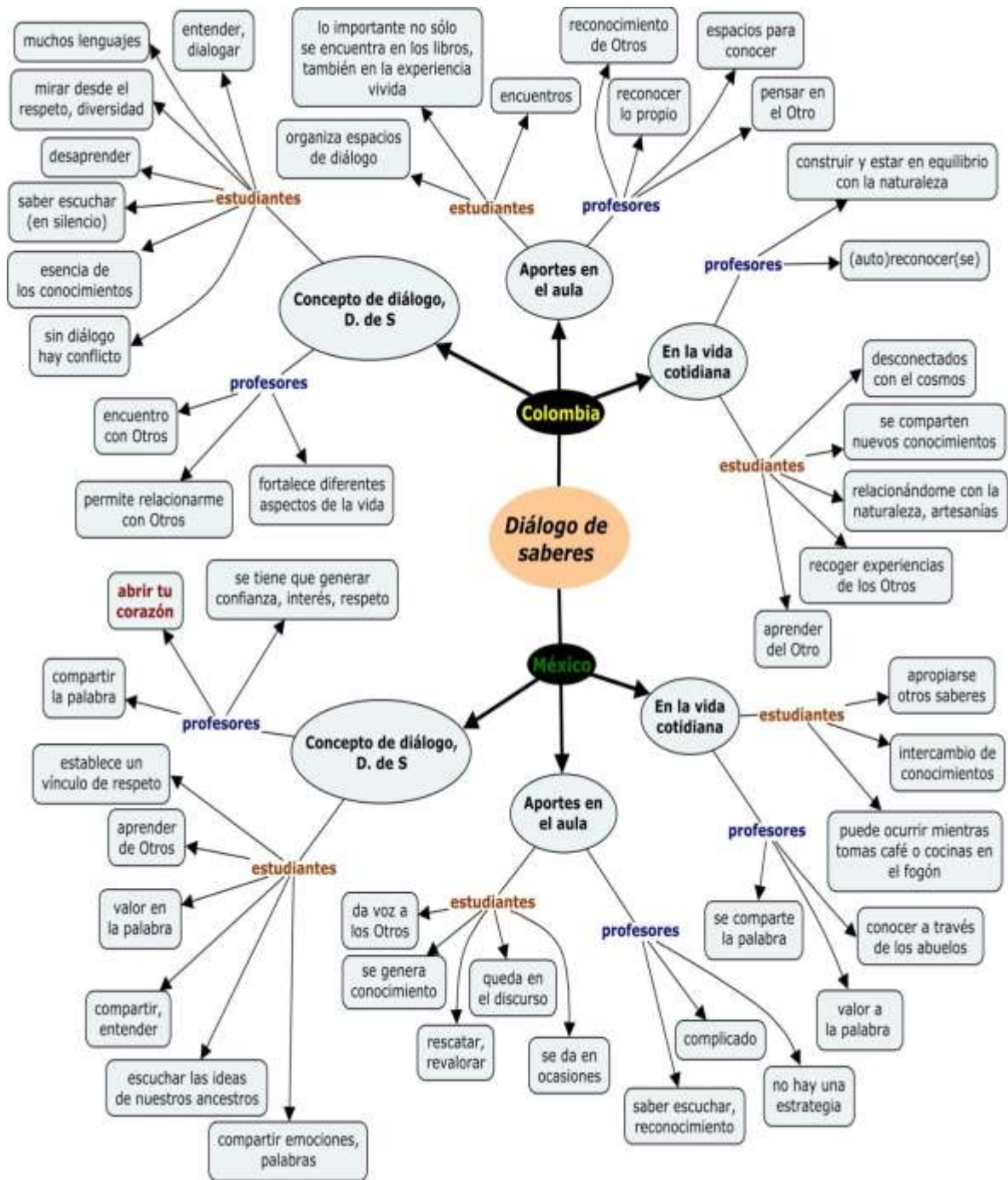


Ilustración 7. Mapa conceptual Diálogo de Saberes

		Diálogo de Saberes		
		Caso Colombia		
		Concepto de Diálogo/Diálogo de saberes	Aportes en el aula	En la vida cotidiana
Actores	E1	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] transformar nuestro pensamiento, mirar desde el respeto, desde la diversidad, desde la diferencia, cómo puedo yo también aportar, sí, entre todos los seres humanos a cambiar esto que estamos viviendo desde otros sentidos, desde otra perspectiva... la vida. (E1-MJ-Es-Co-8/16) ❖ [...] el diálogo no se presenta solamente a través del hablar, sino también de muchos lenguajes que nosotros tenemos como seres humanos y como seres vivos. (E1-MJ-Es-Co-9/16) ❖ [...] no sabemos dialogar, no sabemos entender a ese otro, inclusive hay muchos de nosotros que no sabemos aceptar lo que el otro piensa y por el hecho de no aceptar se suscitan los espacios de desentendimiento. Todo esto conlleva a la guerra, al odio, a querer imponer lo que tú piensas, a querer imponer tus cosas, tu forma solamente de ver el mundo mas no lo que los otros piensan. (E1-MJ-Es-Co-10/16) ❖ [...] nos cuesta, a muchos de nosotros, 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] lo que es enseñar a los niños la parte de la oralidad, la parte de la lengua propia. Ese ha sido mi papel a través de todo este tiempo. También elaboro materiales didácticos en relación a la enseñanza aprendizaje integral, de lo que es la vida en general del ser humano misak, pues a eso me dedico. (E1-MJ-Es-Co-1/16) ❖ [...] organizar espacios de diálogo de saberes donde los abuelos cuenten las historias, los cuentos, los mitos, las leyendas, inclusive sus propias experiencias de vida para que los niños conozcan, entiendan, cómo fue todo aquello que fue su niñez, la diferencia entre lo que es ser hoy niño o en lo que fueron de pronto hace cuarenta años. (E1-MJ-Es-Co-13/16) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] contar lo que nosotros sentimos, expresar nuestras propias vivencias y, sobre todo, compartiendo lo que nosotros tenemos y, ese compartir, se vuelve un nuevo conocimiento de aquellos que vienen y de aquellos también que queremos salir a otros escenarios, a otros espacios de convivencia. (E1-MJ-Es-Co-2/16) ❖ [...] la educación verdadera de nuestros abuelos y desde lo que ha sido la ley de origen y la ley natural es siempre desde el consejo, desde los rituales, desde la armonización. Entonces todo eso se tiene que empezar a practicar porque nosotros estamos desconectados con el cosmos. (E1-MJ-Es-Co-7/16) ❖ [...] el diálogo aquí es permanente. Enseñando, relacionándome con la naturaleza, relacionándome con las artesanías, enseñándole a mis hijos. (E1-MJ-Es-Co-13,14/16)

	<p>aceptar el pensamiento del otro pero entonces en ese sentido, qué es lo que se tiene que hacer, pues es desaprender para volver a aprender y el desaprender significa a sentarse a dialogar. (E1-MJ-Es-Co-10/16)</p> <p>❖ [...] saber escuchar lo que nos dicen y saber escuchar es supremamente importante, es una de las partes de la sabiduría del ser humano y el ser humano en general es, el saber escuchar en silencio lo que los demás dicen. (E1-MJ-Es-Co-10/16)</p> <p>❖ El diálogo de saberes no es solamente hablar con los abuelos y decir, sino también el diálogo de saberes es saber enseñar al niño cómo se interpreta la naturaleza, cómo explicarles a los niños la importancia, por ejemplo, de aquí del fuego y no solamente esto, sino de todos los elementos fundamentales que hay y eso es el diálogo de saberes. Y el diálogo de saberes también pues está relacionado con la lengua, el pensamiento. (E1-MJ-Es-Co-13/16)</p>		
E2	<p>❖ El diálogo es tan importante como contar lo que le sucede a uno porque si no hay diálogo</p>	<p>❖ Bueno durante el salón, durante estos 8 semestres, creo que han llegado unos 4, creo que unos 4 taitas</p>	<p>❖ El diálogo de saberes es recoger las experiencias de los otros médicos, de otras comunidades que tienen experiencias bajo</p>

		<p>pues se centra en una sola cosa y cree que todo lo que uno hace está mejor [...] Uno cree que tiene, sobre otro, la autoridad [...] El diálogo es importante para cada uno, conocer, buscar la forma de donde viene, para donde va. Entonces, sin diálogo no habría nada en concreto, entonces siempre es importante el diálogo, el diálogo en una familia, el diálogo en una actividad, el diálogo entre el profesor y los niños, bueno en una autoridad como cabildo. Si no hay diálogo, pues se perdería esa esencia de los conocimientos de cada uno de los individuos. (E2-MJ-Es-Co-4/9)</p> <p>❖ [...] hay un diálogo que es presencial, hay otro diálogo que es espiritual. El diálogo espiritual es cuando uno se sienta, se concentra y la naturaleza le va a responder con algunos símbolos, [...] podría llamarse un diálogo espiritual. El otro sería un diálogo presencial con la persona. Entonces, ahí estaría jugando las dos cosas, espiritual también personal. (E2-MJ-Es-Co-4/9)</p>	<p>que son historiadores, pero ya a nivel de tradición oral. Entonces, han comentado un poco sobre la vivencia del misak, como era el misak en tal tiempo y sobre las luchas, luchas indígenas, luchas campesinas ya vividas. Pues cuentan historias, a ratos, de pensar donde la gente de pronto se murió, a través de esas luchas, donde alguien revivió. Entonces, creo que son cosas tan importantes que no se encuentran en los libros sino solamente en ellos, sobre la experiencia vivida. Entonces, han pasado 4 mayores hasta el 8º semestre. Y lo que también ha venido aportando ha sido las salidas pedagógicas en varios lugares del país. (E2-MJ-Es-Co-7/9)</p>	<p>distintos conocimientos. Unos que son sentidores, otros que solamente médicos de plantas, creo que con esos conocimiento es tan importante porque a uno también le aporta para ir conociendo lo que uno no sabe y uno le aporta para que ellos también vayan conociendo y por eso es tan importante el diálogo de saberes de cada uno de los individuos. (E2-MJ-Es-Co-5/9)</p> <p>❖ Yo lo utilizo como persona que está estudiando, hago muchas preguntas para poder entender también. Pero como médico, le comparto muchas cosas de lo que yo sé a los compañeros estudiantes y a los profesores. Y como individuo, como persona ya de la comunidad, pienso que es importante conocer esta cosmovisión que nosotros tenemos para poder mostrar y aprender también del otro. (E2-MJ-Es-Co-8/9)</p>
E3	❖	[...] diálogo como estamos aquí en este momento, dialogando	❖ [...] se hizo un encuentro de sabedores mayores y	

		sobre un tema, en especial. Eso sería para mí, el diálogo. (E3-MJ-Es-Co-4/8)	de varias de aquí de la comunidad y otros invitados de otra parte, hablaron sobre sus costumbres, sobre su entorno, como se había definido, como se reconocían ellos y qué habían hecho para sostenerse. (E3-MJ-Es-Co-4,5/8)	
E4	❖ El diálogo es lo más bonito que tenemos, lo que yo pienso, el diálogo. Por ejemplo, aquí en Colombia no hay un buen diálogo, por eso hay conflicto. Si tuviéramos un diálogo... Desde la familia no hay diálogo, no hay una buena comunicación, no hay una relación entre familiares, entonces, pues no hay armonía, no hay equilibrio, [...] no hay diálogo porque ahora es otro tiempo, otro espacio. (E4-MJ-Es-Co-3/6)	❖ Pues diálogo de saberes, más que todo el cuidado de la naturaleza. (E4-MJ-Es-Co-5/6)	❖ En todos los espacios, en donde hay un mayor, ahí cuentan los saberes propios porque es importante también recalcar la oralidad, el manejo de la oralidad. (E4-MJ-Es-Co-4/6)	
	❖ Pues diálogo de saberes es conocer, conocer de, desde el mismo contexto, desde los mayores, investigar al mayor, porque a veces no entendemos [...] Es importante conocer la historia local y conocer la historia de los mayores, lo que ellos cuentan a través, alrededor de /nachá/. (E4-MJ-Es-Co-4/6)			
E5	❖ El diálogo es como ese relacionamiento que yo tengo, pues en la medida que yo me identifique, tenga mis bases, mi	❖ [...] la verdad no la tiene un solo pueblo, la verdad está repartida en todo el mundo; entonces en la escuela debemos proporcionar	❖ Eso hemos querido incluso con la misma religión pues ya con 500 años de cristianismo nosotros estamos impregnados, por eso	

		<p>identidad clara pues puedo relacionarme con otros y puedo llegar al diálogo, pues eso es lo más difícil que puede haber, llegar a un diálogo, pues es lo que yo doy como persona y lo que el otro me da, entonces eso se corresponde y puede llegar a fortalecer diferentes aspectos de la vida. (E5-MJ-Do-Co-5,6/21)</p> <p>❖ [...] decimos que en las escuelas debería haber ese diálogo de saberes, los saberes que hay en una comunidad también entren a la escuela pues hasta el momento entra únicamente lo que el MEN⁷ nos pide, nos dice estos temas, que por ejemplo, nosotros miramos en ciencias naturales. Decía: mirar los seres vivos, seres inertes y para nosotros seres inertes no hay, todo tiene vida, todo tiene espíritu, entonces uno de ellos dice: bueno la exigencia del MEN “enseñen eso” y la comunidad dice no, eso no es, los seres inertes no existen para nosotros todo está vivo, yo lo respeto y ellos a mi me van a proporcionar lo que necesito, las energías, entonces nosotros decíamos:</p>	<p>esos espacios para conocer esas diferentes verdades que hay y el niño sea capaz de construir su propia verdad. (E5-MJ-Do-Co-6/21)</p> <p>❖ Pues a ver, yo admiro mucho acá a la licenciatura de Etnoeducación del Cauca y el esfuerzo que han hecho las profesoras. Yo pienso que no hay alguien allá arriba (uno dice allá arriba que es aquí abajo), pero sí, mire que este espacio de la academia hubiera gente que pensara en que hay otros mundos en que ellos también deben tener ese espacio pues nunca se hubiera generado ese espacio para nosotros, para que nos autorreconozcamos y que nos reconozcan desde la academia. Entonces yo por un lado sí agradezco a esas personas que se han preocupado por pensar en el otro, en que hay otros pueblos y pues ellos han tratado, en su medida, las profesoras, los profesores y los que se han puesto a la cabeza de decir que nosotros mismos hagamos la investigación en los conocimientos que tenemos sobre los pueblos y yo pienso que a más de uno han aterrizado porque también nos pasa que</p>	<p>decimos que tenemos dos espiritualidades: la propia y la que hemos adaptado y mire que ahí se está haciendo un diálogo, nosotros vemos los mismo médicos naturales, ellos van a hacer una limpieza, una armonización, ellos se amparan de la virgen o dicen voy a sacar el agua bendita y unen las plantas y purifican. Entonces yo pienso que esas son fuerzas que tenemos, bueno una que nos llegó, ¿qué podemos hacer? Rechazar, tampoco. Hay unos extremistas que: bueno, saquemos todo, quememos todo pero yo pienso que eso no es la cuestión, ya estamos en lo estamos, bueno autorreconozcámonos y a partir de lo que estamos, de esa realidad, cómo vamos a hacer, cómo vamos a construir esto, esta realidad, pues no es tapar una realidad con el dedo sino que hay que empezar a construir desde ahí, de esto que tenemos y bueno para yo estar en equilibrio con la naturaleza me sirven esas fuerzas, pues bienvenidas, eso creo que sería el diálogo de saberes. (E5-MJ-Do-Co-6,7/21)</p>
--	--	---	--	---

⁷ Ministerio de Educación Nacional de Colombia

	<p>cómo hacemos que se corresponda esto en la escuela, que entre, que haya un diálogo de saberes en la escuela, entonces por eso mismo decíamos: nosotros tenemos que partir primero como de conformar una estructura propia, una estructura desde nuestro pensamiento, desde la cosmovisión que a partir de ahí, lo de afuera entre a fortalecer simplemente, que entre a fortalecer por ejemplo las ciencias naturales que también es importante porque son conocimientos universales, entonces como entran a corresponder aquí, a fortalecer a veces lo que está dentro, un saber. (E5-MJ-Do-Co-6/21)</p> <p>❖ [...] yo pienso que si no nos miramos, que alguien es más que uno, yo pienso que uno puede llegar a dialogar con el otro. Así como estamos aquí que usted está como en una disposición bien, entonces uno quiere aportar, entonces hay una interculturalidad, un diálogo de saberes pues ahora me tocaría escucharlo a usted. (E5-MJ-Do-Co-20/21)</p> <p>❖ Entonces para haber relación con otro y para que haya</p>	<p>la gente nueva pasa por la escolaridad y salen blanqueados, entonces ya lo propio no vale, pues eso es lo que ha hecho la escuela, ha sido como el fin, colonizarnos. Ellos pues salen con esa mentalidad pero ya aquí en la etnoeducación y, así hay muchos programas, han tratado como de meterle algo ahí, de reconocer lo propio. Entonces, se está tratando de equilibrar pero pues es su totalidad pues pienso que todavía falta para este proceso. (E5-MJ-Do-Co-7/21)</p>	
--	--	---	--

		<p>respeto, necesariamente debe haber un respeto adentro, respeto de encontrarse con ese otro, porque cuando uno no quiere, cuando uno no se abre, no permite, uno coloca barreras. (E5-MJ-Do-Co-20/21)</p>		
	E6	<p>❖ Lo mismo es en lo del diálogo, lo del diálogo de saberes, es como que dialoguemos, es porque vamos a concertar, como que no negociemos pero dialoguemos. También se le dio la vuelta al concepto, vamos a dialogar pero dialogar ahora, por ejemplo, que se piden las consultas previas y el consentimiento, no es el consentimiento que vamos a decir que sí, sino que es el consentimiento previo, formado, es como negociar, es qué hacemos con esto o también es entrar como a consensuar o hacer consensos sobre una cosa u otra. El término es bonito, el diálogo de saberes; parece que nosotros tanto en la academia como fuera de la academia se ha usado para eso y ahora se está replanteando. No decir de saberes sino de conocimientos porque también eso, el saber también está supeditado a que yo sé algo más, sin embargo, lo que</p>		<p>❖ [...] la única manera en la que nosotros podemos conocer eso es investigar, entrar en diálogo de saberes, aceptarlo. (E6-MJ-Do-Co-9/12)</p>

		<p>nosotros sí sabemos es que las comunidades tienen un conocimiento muy fuerte, muy sólido y que no vamos a dialogar así como estamos haciéndolo ahora. (E6-MJ-Do-Co-5/12)</p>		
Caso México				
E7	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] el diálogo no sería como una entrevista, sino que sería el compartir. Dialogar es compartir, es entender a la otra persona, es dar consejo, tal vez, es sentarse y decir: oye vamos a hacer esto, vamos a hacer el otro. Siento que el dialogar nos permite tener ciertos arreglos, aclarar algo, pactar algo, compartir alguna idea, eso sería. (E7-MJ-Es-Mx-4/7) ❖ [...] el diálogo de saberes es, en lo personal, como escuchar las ideas de nuestros ancestros, en este caso, mis abuelos [...] Cuando yo me siento a platicar con personas grandes, me interesa saber algo y entonces el de compartir o el de que me compartan sus ideas, siento que ahí empieza lo que es esto [...] y entonces a partir de conocer y de platicar con personas grandes que nos incentivan a recordar algunos hechos o sucesos que vivieron ellos y que de algún modo nos dan a 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] al momento de que a uno le dicen: oye tienes que ir a comunidad. Entonces a partir de ese momento, siento que surge este interés por el diálogo de saberes. Yo no nada más me tengo que quedar en el aula, sino que también tengo que conocer la otra perspectiva, no sé, cómo se ve desde la comunidad, en el momento desde que te dicen: oye tienes que ir a comunidad; y te preguntas qué voy a hacer en comunidad, allá qué se aprende. Pues a partir de ese momento cuando uno dice: y qué voy a aprender en comunidad. Siento que ahí está la clave del diálogo. (E7-MJ-Es-Mx-4/7) ❖ [...] siento que la licenciatura aporta mucho ya que nos ayuda a, en este caso, rescatar algo que nosotros vamos a ver en comunidad, llegamos, en este caso a la UVI y decimos: entonces qué es lo que vas a hacer con lo que fuiste a escuchar, desde el otro ángulo. Entonces tú dices: 		

		<p>conocer lo que vivieron en su trabajo, en su forma de ser y entonces siento que eso sería el diálogo de saberes [...] El concepto, el término es muy amplio pero sería un ejemplo más o menos de lo que es. (E7-MJ-Es-Mx-4/7)</p>	<p>órale pues me interesó esto de las plantas medicinales y entonces cómo lo aplico [...] Sería como que si se está perdiendo, hay que revalorarla y poder ponerla en práctica [...] Siento que la universidad es lo que dice: somos interculturales, tenemos este diálogo con las comunidades, cómo hacemos para poder salvaguardar algunas cosas que ellos nos comentan y entonces ponerlas en práctica. Desde el momento en que uno pone en práctica las cosas, siento que es lo que te ayuda a ver la licenciatura pues, la UVI, eso es lo que nos ayuda. Nos dice: oye hay que salvar, hay que ver esto, hay que ver lo demás. Por eso es que estamos en comunidad. (E7-MJ-Es-Mx-4,5/7)</p>	
	E8	<p>❖ [...] el diálogo es algo súper padre para mí, en el que siempre pongo de enfoque a un maestro, por ejemplo, que está siempre frente a un grupo y que siempre está tirando el rollo y diciendo: hagan esto, hagan lo otro, esto es lo que dice este autor, lo que deben de hacer. Muchos de ellos lo toman como un diálogo pero para mi forma de ver no, porque realmente el diálogo se da entre... que viene de ti y que vaya de mi, que haya como una conexión</p>	<p>❖ [...] la UVI es una de sus debilidades en este sentido, en la que solamente queda en el discurso, sin embargo, yo creo que esa es la parte a fortalecer de cada uno de los profesores que realmente promuevan, practiquen y que les enseñen a los alumnos lo que realmente es el diálogo de saberes y que lo sientan en carne propia y que lo manifiesten en cada uno de los procesos que ellos llevan. (E8-MJ-Es-Mx-4/6)</p> <p>❖ [...] no los ponen en</p>	<p>❖ [...] yo me he apropiado de los saberes, me he apropiado de esos saberes que ellos me han transmitido, dejémoslo en transmisión porque yo no les puedo transmitir cierto saber a mi corta edad, a comparación de la edad o la vivencia que ellos tienen pero, en este caso, ellos transmiten, por ejemplo, cómo era antes el municipio de Filomeno Mata, Filomeno Mata era, no sé, era todo verde, había animales, todo mundo hablaba el totonaco, todo mundo se vestía con el traje que los caracteriza, unos hacían milpa, ciertas actividades,</p>

		<p>del diálogo que realmente tú me escuches y que la forma en que tú me estés transmitiendo algo yo pueda apropiarlo y, de igual forma, lo que yo te esté diciendo, este, también lo apropias[...] una cosa viceversa, recíproca, que tenga un cierto valor en la palabra o en el habla. (E8-MJ-Es-Mx-3/6)</p> <p>❖ [...] el diálogo de saberes es, por ejemplo, voy a entrevistar a mi abuelito o platico cosas de las que él tenga experiencia, conocimiento de su pasado, de su pueblo, de alguna cosa en especial, yo creo que ahí como que damos un pasito al diálogo de saberes pero que realmente siento que no se completa [...] Es, lo resumiría, un intercambio de saberes, el cual está basado en el diálogo que, definitivamente, es escuchar realmente algo y apropiarnos realmente de lo que uno nos dice o de lo que uno nos transmite aunque sería como una palabra muy acotada eso de transmitir, en el diálogo de saberes es otra cosa mucho más amplia, la cual es, para mí, complejo definir. E8-MJ-Es-Mx-3/6</p>	<p>práctica, entonces creo yo que deberían de prepararse mejor, tal vez, o de promover estrictamente en todo momento, en cada una de las clases o en cada uno de los procesos de investigación. En este caso, con las comunidades y que ayuden a los estudiantes a promover lo que es diálogo de saberes. (E8-MJ-Es-Mx-4/6)</p>	<p>entonces tú haces como una retrospectiva hacia ese tiempo y te imaginas, cómo es y lo relacionas con la realidad de ahorita y te fijas que ya no es lo mismo. Digo, al menos, mi manera de vivir el diálogo de saberes, apropias el diálogo de saberes que ellos me comentan y compararlo con la realidad de ahorita, prácticamente es eso para mí. (E8-MJ-Es-Mx-4,5/6)</p>
E9	❖	El diálogo es	❖ [...] lo promueve de	❖ [...] el diálogo de saberes

		<p>escuchar y es ser recíproco, escuchar y más que conversar es un diálogo. Es algo así de: te escucho, me escuchas, algo así, algo recíproco en donde tú opinas mas no criticas, opinas. (E9-MJ-Es-Mx-2/5)</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Escuchando y opinando lo que él dice porque si solamente me dedico a hablar y hablar y hablar y, en determinado tiempo, cuando me toque escuchar no lo hago pues eso no sería un diálogo. (E9-MJ-Es-Mx-2/5) ❖ El diálogo de saberes es el intercambiar, generar ese intercambio de conocimientos y saberes y donde darás a conocer lo que realmente es para ti, un saber y lo que quieres aprender de la otra persona. (E9-MJ-Es-Mx-3/5) 	<p>una manera horizontal, se podría decir recíproca donde se pueden juntar dos o tres, o más personas a hablar de un tema en específico, donde generes tu conocimiento, el que traes tú desde tus raíces, a un conocimiento que traen desde, como se puede decir, algo basado científicamente. (E9-MJ-Es-Mx-3/5)</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] dándole voz a las personas que están, a las personas indígenas, personas que conocen más sobre esto que usted me dice, esto que es de la cosmovisión, el saber de la tierra, el saber totonaco y ancestral. (E9-MJ-Es-Mx-3/5) 	<p>lo vivo como totonaco porque más que nada aprendo de las cosas que dice mi abuelo y como me lo van enseñando tanto mis abuelos, como la gente con la que convivo. (E9-MJ-Es-Mx-3/5)</p>
	E10	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] el diálogo es escuchar al otro, compartir la palabra y, a veces, el diálogo también es poder abrir tu corazón para poder escuchar realmente al otro y no sólo escuchar, sino que cuando abres tu corazón es que estás dispuesto a respetar, a entender, a comprender y a dialogar, desde lo que tú quieres y compartir y, sobre todo, pues también el respetar. (E10-MJ-Do-Mx-8/10) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] está presente, sobre todo, en el primer y segundo semestre, ya te comentaba que hay experiencias que promueven, en particular, ese diálogo de saberes. Y es a través de distintas prácticas, en donde acercan a los estudiantes a poder compartir con la comunidad, a preguntar cómo se siembra la milpa, qué clases de maíces hay, a preguntar sobre 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Cuando vas con algún abuelo, abuela que quieres que te platique sobre su vida también hay diálogo de saberes y ahí te está contando cómo fue su infancia, su adolescencia, los problemas que vive, y si te cuenta algún mito, alguna leyenda pues ahí ya es un regalo, y es ahí cuando hay un diálogo de saberes. (E10-MJ-Do-Mx-8/10) ❖ [...] trato de retomar, sobre todo, la tradición oral de las comunidades

	<p>❖ [...] para abrir el corazón hay un proceso, yo tomo como referencia siempre la experiencia de expresiones, ahí los abuelos abren el corazón y nosotros abrimos nuestro corazón también porque se genera, o sea, se tiene que generar confianza, se tiene que sentir también esa confianza, ese interés y ese respeto por el diálogo. Entonces tú ya puedes abrir tu corazón para escuchar la palabra del otro. (E10-MJ-Do-Mx-8/10)</p> <p>❖ [...] el diálogo de saberes es muy amplio si lo pensamos desde la universidad, si estamos hablando de la salud, algún tema en particular de salud, de porqué nos sentimos enfermos, hay un diagnóstico real y mucha teoría, pero si nosotros platicamos con un médico tradicional que implemente este diálogo de saberes, para ellos es el sentido más espiritual, es el sentido de que algo no está bien con tu espíritu, algo te está preocupando y eso se manifiesta en tu cuerpo y entonces nos ayudan a tener estas dos miradas, ahí ya hay un diálogo</p>	<p>medicina tradicional, sobre historias, sobre la tradición de su comunidad, tradición oral sobre todo y bueno eso se comparte en el aula pero también ha habido ocasiones, muy poco, pero ha habido eventos en donde se invita a alguien a que comparta su palabra y a generar este diálogo de saberes [...] Hay un diálogo permanente, un diálogo de saberes pero que ellos hacen en las comunidades [...] Está presente en el aula, a través de esto que ya te mencionaba, pero si es necesario fortalecerlo más, que haya un diálogo intergeneracional que, sobre todo, también se reconozca en un diálogo de poder saber más del otro, de poder hacer ese reconocimiento, de poder escuchar, a veces hay también procesos interesantes que hay que saber escuchar, porque a veces no sabemos escuchar, entonces si podemos generar este diálogo. (E10-MJ-Do-Mx-9/10)</p>	<p>de los estudiantes, o sea ellos lo hacen pero en el aula se comparte y se genera un intercambio muy interesante. Nos cuentan qué le dijo su abuelo, qué le dijo su abuela, qué le dijo el médico tradicional en su comunidad. Compartimos la palabra y ellos nos van contando lo que les dijo el o la abuela y aquí mismo hay un diálogo intergeneracional [...] He podido conocer la cultura totonaca más de cerca, a través de los abuelos, abuelas que eso ya es un regalo para mí porque son hombres y mujeres con mucha experiencia, con mucho conocimiento, que con solo escucharlos te llenan, o sea, abro mi corazón para escucharlos y me llenan de mucha energía, fortalecen mi corazón. Es poder entender más del sentido de cultura, esta cosmovisión que tienen ellos hacia el respeto por la madre tierra, todo lo que hacen, agradecer siempre, tienen un presente ellos, pedir y agradecer y eso lo tienen vivo, el valor de la palabra, eso que hemos perdido nosotros. (E10-MJ-Do-Mx-9,10/10)</p>
--	--	--	--

		de saberes que es inducido. (E10-MJ-Do-Mx-8/10)		
	E11	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Diálogo es como una comunicación entre una persona o ambas o diferentes. (E11-MJ-Es-Mx-4/5) ❖ [...] el diálogo de saberes es como la combinación que hay, o el diálogo de muchas personas [...] vamos a comunidad y exponemos, hacemos diálogo con todos y muchos aportan ciertos criterios hacia nosotros y es un diálogo que ellos tienen, que ellos saben y que nos van a beneficiar. (E11-MJ-Es-Mx-4/5) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] yo siento que se va perdiendo o lo van dejando de hacer y eso se debe fomentar más hacia nosotros, ese diálogo entre nosotros. (E11-MJ-Es-Mx-4/5) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] vivo el diálogo de saberes con mis abuelos, estoy con ellos y leo y voy a decir: tienes que mejorar esto o lo otro. Mi mamá luego me dice: esto hace falta, eso debes hacer o esto tienes que mejorar. Yo digo: en serio, y dialogamos y luego me dicen: es que yo también puedo aportar en esto y tú a mi me puedes ayudar. Es como un diálogo entre ella y yo, cuando yo tengo un poco de conocimiento y mi mamá también tiene y fomentamos esos conocimientos entre ambas o con mis abuelos también. Mis abuelos dicen: es que yo no sé de esto, yo te puedo ayudar en esto así yo siento que tú me aportas conocimiento y yo también te apporto. Siento que es de esa manera mi diálogo de saberes estando con mi familia. (E11-MJ-Es-Mx-5/5)
	E12	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] el diálogo es el compartir emociones, el compartir palabras, el diálogo pues es eso, el compartir y platicar, intercambiar costumbres o prácticas culturales. (E12-MJ-Es-Mx-3/4) ❖ El diálogo de saberes es cuando compartes todo lo que realizas, tu práctica. (E12-MJ-Es-Mx-3/4) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ En raras ocasiones, cuando hay una clase que toca hablar de ese punto, pues si lo hacemos todos pero cuando nada más es teoría y teoría. (E12-MJ-Es-Mx-3/4) 	
	E13	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Diálogo es una transmitida y recabada de información, interlocución entre 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] los diálogos de saberes se hacen con los estudiantes, se trata de utilizar con el profesorado pero es 	

	<p>dos, tres o más personas en un colectivo, sobre un tema en común. (E13-MJ-Do-Mx-4/7)</p> <p>❖ [...] el diálogo de saberes debería de ser de conocimientos porque tal parece que el diálogo de saberes se coloca solamente en trasfondos más informales y el diálogo de conocimientos en contextos más científicos y formales. Entonces, en la práctica y la reivindicación, al menos para mí, como parte de un pueblo originario, el pueblo Totonaca hemos luchado a través de diferentes asambleas de los pueblos originarios de México que se han hecho en la UNAM, a través de las red de investigadores indígenas de los pueblos indios, hemos reivindicado ese tipo de término, no solamente que si un diálogo de saberes con los pueblos originarios o con las comunidades que viven marginadas con situación de vulnerabilidad sino que sea un diálogo de saberes y de conocimiento que sobrepase precisamente los trasfondos universitarios y que sea una comunicación asertiva, no</p>	<p>muy complicado, yo lo he visto con el profesorado; no tenemos la estrategia para que nosotros entablemos un diálogo de saberes ni de conocimientos, de conocimientos vemos que en la academia es exponer y ya está, eso no es un diálogo de conocimiento tampoco porque aquí aprendemos [...] Entre los estudiantes hay diálogo con los estudiantes, entre los profesores se intenta, con la comunidad pienso que ahí está lo más fuerte de la UVI, sede Totonacapan con el diálogo porque si se implica uno mucho. (E13-MJ-Do-Mx-5/7)</p>	
--	--	---	--

		<p>solamente entre profesionistas sino entre personas, como lo está haciendo Brasil con la Universidad Ecoplanetaria que se acerca a la comunidad y lleva la universidad a la comunidad y la comunidad se lleva a la universidad y sería ese diálogo de saberes y de conocimiento. (E13-MJ-Do-Mx-5/7)</p>		
	<p>E14</p>	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] creo que el diálogo es una herramienta para poder establecer un vínculo de respeto pero sin consumir al otro. (E14-MJ-Es-Mx-2/9) ❖ [...] hay muchas formas de darse, creo que también tiene que ver como con que meta tienes tú. Yo he visto diálogo para resolver conflictos, para mediar, para darle solución a algo, para intercambiar, para conocer, para ver puntos de vista y para compartir, platicar, divertirse. Yo creo que tiene que ver el enfoque que le va dando la persona. (E14-MJ-Es-Mx-8/9) ❖ [...] el diálogo de saberes podría ser este intercambio de lo que tú sabes que yo sé o que no sabemos y tratamos de ver cómo lo podemos saber [...] claro que acá pues tratamos de 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] desde el enfoque de la interculturalidad, yo creo que el darle este toque de la intercultural, de reconocernos, de reconocer al otro, al sujeto, yo creo que eso va a hacer el diálogo de saberes más fluido. (E14-MJ-Es-Mx-9/9) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] a veces era tomarse una taza de café, reunirnos ahí donde estaba el fogón, donde estaban cocinando o afuera y ahí establecíamos el diálogo. (E14-MJ-Es-Mx-6/9)

		rescatar saberes que no han sido como vistos, como visibilizados, que han sido pues discriminados y eso, entonces pues tratamos de establecer el diálogo de saberes con las personas que los tienen. (E14-MJ-Es-Mx-8,9/9)		
--	--	---	--	--

Para este eje no se buscó la definición del concepto mismo, sino que se trató de indagar sobre la relación entre ser humano-naturaleza-espiritualidad y cómo esta relación impacta en las comunidades. Es importante mencionar que si hay espacios en blanco es debido a que algunos entrevistados no aportaron datos que sirvieran para el objetivo del análisis. Sin embargo, es claro y evidente que son las zonas de grupos étnicos los que conservan las áreas verdes, el problema es que no lo hacen de manera consciente, es parte de su actuar cotidiano.

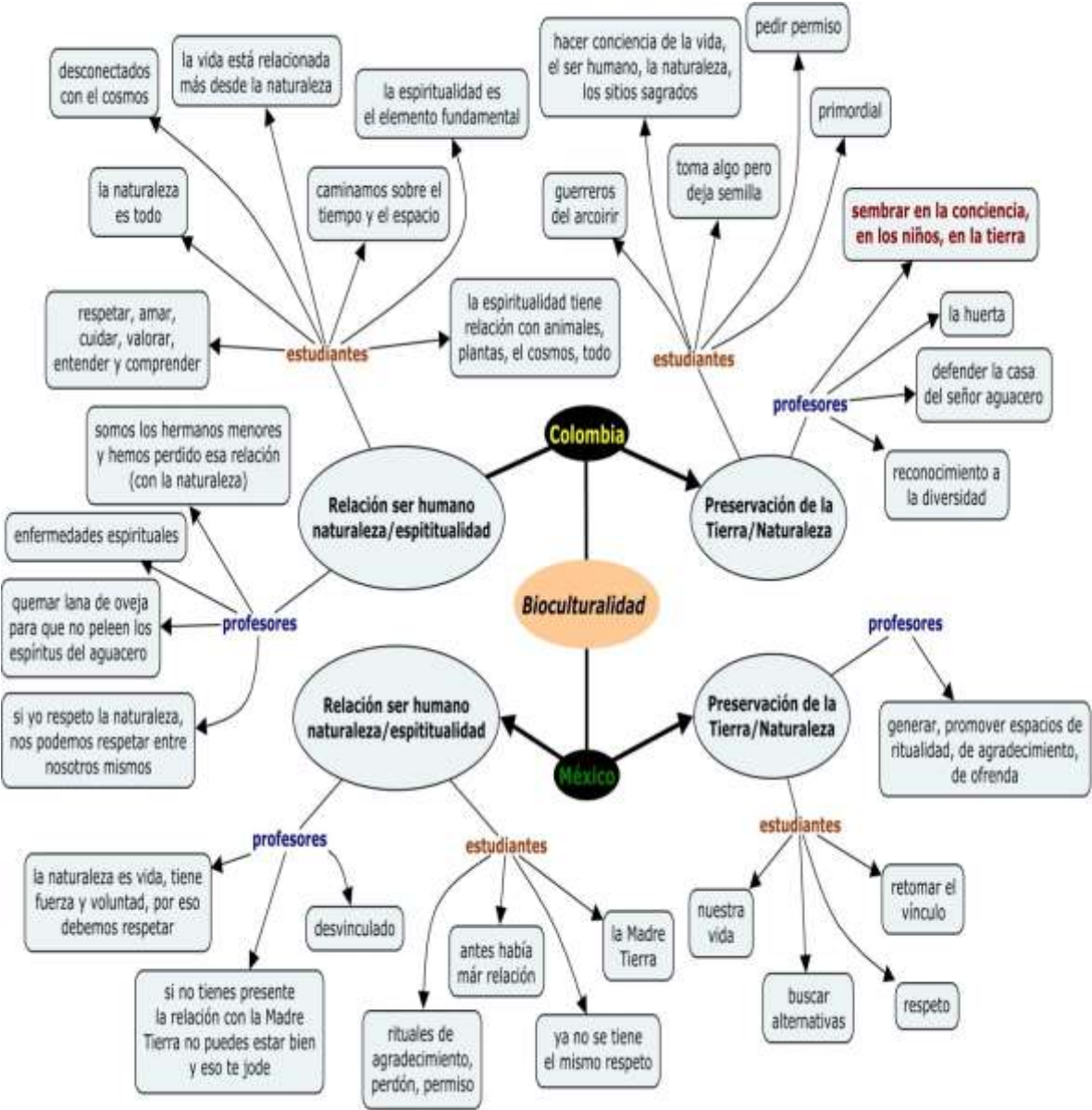


Ilustración 8. Mapa conceptual Bioculturalidad

Bioculturalidad		
Caso Colombia		
	Relación hombre/naturaleza/espiritualidad	Preservación de la Tierra/Naturaleza
Actores	<p>E1</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] hacer realmente una conciencia de que la vida es más sencilla, de que la vida está relacionada más desde la naturaleza, [...] la vida no está supeditada al dinero, la vida no está supeditada a lo que tú acumules sino realmente a lo que usted deja en los niños, el legado de los conocimientos, pero de esas prácticas. (E1-MJ-Es-Co-4/16) ❖ [...] nosotros estamos desconectados con el cosmos, nos hemos desconectado entonces, ya nadie sabe como para donde camina, todo mundo anda pa'llá, todo está preocupado, todo mundo dice: bueno por qué será que los jóvenes estamos así, por qué será que los muchachos no nos quieren escuchar, por qué todos nos preguntamos porqué pero no nos preguntamos también qué, qué es lo que está pasando, por qué estamos así [...] pero no estoy dándome cuenta yo cómo estoy actuando. (E1-MJ-Es-Co-7/16) ❖ [...] la espiritualidad es el elemento fundamental de la relación entre hombre-hombre y hombre-naturaleza y ese elemento fundamental que es la espiritualidad está en la misma práctica que nosotros hagamos para armonizar nuestra alma, nuestro cuerpo y por ende equilibrar las energías que nosotros tenemos y pues de acuerdo a ello es como podremos convivir o sabemos convivir. (E1-MJ-Es-Co-7/16) ❖ [...] a través de la espiritualidad, de las prácticas propias que cada pueblo tiene, nos conectamos perfectamente a la espiritualidad, al cosmos y ese cosmos tiene que ver con las energías del sol, de la luna, el tiempo, del camino del sol, el camino de la luna, el camino del viento, e inclusive el camino mismo de la tierra, los tiempos, entonces siempre nosotros estamos relacionados, caminamos sobre el tiempo y el espacio. (E1-MJ-Es-Co-7/16) ❖ [...] la espiritualidad tiene relación con los animales, está relacionado con las plantas, con el agua, con el cosmos, con todo. (E1-MJ-Es-Co-7/16) ❖ Para mí, la espiritualidad es la relación con la naturaleza a través de las prácticas 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] guerreros del arcoíris que tiene que ser la relación entre el hacer conciencia de la gente, de la importancia que tiene, de lo importante que es la vida, el ser humano, la naturaleza, los sitios sagrados, bueno todo lo que tiene que ver con el cosmos, el ser humano en general, no solamente los pueblos indígenas, sino de todo, de todo lo que hay aquí en el planeta. (E1-MJ-Es-Co-1/16) ❖ [...] el manejo ambiental tiene que ver mucho en que usted coge algo, pero entonces no en exceso, en que usted toma algo pero tiene que dar, dejar la semilla, en que usted coge la papa pero usted tiene que volver a sembrar porque si usted coge toda la papa que se cogió, usted no va a tener después [...] Entonces por eso ahí están las semillas. (E1-MJ-Es-Co-14/16)

	<p>ancestrales que todavía perviven en nuestro entorno. Es respetar, primero es respetar, amar, cuidar, valorar y saber entender y comprender lo que ella nos enseña a nosotros y todo aquello que nos dice como debemos ser nosotros como seres vivos. (E1-MJ-Es-Co-9/16)</p> <p>❖ [...] nosotros dialogamos con la naturaleza pues por medio de los sueños, ella nos dice cómo debemos ser, cómo debemos actuar, quienes, en qué sentido se tiene que llevar la vida, bueno yo creo que es una de las facultades más bonitas que uno tiene como ser humano, el soñar. (E1-MJ-Es-Co-11/16)</p>	
<p>E2</p>	<p>❖ Mi Dios y la naturaleza me ha dado esa oportunidad, dando el poder para poder curar niños, desde la engendración, hasta que el niño nazca, hasta que sea niño de escuela, joven, mayor y hasta más anciano. (E2-MJ-Es-Co-1/9)</p> <p>❖ [...] el trueno le va a responder con una centella, el viento le va a responder como un viento frío y los árboles van a responder con el olor, igualmente las flores. Espiritualmente el agua también va a responder, como que crece en varias formas y espiritualmente le va a responder también con señas, le va a responder con algunos ruidos y todo eso creo que es importante, la concentración mental analítica, como médico creo que, es a base de las plantas, de lo que va sucediendo en el momento que está trabajando, creo que podría llamarse un diálogo espiritual. (E2-MJ-Es-Co-4/9)</p> <p>❖ [...] de la naturaleza nosotros vivimos, de la siembra, de los árboles, de la siembra de las cosas que hacemos, de ella vivimos. (E2-MJ-Es-Co-5/9)</p>	<p>❖ [...] cuando la persona cree que es lo único que vive en la naturaleza y no está en las plantas entonces se aparta. No hay para sacar, para arrancar una matica, como la planta es viva, entonces siempre hay que pedir permiso. Cuando lo hace sin permiso lo corta, lo arranca como si no tuviera vida entonces paso a paso se va, se van apartando y cuando se da cuenta, la naturaleza le está haciendo justicia a uno. En este caso tumban árboles, cogen las hojitas, lo arrancan, cuando ya se seca el agua, ahí viene ya el arrepentimiento del hombre, va a venir ese arrepentimiento, “porque yo hice daño, porque corté los árboles sin permiso”. (E2-MJ-Es-Co-5/9)</p> <p>❖ Yo pienso que es importante el diálogo de saberes en el medio ambiente porque si no dialogamos y cada uno nos concentramos, nos individualizamos, pienso que día a día se nos acaban las plantas, día a día se pierden los conocimientos, día a día se pierden las memorias y nuestro medio ambiente se viene pa’atrás. A lo último, si no hacemos alguna prevención a través del diálogo, del conocimiento de</p>

			saberes, el agua puede secarse. De ahí nos morimos nosotros por razón de no haber dialogado con la gente que tiene esa gran experiencia, que tiene esa gran memoria, habíamos podido prevenir pero si no dialogamos, sería un fracaso para la comunidad. (E2-MJ-Es-Co-8/9)
E3	❖ [...] la cosmovisión de cada uno de ellos porque para ellos la naturaleza es todo. Para los misak que nacen del agua, para ellos es como el respeto por la tierra. (E3-MJ-Es-Co-7/8)		
E4	<p>❖ Pues el ser humano, nosotros somos parte de nuestra naturaleza. La naturaleza fue la que nos dio, nos está dando la vida, si no existieran ellas pues no viviríamos y, pues juega un papel muy importante para los seres humanos porque nosotros si respetamos a la naturaleza, pues tendremos más vida, pero si nosotros no cuidamos tendríamos poca vida y acabaríamos nuestra naturaleza. (E4-MJ-Es-Co-5/6)</p> <p>❖ [...] la espiritualidad también es lo más importante porque, por ejemplo, en nuestro territorio manejamos lo que es el /pishi misak/, /pishi misak/ es el espíritu mayor de la naturaleza, también nuestro, porque es nuestro propio Dios que guía nuestra vida [...] Tener muy en cuenta, más que todo en todos, en todos los espacios. (E4-MJ-Es-Co-6/6)</p>	<p>❖ Pues diálogo de saberes, más que todo el cuidado, el cuidado de la naturaleza porque en este momento, por ejemplo, de mi zona, río Cacique está acabando. Entonces, ellos, los mayores, conocen por ejemplo, las plantas medicinales, para qué sirve cada planta, entonces a través de la etnoeducación pues muchos también tenemos que aportar a la misma comunidad, tenemos que hacerlo conocer que la naturaleza es primordial para nosotros, más que todo, especial los recursos hídricos. (E4-MJ-Es-Co-5/6)</p> <p>❖ [...] no podemos ir así, así nomás, tenemos que pedir permiso a nuestra naturaleza, por ejemplo, irse a las lagunas, a los sitios sagrados, [...] tenemos que ir a visitar allá, entonces sino hacemos ese permiso o refrescamiento antes de irse. Los sitios sagrados son lo más importante también, por eso es que ahorita hay mucha contaminación también porque nosotros, nosotros mismos tenemos la culpa de que nuestra naturaleza esté acabando. (E4-MJ-Es-Co-6/6)</p>	
E5	❖ [...] ahorita estamos por ejemplo en defender	❖ [...] pues estamos haciendo,	

	<p>la casa del señor aguacero porque los mayores dicen que nosotros por no haber cuidado esa casa es que él se ha ido, entonces ahorita no está lloviendo, el río se está secando, entonces todo eso pues duele y decimos nosotros, como docentes, qué hacemos cómo docentes misak, cómo aportamos en este proceso [...] (E5-MJ-Do-Co-4/21)</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] lo que le decía hace rato yo del /shevili/ misak que es el señor aguacero, pues que él según los mayores, él ha vivido siempre, él ha tenido su casa, en la parte alta está el páramo y el aguacero que está en la parte caliente. Entonces ellos siempre nos cuentan que son dos espíritus que defienden su territorio, el del frío defiende el clima frío y siempre el de clima caliente quiere venir a invadir, a entrar y es una alegato entre ellos dos y que por eso truena, entonces hay que quemar lana de oveja para que ellos dos no sigan peleando sino que se armonicen. (E5-MJ-Do-Co-10/21) ❖ Exacto, sí eso está pasando porque cuando aprendimos a leer lo que la naturaleza nos quería decir, ella nos estaba enseñado pues a convivir con ella, la forma de relacionarme con ella, la espiritualidad, entonces nosotros decimos pues bueno. Nosotros tenemos como más un pensamiento cosmogónico porque decimos que somos parte del cosmos, que el sol y la luna son los hermanos mayores, que ellos siempre han existido desde antes, la tierra, el agua y que ya nosotros fuimos los últimos que llegamos. Uno se da cuenta en el mismo, una mata de maíz, ella misma se reproduce, ella misma produce todo, nosotros no somos capaces de producir nuestro propio alimento. Entonces, pensando y analizando la naturaleza desde ese punto pues nosotros estamos como que muy inferiores, los hermanos menores. Hemos ido perdiendo como esa relación así de entendernos pues para yo referirme al sol necesariamente tengo que dialogar con ellos porque yo no tengo la capacidad de, por ejemplo, mirar los espíritus en las plantas pero hay gente buena en eso, dicen: mire que esa planta es brava, tiene tal espíritu, no la toque o cuando usted vaya ahí, al menos lávese con otra planta que le refresque para que no le haga daño, entonces son cositas que a uno le enseñan para el trabajo, para ir a los lugares sagrados, a la laguna, uno tiene que refrescarse, limpiarse 	<p>con la huerta escolar, con la huerta familiar, sembrando, eso es sembrar, en la conciencia, sembrar en la tierra, en que no dejemos todas esas actividades de ser indígenas: tocar la tierra, cosechar, comer de lo que sembramos [...] (E5-MJ-Do-Co-4/21)</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] yo decía, en la escuela hay que sembrar ese pensamiento en los niños porque ahorita nos estamos volviendo así por, como dijo alguien: rateros (por ratos nomás). Si trabajando por ratos, entonces a los niños también tenemos que sembrar eso, crear conciencia y también llevarlos a la huerta, aquí no nos olvidemos de sembrar, de mirar una semillita, como se produce hasta que ya está el producto. (E5-MJ-Do-Co-9/21) ❖ [...] se preocuparon más por conocer la casa del señor aguacero, ir hasta el páramo donde nace. Los muchachos fueron e hicieron el recorrido y conocieron y a pesar de que viven ahí, la gente no pasa y camina, pero cuando ya hay un objetivo los niños dicen: ya sé, vamos a conocer, aquí vive, aquí nace el agua, el agua aquí es más bonita. Vienen al recorrido, llegan a la escuela, entonces cuando empiezan las casas ellos miran el cambio y dicen: aquí se ha tomado el agua, aquí sale sucia, aquí hay piscicultura. Se han dado cuenta de una cantidad de problemática y al final pues ellos dicen nosotros sí que somos sucios, sí que ensuciamos, sí que dañamos, ellos mismos llegan como a esa reflexión. (E5-MJ-Do-Co-10/21)
--	--	--

		<p>todas esas energías. Entonces, eso hemos perdido, por ejemplo, cuando se muere una persona se genera una energía negativa en la casa y entonces uno tiene que limpiarse eso para poder ir a ver el ganado, si uno se va así, se muere, se muere el ternero, se muere la vaca y uno dice: por qué será. Uno mismo ha irrespetado ese lugar sagrado, limpio y uno llega con esa energía negativa, pues cómo no va a reaccionar. Eso no lo hemos entendido y lo estamos perdiendo. Entonces pienso que la espiritualidad es clave en todo lo que hagamos. La espiritualidad es ese amor que yo tengo al otro, que yo sé que es una persona, que tiene sus energías, que tengo que llegar a ese encuentro con esa otra persona para que nos podamos entender y en la medida que yo entienda así, si yo respeto la naturaleza, nos podemos respetar entre nosotros mismos. Entonces sí es clave, la espiritualidad. (E5-MJ-Do-Co-21/21)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] para que el niño no tuviera como que esos malos pensamientos de dañar cosas, entonces a uno lo llevaban a la huerta, entonces el niño aprendía jugando en la tierra, con la lombriz, con todo lo que está alrededor, entonces siempre está ocupado, siempre esa energía se desgastaba, de hecho uno vive en la ciudad como una pieza encerrada [...] entonces en cambio uno en el campo abierto es como distinto. (E5-MJ-Do-Co-12,13/21) ❖ [...] la mujer ha sido como la generadora de la huerta, de estos conocimientos de la parte agrícola porque el hombre ahí, por ejemplo, en Guambía cuentan que ha sido muy andariego, él ha sido el que se rebusca, “la dejo a ella” y él sale a rebuscarse y luego él llega y trae los alimentos y se vuelve a ir, entonces la mujer ha sido como la que ha estado experimentando en la casa, consumió tal alimento, enterró la semilla, tuvo el producto y luego ya ella obtuvo. Mientras el marido buscaba ya ella ya tenía sus productos, produciendo en la huerta, entonces ha sido como la que experimenta, la que toca. (E5-MJ-Do-Co-13/21)
	<p>E6</p>		<ul style="list-style-type: none"> ❖ [...] las comunidades transforman todo hasta llegar a los cambios de clima, ellas te manejan todo, por bien o por mal, o con situaciones que uno dice que es la maravilla pero eso es un resultado cultural, sí hay que reconocerlo, y la biodiversidad es el resultado de las culturas, por ejemplo, la diversidad vegetal no obstante que hayan recursos por la diversidad en el trópico. El manejo de esa cantidad de

			<p>recursos fitogenéticos que hay en distintos estadios de manejo de esos productos de la gente, así de sencillo, entonces es producto cultural, es producto humano, y lo importante del término es que es también un reconocimiento a la diversidad de pueblos, de la diversidad ecológica pero ese enlace entre uno y otro es una construcción cultural. (E6-MJ-Do-Co-4/12)</p> <p>❖ [...] tienes toda la diversidad cultural y tienes la diversidad biológica, por decir algo, y ecológica [...] tiene un piso y ese piso se llama terreno, el terreno se llama suelo pero en su dinámica cultural se llama territorio, entonces si tienes territorio y en ese territorio tienes la diversidad ecológica y cultural eso se llama biocultura. (E6-MJ-Do-Co-5/12)</p> <p>❖ [...] el concepto de bioculturalidad es esta relación que se da a nivel de las concepciones y de las diferentes cosmovisiones entre los distintos pueblos que ocupan territorios, [...] es el reconocimiento de estas distintas naturalezas en los distintos territorios por unos pueblos. (E6-MJ-Do-Co-6/12)</p>
Caso México			
E7	❖ [...] todo eso se está como que dejando porque anteriormente, de acuerdo a lo que también veíamos en nuestros diagnósticos, era de que las personas antes, en este caso, tenían mucha relación con la naturaleza, cuidaban, decían: oye, siento que al árbol o el maíz, o la milpa, o las plantas medicinales son partes de nosotros, son nuestra vida. Y lo relacionamos como un ente divino, por ejemplo, la Madre Tierra que nos da de comer, el sol, la luna, el agua, todo tenía como que algo que ver. Lamentablemente, hoy en día, se está como que tapando esta parte, de decir: oye yo siento que ya vamos pensando en otras formas de pensar y que han provocado	❖ [...] se está perdiendo [...] Cómo es que yo puedo aportar en esto y entonces sería como que empezar a trabajar, a buscar alternativas para poder nosotros crear un ambiente de salvar ciertas cosas que se nos cuentan. (E7-MJ-Es-Mx-7/7)	

		que nos vayamos olvidando de esto que se tiene. Afortunadamente, en el municipio en donde yo estoy aún se percibe, a mi pensar, sin agarrarlo de ninguna fuente sería como que del 1 al 10, le pongo un número 4 a la forma de la que se está concibiendo esta parte de la relación entre el hombre, la naturaleza y la divinidad. (E7-MJ-Es-Mx-6/7)	
E8	❖	Anteriormente, estas cosas, la relación entre naturaleza, hombre y espiritualidad estaba muy visible, [...] actividades que promovían el respeto hacía el agua. Estamos hablando que el hombre respetaba al agua por medio de un ente, es decir, que respetaba al Dios o al dueño del agua y respetaba así a la materia que es el agua. Entonces, creo yo, existe una relación porque al respetar el agua el dueño del agua les daba agua a las personas, era como un círculo que ellos tenían porque la concepción que ellos tienen es “si yo no respeto al agua, se acaba o me enfermo y el dueño se enoja”. Entonces qué debemos hacer, hacer un ritual en la que le pidamos perdón o le demos gracias al Dios para que tengamos agua. Entonces yo lo relaciono más o menos así: que existe, así exactamente, una relación en ese tiempo, estamos hablando de hace 40, 50 años y en cuanto a la naturaleza en general, al igual, se le pedía permiso para cortar un árbol al /kiwepolo/ y se le hacía un ritual en la que se le pedía perdón, se le daba las gracias y, al mismo tiempo, se le pedía permiso para poder tumbar el árbol y lo mismo sucede cuando un hombre iba a cazar un animal, pedía permiso primeramente a la naturaleza, a la madre naturaleza para que le diera permiso para poder cazar. Ahora qué es lo que vemos en estos tiempos, prácticamente las cosas por la práctica de la modernidad está desmembrando todo ese conocimiento local que tenemos, está dando el peso lo que es el capitalismo, en términos generales, porque por dinero voy a talar ciertos árboles para sacar madera y venderlos y nos estamos olvidando de pedirle permiso al Dios o al dueño del monte. Se pierden realmente esos conocimientos, ese contacto con la naturaleza. Actualmente lo vemos como un recurso, el agua, la tierra y todo lo que está inmerso en la naturaleza, entonces creo yo que hasta entonces ya puedo, casi, afirmar que ya no existe mucha relación, que ya no existe relación entre el hombre, naturaleza y espiritualidad. (E8-MJ-Es-Mx-5/6)	
E9	❖	[...] el hombre está obviamente metido en lo	❖ [...] estamos retomando esta

		<p>que es en la naturaleza y respecto a su espiritualidad, va enfocado como yo voy, siento y he escuchado, que la espiritualidad son los entes, seres que cuidan a la naturaleza. Se podría decir que el hombre está muy metido o entrelazado entre la espiritualidad para hacer, para pedir, ofrecer o rendir tributo a la naturaleza porque la naturaleza es la que le da de comer al hombre. (E9-MJ-Es-Mx-4/5)</p> <p>❖ [...] se ha venido perdiendo o se empezó a tener un desarraigo a esto que se realizaba anteriormente, ahorita podemos ver que ya no se tiene el mismo respeto a lo que era un árbol, que ahorita podemos venir y tirarlo, que anteriormente para tirar un árbol se llevaba un poco de aguardiente, se dejaba aguardiente, copal y cosas para tirar un árbol. Sabemos que no es nuestro, aunque puede estar en nuestro terreno no podemos decir que ese árbol era nuestro. (E9-MJ-Es-Mx-4/5)</p>	<p>relación que teníamos con el hombre y el agua, dándoselo a conocer a niños, a los niños de primaria, niños que les llame el interés y puedan llegar a su casa a preguntar: ¿oye, es cierto que antes nosotros llevábamos ofrendas a donde estaban los manantiales y rendíamos para que no se secase?, o ¿es cierto que no nos podíamos caer o jugar con el agua, porque nos puede hacer daño? (E9-MJ-Es-Mx-4/5)</p> <p>❖ [...] dar a conocer que no solamente es la naturaleza en sí, sino que la naturaleza viene siendo nuestra vida prácticamente y dar a conocer sobre los cambios que ha tenido la naturaleza y que hemos provocado todas las consecuencias que vivimos hoy en día. (E9-MJ-Es-Mx-4,5/5)</p>
E10		<p>❖ [...] creo que nos hemos desvinculado de la madre tierra, es fundamental, central. Se hacen estos rituales de permiso, de agradecimiento también, pero la madre tierra es lo central, es todo, representa la relación. Cuando tu agradeces o pides permiso es más espiritual, es una parte muy espiritual y tienes que estar bien contigo, como ser humano, [...] hay una relación que es fundamental, si tú no estás, no agradeces, no tienes presente esta relación con la madre tierra no puedes estar bien espiritualmente y bueno eso te jode. (E10-MJ-Do-Mx-6/10)</p> <p>❖ [...] primero tendríamos que reconocer esa necesidad y, sobre todo, generar, promover esos espacios de ritualidad, de agradecimiento, de ofrenda. Al menos yo no conozco, ese es un gran error de la universidad. Yo desconocía esa parte hasta que llegué a la UVI y pude conocer a algunos /xochitlaleros⁸/, médicos tradicionales que me enseñaron a tener esta relación, no fueron los maestros. (E10-MJ-Do-Mx-6,7/10)</p>	
E11			

⁸ Palabra nahua utilizada para referirse a los ritualistas. Su traducción literal es “la puesta de flores”.

	E12	❖ El ser humano con la naturaleza es en donde crecemos, donde se reproduce, es el espacio en donde viven los seres humanos. (E12-MJ-Es-Mx-4/4)	
	E13	❖ [...] el ser humano es parte de la naturaleza y la naturaleza es parte del ser humano también porque la naturaleza, para nosotros, es vida, tiene nombre, tiene fuerza, tiene voluntad y nosotros debemos de respetar. (E13-MJ-Do-Mx-5/7)	
	E14	❖ [...] yo creo que la relación del ser humano con la naturaleza es el respeto hacia ella, tiene repercusión en el espíritu, en cómo te vas a sentir y cómo te vas a relacionar y también, yo tengo entendido, que muchas de las enfermedades que se ven aquí, al menos en Espinal son espirituales pero que tienen a la vez relación por una avería, como dicen aquí, hacia la naturaleza o hacia alguna persona, entonces pues yo vería de esa forma la relación de hombre-naturaleza que tiene repercusión con lo espiritual. (E14-MJ-Es-Mx-9/9)	

4.2 Análisis y discusión de resultados

4.2.1 Persona intercultural

El concepto de interculturalidad se define como la interacción entre culturas, es el proceso de comunicación entre diferentes grupos humanos, con diferentes costumbres, siendo la característica fundamental: “la Horizontalidad”, es decir que ningún grupo cultural está por encima del otro, promoviendo la igualdad, integración y convivencia.⁹

Dentro de los grupos humanos que llevan a cabo la interacción entre culturas destacamos la persona intercultural, la cual se interesa por conocer otras formas de pensar y busca comprenderlas; reconoce la existencia de *Otros* y sabe que forma parte de uno o varios grupos en donde cada miembro es distinto y ésta, a su vez, es diferente a los demás. Para ello cada sujeto se apropia de la metodología de la transdisciplinariedad para lograr la comprensión de la otredad. Por ello se argumenta que una persona intercultural es, al mismo tiempo, una persona transdisciplinaria la cual toma conciencia de las distintas realidades (Nicolescu, 1996).

Retomando las formas en que los participantes en las entrevistas perciben la interculturalidad, en este estudio presentamos dos comprensiones: En la primera, la persona intercultural es una persona abierta, de amplio criterio, capaz de auto-reconocerse y, como consecuencia, de reconocer la diversidad de razas, culturas, formas de pensar, de vivir y de actuar. En la segunda, ser intercultural implica reconocerse, reconocerse distinto y diferente, con la conciencia de que existen *Otros*, con *formas otras* de pensar, vivir y actuar. De aquí que el auto-reconocimiento y reconocimiento de la diversidad abra camino para la convivencia, la toma de conciencia y la comprensión de otras realidades.

⁹ www.servindi.org/actualidad/80784 consultado el 31 de mayo de 2016

La UNESCO, en su documento sobre directrices de la educación intercultural (UNESCO, 2007), define la interculturalidad como la evolución de las relaciones entre distintas culturas que, a su vez, promueve el intercambio y el diálogo intercultural tanto a nivel local, regional o foráneo. En este sentido, la percepción de los profesores de Colombia sobre interculturalidad es el reconocimiento de los *Otros* y de la existencia de realidades otras. Para los profesores de México, la interculturalidad va más allá de la lengua y de la cultura, además de que se debe contar con cierta apertura, sensibilidad ante contextos diferentes.

Por otro lado, en el caso colombiano, los alumnos relacionan la interculturalidad con la convivencia, el trato diario en las comunidades, lo cual permite valorar la cultura propia y la de los *Otros*, todo esto en *beneficio de la humanidad*. En el caso mexicano, este concepto *se construye día a día* e implica tener apertura y disposición para recibir, interiorizar y compartir.

Ser una persona intercultural y transdisciplinaria implica tener rigor, apertura y tolerancia (Nicolescu, 1996). Rigor para enfrentar la liturgia filosófica del abstraccionismo conceptual (Fornet-Betancourt, 2006) y estar consciente de que existen contextos otros, no sólo en el que nos encontramos y desenvolvemos. Apertura para dialogar en la diversidad, para entablar el diálogo entre iguales que a su vez son diferentes (Moya, 1998). Tolerancia para escuchar, entender y aceptar –en la medida de lo posible– las diferentes ideologías (Elizabeth Castillo Guzmán & Guido Guevara, 2015) que propicien la construcción de conocimientos otros.

Retomando lo anterior, podemos constatar que tanto profesores como estudiantes de ambas instituciones coinciden en el discurso y mencionan que el *intercambio de saberes y conocimiento entre culturas* ayuda a la *integración del mundo* y la *interacción de culturas*. Además, la interculturalidad promueve el *intercambio de saberes y conocimientos entre culturas* y al mismo tiempo *ayuda a que la gente entienda y valore otros conocimientos*.

4.2.2 ¿Educación intercultural u otra educación?

La educación como práctica de la libertad existe cuando se privilegia el diálogo entre los participantes, un diálogo en donde se pueda generar e intercambiar saberes. Resulta necesaria una educación que se genere a partir del diálogo entre académicos y la gente de las comunidades (Freire, 2005).

En México, la política en materia de educación intercultural “promueve relaciones que lleven a desarrollar una coexistencia y una interacción pacíficas, positivas y de enriquecimiento mutuo entre grupos sociales diversos” (Dietz y Mateos Cortés 2011:11). Por otra parte, la UNESCO¹⁰ menciona que la educación intercultural debe proponer el intercambio de saberes entre pueblos y culturas a través del diálogo, un diálogo inclusivo en el cual se establezca igualdad de condiciones. Esta educación busca fortalecer la identidad y el reconocimiento de la diversidad de la cual se forma parte.

A la luz de este concepto entendemos que la educación intercultural debe ir más allá de favorecer la coexistencia entre las personas y contribuir a mejorar las relaciones de convivencia para que logre darse el diálogo entre iguales y diferentes (UNESCO, 2007). Las IES con enfoque intercultural deben evitar convertirse en proyectos aculturadores que busquen civilizar a los *Otros* (Mujica Bermúdez, 2007). Por tanto, la educación intercultural debe ser planteada desde la transdisciplinariedad, puesto que resulta insuficiente hacerlo desde lo disciplinar (Dietz & Mateos Cortés, 2011), ya que al tratarse de reconocimiento y diversidad lo ideal es que se contemple con una visión holística e integradora.

A partir de lo arriba mencionado, hacemos un punto de quiebre, de contraste, entre la interculturalidad y la educación intercultural y retomamos lo dicho por los participantes. En el caso mexicano, tanto docentes como estudiantes se preguntan

¹⁰ <http://www.unesco.org/new/es/quito/education/education-and-interculturality/> consultado el 1 de junio de 2016

si se lleva a la práctica la interculturalidad, o si sólo se tiene en el discurso. Mientras que en el caso de Colombia, estudiantes y docentes se cuestionan si deben de *legalizar* sus saberes para demostrar que el conocimiento tradicional también tiene validez.

En la academia se discute la pertinencia de integrar esos otros conocimientos o saberes tradicionales dentro del aula (Argueta Villamar & Dietz, 2013), sin embargo, en pocas ocasiones se invita a los miembros y herederos de estas culturas para debatir este tema que sin duda les compete (Víctor Manuel Toledo, 2011). No se ha contemplado la opinión de los *guardianes* de estos saberes, tal parece que se dio por sentado que compartían el mismo sentir o que definitivamente no les interesaba participar en la discusión. No obstante, ahora son ellos quienes buscan *legalizar sus saberes* para integrar esos conocimientos en una nueva forma de educación. En contraste, Cházaro Arellano (2012) propone un *Modelo Pedagógico Nativo* el cual se basa, principalmente, en el conocimiento acumulado por los pueblos indígenas y que, sin embargo, no se aplica en las IES con enfoque intercultural.

Por lo tanto, los estudiantes colombianos asumen como reto crear una *educación realmente intercultural*, pues tienen el derecho al conocimiento (Santos, 2010), a generarlo y replicarlo en todas las latitudes y donde los participantes se *involucren* en la causa y erradiquen cualquier forma de *discriminación*, para crear una educación intercultural para todos (Dietz & Mateos Cortés, 2011), que además sea una educación universal que contemple las realidades y contextos sociales (Illich, 2013).

Por otra parte, los docentes hacen referencia a la necesidad de *legalizar sus saberes*. Esta necesidad surge por el interés de que sus saberes tradicionales obtengan reconocimiento social, no sólo académico, y de esa forma puedan demostrar que el saber tradicional es equiparablemente válido al conocimiento científico. En el ámbito académico institucional *sólo valen los títulos*, no se

reconocen los saberes de la gente. Debido a esto, algunos buscan validar sus saberes para mantener ese conocimiento que han heredado de sus ancestros.

Mientras tanto, docentes y estudiantes mexicanos debaten si la interculturalidad se lleva a la práctica o si únicamente se maneja en el discurso, pues resulta insuficiente definirse intercultural sólo por conocer las acepciones de este concepto, si en la vida cotidiana se actúa sin prestar atención a los *Otros*, a su lengua y cultura. Portar la etiqueta de la interculturalidad no implica serlo pues, en ocasiones, se obstruye el diálogo, se forman jerarquías de poder y se desconoce o no se quiere reconocer lo *Otro*, la diversidad.

4.2.3 Otredad y diversidad

La definición de otredad, en su primera acepción, se refiere al reconocimiento del otro como individuo diferente, que no forma parte de la comunidad propia. Al reconocer la existencia de un *Otro*, la propia persona asume su identidad. La otredad no implica, de todos modos, que el *Otro* deba ser discriminado o estigmatizado; por el contrario, las diferencias que se advierten al calificar al prójimo como otro constituyen una riqueza social y pueden ayudar al crecimiento de las personas.¹¹

El concepto de diversidad se entiende como un término con el que se alude a la pluralidad de elementos en un determinado ámbito. Así, es posible hacer referencia a la diversidad étnica, cultural, biológica, etc. En vertientes más ideologizadas, el término diversidad suele utilizarse haciendo referencia a una existencia de seres definidos como diferentes entre sí y que no necesariamente deben someterse a una sola norma; esta última visión suele ser controvertida puesto que elimina o disimula algunas consideraciones que referidas al género

¹¹ <http://definicion.de/otredad/> consultado el 2 de junio de 2016

humano deberían ser extensas. En cualquier caso, lo diverso es aquello que mantiene múltiples manifestaciones igualmente válidas y con sentido.¹²

A partir de estas definiciones entendemos que el reconocimiento propio y de lo diferente permite, a cada persona, crear su identidad y verla reflejada en el *Otro* (Nicolescu, 1996). Este reconocimiento de la diversidad del mundo en el que nos encontramos, no siempre se reconoce pues en la actualidad buscamos aislarnos de la sociedad.

Retomando las formas en que los participantes perciben la otredad y la diversidad, presentamos las siguientes convergencias: La representación de los *Otros* permite reconocernos en la diferencia, en la diversidad, y reconocer, a su vez, que también formamos parte de esos *Otros*, aunque en ocasiones evitamos conocernos y, de esa manera, evitamos entrar en contacto con los demás. Para tratar con lo *Otro* se debe tratar de comprenderlo, dejando de lado el afán de dominación, el cual motiva la necesidad de comprensión de lo desconocido (Villoro, 1999).

Para Krotz (2004) la otredad o la alteridad parte de la diferenciación y de la experiencia de lo *extraño*, y ésta ocurre cuando se da un encuentro con lo desconocido, la diversidad. Por su parte, tanto estudiantes como docentes de ambos países reconocen que el *Otro* representa la oportunidad de conocer otra visión del mundo, otras prácticas, costumbres, saberes, lenguas y que a su vez, en algún momento, ellos también son *Otros* para los demás. La otredad es la visión de lo que está fuera de uno mismo y que permite el auto-reconocimiento y el reconocimiento de la diversidad (Bustillo, 2006).

No se puede hablar del *Otro* sin hablar de diversidad puesto que gracias a ésta se reconoce la diferencia que da paso al aprendizaje de nuevos conocimientos (Nicolescu, 1996). Reconocer la diversidad permite enriquecer el conocimiento

¹² <http://definicion.mx/diversidad/> consultado el 2 de junio de 2016

propio, el auto-reconocimiento y el sentido de pertenencia (González Gaudiano, 2003).

4.2.4 El diálogo de saberes y otros diálogos

El concepto de diálogo implica una conversación o un intercambio discursivo entre por lo menos dos individuos interactuantes. Proveniente del griego, el término diálogo se relaciona con el sentido discursivo ya que expresa la presencia de una comunicación que es, en la mayoría de los casos, oral pero que también puede desarrollarse por otros medios o canales. Además, el diálogo es también una forma de escritura en la cual se pone de manifiesto el intercambio explícito de ideas entre dos o varias partes, utilizado especialmente en los estilos teatrales.¹³

A partir de esta definición entendemos que diálogo, en su sentido más amplio, se refiere al intercambio comunicativo entre dos o más personas, aunque también se puede dialogar consigo mismo (Bohm, 2001). Para que el diálogo florezca se debe tener una mentalidad abierta y contar con la participación de todos los actores (Freire, 1978). Entonces cuando entendemos ese sentido profundo del diálogo, podemos acceder a otro nivel dialógico en donde se intercambian, no sólo ideas y opiniones, sino saberes.

De acuerdo con Leff (2011) el diálogo de saberes ofrece la posibilidad de *comprender y construir un mundo global*. Para que el diálogo de saberes suceda se debe establecer un diálogo entre iguales (Argueta Villamar, 2011), en donde los saberes tengan el mismo nivel de reconocimiento y validez. Este diálogo va más allá de conocimiento de saberes, permite construir sociedades desde la diversidad y diferencia (Leff, 2011).

¹³ <http://www.definicionabc.com/comunicacion/dialogo.php> consultado el 3 de junio de 2016

Retomando las formas en que los participantes perciben el diálogo, en este estudio presentamos la siguiente comprensión: Existen diversas y diferentes formas para dialogar, como las que se han olvidado y dejado de practicar en ciertas comunidades. Para dialogar, además de saber escuchar, se deben evitar los juicios de valor (Bohm, 2001), primero es necesario *abrir el corazón*, es decir, tener la disposición para escuchar y ser escuchado. El bullicio del mundo globalizado ha saturado nuestra capacidad de escuchar, lo que se traduce en complicaciones para dialogar. Existen varios tipos de diálogo, entre los que destacamos el diálogo con la naturaleza y la espiritualidad (Nicolescu, 1996).

Para la UNESCO, la riqueza cultural del mundo es su diversidad dialogante. Cada cultura se nutre de sus propias raíces, pero sólo se desarrolla en contacto con las demás culturas.¹⁴ La percepción de estudiantes y docentes colombianos y mexicanos coincide cuando expresan que el diálogo de saberes no se da en la cotidianeidad académica, sino que éste sucede esporádicamente y se ve relegado a la realización de eventos que buscan generar este intercambio y diálogo de saberes. No obstante, estos eventos no se realizan con mucha frecuencia al interior de las instituciones, lo que se traduce como un acto de simulación que está impregnando a las IES con enfoque intercultural.

4.2.5 Desconexión de la naturaleza

De acuerdo con del Amo Rodríguez (2015), la bioculturalidad implica igualdad entre el conocimiento ancestral y las prácticas de los pueblos indígenas y sociedades no-indígenas. Esta aceptación constituiría la práctica del multiculturalismo, que va más allá de la educación intercultural y hace referencia a la práctica y preservación de los recursos naturales, para establecer una

¹⁴ <http://www.unesco.org/new/es/our-priorities/intercultural-dialogue/> consultado el 4 de junio de 2016

coexistencia armoniosa entre culturas diferentes, con lo cual se fortalece la identidad cultural indígena y, como consecuencia, también la identidad nacional.¹⁵

A partir de esta definición comprendemos que el vínculo que une al ser humano y la naturaleza ayuda a fortalecer el sentido de pertenencia e identidad, al mismo tiempo permite establecer el equilibrio entre las sociedades y el medio ambiente, así como entre las personas.

Los participantes perciben que hay una separación entre la naturaleza y la humanidad. El ser humano debe contemplarse como una persona intercultural o biocultural que forma parte de un todo, no como un ser aislado, y así retomar el vínculo que anteriormente se tenía con la naturaleza. Para ello la bioculturalidad promueve la unidad contra la fragmentación existente entre naturaleza y cultura (Víctor Manuel Toledo, 2013); de igual forma la transdisciplinariedad (Castro-Gómez, 2007) ofrece herramientas para retomar este vínculo que se ha perdido – sobre todo en ciertas poblaciones– con el paso de los años.

¹⁵ Traducción propia. Bioculturality implies the equality between ancestral knowledge and practices of indigenous peoples and non-indigenous societies. This acceptance would constitute the practice of multiculturalism that goes beyond an intercultural education and refers to the practice and preservation of natural resources in order to establish a harmonious coexistence between different cultures, thus strengthening indigenous cultural identity, and as a consequence national identity as well.

4.3 Conclusiones

Las IES con enfoque intercultural han contribuido a que sus estudiantes reconozcan su identidad, cualquiera que sea. Con ello han fortalecido el sentido de pertenencia, lo cual se ve reflejado en los comentarios de las personas que se entrevistaron. Además de que también han influido en la recuperación y generación de tejido social, a través de la vinculación que se ha forjado entre la institución y la comunidad.

La educación intercultural ha contribuido a que la gente fortalezca su identidad y se *fortalezca hacia adentro*. Sin embargo, la educación intercultural aún tiene pendiente contribuir con la equidad epistémica pues la gente, en el caso colombiano, se cuestiona sobre la viabilidad de *legalizar sus saberes* debido a que sus conocimientos no son tomados en cuenta dentro del ámbito académico. Es por ello que ahora buscan acumular grados y títulos universitarios, *papeles*, para demostrar la validez de sus prácticas y saberes.

En el caso mexicano, se reconoce que el concepto de interculturalidad aún sigue en construcción, es por ello que lo consideramos un *significado vacío*. Este enfoque promueve una educación más horizontal, en donde las jerarquías entre docentes y alumnos no existen, favoreciendo así el reconocimiento y aceptación de la diversidad.

Se hace necesario cambiar la forma de pensar para aceptar al Otro, lo diverso. Ello implica *mirar desde el respeto*, reconocer y tolerar la diversidad de culturas y formas de pensar, para ello se hace necesario tener la disposición para establecer el diálogo con los Otros, sin imposiciones; para escuchar atentamente y asimilar otros pensamientos. La complejidad para establecer el diálogo, resulta de la dificultad que implica desaprender para aprender a dialogar.

El diálogo de saberes se da cuando existe la disposición por conocer lo desconocido, cuando se tiene la apertura, el rigor y la tolerancia de enfrentarse con uno mismo para darse cuenta de que no se trata de Otros, desconocidos, extraños, sino que es un “nos-otros”, el cual debe de retomarse y repensarse para mejorar la convivencia en comunidad y teniendo en cuenta que somos parte de un todo. Se reconoce que existe este diálogo de saberes cuando se tiene la oportunidad de platicar con los abuelos, *taitas* o mayores, esto se pudo constatar y observar tanto en Colombia como en México.

Aunque las IES con enfoque intercultural promueven el diálogo de saberes, no es algo que ocurra en la cotidianeidad por lo complejo que resulta llevarlo a la práctica, puesto que se debe estar dispuesto a darle *valor a la palabra* y voz a los Otros, saber escuchar y mirar desde el respeto.

Los aportes a la educación son el resultado de lo que la gente está viviendo en el proceso de la educación intercultural, y en sus propias palabras, simplemente se hace referencia a lo que los protagonistas dicen de este proceso en el aquí y el ahora. Las instituciones con enfoque intercultural aparentemente en estos dos países –y posiblemente en Latinoamérica–, son una respuesta para cubrir la necesidad de integrar las comunidades indígenas a la educación superior.

A la luz de los resultados obtenidos se puede constatar que la educación intercultural al contemplar al *Otro*, la diversidad, contextos y realidades otras es una estrategia que favorece la construcción, preservación y promoción del diálogo de saberes. Tanto en Colombia como en México cuentan con un vasto patrimonio biocultural que ha sido resguardado por esos *Otros* invisibilizados que ahora buscan que sus saberes sean conocidos.

Por todo lo expuesto en este trabajo de investigación, se concluye que las IES con enfoque intercultural ofrecen la posibilidad de contribuir sustancialmente con la construcción del diálogo de saberes, ese diálogo que debe ocurrir entre el

conocimiento científico y el saber tradicional, con la finalidad de que propicie el buen vivir y la armonía con las personas con las que se convive en los diferentes contextos. Sin embargo, aún se debe trabajar más para que este diálogo se de en la cotidianeidad de las IES con enfoque intercultural y sea más constante y enriquecedor, por tal motivo, se recomienda que la educación intercultural amplíe el horizonte y que vea más allá, adoptando otros enfoques como el de la bioculturalidad, utilizando la metodología de la transdisciplinariedad.

La relevancia de este trabajo fue darle la voz a aquellos que han sido invisibilizados y acallados y que están viviendo estos procesos, la idea fue que ellos dieran su opinión, su sentipensar sobre nosotros (sobre la interculturalidad), si lo estamos haciendo bien o mal. Esta es una muestra pequeña pero que ha brindado luz y nos lleva a estudiar con mayor profundidad su sentipensar.

Bibliografía

- Aguado Odina, M. T. (2009). *Educación intercultural: perspectivas y propuestas*: Editorial Universitaria Ramón Areces.
- Amo Rodríguez, S. d. (2011). El cambio de Modelo de Desarrollo necesario en un país pluricultural. Algunos aspectos que se deben tomar en cuenta. *Etnobiología*, 9(1), 60-76.
- Amo Rodríguez, S. d. (2015). Bioculturality-Complexity-Transdisciplinarity. A first approach from natural resource management. *International Journal of Transdisciplinary Research*, 8(1), 1-28.
- Amo Rodríguez, S. d. (2016). La bioculturalidad y la transdisciplinariedad. El paso de la interdisciplinariedad a la transdisciplinariedad en el manejo de recursos naturales. In D. Adame & F. Panico (Eds.), *Autoaprendizaje Transdisciplinario*: Universidad Veracruzana. (En prensa).
- Argueta Villamar, A. (2011). El diálogo de saberes, una utopía realista. *Integra Educativa*, V(3), 15-29.
- Argueta Villamar, A., Corona-M, E., & Hersch (coords.), P. (2011). *Saberes colectivos y diálogo de saberes en México*. Cuernavaca, Morelos: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias.
- Argueta Villamar, A., & Dietz, G. (2013). Los estudios interculturales ante el diálogo de saberes en México. In G. Alatorre Frenk & Y. Jiménez Naranjo (coords.) (Eds.), *Construyendo la interculturalidad en Veracruz: miradas, experiencias y retos* (pp. 39-54). México: Universidad Veracruzana.
- Bertely Busquets, M. (2000). *Conociendo nuestras escuelas: un acercamiento etnográfico a la cultura escolar*. México: Paidós.
- Bohm, D. (2001). *Sobre el diálogo* (D. González Raga & F. Mora, Trans.). Barcelona: Editorial Kairós.
- Bonfil Batalla, G. (2005). *México profundo: una civilización negada*. México: Mondadori.
- Bustillo, R. (2006). *El reconocimiento por la otredad indígena basada en el respeto a su identidad*. Tesis de Maestría. México: UIA.
- Carrizo, L. (2010). Interdisciplinariedad y valores. In B. Toro & A. Tallone (Eds.), *Educación, valores y ciudadanía* (pp. 171-184). Madrid: Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI).
- Castillo Guzmán, E. (2015). ¿Etnoeducación sin etnoeducadores? *Educación y cultura*.
- Castillo Guzmán, E., & Guido Guevara, S. P. (2015). La interculturalidad: ¿principio o fin de la utopía? *Revista Colombiana de Educación*(69), 17-43.
- Castillo Guzmán, E., Triviño Garzón, L., & Cerón, C. P. (2008). *Maestros Indígenas: prácticas, saberes y culturas pedagógicas*: Editorial Universidad del Cauca.
- Castro-Gómez, S. (2007). Decolonizar la universidad. La hybris del punto cero y el diálogo de saberes. In S. Castro-Gómez & R. Grosfoguel (Eds.), *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global* (pp. 79-91). Bogotá: Siglo del Hombre Editores.
- Castro Suárez, C. (2010). Estudios sobre educación intercultural en Colombia: Tendencias y Perspectivas. *Memorias*, 1(10).
- CGEIB. (s.f.). Universidad Intercultural: Enfoque Intercultural en la Educación Superior. Retrieved 5 de junio de 2015, from <http://eib.sep.gob.mx/cgeib/desarrollo-de-modelos/universidad-intercultural/>
- Chazaro Arellano, E. H. (2012). *Integración del Modelo Pedagógico basado en la Sabiduría Nativa. Cerrando el círculo del aprendizaje*. México: ACD.

- Díaz-Bravo, L., Torruco-García, U., Martínez-Hernández, M., & Varela-Ruiz, M. (2013). La entrevista, recurso flexible y dinámico. *Investigación en educación médica*, 2(7), 162-167.
- Díaz de Rada, V. (2012). Ventajas e inconvenientes de la encuesta por Internet. *Papers: revista de sociología*, 97(1), 0193-0223.
- Dietz, G. (2008). La experiencia de la Universidad Veracruzana Intercultural. In D. Mato (coord) (Ed.), *Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior: Experiencias en América Latina* (pp. 359-370). Caracas: Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe.
- Dietz, G. (2014). Diversidad e Interculturalidad en la Universidad: logros y desafíos. *INE: Democracia Intercultural, Voz de Expertos*.
- Dietz, G., & Mateos Cortés, L. S. (2011). *Interculturalidad y educación intercultural en México: Un análisis de los discursos nacionales e internacionales en su impacto en los modelos educativos mexicanos*. México: SEP-CGEIB.
- Dietz, G., Mateos Cortés, L. S., Jiménez Naranjo, Y., & Mendoza Zuany, G. (2009). Estudios interculturales: una propuesta de investigación desde la diversidad latinoamericana. *Sociedad y Discurso*(16), 57-67.
- Fornet-Betancourt, R. (2002). Lo intercultural: el problema de su definición. *Pasos*, 103.
- Fornet-Betancourt, R. (2004). *Reflexiones de Raúl Fornet-Betancourt sobre el concepto de interculturalidad*. México: CGEIB-SEP.
- Fornet-Betancourt, R. (2006). Interculturalidad o barbarie 11 tesis provisionales para el mejoramiento de las teorías y prácticas de la interculturalidad como alternativa de otra humanidad. *Comunicación: revista Internacional de Comunicación Audiovisual, Publicidad y Estudios Culturales*(4), 27-49.
- Freire, P. (1978). *La educación como práctica de la libertad*: Siglo XXI.
- Freire, P. (2005). *Pedagogía del oprimido*. México: Siglo XXI.
- Freitas, L. d., Morin, E., & Nicolescu, B. (1994). Carta de la Transdisciplinariedad. *Premier Congrès Mondial de la Transdisciplinarité*. Retrieved 10 de junio de 2015, from <http://ciret-transdisciplinarity.org/chart.php#es>
- García Canclini, N. (2004). *Diferentes, desiguales y desconectados: Mapas de la interculturalidad*. Barcelona: Gedisa.
- González Gaudiano, E. (2003). Educación para la ciudadanía ambiental. *Interciencia*, 28(10), 611-615.
- Hersch, P. (2011). Diálogo de saberes: ¿para qué? ¿para quién? Algunas experiencias desde el programa de investigación Actores Sociales de la Flora Medicinal en México, del Instituto Nacional de Antropología e Historia. In A. Argueta Villamar, E. Corona-M & P. Hersch (coords.) (Eds.), *Saberes colectivos y diálogo de saberes en México* (pp. 173-200). Cuernavaca, Morelos: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias.
- Illich, I. (2013). *La sociedad desescolarizada*
- Juárez Martínez, M. I. (2011). *Apprendre le français passe par une compétence interculturelle : la perception des étudiants de licence de la Faculté des Langues de l'Université de Veracruz (U.V.)*. (Licenciatura), Universidad Veracruzana, Xalapa.
- Krotz, E. (2004). Alteridad y pregunta antropológica. In M. Boivin, A. Rosato & V. Arribas (Eds.), *Conductores de Otredad: Una introducción a la Antropología Social y Cultural* (3a ed., pp. 16-21). Buenos Aires: Antropofagia. (Reprinted from: 2004).

- Leff, E. (2006). *Complejidad, racionalidad ambiental y diálogo de saberes*. Paper presented at the Reflexiones sobre educación ambiental II: artículos publicados en la carpeta informativa del CENEAM 2000-2006.
- Leff, E. (2011). Diálogo de saberes, saberes locales y racionalidad ambiental en la construcción de social de la sustentabilidad. In A. Argueta Villamar, E. Corona-M & P. Hersch (coords.) (Eds.), *Saberes colectivos y dialogo de saberes en México* (pp. 379-391). Cuernavaca, Morelos: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias.
- Levalle, S. (2014). Investigación intercultural e investigación acción participativa. Un diálogo desde el suroccidente colombiano. *Entramados y Perspectivas*, 4(4), 65-92.
- Mato, D. (2008). *Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior: Experiencias en América Latina*. Caracas: Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe.
- Mora, D. (2012). Diálogo y transferencia dialéctica de saberes/conocimientos. *Revista Integra Educativa*, 5(3), 31-75.
- Moya, R. (1998). Reformas educativas e interculturalidad en América Latina. *Revista iberoamericana de educación*(17), 105-188.
- Moya, R. (2009). La interculturalidad para todos en América Latina. In L. E. López (Ed.), *Interculturalidad, educación y ciudadanía: Perspectivas latinoamericanas* (pp. 21-56). Bolivia: FUNPROEIB.
- Mujica Bermúdez, L. (2007). Hacia la formación de las identidades. In J. Ansion & F. Tubino (Eds.), *Educación en ciudadanía intercultural: experiencias y retos en la formación de estudiantes universitarios indígenas* (pp. 11-36): Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Nicolescu, B. (1996). *La Transdisciplinarité. Manifeste*. Paris: Éditions du Rocher.
- Nicolescu, B. (2015). How Can We Enter in Dialogue? Transdisciplinary Methodology of the Dialogue between People, Cultures, and Spiritualities. *Dialogue and Universalism*, 9-19.
- Patiño, P. E. (2004). Estado del arte de la etnoeducación en Colombia con énfasis en política pública. *Colombia. Ministerio de Educación Nacional*.
- Reyna Esteves, P., & Vázquez Gutiérrez, J. P. (2014). Logros y límites de una experiencia de trabajo. La labor del Programa de Interculturalidad y Asuntos Indígenas, en la Universidad Iberoamericana, Ciudad de México. In S. Martí I Puig & G. Dietz (coords) (Eds.), *Empoderamiento y educación superior en contextos interculturales en México* (pp. 63-78). Barcelona: Edicions Bellaterra.
- Rojas, A. (2008). ¿Etnoeducación o educación intercultural? Estudio de caso sobre la licenciatura en Etnoeducación de la Universidad del Cauca. In D. Mato (coord) (Ed.), *Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior: Experiencias en América Latina* (pp. 233-254). Caracas: Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe.
- Rojas, A. (2011). Gobernar (se) en nombre de la cultura: Interculturalidad y educación para grupos étnicos en Colombia. *Revista Colombiana de Antropología*, 47(2), 173-198.
- Salmerón Castro, F. I. (2010). Educación intercultural y bilingüe en el sistema educativo mexicano. *Revista Integra Educativa*, 3(1), 109-117.
- Santos, B. d. S. (2010). *Descolonizar el saber, reinventar el poder*. Montevideo: Ediciones Trilce.
- Schmelkes, S. (2008). Creación y desarrollo inicial de las universidades interculturales en México: problemas, oportunidades, retos. In D. Mato (coord) (Ed.), *Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior: Experiencias en América Latina* (pp. 329-339).

- Caracas: Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe.
- Sotolongo Codina, P. L., & Delgado Díaz, C. J. (2006). La complejidad y el diálogo transdisciplinario de saberes. In P. L. Sotolongo Codina & C. J. Delgado Díaz (Eds.), *La revolución contemporánea del saber y la complejidad social. Hacia unas ciencias sociales de nuevo tipo*. Buenos Aires: CLACSO. Retrieved from <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/campus/soto/Capitulo%20IV.pdf>.
- Toledo, V. M. (2005). La memoria tradicional: la importancia agroecológica de los saberes locales. *Leisa Revista de agroecología*, 20(4), 16-19.
- Toledo, V. M. (2011). Del 'diálogo de fantasmas' al 'diálogo de saberes': conocimiento y sustentabilidad comunitaria. In A. Argueta Villamar, E. Corona-M & P. Hersch (coords.) (Eds.), *Saberes colectivos y diálogo de saberes en México* (pp. 469-484). Cuernavaca, Morelos: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias.
- Toledo, V. M. (2013). El paradigma biocultural: crisis ecológica, modernidad y culturas tradicionales. *Sociedad y Ambiente*, 1(1), 50-60.
- UNESCO. (2007). *Directrices de la UNESCO sobre la educación intercultural*. París.
- UNESCO. (2015). *Replantear la educación: ¿Hacia un bien común mundial?* París.
- Verdejo, M. E., & Hidalgo, E. J. (2003). *Diagnóstico rural participativo: Una guía práctica*: Centro Cultural Poveda, Proyecto Comunicación y Didáctica.
- Villoro, L. (1999). Sahagún o los límites del descubrimiento del otro. *Estudios de cultura Náhuatl*(29), 566.

Tabla de Ilustraciones

<i>Ilustración 1. Localización de los programas de Etnoeducación en Colombia. Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada.....</i>	<i>15</i>
<i>Ilustración 2. Ubicación geográfica de la “sede” donde la Universidad del Cauca imparte el programa de Etnoeducación.....</i>	<i>16</i>
<i>Ilustración 3. Localización de las Universidades Interculturales en México. Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada.....</i>	<i>18</i>
<i>Ilustración 4. Ubicación geográfica de la Sede Totonacapan de la Universidad Veracruzana Intercultural.....</i>	<i>19</i>
<i>Ilustración 5. Mapa conceptual sobre Interculturalidad.....</i>	<i>43</i>
<i>Ilustración 6. Mapa conceptual El Otro/diversidad.....</i>	<i>60</i>
<i>Ilustración 7. Mapa conceptual Diálogo de Saberes.....</i>	<i>66</i>
<i>Ilustración 8. Mapa conceptual Bioculturalidad.....</i>	<i>83</i>

Anexo I: Plan de estudios y Mapa curricular

Plan de estudios Licenciatura en Etnoeducación

Plan de Estudios actual del Programa en Etnoeducación				
Sem.	Asignatura	Código	Cr	Prerrequisito
I	Sistemas de pensamiento en África y América precolonial	M23977	4	
	Historias de África y América precolonial	M23978	4	
	Procesos de Autoformación	M23979	4	
	Lectura y escritura I	LEEFISH	4	
II	Miradas subalternas de la colonización	M23980	4	LEEFISH
	Formas educadoras en la colonia	M23981	4	
	Colonialismo, Estado y diferencia	M23982	4	
	Lectura y escritura II	M23983	4	
III	Saberes y ciencia en el Nuevo Mundo	M23984	4	M23983
	Escuela y Pedagogía en Colombia – Siglos XIX y XX	M23985	4	
	Luchas sociales en América Latina y Colombia	M23986	4	
	Escritura y argumentación académica	M23987	4	
IV	Lenguas y poder en el Nuevo Mundo	M23988	4	
	Historia Educativa Local – “Otras educaciones”	M23989	4	
	Luchas sociales en el suroccidente colombiano	M23990	4	
	Uso de TIC's	M23991	4	
V	Surgimiento de las disciplinas y los saberes escolares	M23992	4	
	Infancias y Educaciones	M23993	4	
	Antecedentes y debates de la Etnoeducación	M23994	4	
	Educación, Multiculturalidad e Interculturalidad	01021081	4	
VI	Gestión etnoeducativa	M23995	4	
	Culturas, Memorias y Territorios I	M23996	4	
	Culturas, Territorio y Naturaleza I	M23997	4	
	Culturas, Lenguajes y Pensamiento I	M23998	4	
VII	Lenguajes y lógicas matemáticos I	M23999	4	M23996
	Culturas, Memorias y Territorios II	M24000	4	
	Culturas, Territorio y Naturaleza II	M24001	4	

	Culturas, Lenguajes y Pensamiento II	M24002	4	M23998
VIII	Lenguas y culturas minorizadas Nivel I	M24003	4	
	Lenguajes y lógicas matemáticos II	M24004	4	M23999
	Investigación etnoeducativa I	M24005	4	
	Seminario Políticas y Proyectos	01021091	4	
IX	Lenguas y culturas minorizadas Nivel II	M24006	4	M24003
	Práctica Pedagógica	M24014	7	
	Investigación etnoeducativa II	M24008	4	M24005
	Electiva FISH I	M24009	2	
X	Sistematización de la Práctica Pedagógica			
	Etnoeducativa	M24020	7	M24014
	Escritura y Sistematización	M24012	4	
	Ética Intercultural	M24010	4	
	Electiva FISH II	M24013	2	
	Actividad Física Formativa		0	
Total créditos				162

Mapa curricular Licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo.

GESTIÓN INTERCULTURAL PARA EL DESARROLLO					
Créditos: 334					
AF BÁSICA		AF DISCIPLINARIA		AF TERMINAL	AF ELECTIVA
<i>General</i>	<i>Iniciación a la disciplina</i>	<i>Obligatorias</i>	<i>Optativas</i>	<i>Obligatorias</i>	<i>EEs de Elección libre</i>
Lectura y redacción a través del análisis del mundo contemporáneo	Cosmovisiones	Diagnóstico comunitario	Apreciación estética	Servicio social	Optativas
Habilidades del pensamiento crítico y creativo	Diversidad cultural	Diagnóstico regional	Comunicación oral y escrita	Experiencia Receptional	20 créditos
Inglés I	Historia, territorio e identidad	Gestión de saberes e intervención	Creación de públicos	Participación pública en la planeación municipal y regional	
Inglés II	Lenguas nacionales	Medios de comunicación	Derechos, Estado y política pública	36 créditos	
Computación básica	Sociedad, economía y política en el ámbito regional	Movimientos, redes y ciudadanía	Derecho y derechos en el ámbito rural		
	Derechos humanos	Planeación participativa	Manejo silvícola, frutícola y hortícola		
	Organización social y participación	Gestión de proyectos	Lengua y cultura		
	Redacción académica		Producción pecuana y manejo de fauna		
	Lengua local		Salud ambiental y recursos alimentarios		
			Salud sexual y reproductiva		
		<i>Nódulo de formación epistemológico-intercultural</i>	Por orientación		
		<i>Nódulo de formación heurística</i>			
		<i>Nódulo de formación instrumental</i>			
		<i>Nódulo de síntesis e integración</i>			
100 créditos		178 créditos			

Organización de los nodulos

NÓDULOS ORIENTACIÓN	FORMACIÓN EPISTEMOLÓGICO- INTERCULTURAL	FORMACIÓN HEURÍSTICA	FORMACIÓN INSTRUMENTAL	NÓDULO DE SÍNTESIS E INTEGRACIÓN
COMUNICACIÓN	Teoría de la comunicación <ul style="list-style-type: none"> Percepción crítica de la comunicación de masas Identities y globalización 	Desarrollo cultural <ul style="list-style-type: none"> Políticas y usos sociales del patrimonio Turismo y desarrollo cultural 	Difusión del patrimonio cultural <ul style="list-style-type: none"> Difusión del patrimonio en medios impresos alternativos Difusión del patrimonio en radio Difusión del patrimonio en TV y video Convergencia mediática 	Gestión cultural <ul style="list-style-type: none"> Gestión y animación de la artesanía y expresiones populares Gestión de espacios interculturales Diseño de talleres comunitarios
SUSTENTABILIDAD	Desarrollo regional sustentable <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo regional sustentable Ecología, etnoecología y agroecología Territorio y región 	Agroecología <ul style="list-style-type: none"> Sistemas productivos Producción agrícola y agroforestal Etnoecología y agroecología El suelo, qué es y cómo manejarlo Organización y participación en grupos comunitarios 	Protección y restauración ambiental <ul style="list-style-type: none"> Manejo de cuencas Ecoturismo Proyectos de protección y restauración ambiental Educación ambiental 	Gestión territorial <ul style="list-style-type: none"> Ordenamiento territorial Producción y comercialización Redes y planeación regional Políticas públicas y derechos sociales
LENGUAS	Discursos y políticas del lenguaje <ul style="list-style-type: none"> Lengua y discurso Políticas del lenguaje Semiótica de la cultura 	Animación de las lenguas <ul style="list-style-type: none"> Animación de las lenguas Creación literaria Lenguas y literatura Lenguaje y pensamiento 	Enseñanza, aprendizaje y evaluación de las lenguas <ul style="list-style-type: none"> Didáctica de lenguas Diseño de cursos y programas de lenguas Diseño de material de lenguas 	Mediación lingüística y cultural <ul style="list-style-type: none"> Terminología en lenguas Traducción de lenguas Interpretación de lenguas
DERECHOS	Fundamentos del pluralismo jurídico <ul style="list-style-type: none"> Instrumentos internacionales y nacionales del derecho indígena Antropología y costumbre jurídica Pluralismo jurídico y regímenes autonómicos 	Derecho positivo <ul style="list-style-type: none"> Derecho civil Derecho penal Derecho procesal 	Metodologías interculturales para el pluralismo jurídico <ul style="list-style-type: none"> Traducción e interpretación de saberes Metodologías de la educación en derechos humanos Sistemas normativos comunitarios 	Gestión y aplicación del pluralismo jurídico <ul style="list-style-type: none"> Introducción a la transformación positiva del conflicto social Estrategias para la argumentación y documentación de casos Peritajes antropológicos
SALUD	Antropología en salud <ul style="list-style-type: none"> Salud y medicina: un recorrido histórico Sociedad, cuerpo y cultura Género y salud 	Salud comunitaria <ul style="list-style-type: none"> Epidemiología sociocultural Problemas específicos de salud comunitaria Traducción e Interpretación de saberes 	Salud intercultural <ul style="list-style-type: none"> Atención básica a la salud Recursos terapéuticos autóctonos Redes y salud psicosocial 	Promoción de la salud <ul style="list-style-type: none"> Educación en salud Promoción intercultural de salud Comunicación en salud

Anexo II: Entrevistas

Entrevistas estudiantes – Colombia

Graciela

MJ: Primero, empezáramos Graciela con que me diga su nombre completo, por favor.

AG: Mi nombre es XXX Graciela XXX.

MJ: ¿Usted qué estudia?

AG: Estudio, estoy haciendo una licenciatura en Etnoeducación en la facultad de Ciencias Humanas y Sociales de la Universidad del Cauca.

MJ: ¿En qué semestre está?

AG: Ya terminé 8o semestre, voy para 9o. y en 9o ya me corresponde hacer la práctica pedagógica, puesto que es la formación de maestros en la que nosotros andamos, para maestros etnoeducadores.

MJ: Ahora Graciela, ¿quién es Graciela?

AG: ¿Quién es Graciela? pues yo soy una indígena, digamos nativa, misak, del pueblo ancestral misak, del territorio ancestral de acá de los misak de Silvia, Cauca, Colombia. Yo soy una mujer madre de 3 hijos, compañera de Carlos, indígena Kaamsa de otro departamento de aquí de Colombia, que es Putumayo. Pues yo actualmente, soy estudiante pero también soy una persona que cumple muchas funciones como mujer, en el sentido de educar a los niños, también de orientar; aparte, pues practico lo que es la parte espiritual de nosotros los abuelos, de la parte de la medicina ancestral y también somos, como se dice, como guías espirituales, somos guías espirituales pero nos corresponde el papel de ser guerreros del arcoíris, guerreros del arcoíris que tiene que ser la relación entre el hacer conciencia de la gente, de la importancia que tiene, de lo importante que es la vida, el ser humano, la naturaleza, los sitios sagrados, bueno todo lo que tiene que ver con el cosmos, el ser humano en general, no solamente los pueblos indígenas, sino de todo, de todo lo que hay aquí en el planeta. Eso es lo que yo soy, soy también hablante de la lengua namtrik que es el idioma propio de los Misak, también hablo el castellano y pues escribo, leo perfectamente el namtrik, el castellano o el español y también me gusta mucho lo que es enseñar a los niños la parte de la oralidad, la parte de la lengua propia. Ese ha sido mi papel como a través de todo este tiempo y también elaboro materiales didácticos en relación a la enseñanza-aprendizaje integral de lo que es la vida, como en general del ser humano misak. Pues a eso me dedico y pues ahorita aquí en la casa, me dedico, soy, ¿qué más soy?, eso. Y conozco todo lo de la agricultura, los territorios acá, lo que somos nosotros, la gente, eso es lo que soy.

MJ: Para usted, ¿qué es la interculturalidad?

AG: Bueno, la interculturalidad, para nosotros, no solamente para mí, sino para nosotros desde que se dio prácticamente como la... como el origen de lo que ha sido la relación hombre-hombre ¿sí? el ser humano con los otros seres humanos, pues esa es la interculturalidad. Para nosotros la interculturalidad se maneja, por ejemplo, desde la educación, desde la educación sistemática, digámoslo así, planteada desde los PEC, que son los Proyectos Educativos Comunitarios, está encaminado a un enfoque de interculturalidad. Y el enfoque de interculturalidad tiene que ver con los otros conocimientos de otros pueblos. Ser intercultural implica conocer el pensamiento de los otros, significa también saber mirar, saber conocer pero saber entender a ese otro, a aceptar las diferencias de los otros, a saber convivir con esos otros y, más que todo, pensando en que la convivencia, el buen vivir de las personas está relacionado con la parte intercultural y pues eso dice mucho, entonces en las escuelas, así como se enseña, hay escuelas bilingües donde se practica la lengua propia, la lengua 1, la lengua 2. Esos conocimientos, mismos que vienen premeditados digámoslo así desde los conocimientos que nos han impartido, pero siempre, siempre, dejando, dejándonos. Siempre poniendo por delante lo que es propio, desde ahí ya, abiertos a otros conocimientos, eso es para nosotros la interculturalidad.

MJ: Entonces, para usted ¿existe la interculturalidad?

AG: Para nosotros, la intercultural siempre ha existido, siempre ha existido porque en el hecho de relacionarnos con otros seres humanos ya hay interculturalidad, entonces el hecho de hablar el castellano nos permite relacionarnos con otros pueblos, porque a pesar de que lo que pasaron nuestros abuelos, nuestros abuelos han pasado por la conquista, la colonia,

lo que es la colonialidad, y que muchas de esas cosas todavía perviven hoy en día, a pesar del daño o de las cosas buenas que hayan suscitado. Alrededor de todo ese proceso ha sido importante porque nos ha permitido, por ejemplo, el castellano relacionarnos con otros pueblos, contar lo que nosotros sentimos, expresar nuestras propias vivencias y, sobretodo, compartiendo lo que nosotros tenemos y ese compartir se vuelve digamos en un nuevo conocimiento de aquellos que vienen y de aquellos también que queremos salir a otros escenarios a otros espacios de convivencia que hay en otros sitios, entonces eso siempre ha estado, siempre ha existido. Yo pienso que la interculturalidad, de alguna u otra forma, por mal o bien pues ha estado ahí. Yo creo que la interculturalidad debe ser, para más, para el bien mismo de la humanidad, el hecho de conocer, entender, el hecho de aceptar, el hecho de respetar, de fortalecer lo que nosotros tenemos, de rescatar y de resignificar las cosas que de pronto están por ahí durmiendo, eso es lo que nosotros consideramos porque las cosas no se han perdido, sino que están dormidas porque otras llegan y pues van como que imponiéndose sobre otras entonces eso para nosotros es la interculturalidad. Inclusive nosotros, desde el PEC que es el Proyecto Educativo Comunitario o desde los PEM que es el Proyecto Educativo Misak está precisamente enfocado a la parte interculturalidad y la multiculturalidad en relación a lenguas, por ejemplo, es que nosotros como pueblo misak, como gente que somos, pues estamos... se está pensando que los estudiantes, la gente que quiera salir, depende de sus capacidades y de todo lo que tenga, sean multilingües que la lengua o que las lenguas sean la herramienta fundamental para darnos cuenta y relacionarnos de todos esos conocimientos, gente. Por eso la interculturalidad siempre ha estado ahí presente y estará siempre presente.

MJ: Entonces, para usted ¿cuál sería el aporte del programa de Etnoeducación a la interculturalidad?

AG: El programa de Etnoeducación en el que nosotros nos venimos formando, pues ya llevamos 4 años de formación en la parte de etnoeducación; es que la etnoeducación es una política de estado. Es un servicio prácticamente que a través de las luchas sociales que se originaron desde los 60s-70s, todo ese proceso de lucha indígena y de los sectores sociales tanto de los campesinos, de los sectores populares, pues dio, inclusive más antes, fue lo que dio origen a lo que es la parte de las luchas sociales, inclusive de México, de San Salvador, todo eso dio origen a eso, ¿no? Pero desde allí... pues nos ha parecido muy importante el hecho de que el estado reconoce, ¿sí? reconoce a los pueblos originarios en cierta medida. La OIT internacional, bueno todo eso que cobija los DDHH y los derechos de los pueblos indígenas. pues eso nos ha permitido también... Pues la etnoeducación nos ha permitido darnos cuenta, pues más que todo desde la universidad, ¿no? desde la universidad y de los mismos maestros... cómo, qué es la etnoeducación pero también la etnoeducación en qué sentido para qué, del por qué y del cómo de la etnoeducación y cómo se debe trabajar esa etnoeducación dentro de nuestras comunidades y para las comunidades porque no solamente allí y entonces, la formación que llevamos nosotros nos vamos formando como maestro etnoeducadores, porque hoy en día la interculturalidad ha existido, pero solamente para los pueblos, para nosotros, pero realmente los que practicamos la parte intercultural sólo somos los de acá, los que estamos aquí en los resguardos indígenas porque muchos de los conocimientos que se imparten a través de las escuelas y de los colegios, inclusive las mismas universidades siempre está supeditada a los conocimientos occidentales solamente. Entonces, muchos de nuestros conocimientos propios o nuestros saberes y de la sabiduría que nosotros llevamos pues sencillamente han sido desconocidos a través de ustedes todo este proceso de educación que surge a través de la república y todo ese proceso del estado como tal, entonces el etnoeducador (pues ahora el trabajo mio) el trabajo de los que nos estamos formando tiene que ver en volver nuevamente a reivindicar, a resignificar los conocimientos y los saberes de nosotros, articulándolos a los conocimientos que ya están ahí pero que muchos de esos conocimientos son solamente teóricos. En cambio para nosotros el conocer, el entender, el enseñar a los niños siempre está relacionado con el pensar, con el hablar y con el hacer que está más relacionado a la práctica. Entonces, por eso la función de nosotros es eso articular los conocimientos que ya esta prácticamente en los libros pero a través de esos conocimientos que nosotros tenemos desde la práctica como los podemos entrelazar y el entrelazar significa también romper paradigmas de la educación, el romper esa educación sistemática, esa educación que se ha impuesto desde lo memorístico, desde lo memorístico, otro es solamente del pega, del copiar y pegar, otra es también, por ejemplo, la disciplina tan drástica en cómo se debe sentar, cómo debe pensar un niño. Siempre es romper todos esos paradigmas que se han suscitado a través de toda esa educación sistemática entonces eso es lo que nos corresponde a nosotros que es pues para muchos, sí, poco difícil porque estamos acostumbradísimo a lo que es la parte de la educación sistemática y muchos de nosotros o de los maestros que hoy en día, inclusive que son etnoeducadores y que se han formado, vuelven y caen en ese mismo sistema del coger y copiar, de que los niños trabajen con los libros de Norma de Santillana que ya todo está hecho y prácticamente los maestros no les corresponde pues, ni siquiera pensar sino sencillamente llevarle los libros y los niños lo que hacen todos los años es copiar lo que está ahí, inclusive son los mismo dibujos que están en los libros vuelven y los pasan a los cuadernos de cada uno, entonces ese el reto que nosotros tenemos y fuera de ese reto, yo como persona, mi reto es cambiar toda esa educación sistemática, encaminarla a una educación, realmente ahí sería, realmente intercultural pero que esa interculturalidad se vea, se sienta desde todos los rincones de Colombia, inclusive puede ser de todos los países de Latinoamérica porque esa educación tiene que tomar otro rumbo, tiene que ser una educación más amable, tiene que ser una educación donde los niños vayan felices a la escuela, tiene que ser una educación donde los jóvenes no se aburran

de lo que están haciendo, vea es un reto que yo me he puesto y que no es solamente yo sino que la misma naturaleza el mismo, los mismos espíritus para nosotros que son el abuelo viento, el abuelo del aguacero, el abuelo o la abuela porque siempre vienen en dualidad: el espíritu del fuego, el espíritu del agua, inclusive el mismo abuelo sol, el padre sol que decimos nosotros la madre luna, toda esa naturaleza desde los animales se requiere una educación diferencial, una educación distinta a la que siempre se ha puesto y es hora de que nosotros como pueblos y desde nuestros propios pensamientos y desde nuestras propias cosmovisiones. El trabajo es empezar a dar a conocer y a resignificar para que la gente entienda y valore todos aquellos valores que se han apagado por tanto tiempo y que muchos de esos conocimientos han sido desvalorizados a través del tiempo y que nos corresponde volver a poner en, como se dice, en tela de juicio todo lo que ha pasado por ahí pero como esa tela de juicio no debe ser nomás, desde el odiar, desde el no querer ver al otro sino como esa relación de interculturalidad que nosotros empezamos a formar dentro de nuestras propias familias sea para el bien de toda la humanidad y que ese bien y que esa educación sea en relación, más que todo, a acabar con la parte de la discriminación racial, la discriminación de color, discriminación de pensamiento, los términos que se utilizan para, por decirlo aquí en Colombia o en muchas partes, de la negritud, desde los negros que llamamos, de los indios que despectivamente se dice y también la parte de las clases sociales que nos ha hecho mucho daño y pues es hacer realmente una conciencia de que la vida es más sencilla, de que la vida [...] está relacionado más desde la naturaleza en relación a que la vida no está supeditada al dinero, en que la vida no está supeditada a lo que tú acumules sino realmente a lo que usted deja en los niños, el legado de los conocimientos, pero de esas prácticas, alguien decía de las buenas prácticas que nosotros podamos realizar en nuestro entorno en donde vivimos y ese mensaje no es solamente para mi comunidad sino ese mensaje va para todo el mundo y para todos los pueblos.

MJ: ¿Cuál cree que sean las fortalezas o debilidades del proceso intercultural?

AG: Las fortalezas del proceso interculturalidad pues una, yo creo que las fortalezas que nosotros tenemos, por ejemplo, es en hablar otra segunda lengua ¿no? esa es una fortaleza grandísima y la fortaleza de poder entender, de poder conocer y de saber entender las cosas, serían las fortalezas. Las debilidades pues de la interculturalidad, yo pienso que, es caer en el error de los que ya han caído, por decirlo de volver a reproducir lo que siempre se ha hecho, esas son las debilidades y también de seguir en ese mismo camino de no darnos cuenta, hoy todavía, de que inconscientemente seguimos haciendo lo que siempre se ha hecho, eso es.

MJ: Queremos cambiar el mundo sin cambiar nosotros...

AG: Exactamente, eso es.

MJ: ¿Para usted qué es la diversidad?

AG: Para mi, la diversidad es todo, los animales, las plantas, agua, la naturaleza, inclusive en la misma naturaleza está la diversidad. Hay animales, hay pájaros que vuelan, que corren, que saltan, están en el agua... eso es diversidad. Diversidad significa ser diferente, pero en relación, todos en relación a un mismo espacio que es la Tierra, el planeta, el agua pero respetando los espacios de aquellos, respetando como ha sido la naturaleza, respetando todos los sentidos, lo que es la vida como tal, en general y pues eso somos nosotros, es una forma de entenderlo de una manera muy sencilla. Si supiéramos y si realmente nosotros como seres humanos, que muchos dicen que nosotros somos seres intelectuales y que somos más inteligentes que cualquier otra cosa sobre la tierra. Yo pienso que no es así, si supuestamente desde la razón te dicen que es desde occidente que el hombre, desde su razón, yo pienso que muchos... La parte de la misma contaminación termina por matar a los animales, acabar, extinguir, saquear, robar, explotar, no va realmente con lo que es la razón del ser humano en general, entonces, esa diversidad del ser humano también que hay otros pequeños, otros grandes, otros con ojos rasgados, otros de color, otros [incomprensible]. Claro, pero al final seguimos siendo los mismos.

MJ: ¿Qué representa el otro para usted?

AG: Para mí el otro representa digamos pues muchas cosas ¿no?, representa cosmovisión, representa pensamiento, representa prácticas culturales, representa formas de vida, representa su identidad, representa lenguaje, representa prácticas de vida propia desde su contexto, ese es el otro. Y seguramente, pues seguramente para ese otro yo también soy otro, ¿si? Entonces siempre habrán esos otros ¿si? como por decirlo, yo, tú, nosotros, ellos, ustedes pero entonces siempre con las diferencias con las cosas de pensamiento de prácticas, etcétera, pero siempre está relacionado a un solo fin que siempre ha sido la supervivencia del ser humano, entonces están esos otros, esas otras personas que inclusive, de género, podíamos hablarnos. El término de géneros... pero que siguen siendo seres humanos como cualquiera de nosotros que sienten, que lloran, todos lloramos, todos sentimos a todos nos duele, nos da risa, o sea todo está relacionado. El asunto

es, ese es ese otro, ese es el otro, aquel que siente, que piensa, que llora, así como yo lloro; que tiene su propia forma de ver el mundo pero que al final compartimos lo mismo.

MJ: ¿Por qué nos cuesta tanto relacionarnos con el otro?

Porqué nos cuesta, porque a través de... pues esto implica todo lo que ha sido una historia ¿no? y la historia ha marcado muchos hitos en los espacios, digamos del espiral de la vida. Nos cuesta porque a través de la educación nos han enseñado esa educación sistemática ¿no? porque la educación que se emprende esa, entre comillas, educación que no es educación sino más bien, pues yo lo llamaría subyugación [risas] y que está relacionado en que tú odies al otro, en términos despectivos de ser indio, negro, de ser campesino y todo eso relacionado con las clases sociales pues, claro, porque todo, esa educación sistemática viene desde un punto donde ellos hacen la educación, para... creyéndose que todo mundo siente lo mismo, piensa lo mismo y vive igual así como pueden vivir en las grandes ciudades, comparado con nosotros que somos de otros lugares y que inclusive no pensamos como de pronto debería pensar la gente de la ciudad, o de la del mestizo, el afro, con los otros, entonces esa educación que traen prácticamente del eurocentrismo, lo que hace es que tú odies a ese otro, de que mires mal, de que el color es malo, de que el ser blanco o de piel clara o es como que lo que vale. Si estudias, como si la educación fuera lo único que te hiciera ser humano como tal y que esa educación que supuestamente que usted recibe, educación entre comillas, que usted recibe en la escuela, colegio, universidad en donde usted quiera estar lo hace ser gente. Entonces eso, esa historia de colonización, esa historia de colonia y de colonialidad que todavía hoy está arraigada al pensamiento que se imparte desde los libros, desde los mismos maestros, eso es a lo que nosotros nos cuesta y esas clases sociales que están alrededor de todo eso que somos de la clase alta, media, baja. Y el factor dinero que ha sido el capitalismo que impera alrededor nuestro, eso es lo que no nos hace convivir. Entonces yo me siento más que usted y si yo tengo esto entonces yo no te volteo a mirar, y si usted es de color entonces no, ¡qué asco! ese señor seguramente tendrá enfermedades y si es indígena entonces no con que cosas será que viene, será que es sucio, todo eso, todo eso ha sido causa de la degradación como tal, del pensamiento social que pues lastimosamente se ha tejido por más de medio, de dos siglos digamos que ha sido la educación sistemática, impuesta desde la religión también, porque la religión ha cumplido un factor, digamos que un papel elemental para el estado, en subyugar a la gente, en hacer creer que tú tienes que morir, que debes ser pobre que porque así te aceptan. El hecho de ser lo bueno y lo malo, lo negro y lo feo, lo negro y lo blanco, el no entender, el no hacer que esa educación que nosotros teníamos anteriormente, sino que solamente mirarlos sobre tres, dos cosas... a que hay un solo Dios, a que hay una sola lengua y que todo mundo tiene que pensar igual, que todo mundo tiene que ser un pensamiento capitalista un pensamiento donde sólo existe Dios, pero eso es para los que estamos acá porque para los que están arriba ya la cosa es al revés, entonces todo eso en la educación. La escuela y la religión fueron los elementos que, pues que prácticamente veámoslo hasta hoy siguen imperando, dañando, qué más sería, dañando y pues sobre todo, deslegitimando lo que nosotros realmente deberíamos ser y somos.

MJ: ¿Cómo podríamos hacer para relacionarnos mejor con el otro?

AG: ¡Cómo podríamos hacer! Pues, lo primero por lo que uno debe empezar, yo pienso, es que la educación misma tiene que volver, por eso yo lo he dicho, tiene que volver a replantearse, porque la educación... pero tiene que replantearse desde las bases, desde nuestras comunidades, desde nuestra propia familia porque tú no puedes pretender cambiar una educación sistemática que está tan bien elaborada desde arriba, porque no lo vas a poder hacer. Entonces lo que hay que empezar a trabajar es desde las bases y, desde las bases, una de las bases fundamentales para nosotros, la educación, siempre ha estado en la familia, en la casa, pero más, el hecho de ser casa, el hecho de ser familia, el hecho de ser hijos, madres, padres, está relacionado al ser humano individualmente, porque si tú no sabes educar, si tú no estas, si no sabes qué es educar, si no sabes cómo debes educar a los demás, pues seguramente no vas a poder hablar de eso, entonces uno siempre tiene que empezar desde la práctica. Entonces, la educación está desde el fogón, está alrededor de los saberes de nuestro mayores, al conocimiento mismo de los niños que tienen cosas tan elementales, porque escuchaba... el tipo de ejemplo de decir que la educación está alrededor, inclusive los niños son nuestros maestros porque muchos... para nosotros consideramos, y la educación ha considerado que que los niños vienen con la cabeza hueca y que hay que llenarlos de cosas en las escuelas, entonces resulta que es todo lo contrario porque nuestros niños también a medida que van creciendo, nacen, crecen, ya vienen con unos conocimientos, inclusive hasta superiores y mejores y hasta saben más de lo que un papel podría decirles, entonces nos corresponde hacer eso pero entonces empezar a educarnos desde nuestros... y cómo enseñarles a los niños a ser críticos de la historia, a enseñarles la historia verdadera, no esa historia que está escrita en los libros y que Colón era muy buena gente, de pronto tal vez sí, de que los libertadores, que Simón Bolívar libertó a Perú, Colombia y seguramente en Centroamérica, Norteamérica habrá otras ideologías que son partidas desde Napoleón, bueno, todo eso pero que esa historia sea realmente contada desde las luchas sociales, desde los líderes, qué fue lo que se hizo para qué... como el estado, todo eso pero entonces de acuerdo a los niveles, en las escuelas y no solamente en las escuelas, sino en las universidades o sea también se tiene que empezar a hablar de eso pero antes de

hablar de todo eso, era plantear todo eso, tengo que empezar por mí mismo, a cambiar mis actitudes, tengo que empezar a cambiar mi forma de ser, si de pronto he actuado mal tengo que transformar mi vida, tengo que respetar a mi compañera, tengo que respetar a mi compañero, tengo que respetar el pensamiento de los hijos, pero siempre relacionado de manera armónica porque el hecho de corregir no quiere decir que sencillamente tenga que ser el fuerte, que tengas que gritarle, que tengas que decirle malas grosería sino la educación verdadera de nuestros abuelos y desde lo que ha sido la ley de origen y la ley natural es siempre desde el consejo, desde el consejo, desde los rituales, desde la armonización, entonces todo eso se tiene que empezar a practicar porque nosotros estamos desconectados con el cosmos, nos hemos desconectado entonces, nadie... ya nadie sabe como para dónde camina. Todo mundo anda pa'llá, todo está preocupado, todo mundo dice: bueno por qué será que los jóvenes estamos así, por qué será que los muchachos no nos quieren escuchar, por qué, por qué todos nos preguntamos por qué pero... no nos preguntamos también qué... qué es lo que está pasando, por qué estamos así si no que, es el por qué, por qué, por qué pero no estoy dándome cuenta yo cómo estoy actuando yo también, entonces, si queremos cambiar todo esto, si queremos convivir con los otros, empezar a conocer a los otros y a respetar pero también... a corregir entre nosotros mismo pero desde, desde una manera diplomática, no en el sentido de insultarnos, ni de agredirnos, sino siempre en relación al buen vivir, a la convivencia, al buen trato, a la tolerancia, que es lo que, pues nosotros necesitamos y eso no está tanto, ni siquiera pues está... [conversación en lengua namtrik entre Graciela y su padre; y en español entre su padre y el entrevistador].

AG: Sí, a ver, ¿dónde íbamos?

MJ: Bueno, retomemos, estábamos en lo de cómo relacionarnos, pero bueno ahorita que mencionaba que nos hemos desconectado del cosmos, para usted ¿cuál es la relación entre ser humano, naturaleza y espiritualidad?

AG: Ser humano, naturaleza, espiritualidad. Bueno la espiritualidad es el elemento fundamental de la relación entre hombre-hombre y hombre-naturaleza y ese elemento fundamental que es la espiritualidad pues, pues está en la misma práctica que nosotros hagamos para armonizar nuestro, nuestra alma, nuestro cuerpo y por ende equilibrar las energías que nosotros tenemos y pues de acuerdo a ello pues es como podremos convivir o sabemos convivir.

MJ: Entonces, sería que ¿a través de la espiritualidad nosotros podemos conectarnos con la naturaleza?

AG: Exactamente, a través de la espiritualidad, de las prácticas propias de cada pueblo tiene, nos conectamos perfectamente a la espiritualidad, al cosmos que diga, cosmos y ese cosmos tiene que ver con las energías del sol, de la luna, el tiempo, del camino del sol, el camino de la luna, el camino del viento, e inclusive el mismo, el camino mismo de la tierra, los tiempos, entonces siempre nosotros estamos relacionados al, caminamos es sobre el tiempo y el espacio.

MJ: ¿Y por qué, actualmente, nos hemos separado tanto de la espiritualidad como de la naturaleza?

AG: Porque hay otras religiones, porque la religión que se ha impuesto desde hace más de cinco siglos, pues... ha sido uno de los factores que más nos han dañado la parte de nuestros conocimientos propios, mismos que han, nos han hecho ver a nosotros mismos, a través de la educación misma, que lo de nosotros siempre está ligado como que a lo malo, a las prácticas del diablo, demoníacas, etcétera, como usted quiera determinarlo. Entonces, la gente empieza a creerse que eso es así y eso nos ha hecho, hoy en día, pues desconectarnos de todo eso y decir que, decir que lo que tú haces no sirve, decir que lo que tú practicas es malo, decir que lo que tú tienes no vale, decir que lo que tú realizas no importa, decir que lo que viene de afuera es lo más importante. Entonces todo eso, pues, realizó un daño prácticamente muy profundo de lo que ha sido para nosotros la medicina, la espiritualidad que está relacionado, la espiritualidad tiene relación con los animales, está relacionado con las plantas, con el agua, con el cosmos, con todo; es integral y toda esa relación que hay de ese mundo que se mueve de energías negativas y positivas es en el que nosotros vivimos y si nosotros no sabemos armonizar eso, no sabemos equilibrar aquello que está acá o allá, pues sencillamente nos derrumbamos y entonces ahí viene el mal genio, la intolerancia. El como tú llegas a matar, asesinar a otra persona sin sentimiento. El hecho de no tener un amor, de no sentir ternura, de no sentir amabilidad, de no sentir esa conexión de ese otro, aprender a conocer a ese otro, sino que sencillamente está ligado al odiar sencillamente. Entonces, todo eso es un trabajo muy profundo que desde los pueblos se tiene que empezar a hacer y que a, el hecho de que el mestizo digámoslo así o de que el campesino de pronto no tenga esa práctica como la tenemos nosotros, los pueblos indígenas que estamos más ligados a lo que es propio a la identidad, el mestizo también está en plenas condiciones de adherirse a eso, de sentir lo que es la naturaleza porque nosotros no somos solamente los que convivimos con la naturaleza, todos nos relacionamos, entonces no puede ser exactamente el hacer rituales y participar con nosotros si no es mirar cómo aprender a respetar a la naturaleza, cómo aprendes a hacer conciencia del valor tan grande que tiene el agua. Así no sea de manera espiritual, puede ser para ti, para la limpieza, la salud, la comida, también para que aprendan y aprendan esos niños a querer a los animales, a no explotar a no saquear.

Hay muchas formas de, de entender y de relacionarse, que no puede ser solamente el que tú tienes que ir a todos los sitios sagrados y que todo mundo tiene que ir allá sino que es realmente transformar nuestro pensamiento, mirar desde el respeto, desde la diversidad, desde la diferencia, cómo puedo yo también, aportar entre todos los seres humanos a cambiar esto que estamos viviendo desde otros sentidos, desde otra perspectiva... la vida.

MJ: ¿La educación promueve la relación entre hombre, bueno, espiritualidad, hombre y naturaleza?

AG: No, para nada. Hoy en día la educación es sistemática. Prácticamente nos hemos olvidado, nos hemos olvidado y hay la educación religiosa, digamos, eso sí. Que todos los días aprender a rezar a repetir como loros, pero inclusive la misma religión que es seguramente, lo sabemos que es así, está escrita desde los mismo antiguos, que sería el, por decir, antiguo testamento; ese para nosotros lo respetamos y sabemos que es válido porque muchos de esos capítulos están escritos desde la historia, pero lo que se escribe como nuevo, es una invención que se hace el hombre para empezar a subyugar a los pueblos, los poderosos sobre los otros. Entonces nosotros siempre hemos tenido aquí muchas dificultades, problemas de intolerancia, de familia, muertos, etcétera, y uno cuando va se pregunta, va el pastor y habla de religión, habla, habla, pero nunca pone en práctica lo que realmente dice porque si realmente fuéramos cristianos, si realmente practicáramos aquello que nos enseña ya sea la biblia, [...] todo eso, tal vez el mundo sería distinto. Pero es que, lo que pasa es que el problema es que nosotros solamente hablamos, "cómo es que dicen", se me olvidó esa palabra solamente... sí a nosotros nos gusta hablar pero no practicamos, entonces ese es el reto que se tiene desde todos los espacios de vida. Si tú crees en tal religión pues practícalo, como decía Ricardo Arjona, ¿no? ve y practícalo. Porque pues una cosa es que yo hable y diga predico pero no aplico, esa es la palabra, predico pero no aplico. Predico, le predico a los demás pero en mi casa soy un desastre. Y ese es el reto que nos pone la naturaleza, la parte espiritual te pone retos a ti, y lo que tú tienes que es retarte a ti mismo, a darte cuenta de tus cosas, a fortalecer lo que tu tienes de bueno a olvidarte de cosas que no te sirve, a tomar cosas que realmente valen la pena y, a través de todas esas cosas buenas, importantes, positivas, empieces a transformar tu propio mundo y de ahí, empieces a transformar el mundo de los que están a tu alrededor.

MJ: Para usted, ¿qué es la espiritualidad, entonces?

AG: Para mí, la espiritualidad es la relación con la naturaleza a través de las prácticas ancestrales que todavía perviven en nuestro entorno. Es respetar, primero es respetar, es respetar, amar, cuidar, valorar y saber entender y comprender lo que ella nos enseña a nosotros y todo aquello que nos dice, cómo debemos ser nosotros como seres vivos. Eso es.

MJ: Entonces ¿qué es el diálogo?

AG: El diálogo, el diálogo es una manera que se presenta de varias maneras. El diálogo para con la naturaleza, con la naturaleza, ¿no?

MJ: El diálogo en general y después hablamos del diálogo con la naturaleza.

AG: El diálogo para nosotros es esto lo que estamos haciendo ahorita, pero el diálogo no se presenta solamente a través del hablar, sino también de muchos lenguajes que nosotros tenemos como seres humanos y como seres vivos. Entonces el lenguaje de la música, tenemos el lenguaje de las artesanías, el lenguaje del arte, el lenguaje de la religión, digo el lenguaje de los dibujos, el lenguaje de los petroglifos, eso es lenguaje, y el lenguaje de los gestos, el lenguaje de, de si tú lo miras mal o lo miras bien, si tú sonríes, todo eso es lenguaje pero haciendo parte de todo aquello, el elemento fundamental como tal del diálogo para nosotros, es hablar, es el actuar, es también el entender, el comprender, o sea, todo está relacionado, o sea, si te falta una... no está completa, entonces todo tiene que encajar así como, como si usted se ha dado cuenta así como en el camino del sol, desde los mayas, cada cosita va encajada [mientras dice tan, tan, tan, con sus manos muestra como va encajado]. Entonces es como un carro, si le falta un cable, no funciona, si le falta la gasolina pues no va a caminar, si le falta una llanta pues seguramente, es que el carro tiene que ser carro completo, todo tiene que ser completo, entonces para eso, con eso ya así tiene que ser.

MJ: ¿Usted cree que se dialoga, en estos tiempos, con el otro?

AG: Yo pienso que muy poco. Prácticamente es muy poquito lo que se da, inclusive los diálogos no se dan. Precisamente por eso estamos en guerra, no sabemos dialogar, no sabemos entender a ese otro, inclusive hay muchos de nosotros que no sabemos aceptar lo que el otro piensa y por el hecho de no aceptar se suscitan los espacios de desentendimiento y pues todo esto conllevado a la guerra, al odio, a querer imponer lo que tú piensas, a querer imponer tus cosas, tu forma solamente de ver el mundo mas no lo que los otros piensan, entonces estamos así estamos en las familias, estamos así en

las comunidades, estamos así con los líderes, estamos así con el gobierno, estamos así de país a país, estamos así de naciones a naciones, estamos así de continentes a otros continentes.

MJ: ¿Cómo podríamos mejorar esta relación dialógica o cómo mejorar el diálogo entre personas?

AG: Pues... es sencillo, ¿no? pero a la vez es difícil porque nosotros como seres humanos somos muy egoístas, deberíamos ser, esa inteligencia tan bonita que tenemos, deberíamos llevarnos a hacer cosas, inclusive, mucho más interesantes que las que nosotros hacemos pero... por el hecho de tener todo ese ego, nos cuesta a muchos de nosotros, aceptar el pensamiento del otro pero entonces en ese sentido, qué es lo que se tiene que hacer, pues es desaprender para volver a aprender y el desaprender significa sentarse a dialogar, si tú te has perdido en el camino de la vida, aprendes a reconocer tus propios errores, podrás escuchar a los otros, desde una manera más abierta de aprender, de que así como usted, como yo, o como cualquiera de nosotros podemos perdernos en el camino de la vida, pero como a través del diálogo, a través de saber escuchar porque nosotros no sabemos escuchar, no sabemos escuchar, no sabemos entender tampoco sabemos mirar a ese otro, entonces estamos encerrados en nuestro mundo, entonces pues son, son cosas muy sencillas pero también son cosas que como seres humanos nos duele, no nos gusta y tampoco no te gusta que te reprendan, no te gusta que te digan nada. Entonces, a nosotros no nos gusta que nadie nos diga nada, creemos lo que estamos haciendo está bien, muchas de las personas dicen no es que a mi nadie me puede cuestionar, pero bueno entonces... Eso es, saber escuchar lo que nos dicen y saber escuchar es supremamente importante, es una de las partes de la sabiduría del ser humano y el ser humano en general es el saber escuchar en silencio lo que los demás dicen y cómo aquellos que te están hablando, te están hablando desde la experiencia no desde la mentira, sino siempre desde las propias vivencias así haya sido malo, así haya sido bueno, lo más importante es buscar un espacio de entendimiento de aprendizaje, y que ese aprendizaje nos sirva como enseñanza a los demás, para mi, para usted, para él, para ellos y buscar un espacio de convivencia, es sencillo.

MJ: ¿Sencillo? [risas] parece muy sencillo pero... bueno, se dice muy sencillo pero creo que hay que trabajar mucho para llegar a ese estado. ¿Cómo podemos dialogar con la naturaleza? Porque creo que ya también se ha perdido ese diálogo.

AG: Sí, el diálogo con la naturaleza... nosotros dialogamos con la naturaleza pues por medio de los sueños, ella nos dice cómo debemos ser, cómo debemos actuar, quiénes... en qué sentido se tiene que llevar la vida. Bueno, yo creo que es una de las facultades más bonitas que uno tiene como ser humano, el soñar, ¿no?, el descanso, el sueño, el dormir pero cómo a través de ese uno está inconsciente, como que no pensara, no sintiera pero es cuando más sientes y más te relacionas con la naturaleza. Y ahí están los espíritus que son los animales que prácticamente son los, como los escogidos, ¿no? En los espacios, el cóndor de los andes, el mandrill, el jaguar, la culebra... acá en el sur pues el cóndor, el colibrí; en Centroamérica, pues el Quetzalcóatl, la serpiente emplumada; en Norteamérica el lobo, el águila sagrada, etcétera y habrá muchos más desde los pueblos originarios... ese es el diálogo que nosotros hacemos, por medio de los sueños. Otro diálogo que nosotros hacemos es por medio de nuestra vista, el saber, interpretar, saber leer lo que la naturaleza nos quiere decir, cuando nos canta un pájaro, cuando un pájaro hace un ruido que no es cotidiano, cuando las nubes giran de tal forma, o cuando la nube, o cuando el trueno hace un sonido tal... cuando el sol sale de tal forma, cuando alrededor del sol se para el arcoíris o si el color es blanco, si es rojo, si el atardecer es naranja, rojo, etcétera, ese es, saber interpretar. Ese también es un diálogo para nosotros y pues ya, más allá, como digamos del mundo espiritual pues ya es... la medicina, cuando practicas la medicina, cuando yo ofrendo a la naturaleza, cuando antes de hablar brindo los cuatro veces, derecha, izquierda, cuando me voy a abrir camino norte, sur, oriente, occidente, los cuatro elementos fundamentales de la vida, eso es el diálogo para nosotros. Bueno, pero nosotros dialogamos con la naturaleza así, agradecemos, pedimos pero agradecemos también, eso está relacionado con la reciprocidad que es para nosotros y pues así se dialoga, así dialogamos nosotros. Y ya con nuestros animales que están aquí en nuestra casa, pues con ellos, se dialoga a partir del cuidado, a partir de quererlos, a partir de darles un cariño y pues todos somos familia, entonces aquí lo que está aquí en la casa, lo que está afuera es de todos y para todos y que... eso que nosotros tenemos en nuestras familias pues hace parte de la familia, entonces el perrito, los perros, todos los animales, el caballo, dependiendo de qué uso se le de, la relación siempre tiene que ser de una manera amable, con cariño, dándole amor a ellos porque ellos nunca nos odian a nosotros, para nada. Yo creo que no habría, para mi no hay ser vivo, ni planta, ni agua, ni nada de eso que nos tenga odio a nosotros, la verdad. Nosotros somos los que estamos acostumbrados a odiar y a maltratar y a dañar y a saquear pero en ningún momento la naturaleza nos ha dado una patada, no nos ha dado un puño, no nos ha parado, sino que lo único pretende y nos dicen siempre, cómo debemos aprendemos a vivir en esto que es único, exclusivo y pues seguramente que ha sido la evolución de millones de años, desde la creación, desde el origen, y que seguramente así como dicen, así como decimos en nuestro idioma propio que es desde que es una palabra muy importante que significa [en namtrik] que significa desde siempre y para siempre. Que no tiene ni principio ni fin.

MJ: Y entonces, para usted ¿qué es el diálogo de saberes?

AG: El diálogo de saberes es, es reencontrarnos con nosotros mismo, es el reencuentro con nuestros ancestros, es poner en práctica lo que nuestros abuelos nos van enseñando a través del camino de la vida, inclusive en el tiempo y en el espacio que para nosotros es totalmente distinto a lo que es el pensamiento del eurocentrismo porque para nosotros el pasado está adelante, el futuro está atrás y el presente es este tiempo, todos los días de la vida por eso nuestros mayores caminan adelante, nosotros vamos detrás de los mayores y nuestros ancestros siempre han estado caminando, nosotros caminamos detrás de ellos por eso ya tenemos eso que nos han dejado, las prácticas, las formas, la manera de vivir, la manera de convivir, la manera de enseñar, aprender, las maneras de realizar cosas, eso es. Entonces nosotros por eso estamos [incomprensible] a caminar sobre el tiempo y el espacio, la noche, el día. Así usted camine, no camine, así usted se siente, así usted se acueste, así usted duerma, así usted crea que no es, no quiere hacerlo porque, porque usted está perdiendo tiempo, porque quiere ganar tiempo, el tiempo siempre va a estar ahí. Entonces, es un pensamiento totalmente diferente, inclusive el tiempo para nosotros no corre como el reloj, la manecilla del reloj que es hacia, hacia así [con sus manos muestra el recorrido de las manecillas del reloj] nosotros corremos a lo contrario del tiempo, entonces para nosotros es lo contrario, por eso nosotros cuando en el momento en el que se nace, lo que se nace, lo que está ahí no es hacia el pasado sino es lo que tú vas dejando hacia el mañana, lo que vas caminando adelante, ¿sí? Entonces, para nosotros el pasado desde el eurocentrismo no existe, o sea, no sirve, lo que pasó, pasó y quedó y chao. Para nosotros el pasado es supremamente importante, porque el pasado es lo que está adelante y lo que está adelante es lo que está ahí, lo que se ve, lo que usted puede ver, lo que usted puede sacar, lo que usted puede coger, lo que usted puede tomar para enseñarle a esos chicos que vienen detrás de nosotros, los que caminan les dejamos todo eso. Entonces es un entretreído de todo lo que se va haciendo, por eso nosotros caminamos, inclusive, en fila. No caminamos en montonera, hay que caminar en fila y hay chicos que van creciendo siempre vendrán detrás de nosotros, por eso para nosotros el futuro es incierto, no lo vemos, no sabemos qué va a pasar, sencillamente a medida que tú vas haciendo tus cosas, a medida que vas tomando de aquello que hay aquí, seguramente los chicos van a tomar eso que tú dejas y que seguramente ya partiste pero dejas aquí, como en la fogata, la huella y la huella significa, está simbolizado en el fogón la sabiduría, la fuerza, el movimiento que te hace ser humano, ser vivo, ser gente, ser lo que tú eres y en esa fogata toda esa huella de sabiduría, de movimiento, de fuerza, de aquello que tú has vivido en el tiempo y en el espacio está representado en el fogón, en el fogón el rojo la sabiduría, en el azul la fuerza y en el amarillo en el ondear, está el movimiento y eso está relacionado con el tiempo y en el espacio, entonces cuando usted muere qué pasa cuando la fogata muera: quedan dos colores, el negro y el blanco, ¿no?. El blanco la ceniza, el negro los tizones, ¿sí? Y cuando usted barre, ahí va a quedar la marca, eso del negro quiere decir que usted va dejando huella, que usted a medida que estuvo ahí, significa que usted ya pasó al mundo de los muertos, significa la noche, la noche que es oscura y el día que es el claro. Pero a la vez significa tiempo de noche, tiempo de día y a la vez significa que usted ya partió al mundo de los muertos pero que en ese mundo donde usted estuvo viviendo con la sabiduría, junto con todo, dejó una huella. Por eso los abuelos, usted recorre a los abuelos, usted recuerda a sus mayores, usted recuerda de pronto a algún líder que dijo esto y usted siempre lo va a tener en el tiempo, a pesar de que la persona no esté, usted va a estar pensando en él y volviendo a decir las palabras que en algún momento lo dijeron, eso es.

MJ: Interesante...y ahora, ¿cómo la licenciatura en Etnoeducación o si la licenciatura en Etnoeducación promueve el diálogo de saberes?

AG: Sí. –MJ: ¿Sí? –AG: En la licenciatura hemos aprendido muchas cosas relacionadas con el diálogo de los saberes, el diálogo de los saberes pues van encaminados a los mismos conocimientos propios ¿no?, entonces, por ejemplo cómo a través del diálogo de saberes pues podemos relacionar a los niños con los mayores, entonces ahí por ejemplo, eso está en nosotros mismos, está en los maestros, por decirlo así de una manera sencilla, organizar espacios de diálogo de saberes donde los abuelos cuenten las historias, los cuentos, los mitos, las leyendas, inclusive sus propias experiencias de vida para que los niños ¿sí?, conozcan, entiendan, cómo fue todo aquello que fue su niñez, la diferencia entre lo que es ser hoy niño o en lo que fueron de pronto hace cuarenta, cincuenta años, ser niños y cómo era la vida y cómo era el proceso, por eso todo el tiempo nosotros estamos en evolución. Entonces, eso que nosotros vivimos en el diálogo de saberes tiene que ser implementado en las escuelas, en los espacios pero no exactamente en aula de clases, sino en todos los espacios, como usted lo quiera hacer, y el diálogo de saberes ¿sí? El diálogo de saberes no es solamente hablar con los abuelos y decir sino también el diálogo de saberes es saber enseñar al niño cómo se interpreta la naturaleza, cómo explicarles a los niños la importancia por ejemplo de aquí del fuego y no solamente esto, sino de todos los elementos fundamentales que hay y... eso es el diálogo de saberes. El diálogo de saberes también pues está relacionado con la lengua, el pensamiento, entonces sí, en Etnoeducación nos han dado muchas pautas sobre eso, inclusive inconscientemente nosotros lo hacemos pero ya cuando nos dan más pautas de todo eso, cómo es lo que nosotros debemos de hacer eso, pues entonces nos dan [uno de los hijos de Graciela le pide acompañarla] digamos como que [Graciela le responde que ya va] nuevos lineamientos,

estrategias para resignificar aquello que de pronto pues muchos no lo hacen o en muchos espacios escolares no se ha hecho o no se hace en ningún momento.

MJ: Eso es, eso es el diálogo... interesante, pero bueno ¿estos conocimientos, frutos del diálogo de saberes se enseñan en la escuela, se enseñan en el aula?

AG: Claro, sí, se enseñan. Y además se deben enseñar, y fuera de enseñar se tienen que hacer materiales didácticos para dejarles a aquellos chicos que vienen.

MJ: Claro, perfecto. Bueno, ¿en tu vida cómo se refleja este diálogo de saberes?

AG: El diálogo de saberes en mi vida, pues está reflejado en relación a la espiritualidad, en las prácticas que yo hago, en escuchar a mis hijos, familia ¿no?, en escuchar a mi padre, a mi madre, a mis hermanos, en tener siempre presente lo que nos decían nuestros abuelos paternos, maternos. Otros con más significado, otros con más o menos, otros con más sabiduría, otros con entendimiento. Y el diálogo aquí es permanente. Enseñando, relacionándome con la naturaleza, relacionándome con las artesanías, enseñándole a mis hijos y para nosotros no es tanto, no existen los derechos para nosotros, para nosotros existen los deberes, desde el idioma propio es el deber y el deber es el deber de enseñar pero también es el deber de aprender. Entonces no es tanto, yo tengo derecho a que me den comida, que yo tengo... Para nosotros el derecho es el mismo deber, el deber yo, de madre, de enseñarle a mis hijos pero también el deber de los niños a aprender de aquello y también de volver otra vez, seguramente, enseñar-aprender, aprender-enseñar, todo eso es, eso es así, recíproco, van las dos cosas, entonces es en ese sentido como yo aquí realizo el diálogo de saberes, y pues así como le digo inconscientemente, uno hay veces dice "ve el pájaro, eso está diciendo", entonces los niños ya escuchan, bueno, y van aprendiendo. Entonces, seguramente algún día así yo no esté, el pájaro cantará y el niño dirá ah eso es lo que está queriendo decir y seguramente con el suceso que haya, con cosas que pasen pues, mis hijos, la familia irán aprendiendo. Y así vamos aprendiendo y nosotros siempre estamos muy relacionados con la familia, somos una familia muy unida. A pesar de los problemas, de las dificultades, de todas las cosas que nosotros podamos tener, siempre lo hemos resuelto mediante el diálogo, nos hemos sentado, así como nos sentamos a llorar todos alrededor de la fogata, nos hemos sentado a reírnos pero también nos hemos sentado a, a regalarle ante uno al otro las razones por las cuales suscita toda esa problemática, o también como alrededor de todo eso que nosotros hacemos puede suscitar la armonía entre nosotros mismos y como esa relación de diálogo que hay entre la naturaleza, que no solamente es armonizar, armonizar, armonizar, sino también hay que ir a visitar los sitios sagrados, a regalar a pedir. Eso es, eso es lo que nosotros hacemos a día... no es a diario, tampoco yo no salgo todos los días ahí a orar ni a... sino que es uno y ya sabe, el agradecer... no somos fanáticos tampoco, somos sencillamente seres humanos que nos relacionamos en el tiempo, en que momento, cuando en épocas, en espacios distintos a los que de pronto en otros espacios ya se hacen y todo relacionado al tiempo y al espacio, siempre tiene que ser así.

MJ: ¿Por qué el diálogo de saberes puede ser útil en el manejo de, ambiental o de recursos naturales?

AG: El diálogo de saberes es importante porque hay muchas prácticas propias de enseñanza-aprendizaje [la charla se interrumpe porque uno de los hijos de Graciela le pregunta por un sombrero, se retira para buscarlo. Regresa, se escuchan risas y pregunta dónde nos quedamos para retomar la palabra]. Antes yo le decía que había unas prácticas de enseñanza-aprendizaje que tienen que ver con la relación del manejo ambiental, entonces por ejemplo para nosotros el manejo ambiental tiene que ver mucho en que usted coge algo, pero entonces no en exceso, en que usted toma algo pero tiene que dar, dejar la semilla, en que usted coge la papa pero usted tiene que volver a sembrar porque si usted coge toda la papa que se cogió, usted no va a tener después como de dónde, entonces por eso ahí están las semillas. Y las semillas son un elemento esencial de la seguridad alimentaria, de la comida sana, los abonos orgánicos. La naturaleza misma nos da todo, sino que hay que saberlo utilizar, y lo que yo le decía siempre en su momento, entonces por ejemplo hay una práctica muy importante de la relación, de las buenas prácticas ese es el camino de la luna, claro, entonces usted ya sabe, época de luna llena, época de luna niña, bueno, etcétera. Ahí usted va aprendiendo y va enseñando y también lo mismo el agua y la relación del cuidado del medio ambiente tiene que ver también con eso de la contaminación. Por lo menos, para nosotros las mujeres que estamos en época de menstruación no podemos salir, no podemos andar por ahí pisoteando los árboles o el espacio porque para nosotros son energías negativas que hacen que los... el hecho de ser energías pues chocamos y podemos estar, puede estar muriendo un árbol o las plantas o ensuciando o dejando que esas mismas energías no fluyan y que muchas de las semillas no produzcan.

MJ: Y ahora, me gustaría que me hablara un poco sobre el espiral y su significado.

AG: A ver, el espiral está, el espiral es sencillamente el origen. El origen, la ley de origen. Es el camino de la vida, el camino de la montaña, es el ciclo de vida y es la evolución misma del cosmos. Eso es el espiral. Y está relacionado con el tiempo y el espacio.

MJ: ¿Y qué es el tiempo y el espacio?

AG: El tiempo es el tiempo, día, noche, años. El espacio es el territorio que usted ocupa. Usted está ocupando un espacio, yo estoy ocupando un espacio, cada ser humano, cada ser viviente a medida que va naciendo en la tierra va a ocupar un espacio. Se me había olvidado la relación que hay cuando hace rato decía, eso que usted decía que la huella que usted dejaba es el espacio que usted ocupó en la Tierra y ese espacio va a quedar ahí marcado con las buenas obras o las cosas que usted haga... y ahí cuando usted muere vuelve, inclusive usted muere y sigue ocupando el espacio porque su cuerpo no lo pueden meter encima de otro o no podemos, así usted entierre dos, tres, cuatro, cinco personas siempre habrá ocupado un espacio. Eso es el espacio, el tiempo es nuestro tiempo, va ligado al tiempo y al espacio, usted va caminando en todos lados, usted no puede pasar por encima del otro, porque siempre habrá un espacio aquí, allá, juntos, revueltos pero entonces usted siempre está ocupando un espacio. Ese es para nosotros, entonces ese es lo que tiene un significado muy profundo pero en palabras así, digamos eso es lo que es el espiral y desde ahí se van entretejiendo una serie de cantidades de cosmovisión, de tejidos, de pensamientos, de [incomprensible], ahí está todo lo que ha sido la evolución del ser humano, del ser viviente, del mundo, de las rocas, de lo que ha sido desde siempre y para siempre, ese es el símbolo de lo que es... es la vida.

MJ. ¿Por qué nos hemos alejado del espiral?

AG: Pues por todos los antecedentes que yo ya le conté y porque, pues, en muchos, yo creo que, [incomprensible] tiempos donde tal vez pudo haber sido que sabían mucho, entendían mucho pues porque con la llegada de otros pensamientos, dentro de muchos pensamientos, prácticamente se cortó ese proceso que se venía pero hoy en día, a pesar de que se haya cortado pues nos estamos conectando nuevamente, que es lo más importante, así se haya entrecortado pero el espacio el tiempo siempre está ahí, la espiritualidad siempre ha estado ahí, entonces lo único que nosotros hemos hecho es volver a conectarnos nuevamente con eso, con la vida, con el cosmos, con lo que es el espacio-tiempo temporal, de entender nuestra propia forma de vivir. Sí, suena muy chévere, es muy bonito.

MJ: Es muy bonito, una última pregunta: ¿qué es la realidad?

AG: La realidad es todo lo que nosotros vivimos a diario, esa es la realidad. Y la realidad es aquello que ya se ha vivido, y nosotros debemos siempre caminar sobre la realidad, por eso nosotros caminamos sobre la realidad y muchos desde el pensamiento occidental nos dicen "es que ustedes se quieren", cuando hablamos de los ancestros, cuando hablamos del pasado, muchos nos dicen "no, es que ustedes están en épocas arcaicas, ustedes quieren allá volver a eso a los patilingües [incomprensible] ustedes quieren llegar allá a los taparrabos", nos dicen. Los taparrabos, el ser patilingüe, el ser desnudo, el ser como haya sido, es la realidad de lo que así debe ser uno. Y sí, nosotros vivimos sobre la realidad pero siempre manteniendo nuestro pensamiento intacto porque [incomprensible] esto que vivimos hoy y vivieron, tal vez, hace miles de años, que vivieron hace 500, 300, 200, inclusive, millones de años es la misma realidad que si la estamos viviendo es porque el planeta sigue siendo el mismo, el sol sigue siendo el mismo, el agua es el mismo, sino que lo único que se han transformado son las generaciones que han pasado por ahí pero caminamos bajo la misma realidad. El fuego es real, el sol es real, no hay nada ficticio de lo que nosotros podamos negar y decir que el sol no exista, que el sol no sirva, que el viento no sirva porque son espíritus, ¡claro! Que nosotros caminamos sobre los de la espiritualidad, de la realidad, no de la espiritualidad que inventan, y que nos dicen que nos castigan, que nos dicen que si usted no se comporta entonces te va a pasar eso, ¡no! inclusive nosotros nos castigamos a nosotros mismos y tú eres consecuencia, y si las de los problemas que se suscitan en tu casa, en tu persona ese es el resultado de los mismos actos que tú cometes, no porque Dios te esté castigando es porque tú mismo te pierdes, sencillo. Así es.

MJ: También se habla de que la realidad depende de los ojos con que se vea, ¿no? y que se dice también, lo real es... lo real [señalando varios objetos] todo, lo que vemos y lo que no vemos. Pero la realidad es lo que percibimos, bueno lo que podemos percibir desde nuestra, desde nuestro ser, ¿no?

AG: Sí, y la realidad no es solamente mirar lo que está ahorita. Es mirar lo que ya pasó, es mirar porque así usted haya estado o no haya estado eso fue algo real, lo vivió, lo sintieron otras personas pero que al igual sigue siendo real, es que nosotros no podemos caminar sobre algo ficticio, sobre algo que no existe, entonces alguna vez... algún mayor nos decía imagínense un color que no existe, es que no va a haber. Entonces imagínate un color que no existe, entonces, cómo así

un color que no existe, entonces cómo, no hay, no hay porque tú siempre vas a vivir de lo real de lo que es y aquello que es espiritual, aquello que soñamos hace parte de nuestra realidad.

MJ: Graciela, muchísimas gracias.

Don Manuel

MJ: Buenos días, don Manuel. – DM: Buenos días. –MJ: Pues para comenzar esta entrevista me podría dar su nombre por favor.

DM: Mi nombre es Manuel XXX XXX, trabajo en el Centro Docente Bilingüe en Manzanar, resguardo indígena de Clisgó, aquí en el municipio de Silvia y departamento del Cauca, país Colombia.

MJ: ¿De acuerdo, qué clases imparte en la escuela?

DM: En este momento las clases que yo estoy dando es básica primaria, estoy con estudiantes del grado 3º, 4º y 5º.

MJ: De acuerdo y me dicen, me comentan que usted estudia la licenciatura en Etnoeducación.

DM: Ajá, sí, ya llevamos, ya estoy en el 4º semestre [en realidad se refiere al 4º año], terminé, en la licenciatura en Etnoeducación.

MJ: ¿En el 4º semestre?

DM: 4º semestre, sí.

MJ: ¿Y qué le ha parecido?

DM: Pues para mí, la Etnoeducación ha sido una cosa importante. En primer lugar han sido docentes preparados en la materia y han dado muchas pautas y muchas luces y muchas formas de que uno aprenda y ha dado por medio de la Etnoeducación, ha dado como ese apetito de seguir investigando a nivel de la comunidad, a nivel de otras comunidades. El surgimiento de la historia, donde la misma historia es la comunidad y pues, empezaría con si hay libros escritos, a través de los libros y si no hay libros escritos, a través de los mayores que son, que tienen los conocimientos básicos ya vividos y con esa gran experiencia.

MJ: Y además de ser docente, estudiante, también es médico tradicional.

DM: Ajá, sí. Mi Dios y la naturaleza me ha dado esa oportunidad, dando el poder para poder curar niños, desde la engendración hasta que el niño nazca, hasta que sea niño de escuela, joven, mayor y hasta, hasta el más anciano. Entonces me ha dado esa oportunidad de conocer, de analizar cada enfermedad e ir investigando cada enfermedad, cada novedad, cada caso de alguien, de una persona, cómo poder ayudar con las plantas, limpieza, armonización y abriendo caminos para vida.

MJ: Y bueno, don Manuel, ¿qué es lo que usted entiende por interculturalidad?

DM: Bueno lo que yo entiendo por interculturalidad es lo que, pues una cultura tiene, uno como se identifica, por ejemplo los misak tenemos una cultura, una cosmovisión, un pensamiento, la forma de vivir, la forma de trabajar, la forma de ver, la forma de soñar también y, entonces, esta cultura hace que se valore y también valore otras culturas que no son de nuestra comunidad y paso a paso pues como ir relacionando con esta, con estas culturas porque una sola cultura no puede vivir sino hay que relacionarse con otras culturas distintas para poder vivir ya que eso es la vida de la integración del mundo.

MJ: ¿El programa de Etnoeducación cómo promueve la interculturalidad?

DM: El programa de Etnoeducación ha venido, promoviendo a través de las historias, historias escritas, historias por medio de internet, historias, de pronto... preguntando a los mayores, también visitas en varias comunidades, lo que hemos hecho, es como la última vez que hicimos la visita al Ecuador, en el INA [UNAD], en la Universidad INA [UNAD] en Pasto, en Tulcán, en Ipiales, en la librería y también en Otavalo que creo que es un centro, un colegio ya tienen su formación mucho

más avanzado, entonces hace que, que la etnoeducación no solamente se quede allí, sino se vayan conociendo experiencias pedagógicas a través de un país a otro, creo que eso es la importancia para nosotros, poder autoevaluar y evaluar qué comunidades vivimos a nivel del país y al nivel de otros países.

MJ: Y para usted ¿cuáles cree que sean las fortalezas o debilidades de la interculturalidad?

DM: Bueno, de pronto las debilidades que tenemos es... la no relación entre las comunidades de una comunidad a otra, sería una debilidad. Cuando nos encasillamos de más a una sola cultura, o a la propia cultura y no, no tratamos de relacionar con otras culturas, entonces creo que es una debilidad. Pero cuando hay fortalezas, es cuando hay una integración, cuando hay una experiencia, cuando contamos cada uno su cosmovisión, su pensamiento, su forma de vivir, su forma de trabajar, su forma de enseñar y aprender a través de los mayores, creo que es una fortaleza grande porque es ese libro abierto que se encuentra dentro del ser humano, entonces yo creo que es una gran fortaleza porque podría decirse que hay una esencia, una esencia viva, experimenta, creo que es una gran riqueza de por medio, de eso estaría la gran fortaleza para nosotros poder seguir y poder enseñar a estos niños que hoy empiezan la vida.

MJ: ¿Usted cree que si existe la interculturalidad?

DM: La interculturalidad sí existe, si existe. Por ejemplo, hoy día martes aquí en Silvia, se ve en el mercado, se ven afros, se ven paeces, se ven guambianos, se ven varias comunidades, hoy día martes uno se da cuenta que hay interculturalidad porque hay esa integración. Aunque no digan que yo soy de tal parte pero hay esa relación de la gente que se ve, creo que en varias y solamente sucede, creo que sucede en los días de mercados, los días de mercados nomás y tal vez en días, en días de celebraciones especiales también sucede.

MJ: Usted mencionó o acaba de mencionar que una de las debilidades del proceso de interculturalidad o del proceso intercultural es la relación, la falta de relación entre comunidades. ¿Por qué cree usted que no se de esta relación?

DM: Bueno, yo pienso que hay celos, creo que hay celos políticos se podría llamarse porque si usted, por ejemplo, llega aquí, alguien puede pensar que pues que para que aprenda la lengua o no aprenda, entonces si aprende pues va a llevar esa esencia a su país y otra gente, no todos, otra gente va a pensar que de pronto no aprenda para que no lleve, o no lleve una fotografía para que... entonces son, creo que son celos políticos.

MJ: Y bueno, ¿usted cuál cree que sería la solución para evitar estas barreras entre comunidades o qué podríamos hacer?

DM: Para evitar estas cosas y para ir paso a paso, en vez de tener debilidades ir fortaleciendo su conocimiento, sus vivencias, que invitemos a estas a esas actividades culturales y pienso que si invitamos, la gente va a conocer, nos va a conocer de cada uno de las partes y pienso que paso a paso se irá valorando la integración de una comunidad a otra, así sea de este país, así sea de otro país, pienso que esa relación, por ejemplo, pienso que Don Marcos aquí aprendió mucho, aquí en el Cauca, en varias comunidades, la vivencia, la alimentación, igual si uno va allá pues uno aprende también la realidad de la vida, como vive la gente, como trabaja, como piensa, cómo es la forma de educación, cómo es la visión, la misión de cada uno, creo que es una cosa bien importante para nosotros poder integrar tan sólo así, conociendo las experiencias creo que se va, vamos dejando un poco lo negativo que pensamos, entonces yo pienso que es una gran esencia.

MJ: Para usted, ¿qué es la diversidad?

DM: La diversidad es el pensamiento de varios conocimientos, donde juega un papel muy importante que cada uno, cada uno tiene un conocimiento por eso pienso que la diversidad étnica, la diversidad lingüística, la diversidad, puede llamársele, la diversidad de alimentación, igual la diversidad de aprendizaje, de conocimiento, pienso que es varias formas de conocer, pues si integramos sería un valor muy grande.

MJ: Ahorita acaba de mencionar que hay varias formas de conocer, ¿cuáles serían éstas?

DM: Por ejemplo, solamente en la diversidad si integramos en la diversidad, solamente lingüística, yo aprendo de usted, de su tierra y usted aprende de lo que yo hablo, entonces creo que solamente en lo que es diversidad lingüística, el hablar, el pensar, el acento, la forma... bueno creo que ahí van varias cosas y así aprenderíamos cada uno. Pienso que es una y se enriquece, se enriquece la vida de uno y la vida de los otros.

MJ: Los otros, ¿qué representa para usted el otro?

DM: Los otros representan que también es una, es, si pensamos en una sola, en una persona, es un individuo que también tiene su identidad, que también tiene su cultura, que también tiene su cosmovisión, que también tiene su gran riqueza, que también tiene sus fortalezas, que también tiene sus debilidades. Creo que cada ser humano tiene estas cosas, entonces si pensamos no como ego, no como eje principal común sino como todos, en un eje de donde seamos y cada uno tenemos un valor principal que es la identidad cultural de cada uno de los pueblos, entonces yo pienso que es una gran historia porque si pensamos en el otro, si valoramos en el otro, también que tiene cosas importantes, creo que tan solo así las relaciones serían buenas para poder llevar a cabo lo que nosotros pensamos y el objetivo que tenemos.

MJ: ¿Qué es el diálogo, don Manuel?

DM: El diálogo es, yo pienso que, el diálogo es tan importante como contar de lo que le sucede a uno porque si no hay diálogo pues se centra en una sola cosa y cree que todo lo que uno hace está mejor, y todo lo que se llamaría verticalidad no sería horizontal o flexible sino verticalmente uno cree que tiene sobre otro la autoridad, entonces yo pienso que no. El diálogo es importante para cada uno conocer, buscar la forma de dónde viene, para dónde va. Entonces sin diálogo no habría nada en concreto, entonces siempre es importante el diálogo, el diálogo en una familia, el diálogo en una actividad, el diálogo entre el profesor y los niños, el diálogo... Bueno, en una autoridad como cabildo. Si no hay diálogo, pues se perdería esa esencia de los conocimientos de cada uno de los individuos.

MJ: Para usted como médico tradicional, el diálogo debe ser muy importante ¿no? cuando está haciendo alguna armonización o algún [incomprensible], ¿cómo utiliza usted el diálogo?

DM: El diálogo... hay un diálogo que es presencial, hay otro diálogo que es espiritual. El diálogo espiritual es cuando uno se sienta, se concentra y la naturaleza le va a responder con algunos símbolos, por ejemplo, el trueno le va a responder como con una centella, el viento le va a responder como un viento frío y los árboles van a responder con el olor, igualmente las flores, espiritualmente el agua también va a responder, como que crece, como que bueno... en varias formas y espiritualmente le va a responder también con señas, le va a responder con algunos ruidos y todo eso creo que es importante, la concentración mental analítica, como médico creo que, es a base de las plantas, de lo que va sucediendo, en el momento que está trabajando, creo que, podría llamarse un diálogo espiritual. El otro sería un diálogo presencial con la persona. Entonces, ahí estarían jugando las dos cosas, espiritual donde también personal.

MJ: Ahorita que menciona la espiritualidad y que englobó la naturaleza porque mencionó al río, bueno, el agua, el trueno, todo, los árboles, ¿por qué se fragmentó el conocimiento? Se piensa que el ser humano está separado de la naturaleza y de la espiritualidad, ¿por qué cree usted que se dio esta fragmentación?

DM: A ver... ¿el ser humano separado de la naturaleza?

MJ: Se cree, bueno no se cree. Actualmente, se piensa que los conflictos son ocasionados, o están ocasionados porque el ser humano dejó de hablar con la naturaleza, de ser espiritual.

DM: Yo pienso que en el momento, cuando la persona cree que es único, que es él que en la naturaleza, vive el hombre y no está en las plantas, entonces se aparta. No hay para sacar, para arrancar una matica, como la planta es viva, entonces siempre hay que pedir permiso, cuando lo hace sin permiso lo corta, lo arranca como si no tuviera vida, entonces paso a paso se va, se van apartando de... y cuando se da cuenta es cuando ya la naturaleza le está haciendo justicia a uno. En este caso tumban árboles, cogen las hojitas, lo arrancan, cuando ya se seca el agua, ahí viene ya el arrepentimiento del hombre, va a venir ese arrepentimiento el hombre, porque yo hice daño, porque corté los árboles sin permiso. Pero ya la división está hecha, si vuelve a reflexionar y vuelve a sembrar los árboles, creo que la naturaleza no se ve tan drástica. Entonces, yo pienso que habría formas para no apartar de la naturaleza porque de la naturaleza... nosotros vivimos de la siembra, de los árboles, de la siembra de las cosas que hacemos, de ella vivimos. Si no evaluamos pues eso, día a día, el calentamiento global que nosotros decimos va a venir mucho más rápido. Pienso que es eso.

MJ: Don Manuel, para usted como médico tradicional, como misak, como estudiante de Etnoeducación, ¿qué es el diálogo de saberes?

DM: El diálogo de saberes es recoger las experiencias de otros médicos, de otras comunidades que tienen experiencias bajo distintos conocimientos. Unos que son sentidores, otros que solamente médicos de plantas, creo que con esos

conocimiento es tan importante porque a uno también le aporta para ir conociendo lo que uno no sabe y uno le aporta para que ellos también vayan conociendo y por eso es tan importante el diálogo de saberes de cada uno de los individuos.

MJ: ¿Usted qué tipo de médico es?

DM: Yo soy médico soñado.

MJ: Soñado, ¿eso qué significa?

DM: El médico soñado quiere decir que lo hacen, primeramente analiza, preanaliza, analiza y pregunta qué remedios hay que utiliza para toda la enfermedad y preguntar espiritualmente si ese remedio que voy a utilizar cuántas veces, por cuántos días, por cuánto tiempo hay que utilizarlo y prepararlo, hacer la limpieza, armonizarlo, abrirle camino para que le vaya bien en la vida, pensando concretamente en la vida. Entonces eso es, eso es el médico, yo por ejemplo soy soñado en esa forma. La varita que yo tengo, que hoy no ando cargando es la entrega para la vida, no lo entrega para un mes, para un año, para dos años, sino hasta que uno deje de vivir, entonces ya va, uno va ya con la varita.

MJ: ¿Quién les entrega esta varita?

DM: La naturaleza, la naturaleza a través del sueño. Entonces, eso se llama ser médico soñado.

MJ: Y entonces, el médico tradicional ¿nace o se hace?

DM: El médico tradicional, nace con ello. Algunos se hacen también, algunos son aprendices o aprenden de otro pero ya no es lo mismo. Nacer con, nacer con la, esa esencia de las plantas porque quien nace con ese fácilmente ya conoce que planta hay que utilizar rápidamente. En cambio el que aprende con otro médico, siempre tiene que consultar al médico, si esta planta sirve o esta planta no sirve. Entonces, mientras el que nace con ella le queda mucho más fácil porque nació con ella, con esa esencia.

MJ: ¿Usted nació o aprendió?

DM: Yo nací con ella.

MJ: ¿Usted conoce las plantas?

DM: Sí, yo conozco las plantas, las formas de trabajar. Entonces, no se me dificulta tanto.

MJ: Claro, ¿qué plantas utiliza?

DM: Yo utilizo planta... alegría, maíz capio, rendidora, el fresco, siempreviva, manzanilla, la ruda, descansé, el cedrón, limón, limoncillo, el poleo, la yerbabuena, el ajeno, el orozuz, en cuanto a remedios para susto utilizo la yacoma blanca, mesclillo, chundú de loma, anís estrellado, anís normal, coríbano, tache y otros.

MJ: Y otros... ¿y utiliza muchas plantas?

DM: Sí, son un, creo que uno para utilizar, el movimiento está entre, entre 100 a 150 plantas.

MJ: ¿Y de dónde saca todas esas plantas?

DM: En la naturaleza está.

MJ: En la naturaleza está, o sea que está en todas partes.

DM: Está en todas partes, hay plantas sembradas, mientras que otras plantas nacen solitas. Entonces, uno va, coge en la naturaleza, pidiendo permiso y con eso se cura.

MJ: Don Manuel, todo ese conocimiento que usted tiene, ¿se ve reflejado en el programa de Etnoeducación? Ese diálogo de saberes.

DM: Sí, se ha dado hasta el momento, hasta que yo conozco, hasta que desde que yo entré pues... he tratado de compartir, he tratado, creo que, esa es la visión que de pronto los profesores, por ejemplo, un profesor de memorias, territorio, memoria y cultura, creo que eso es una base donde nos da esas pautas para que nosotros tratemos de empezar a investigar ya con lo que conocemos pero también ir conociendo a los mayores, qué plantas más también se utilizan. Entonces, yo creo que, yo decía hace rato, nos ha dado un apetito por medio de la Etnoeducación, de recordar esas, esos conocimientos ancestrales.

MJ: De acuerdo, ¿y de qué forma se ha integrado, no solamente los conocimientos que usted posee, sino los conocimientos que tienen, por ejemplo, los taitas, los mayores en el salón de clases, en el aula?

DM: Bueno durante el salón, durante estos 8 semestres, creo que, han llegado unos 4, creo que unos 4 taitas que son historiadores, historiadores pero ya a nivel de tradición oral. Entonces, han comentado un poco sobre la vivencia del misak, cómo era el misak en tal tiempo y sobre las luchas, luchas indígenas, luchas campesinas ya vividas. Pues cuentan historias, a ratos, pensar donde la gente de pronto se murió, a través de esas luchas, donde alguien revivió. Entonces, creo que son cosas tan importantes que no se encuentran en los libros sino es solamente en ellos, sobre la experiencia vivida. Entonces, han pasado 4 mayores en estos, hasta el 8º semestre. Y lo que también ha venido aportando ha sido las salidas pedagógicas en varios lugares del país.

MJ: ¿Qué son estas salidas pedagógicas?

DM: Las salidas pedagógicas es cuando salimos a conocer una experiencia sobre la educación, la etnoeducación o sobre la educación propia que se está desarrollando en cada uno de los pueblos.

MJ: ¿Cuál ha sido la salida pedagógica que más le ha marcado o que más le llamó la atención?

DM: Bueno, la salida pedagógica que más me llamó la atención fue la salida de San Agustín, Tierradentro, porque hay como 150 tumbas, entonces cada una de esas tumbas tienen un símbolo. Esa ha sido una salida pedagógica tan importante que toca que recorrer casi como para conocer todo, toca que recorrer casi como unas 4 horas. Entonces ir preguntando, preguntando, preguntando, creo que con los días he aprendido muchas cosas. La otra salida pedagógica ha sido también en las lagunas, en las lagunas a nivel del territorio aquí en el Cauca. Y la otra salida que me gustó fue en Otavalo, que tiene ya conformado como un ministerio de educación, de educación propia. Y pues, o sea, todas las visitas donde hemos ido, hemos ido donde hay grandes experiencias, igual en la INA [UNAD] en Pasto también cuentan, concretamente sobre lo que se venía haciendo en el plan de educación y, pues ha sido una lucha pa poder, que a nivel de occidente puedan entender estas cosas pero ha sido una lucha, ha sido muy difícil, sin embargo se está trabajando. En Ipiales también tiene un banco, donde anteriormente era un banco, hoy es una librería, ellos contaron que tenían un libro a nivel mundial, ahí en Ipiales. Pero pues, por el tiempo no alcanzamos a investigar mucho, solamente preguntamos y nos dio la oportunidad de que cualquier momento pudiéramos ir.

MJ: Don Manuel para usted, ¿qué papel juega en su vida este diálogo de saberes? Como médico tradicional, como estudiante, profesor. ¿Usted utiliza el diálogo de saberes?

DM: Yo lo utilizo como, o sea como persona que está estudiando hago muchas preguntas para poder entender también. Pero como médico, le comparto muchas cosas de lo que yo sé a los compañeros estudiantes y a los profesores. Y como individuo, como persona ya de la comunidad, pienso que es importante conocer esta cosmovisión que nosotros tenemos para poder mostrar y aprender también del otro.

MJ: Interesante, otras dos preguntas. ¿Ustedes, además de estas salidas pedagógicas, hacen trabajo en las comunidades?

DM: Sí, hacemos trabajo en las comunidades, pero ¿del estudio o...?

MJ: Sí, del programa de Etnoeducación.

DM: Si hacemos trabajo, por ejemplo, dentro del trabajo de nosotros, reunimos a la gente y las comunidades tienen que saber qué está haciendo, qué anda haciendo uno porqué y cuál es el objetivo. Por ejemplo, yo he hecho reuniones en mi vereda, yo estoy estudiando, estoy preparando, estoy investigando. Creo que ustedes también son gente que tiene experiencia, entonces como esa relación entre el estudio y la actividad que uno pueda hacer en la vereda, pues es

importante, entonces y cómo poder compartir, recogiendo estas experiencias para organizar y armar unas cartillitas para que el niño, el niño de hoy, el estudiante, el estudiante de hoy pueda aprender esta cosmovisión que para él se observa.

MJ: De acuerdo, y ¿por qué cree que el diálogo de saberes puede ser útil en el manejo ambiental?

DM: Yo pienso que es importante el diálogo de saberes en el medio ambiente porque si no dialogamos y cada uno nos concentramos, nos individualizamos, pienso que día a día se nos acaba... día a día se nos acaban las plantas, día a día se pierden los conocimientos, día a día se pierden las memorias y nuestro medio ambiente se viene pa'atrás, a lo último si no hacemos alguna prevención a través del diálogo, del conocimiento de saberes, el agua puede secarse. De ahí nos morimos nosotros por razón de no haber dialogado con la gente que tiene esa gran experiencia, que tiene esa gran memoria, habíamos podido prevenir pero si no dialogamos, mire, sería un fracaso para la, la comunidad.

MJ: ¿Qué se necesita para dialogar con el otro y con la naturaleza?

DM: Se necesita concentrarse, autoevaluar y tener una meta pa' poder desarrollar tal actividad.

MJ: Y ahora, cuénteme un poco de su trabajo en la escuela, como profesor. Usted como profesor, ¿cuál es un día normal, para usted en la escuela?

DM: Para mí con los niños... todos los días son importantes, toditos los días son importantes. A nivel de estado, a nivel de educación pues a uno le dicen vas a trabajar de lunes a viernes, trabajas de 8 a 2 de la tarde. Yo pienso que, la experiencia que uno tiene día a día, hora por hora, minuto por minuto. Entonces, pues la norma ahí, ahí si dice que clase de materia debe dar, por la mañana matemática, después ciencia, después español, como que hay esa secuencia, pero durante el proceso del día, por ejemplo, uno termina las clases a las 2 a las 2 y media, de ahí con otro trabajo curando enfermo, de ahí sigue si hay reunión por la noche, hablando ya con la gente, con la comunidad. Entonces, hay ese proceso, no hay un límite, sino hay un, hay un seguimiento como que sale de una cosa, entra en otra cosa, sale de ahí y entra en otra cosa. Es un proceso continuo. Yo creo que... ahí se parten. Primeramente, aprende, con los niños enseña, enseña a los niños, después aprende con la actividad que van a hacer, en una reunión también hay conocimiento, diálogo, proyección, visión, trabajo, planeación. Entonces, es un proceso continuo. Entonces, yo pienso que es tan, es tan importante y ahí he aprendido muchas cosas.

MJ: ¿Qué ha aprendido usted?

DM: He aprendido historia, he aprendido la alimentación, he aprendido como es el pensamiento, he aprendido la interrelación... muchas cosas de la comunidad.

MJ: Ahorita que menciona la alimentación, ¿usted tiene su huerta?

DM: Yo tengo la huerta.

MJ: ¿Qué productos tiene?

DM: Ahí en la huerta tengo plantas calientes y frías, tengo maíz, tengo cilantro, tengo cebolla, tengo tomatillo, pues un poquito, es una huerta pequeña creo que es de 20 por 30. Pequeñita pero ahí tengo metido todo.

MJ: ¿Podría explicarme qué son plantas calientes y plantas frías?

DM: La yerbabuena es una planta caliente, el ajenco [ajenjo] es una planta caliente, la salvia es una planta caliente, la ruda es una planta caliente. Plantas frías, el poleo es una planta fría, la sábila es una planta fría, el cedrón es una planta fría, así sucesivamente hay un sin número de cosas.

MJ: ¿Y por qué son calientes o frías?

DM: Se dice caliente porque se utiliza para cuando están con el bebé en dieta, entonces se le da esas plantas. Y cuando está normal, cuando no están en dieta pues entonces se utilizan las plantas frías relacionadas con las plantas calientes. Entonces, es eso lo que se maneja.

MJ: Es eso lo que se maneja... perfecto, don Manuel, pues bueno, le agradezco mucho su tiempo.7

Luz

MJ: Bueno Luz, buenas tardes pues primero comenzaríamos por tu nombre completo, por favor.

LM: Mi nombre es Luz XXX XXX

MJ: Estudias la licenciatura en...

LM: En Etnoeducación, en 8º semestre.

MJ: ¿En 8º semestre, y qué te ha parecido hasta el momento?

LM: Hasta el momento muy bueno porque si he conocido muchas culturas que yo no sabía. Incluso me pude dar cuenta de donde más o menos son mis raíces y, entonces, eso si me ha ayudado bastante saber, a conocer bastante sobre eso

MJ: ¿Y cuáles son tus raíces Luz?

LM: Bueno, yo soy una mezcla de todo un poquito. Por parte de mi mamá, mi abuelo es mestizo pero mi abuela tiene raíces indígenas y mi papá sí es afro. Entonces yo estoy siendo como mulata.

MJ: [sorprendido] ¡En serio! Tienes una buena mezcla.

LM: Sí, soy una buena mezcla, sí. Y en eso, porque mi abuela tiene un poquito algo así tenía, ya murió, tenía de esos rasgos y en mi pueblo se han encontrado con muchos vestigios, ollas, entierros. Entonces, pero no soy de raza paez, soy de allá de Inzá pero no soy paez.

MJ: Ah, o sea que vendrías siendo nasa con...

LM: Algo de nasa pero no sé si soy propia nasa, si porque allá no se habla lengua, ninguno de los pueblos cercanos se habla, sino solamente en Paez y en otras regiones por ahí, otros pueblitos pero no allá donde yo vivo.

MJ: ¿Cómo fue que llegaste a Silvia?

LM: Yo trabajo en casa de familia. Los señores vivían allá en ese pueblo, los hermanos. Entonces, yo viajé a Neiva y de Neiva me vengo acá. Pero yo llevo más años aquí en Silvia que en mi propio pueblo.

MJ: ¿Cuántos años llevas aquí?

LM: Ya aquí, llevo más de 20. –MJ: ¡20 años, en serio! –LM: Sí, ya soy más misak que paez.

MJ: Y, ¿qué has aprendido de los misak?

LM: De los misak como su cultura en sí y algunas palabra, algunas palabras, si.

MJ: Ya después de 20 años...

LM: Sí, ya, ya me dicen que soy más de aquí, sí.

MJ: Y bueno dime, ¿para ti qué es la interculturalidad?

LM: Para mí, pos se podría decir que es como una unión de muchas culturas pero que también tiene, digamos, sus propios conocimientos y que muchas, muchas personas no lo conocen. Y que eso ha hecho que, que se haga como ese estudio para conocer también, para poder que ellos se reconozcan ellos mismos porque es que ellos en sí, saben que son, digamos misak pero no saben cómo es sus valores, cómo son sus saberes. Entonces, mucha gente los está, los está como volviendo a que vuelvan, a que los jóvenes de ahora porque los de antes solamente eran los mayores y ahora los jóvenes

no saben nada de eso. Entonces, para mí, la interculturalidad es como saber conocerse entre ellos mismo, o sea ese reconocer, reconocerse.

MJ: ¿Y cómo se puede reconocer uno?

LM: Cómo se puede reconocer, sabiendo quién es, de dónde viene, de quiénes son, fueron sus padres, quiénes fueron, cómo fueron sus costumbres. Eso creo que es.

MJ: Eso es, de acuerdo, perfecto. Y el programa de Etnoeducación, ¿fomenta la interculturalidad?

LM: Sí, si porque eso nos ayuda a conocernos, a conocer.

MJ: ¿De qué forma la fomenta?

LM: La, de cómo la fomenta de que, desde que iniciamos siempre fue investigación. Entonces, nos pusieron a investigar desde el fondo de cómo era, cómo se, cómo se hacía una cultura, desde la, desde la prehistoria. Entonces, eso nos fue como metiendo que es, qué es una cultura y eso creo que eso fue conocer y hacer que la, para lo que estamos haciendo, la licenciatura para ser profesores, eso nos ha hecho como para que nosotros, a los nuevos niños, les enseñemos qué es y como se deben de reconocer ellos.

MJ: ¿Tú, cuáles crees que sean las fortalezas o debilidades del proceso intercultural?

LM: Cuál sean las debilidades, yo creo que ahí debería ser un poquito, no estoy segura pero creo que debería ser como que... bueno cómo podría ser, cómo podría decir yo, las debilidades que ahí, está como [risas] cómo podría decirlo yo, ahí si me puso a echar cabeza, a ver qué, cómo lo digo, cómo podría ser, ahí se me fue la palabra, se me fue la paloma [risas], sí, se me fue, a ver... debilidades es que es como un poquito complejo porque uno podría decir que sea debilidad y al mismo tiempo podría ser una fortaleza porque en sí hemos tenidos profesores indígenas y eso ha sido como una fortaleza.

MJ: ¿Si, si han tenido profesores indígenas?

LM: Indígenas, sí.

MJ: ¿En qué materias?

LM: Tuvimos en luchas sociales, fue profesor de misak. En lenguas tenemos una propia profesora indígena, en nasa y también tenemos en misak otra profesora. También tuvimos a otra profesora que era nasa fueron muchos debates. Bueno ya no me acuerdo bien como era la materia y también fue nasa, indígena.

MJ: ¿Y estos profesores, dieron clase durante todo el semestre o vinieron invitados nada más?

LM: No, semestre. Fueron todo el semestre.

MJ: Porque a mí, me habían comentado que solamente hay dos profesores indígenas en el programa, las dos de lengua nada más.

LM: Nosotros tuvimos el profesor Carlos, fue misak, tuvimos luchas sociales, las tuvimos con él, era misak. Y tuvimos otra profesora que era nasa y siempre nos saludaba en nasa y quedábamos ahí enredados pero [risa] pero sí, si tuvimos la oportunidad, el grupo tuvo la oportunidad de dos profesores.

MJ: De acuerdo, y ahorita que mencionas comunidades, ¿cómo se puede dar esta relación entre las comunidades, cómo se podría dar?

LM: ¿En qué?

MJ: Las relaciones, ves que hay muchos problemas de entendimiento, que no nos entendemos unos con otros, ¿cómo, cuál sería el proceso que tendría que pasar para que haya un mejor entendimiento?

LM: En sí sería respeto porque es que en sí uno va, pongamos en la calle, va y se choca con otra persona y se suben las estas y no saben quien es, entonces puede ser un familiar y no saben. Entonces eso hace que, yo creo que para mí sería el respeto y no, y que no se conocen. No conocerse. Eso es difícil, sí porque hay muchos dichos, dicen, cómo es, “trabaja como negra”, sí, pero entonces esa es una palabra como mal intencionada en sí. Y otros dicen bueno, es porque no saben. No saben cómo es en verdad la situación.

MJ: Y, Luz, para ti ¿qué es la diversidad?

LM: La diversidad es todo, es todo lo que rodea, todo lo que rodea no importa en qué cultura, es todo.

MJ: ¿Qué representa el otro para ti?

LM: El otro...el otro que no se sabe nada.

MJ: ¿Y cómo podemos saber acerca del otro?

LM: Ahí es donde está la cosa de saber, de investigar, de saber quién es. Sí porque uno dice, este quién es pa poder saber quien es, hay que investigarlo, hay que indagar.

MJ: ¿Y cómo te puedes relacionar con el otro, después de que ya investigaste?

LM: Relacionar, a ver, que porque podemos tener igual, en común. Yo creo que es...

MJ: Porque también me ha dado cuenta, que ahora ya no nos relacionamos con los demás, nos separamos. –LM: Cada uno en lo suyo. –MJ: Entonces, ¿qué podríamos hacer para volver a esa unión, a esa, a lograr tejer comunidad?

LM: Yo creo que más que todo es como en sí la, el contexto que nos rodea, porque cada uno va en lo suyo, no importa lo que la otra persona piense, solamente ellos si se creen tal cosa pues él cree en eso entonces uno ya no se mete porque uno en sí. Es como tratar de respetarlo al mismo tiempo pero al mismo tiempo lo está como respetando porque los está alejando. Entonces, yo creo que eso es, ahí sería como dejar como tanta tecnología, digámoslo así, porque en sí eso ha hecho que nos separemos un poquito más, ya no hay contacto. Va uno y se sienta al comedor y todo el mundo es en su celular y sí no, pues se lleva la comida para el cuarto y hasta ahí llegó la conversación familiar, yo creo que cada uno tiene su propio espacio y eso se ha perdido bastante ahora.

MJ: Ahorita que mencionas conversación, para ti ¿qué es el diálogo?

LM: El diálogo, tener una idea cómo digamos así... a ver diálogo, como estás, como estamos aquí en este momento dialogando sobre un tema, en especial. Eso sería como, para mí, el diálogo.

MJ: ¿Cuál consideras que es la mejor forma para entablar un diálogo? –LM: La mejor forma... -MJ: Porque se habla mucho de mesas de diálogo, bueno ahorita que están los procesos de, de paz. Se habla de mesas de diálogo, de dialogar con los otros, pero bueno, ¿cómo hacerlo?

LM: Ahí es donde está la cosa porque si hablamos de eso ahí no, están dialogando solamente ellos, lo que piensan ellos pero lo que pensamos los demás, creen que están diciendo lo que otras personas dicen pero no. entonces eso, ahí es un poquito complicado, decir lo que otras personas creen, piensan. Entonces, yo creo que si está un poquito difícil, solamente lo que piensa cada persona, nada más, lo demás queda aparte, eso sí.

MJ: Exacto, y ahora, ¿qué entiendes por diálogo de saberes?

LM: Diálogo de saberes, hace como año y medio o dos años, se hizo un encuentro el otro grupo hizo un encuentro de sabedores, donde los mayores y de varias de aquí de la comunidad y otros invitados de otra parte, hablaron sobre sus, sobre sus costumbres, sobre su, sobre su entorno, como se había definido, como se reconocían ellos y que habían hecho para sostenerse, como eran las, las, el sector campesino que se está perdiendo, aquí, en Colombia. Entonces, yo creo que eso fue un diálogo bueno y, al mismo tiempo, muy cortico, sí porque fue solamente un día y fueron por partes, habían varios invitados y eso era muy cortico, entonces se presentaron decían más o menos y hasta ahí llegaban. Entonces, se quedó de hacer otro pero no se ha podido, sí, yo creo que es saber qué es lo que saben los mayores.

MJ: ¿Tú crees que este diálogo de saberes se integra en el programa de Etnoeducación?

LM: Sí, pero muy cortico. –MJ: ¿Sí? ¿Cómo o qué se ha integrado?

LM: Porque uno ha investigado menos algunas actores de, algunas regiones pero solamente saber quién es, qué ha hecho pero no más. No más porque también el tiempo ha sido como muy corto, entonces eso ha sido que nos, que como una, un problemita ahí.

MJ: Y, por ejemplo, estos conocimientos, enseñanzas que les dejan las investigaciones que hacen en las comunidades, ¿se reflejan dentro del aula, se transmiten?

LM: Sí, sí hemos hecho como diez, como se llama mesa redonda, donde cada grupo expone qué es lo que ha dicho más o menos tal personaje o que comunidad. Y eso ha sido como conocernos, hemos conocido muchas cosas. Y hasta los mismos profesores dicen: no sabía que tal persona había hecho eso. Entonces se ha como... enterrado.

MJ: ¿Entonces, cuál crees que sea, tu, el aporte del programa de Etnoeducación al diálogo de saberes?

LM: Ahí si me la... [Risas] ahí si [risas] a ver... -MJ: ¿Qué le aporta? ¿Promueve el diálogo, no lo promueve? –LM: Sí, yo creo que si lo promueve un poquito pero como a que cada estudiante se enfoque a, a investigar a que él se proponga a conseguir personas para hacer las entrevistas, para conocer porque en sí, no ha habido como la posibilidad de que algunas personas vengan. Si por el tiempo a veces los que hay varias personas que se invitan pero no, por el horario de ellos del trabajo pues también no pueden y, entonces, yo creo que eso ya depende de, como cada persona tome esa, esa motivación de hacerlo.

MJ: Muy bien y entonces, ¿tú cómo vives el diálogo de saberes? Cómo se da esta relación entre tú, Luz, que eres una mezcla, me dices, de indígena, negro, mestizo, como estudiante y como futura profesora, cómo vives tú este diálogo de saberes?

LM: Bueno como yo, yo, yo, mejor dicho, yo he tenido la fortuna de tener, de ser muy allegada a la gente, me llevo bien con todo mundo, sí, yo no sé que tengo esa de que me saludan y yo [mostrando cara de asombro] yo no sé pero yo los saludo, sí, desde pequeña siempre me enseñaron a saludar. Entonces, yo saludo y como me han, hasta me han confundido con una misak y yo digo: qué pena pero no entiendo, no soy misak. Me han preguntado, me dicen y hasta en nasa también. Tengo esa oportunidad de tener buenas relaciones con eso y con los niños más, sí, si tengo esa, como dicen, esa sangre para los niños y creo que eso, eso me ha llevado como a conocer un poquito más porque en sí, tanto donde yo trabajo han sido profesores en, tanto en Quichaya que es zona, esta, nasa y en Guambía. Entonces, ellos comentan y viene mucha gente a la casa a buscarlos a ellos para rezar entonces también tengo la esa de andar con ellos, entonces uno va conociendo cómo viven ellos, qué representan, qué, cómo se sienten, cómo ser estudiantes de ellos y eso es, yo creo, que uno va recogiendo un poquito para irle ensañando a los nuevos, a los futuros alumnos de uno [risas] sí, sí, yo creo que eso lo enseña bastante a uno tanto a ser como, tanto como persona como profesional, creo.

MJ: Luz, cómo eras antes de entrar al programa de Etnoeducación?

LM: Lo primero no sabía qué era. Para empezar no sabía qué era, sabía que era pa' ser profesora pero no más y entonces, creo que eso, eso de que poco a poco fuera conociendo qué era y me pare... me pareció muy buena cuando ya entendí que era, entonces ya dije entonces sí es, sí es lo que me gusta.

MJ: Y ahora que ya estás en 8º semestre ¿cuál es, cuál es el cambio?

LM: Yo creo, en sí personal sería conocerme, quién soy. Eso sería lo más, reconocirme y hacer que otras personas se reconozcan, se autoreconozcan, se, sí eso creo que ha sido lo más significativo. Y en sí a que valoren, su, este porque mucha gente dice: yo soy, pero no, solamente soy pero no dice yo soy tal, tal porque tal cosa, sino que soy pero para algunas cosas no pa' todas. Sí, dicen indígenas porque van a recibir algo pero cuando no, es no. creo que eso es.

MJ: Y entonces ¿cómo valoras tú, tu experiencia durante estos 8 semestres?

LM: ¿Cómo la valoro académica o personal? –MJ: De las dos. –LM: Ay, ay, ay, a ver cómo podría decir. Académicamente podría, se podría decir de que... que es así una experiencia muy, muy, muy, muy nuestra y que donde uno, donde sí ha aprendido de todo, de donde uno ha aprendido casi digamos, cómo le podría decir con muchas cosas que no se aprendió en la escuela, el colegio, no se vio aquí lo he visto, aquí se vio, lo que fue la prehistoria o sea con los colegios se nota mucho, muy poquito y cuando hicimos un trabajo de que tocaba averiguar cómo era la educación entre la, entre la de antes y la de ahora entonces nos ayudó mucho el [incomprensible] porque no era distinto, antes se veían 5 materias pero ahora 5 materias se convertían en 20 en ese tiempo. Entonces ellos salían hasta cocineros, de todo, las preguntas eran orales, no eran escritas y todo era memoria y ahora. Y ahora no, si uno no tiene 20 cuadernos a un día, uno no ha aprendido nada, y uno va a ver los cuadernos a final de año y están en la mitad y en la mitad no han llegado, entonces yo creo que esa ha parecido que, uno no es que enseñar por enseñar sino pa que los niños aprendan, sepan qué es lo que están aprendiendo, si.

MJ: ¿Y el programa fomenta el trabajo en comunidades?

LM: Sí, lo fomenta porque hace que, cómo le digo yo, en donde hace que la, depende de que tema uno se esté hablando se tenga que reunir con la gente y más con todo con los mayores.

MJ: ¿Y ahí cómo dialogas con la comunidad?

LM: Bueno, en sí no he tenido mucho la oportunidad de hacer ese este pero si he estado en alguno de estos y he visto de que, de, de que lo más tratan en los diálogos, los mayores es a saber, saber cómo fue, cómo fue la historia de ella, más no cómo sería, cómo debería ser para el futuro sino que solamente al pasado, solamente al pasado y que eso supuestamente deberían ponerlo a las nuevas generación pero no aplican, no lo aplican, solamente es de palabras.

MJ: Y estas comunidades ¿han sido mestizas o indígenas?, en las que has trabajado

LM: En las... que no he trabajado pero si he participado estuve fue en digamos en indígena y aquí, y aquí, sí, mestiza, tenido eso y sí.

MJ: Y en cuanto, porque para muchos, sobre todo en las comunidades indígenas la naturaleza, el medio ambiente, es muy importante. ¿Cuál es el papel que juega el medio ambiente en el diálogo de saberes?

LM: Que, que es la creencia, la creencia de ellos. O sea la cosmovisión de cada uno de ellos porque para ellos la naturaleza es todo, siento como para los misak que son de, nacen del agua para ellos es como el respeto por el, la tierra. Y entonces, uno ahí pone uno como a dudar porque si la, la, el respeto, dicen que el respeto a la Tierra que hacen tales cosas, no, a ratos no sé, no sé solamente bien los mayores, entonces en los jóvenes que dicen que también lo hacen, no sé, ya ellos solamente carro, moto y ya. Entonces ya sería como en los papás y en los abuelos en los que sí le dan valor a la Tierra, a la naturaleza, ya los jóvenes... -MJ: ya los jóvenes, ya no, se perdió. –LM: Ya eso se perdió, ya se perdió, y más y eso lo están haciendo, lo están como tratando de rescatar en los, los colegios de arriba y sí pero no, ha sido, creo que ha sido una lucha de ellos si porque ya ellos están perdiendo lo que es el vestido y la lengua es peor.

MJ: ¿Cómo crees tú que se podría recuperar esta relación entre el hombre y la naturaleza?

LM: ¿Cómo se podría? Es que ahí es un poquito complejo porque es que ahí los, los jóvenes tendrían que vivir ahí y ya los jóvenes ya no quieren vivir ahí. No ya no quieren vivir en el pueblo, ya quieren es salirse. Entonces, eso sería como un poquito, ya sería desde muy niños como tratarles de meter mucho que se, que se, la naturaleza y todo eso para que tengan ellos valor por ella porque ahora ya no, ya acá, ya es que ni los niños quieren estudiar allá sino que tratan de venir acá [incomprensible] mestizo.

MJ: Y ahora que mencionas niños, ¿tú quieres trabajar con niños?

LM: Siempre me ha gustado

MJ: y cómo ves tu, ya te falta solamente un año para que...

LM: Un año, sí... uy. Yo tengo, siempre he tenido un problema de que salgo de frente de los compañeros y me pongo roja. Si no [incomprensible] salirse, pero, pero tuve la oportunidad de estos días de hacer esto y me relajé y salí bien, entonces

yo dije lo que pasa es que uno es confianza en uno mismo, uno no es que como se llama uno, uno se siente incapaz en ese momentico o no se siente preparado pero uno sabe que si se preparó bien, estudió bien lo que va a decir ya uno se puede desenvolver ya los niños ya no lo corchan [risas] no lo corchan porque ellos hacen unas preguntas que ¡ay Dios! Sí, unos de ellos que salen muy, muy...

MJ: ¿Cómo te ves en un año?

LM: Uy, Dios mio, un año, con ganas de entrar a trabajar con el primer sueldo [risas] no, no sino que es una meta ya lograda, si, ya es una meta desde que inicié poderla llegar y, creo que, llego allá, sería genial.

MJ: ¿Y en qué parte te gustaría trabajar? O sea, si te dieran a escoger

LM: En zona indígena. –MJ: ¿Zona indígena? –LM: Zona indígena, zona indígena. Porque sí porque uno tiene como más la, la esta de trabajar con ellos, se dejan los niños trabajar más. Sí, yo he visto que los niños se tienen como más, más la, cómo le podría decir... el, el niño de, de como así de la zona indígena quiere saber más pero no meterse como tanto a la tecnología, sino como descubrir más, en sí aprender... ay cómo le digo, es que me pareció tan chévere esa vez que estuve allá y ellos querían saber, saber y se quedaban, así como “qué es lo que va a decir, qué es lo que va a mostrar” y eso me llamó la atención, como ya estuve acá y, no eso es así, eso así, no eso es así, entonces es como que ya, ya sabe más, entonces uno dice pero con los niños si me pareció chévere trabajar más con el campo, sí.

MJ: Entonces, te ves como profesora dentro de un año.

LM: Si Dios quiere, sí [risas], si, si, si, ay si. Me pareció muy chévere trabajar con esos niños, si.

MJ: ¿Cuál es la mejor experiencia que has tenido hasta el momento?

LM: Hasta ahorita... ver la cara de los niños al dar la clase, sí, me pareció muy chévere, cuando estuve allá arriba, los niños se, querían como saber más, más, más y ponían una carita como que ay [imita el gesto de los niños] si, yo quiero más, yo quiero que, entonces si, esa es la mejor.

MJ: Te agradezco mucho, Luz.

Miguel

MJ: Miguel, buenas tardes. –MA: Buenas tardes. –MJ: ¿Cómo te va? –MA: Muy bien, muy bien. –MJ: Bueno, primero comenzaríamos, me podrías decir tu nombre, por favor

MA: Mi nombre es Miguel XXX XXX y actualmente pues soy alcalde de la zona cacique del periodo 2015, también soy estudiante de la licenciatura en Etnoeducación de la Universidad del Cauca, estoy en 8º semestre, ya terminé, al otro año ya vamos a 9º, 9º semestre más que todo en la práctica pedagógica.

MJ: De acuerdo, entonces, ¿cuál es su impresión del programa en Etnoeducación?

MA: Bueno la impresión más que todo, según el programa o según el plan de estudio de la universidad pues, pues ahí, pues son como trazados del mismo estado, ¿no? yo lo veo así, pero poco a poco, con los estudiantes y también con la participación de algunos docentes de los grupos étnicos van modificando también el plan de estudio de la universidad. Ahorita pues ya, más que todo pues ya conocimos... el contenido de, de la misma comunidad, es lo más importante también de la etnoeducación porque ellos también hacen valer los conceptos que nosotros manejamos dentro de la comunidad ¿no? porque si no pues ese no sería Etnoeducación, no sería intercambiar otras culturas. Eso es lo que yo veo, como la observación también de esa parte de licenciatura en Etnoeducación. Primer elemento es como modificar también más y más historia local, historia local de las comunidades.

MJ: Entonces, Miguel para ti, ¿qué es la interculturalidad?

MA: Pues nosotros, para mi la interculturalidad es conocer otras culturas, intercambiar ideas. Por lo menos nosotros aquí, en nuestro municipio de Silvia, pues somos interculturalidad, ¿no? porque vivimos varios grupos étnicos de las diferentes partes de aquí del mismo municipio, somos varios resguardos pero nosotros vivimos aquí grupos misak, nasas,

campesinos, afros eso se llama la interculturalidad. Esa es la interculturalidad que nosotros tenemos aquí, o sea la riqueza intercultural de nuestro municipio, o sea por lo menos ahorita, nosotros relacionamos con mucha gente aquí en nuestro municipio, al ratico estamos hablando en español, al ratico estamos hablando namtrik, al ratico pues, escuchamos, escuchamos que están hablando en nasa ¿no?

MJ: Entonces, Miguel, ¿para usted qué es la interculturalidad?

MA: Bueno, la interculturalidad para nosotros pues es, es intercambiar ideas, intercambiar pensamientos, todo eso, pues nosotros vivimos en aquí, en nuestro municipio de Silvia, la interculturalidad porque vivimos grupos étnicos de diferentes resguardos ¿no? por ejemplo, los misak, los nasas, los afros, los campesinos, todo eso la interculturalidad. Compartimos también ideas, compartimos procesos de lucha, procesos de conocimiento, todo eso es la interculturalidad.

MJ: Y desde su visión, ¿cuáles serían las fortalezas o debilidades del proceso intercultural?

MA: El proceso pues más que todo, las debilidades pues aquí vemos ¿no? porque a veces no entendemos uno al otro, ¿no? no entendemos uno al otro, la otra cultura a veces no entendemos lo que piensan los demás o lo que piensa la otra cultura. Entonces, pues falta es como entender también lo que el otro piensa ¿no? o sea el otro grupo étnico [responde una llamada, habla en namtrik].

MJ: Continuamos con lo de fortalezas y debilidades

MA: Bueno, la fortaleza pues que nosotros tenemos por ser un municipio intercultural, ¿no? porque son varias culturas y ellos pues, nos hemos relacionado más que todo en proceso de, proceso de lucha, proceso de recuperar la tierra, todo eso pues hemos entendido, hemos entendido y tenemos buena relación más que todo pues hay normas del estado pues tenemos que plantear entre todo un grupo, ¿no?, grupo de los resguardos digámoslo así y por eso pues es una gran fortaleza la convivencia también, la armonía entre grupos étnicos, entre grupos pueblos, ¿sí?. Esa es como la fortaleza. Y las debilidades pues, pues hace rato leí pues a veces no entendemos, vivimos tan cerca pero no conocemos, no conocemos el proceso que ellos tienen, la cosmogonía, usos y costumbres, el mismo territorio no conocemos, vivimos tan cerca y no conocemos, la cultura, las costumbre, todo eso no, no, no conocemos bien y ellos tampoco conocen bien a nosotros. Esa es la debilidad de, de, la debilidad que tenemos también dentro de los grupos étnicos.

MJ: ¿Y usted por qué cree que no conocemos al otro?

MA: Es que lo que pasa es que no, no hemos puesto cuidado también, no hemos interesado de conocer y no hemos pues interesado de aprender la cultura de, de, de los demás, ¿no? [Risas] Sí, no hemos interesado, entonces, pues eso es la, como de, de la pregunta que usted hace.

MJ: Y, desde su perspectiva, cuál sería el aporte del programa de Etnoeducación a la interculturalidad?

MA: Pues por lo menos, la Universidad del Cauca pues yo soy estudiante de la Universidad del Cauca, ¿no? para mí, para estar como alcalde en la zona me ha aportado bastante, con esos, con esos conocimientos es que estoy también guiando a mi comunidad, entonces me ha servido bastante hasta 8º semestre, pues yo si no fuera estudiante en la universidad o en etnoeduca, que estudiara Etnoeducación, para mí, sería una debilidad pero para mi es una fortaleza.

MJ: Usted como padre, como misak, como autoridad, como alcalde, ¿cómo vive usted la interculturalidad?

MA: Pues ahora hay más interculturalidad, ¿no? porque no solamente conocer en este municipio sino, pues hemos salido a conocer en otros países, por ejemplo, en Otavalo pues hay otra cultura que es diferente a la nuestra, pero el centro es el territorio, en todas partes es el territorio y tenemos nuestros propios dioses, no el Dios occidental que trajeron que esa es la imagen que tienen que respetar pero cada pueblo tenemos nuestros propios dioses, nuestras propias culturas, todo eso, más que todo la identidad, la identidad ha sido muy importante en cada pueblo, entonces, pues no solamente aquí pues ya tenemos que ir conociendo más pueblos, somos como 104 pueblos indígenas, aquí, en Colombia. Ni siquiera conocemos el 5 por cierto [risas]. Entonces, pues ahí es falta de también de conocimiento pues a veces están invisibilizados también, el mismo estado está invisibilizado, el estado porque no, no lo demuestra, no demuestra solamente como para interés de ellos nomás que no lo demuestra, o sea como los pueblos como están.

MJ: Para usted, Miguel, ¿qué es la diversidad?

MA: Pues la diversidad, para mi, son varias culturas. Diversidad de culturas, ¿sí? Yo como soy etnoeducador, pues yo tengo ese concepto. Diversidad quiere decir que son varios grupos étnicos, o varias personas que pensamos diferentes pero vamos para el mismo, para el mismo propósito. Para, para, por ejemplo, para nosotros los misak, la diversidad pues son clasificar, clasificación de, por ejemplo, seres vivientes, seres no vivientes. Clasificación de grupos étnicos afros, nasas, misak, todo lo que son grupos étnicos es la diversidad.

MJ: Para usted, ¿qué representa el otro?

MA: El otro es... otra persona que no conocemos.

MJ: ¿Y por qué no conocemos al otro, o no nos interesamos por conocer al otro?

MA: No conocemos porque no hemos puesto cuidado de conocer lo que piensa el otro, o lo que tiene, por ejemplo, si yo no interesara sería bueno, ¿no? en otros por ejemplo inglés, no hemos puesto cuidado o no sé, no interesamos eso y nunca hemos aprendido en el colegio, enseñan casi 6 años inglés, pero pues no hablamos.

MJ: ¿Y qué es lo que tendríamos que hacer para interesarnos o para empezar a conocer al otro?

MA: Pues, para empezar a conocer el otro es a través de la interculturalidad porque si nosotros tenemos relación con otras personas bien yo creo que nosotros aprendemos de otras culturas, pero si nosotros no conocemos, no interesamos o lo invisibilizamos al otros, ahí si hay una debilidad y no, no podemos aportar, ni ellos tampoco pueden aportar a nosotros.

MJ: ¿Qué es diálogo para usted?

MA: El diálogo es lo más bonito que tenemos, lo que yo pienso, el diálogo, por ejemplo, aquí en Colombia no hay un buen diálogo, por eso hay conflicto. Si tuviéramos un diálogo, o entre desde la familia, desde la familia no hay diálogo, no hay una buena comunicación, no hay una relación entre familiares, todo eso, entonces, pues no, no, no hay armonía, no hay equilibrio.

MJ: ¿Por qué no hay diálogo?

MA: Porque... no hay diálogo porque ahora es... otro, otro tiempo, ¿no? otro espacio. No es como antes, antes no existían la tecnología, antes no existían la energía, entonces pues el diálogo así en la cocina, desde /nachá/ nosotros decimos desde /nachá/ pero ahora como hay tecnología, hay medios para estar ahí solo digamos con el aparato y uno, ¿no? entonces, pues ya, tenemos diálogo pero ya, más que todo ya a través de aparatos y... y no hay diálogo porque no hemos puesto cuidado, por ejemplo soy el papá si uno no ha puesto cuidado a mi hijo pues no tengo una comunicación y un diálogo permanente.

MJ: ¿Y cómo podemos o podríamos hacer para retomar ese diálogo?

MA: El diálogo pues podemos retomar desde las autoridades también, desde las autoridades propias o desde las autoridades, desde los padres de familia, tenemos que revitalizar más que todo, por ejemplo, la lengua, la lengua es la más importante también en nuestra comunidad porque estamos perdiendo y... sería importante pues... desde la Etnoeducación fortalecer más que todo nuestra identidad cultural y los saberes propios y conocer la historia local, a veces ni siquiera conocemos la historia de uno, la historia de, del vecino, o la historia de, de la misma vereda no conocemos siempre hemos interesado como de conocer otras que no son importante también, si importante pero pues primero hay que conocer lo propio, después ya conocer al otro.

MJ: Miguel, para usted ¿qué es diálogo de saberes?

MA: Pues diálogo de saberes es conocer, conocer de, desde, desde el mismo contexto, desde los mayores, investigar al mayor, por qué, cómo eso, a veces no entendemos. Por ejemplo aquí, en Guambía, desde los taitas, les decimos acá, desde los mayores ese es el proceso que nunca vas a terminar por eso tenemos nuestro propio vestido, nuestra propia lengua, nuestro propia cosmovisión todo eso tenemos, desde los mayores. Es importante conocer la historia local y conocer la historia de los mayores, lo que ellos cuentan a través, alrededor de /nachá/.

MJ: Y cuál cree que sea el aporte de la licenciatura en Etnoeducación al diálogo de saberes?

MA: Pues el aporte que por ejemplo, a muchos, nos han aportado bastante lo que es la investigación, la investigación, la etnografía de, de, de las instituciones, etnografía de, de la historia local porque nosotros no, no, no sabía, no sabíamos eso. Es un ejercicio que pone la universidad también a investigar, investigar porque la historia que nos cuentan desde, desde el occidental está mal contado, la verdad entonces la historia... o es cuentan más que todo los... mayores entonces manejamos la oralidad pero la oralidad también ahora tenemos que escribir eso.

MJ: ¿Y este diálogo de saberes ocurre o se da dentro del aula?

MA: No, no solamente dentro del aula. En todos los espacios, en donde hay un mayor, ahí cuentan los saberes propios, los saberes propios porque es importante también recalcar la oralidad, el manejo de la oralidad porque, anteriormente como no existía ni la computadora, nada de eso, así nomás ya ellos, hasta ahora existimos, más que todo cuántos años no hemos existido aquí, el manejo y el...

MJ: Por ejemplo, Miguel, en esa parte que, que la licenciatura en Etnoeducación promueve la investigación y este diálogo de saberes con las comunidades, estos conocimientos que ustedes adquieren en las comunidades, ¿ustedes lo replican dentro de las aulas?

MA: Claro, porque nosotros tenemos un proyecto educativo que es comunitario, ¿no? porque anteriormente desde el año 80 no teníamos el plan, plan curricular del pueblo misak, pero a partir de 1985 ya pues, la unificación del alfabeto guambiano, ¿no? porque nosotros antes escribíamos, el otro escribía otra cosa, el otro escribía con otra palabra, así... -MJ: Pero esto es en el PEC, el programa educativo... -MA: Sí, voy a empezar desde allá. Entonces, pues es importante, pues desde allá que la unificación de, de la, de los planes de, más que todo desde, del plan de vida del pueblo misak ha sido como herramienta para ir fortaleciendo lo que es propio, o sea nuestra propia educación... ¿cómo era la respuesta, cómo era la pregunta? [risas].

MJ: Que si estos conocimientos, este diálogo de saberes ocurre dentro del aula del programa de Etnoeducación. O sea... los maestros y ustedes mismos se apropian de estos conocimientos y los enseñan o ¿qué sucede con estos conocimientos?

MA: Claro, porque a través de la investigación de los mismos docentes, ¿no? de los profesores que algunos son bilingües, algunos son monolingües pero toca que investigar también, lo que, lo que es la historia propia, ¿no? entonces, aplicar, aplicar en las instituciones educativas o aplicar también fuera de, del digamos, del espacio escolar, tenemos que ir aportando también a la juventud, todo eso. Entonces, es importante también conocer la historia, la historia propia y aplicar fuera y dentro de la...

MJ: Miguel, desde tu posición como alcalde zonal, ¿cuál es tu impresión del programa de Etnoeducación de la Universidad del Cauca?

MA: para mí, pues muy impresionante, ¿no? es el único programa en licenciatura en Etnoeducación aquí en la Universidad del Cauca, ¿no? que fortalece, o sea nuestra identidad cultural, de los pueblos, ¿no? que apoya a fortalecer, más que todo el proceso, porque aquí en nuestro departamento del Cauca pues hay muchos movimientos indígenas que han [incomprensible] luchado también más que todo en la recuperación de los territorios que han perdido, ¿no? Entonces, pues desde la Etnoeducación como que es fácil fundamentar para los pueblos, para los grupos étnicos, para ir construyendo historia.

MJ: ¿Y por qué el diálogo de saberes sería útil en el manejo ambiental de recursos o de recursos naturales?

MA: Pues diálogo de saberes, más que todo el cuidado, ¿no? el cuidado de la naturaleza porque en este momento, por ejemplo, de mi zona, río cacique está acabando, ¿sí? Entonces, ellos, los mayores conocen, por ejemplo, las plantas medicinales, para qué sirven cada planta, entonces a través de la Etnoeducación pues muchos también tenemos que aportar también a la misma comunidad, tenemos que hacerlo conocer también que la naturaleza es primordial para nosotros, más que todo, especial los recursos hídricos.

MJ: perfecto, ahora que mencionas naturaleza, ¿cuál es la relación entre ser humano, naturaleza y espiritualidad?

MA: Pues el ser humano, pues nosotros parte, nosotros somos parte de nuestra naturaleza, ¿no? la naturaleza fue que nos dio, nos está dando la vida, si no existieran ellas pues no viviríamos no y... pues es un papel, juega un papel muy importante para los seres humanos porque nosotros si respetamos a la naturaleza, pues tendremos más vida, ¿no? pero si nosotros no cuidamos tendríamos poca vida y acabaríamos nuestra naturaleza y hasta ahí llegar, ¿no?

MJ: ¿y qué papel juega la espiritualidad en todo eso?

MA: la espiritualidad también es lo más importante porque, por ejemplo, en nuestro territorio manejamos lo que es el /pishi misak/, /pishi misak/ es el espíritu mayor de la naturaleza, también nuestro, porque es nuestro propio Dios que guía nuestra vida ¿no?, nuestra vida y... pues... tener muy en cuenta, ¿no? más que todo en todos, en todos los espacios que no podemos ir así, así nomás, tenemos que pedir... permiso a nuestra naturaleza, por ejemplo, irse a las lagunas, a los sitios sagrados, tenemos que pedir a la naturaleza permiso, tenemos que, tenemos que ir a visitar allá, entonces si no hacemos... ese, ese respectivo decir permiso, ¿no? o hacer refrescamiento antes de irse los sitios sagrados es lo más importante también, por eso es que ahorita también, pues hay mucha contaminación también porque nosotros, nosotros mismo tenemos la culpa de lo que, para que, nuestra naturaleza estén acabando.

MJ: Una última pregunta, Miguel, ¿cuál es el significado del espiral?

MA: El espiral es el tiempo y el espacio, ¿no? es nuestro ciclo de vida porque nosotros nacemos, vivimos y morimos, ¿sí? Y entonces pues nosotros, nuestro espacio de vida, nuestro ciclo de vida porque desde que nace hasta la muerte, esto es nuestro espiral.

MJ: ¿qué representa el espiral?

MA: El espiral es un... espacio, tiempo, espacio y tiempo.

MJ: de acuerdo, porque veo que lo representan también en el sombrero...

MA: También es espiral, también significa el territorio... cosmovisión.

MJ: ¿Qué es el territorio?

MA: Territorio, el territorio para muchos es sitio sagrado, es un sitio donde siempre estamos ahí relacionado hombre-naturaleza.

MJ: Bueno, Miguel, pues muchísimas gracias.

Entrevistas profesores – Colombia

Luz Dary

MJ: ¿Qué profesión Tiene?

LA: Yo soy licenciada en Etnoeducación, y ahora (hace) poquito terminé mis estudios en Maestría de Educación para la Diversidad.

MJ: ¿En dónde estudió la maestría?

LA: La maestría la hice aquí, en la Universidad de Manizales.

MJ: ¿Cómo se sintió?

LA: Pues bien.

MJ: ¿Le gustó?

LA: Sí, interesante, pues como abre otra visión de lo que es la diversidad. Sí, porque hasta el momento la educación se ha centrado en lo que uno como cultura indígena y ya aquí en la maestría pues nos abrieron la diversidad, más desde la persona, entonces sí, sentí que me sirvió. Interesante, muy interesante.

MJ: ¿Y usted es profesora del programa de Etnoeducación?

LA: Eh, sí. Pues ya llevaré, cuánto hará, dos años. Yo creo que dos años.

MJ: ¿Dos años?

LA: Sí, que me llamaron pues de la Universidad, me tuvieron en cuenta para prestar un curso y ya he dado como cuatro cursos diferentes.

MJ: ¿Cuáles son los cursos que imparte?

LA: Uno, pues ha sido Infancias y Educación. Otro, de algo relacionado con las Ciencias Naturales (se me olvidó) pero es relacionado a las Ciencias Naturales.

MJ: ¿O sea, que básicamente ha dado clases de lengua y Ciencias Naturales?

LA: Exacto, y ahorita pues ya lo que es el idioma propio, la lengua namtrik.

MJ: Namtrik, ¿y cómo le ha ido con el namtrik?

LA: Pues bien porque eso es algo con lo que uno lo lleva (la lengua con la que nace uno), ¿no? Uno lo lleva y entonces... También he trabajado con chiquillos, entonces uno trata como de que les llegue, de que al menos pues lo valoren, porque yo sé que eso es complicado que una persona diga ya domino, ya manejo, es complicado.

MJ: ¿Ha sido fácil enseñar el namtrik?

LA: Pues ha sido un poquito... Pues sí fácil en las pequeñas estrategias que he dado, pero siempre es complicado, pues uno como que quiere avanzar, porque pues (risas).

MJ: ¿Y cuántos hablantes de namtrik tuvo este semestre?

LA: En el salón hay dos hablantes.

MJ: ¿Solamente dos? ¿Quiénes son?

LA: Está Manuel y está Alba Liliana Velasco, sí.

MJ: Y Graciela y otros, ¿no?

LA: Ellos están en el otro curso de Nasa yuwe...

MJ: ¿Ellos hablan nasa yuwe?

LA: No, no hablan pero están recibiendo para aprender, aprender otra lengua.

MJ: ¿Por qué ellos son hablantes de namtrik?

LA: Sí, ellos son hablantes del namtrik y, siento, que es en otra lengua.

MJ: Perfecto y bueno ¿cuál ha sido su experiencia entonces en el Programa de Etnoeducación?, ¿cómo se ha sentido durante estos dos años?

LA: Pues para mí, el comienzo fue como difícil ¿no? Yo dije... Un reto ¿no?, un reto fuerte porque pues hasta el momento había venido ejerciendo como docente de primaria y pues me colocaron como al frente. Me dijo: bueno, le corresponde tal curso que, bueno, apoyará a la Licenciatura en Etnoeducación y pues era sobre un... creo que iniciamos con Ciencias Naturales, no recuerdo que, algo relacionado al castellano, como el proceso del idioma, bueno no sé algo así. Entonces, pues necesitaba como mucho material y ellos me proporcionaron el material, los profes, los que han sido profes, sí (risas). Entonces, ellos me proporcionaron el material, me tocó leer mucho y prepararme pues para tratar de llegar a los estudiantes. Sí, y así pues uno ha ido como... eso le sirve a uno personalmente para pues... porque uno se dedica como a lo que es ese curso y uno bueno investiga, hace las lecturas y trata uno de llegar a los estudiantes, entonces me ha servido a mí también personalmente, sí.

MJ: Claro y ¿cómo fue su proceso de cambio?, ¿primero como estudiante y ahora como profesora del Programa de Etnoeducación?

LA: Pues, a ver... el cambio. Pues si ha sido... ¡ah! Pues por un lado, uno siente como dice un taita de mi comunidad que también estudió la licenciatura en Etnoeducación. Él dice lo mismo que yo, entonces hay que legalizar mis saberes, ¡ajá! porque él dice que nosotros manejamos muchas, tenemos muchas cosas, entonces, ya cuando uno pertenece a un, supongamos, al magisterio, a algo como oficial entonces, necesariamente a uno le piden como que estos papeles: que tienes que tener títulos, que tienes que tener uno, lo otro, certificados, entonces ya por esa necesidad, pues muchos han entrado a legalizar sus saberes, entonces, pues igualmente yo ya tenía mi experiencia en la escuela y pues también tenía la necesidad de que uno no debe quedarse con lo que tiene sino que, pues ya allí tuve una opción y aporté herramientas y más que todo, ha sido un adentrarse a la misma cultura mía, entonces, eso me ha servido, me fue bien también en mi trabajo de grado por lo mismo.

MJ: ¿Sobre qué fue tu trabajo de grado?

LA: Fue sobre un principio misak que yo investigué, que investigamos como docentes de una escuela donde yo trabajo y eso nos servía como estrategia pedagógica para seguir fortaleciendo mi comunidad, para que pues siga perviviendo, entonces yo hice la conceptualización y eso me... me... al investigar me dio como muchas luces para plantear estrategias dentro de la escuela, entre la educación propia, entonces eso me sirvió y fue como un trabajo que me gustó, por el reconocimiento por el buen trabajo que hice y por lo mismo creo que fue que me gané este espacio en la Universidad.

MJ: Y bueno es un espacio privilegiado pues eres una de las dos maestras, este, que participan en este Programa, ¿no?

LA: Sí, somos como los... como no ha habido más estudiantes, estudiantes aquí, no he mirado pero sí, es un privilegio y...

MJ: ¿Y por qué crees que se deba que solamente haya dos profesores indígenas dando clases en un Programa de Etnoeducación?

LA: Pues, yo creo de pronto por lo que estamos recién en proceso, más que todo, el primer objetivo de la educación propicia fortalecer nosotros como personas. En la medida en que nos fortalezcamos internamente, pues, podemos proyectarnos hacia afuera, entonces por ejemplo ahorita yo digo todavía estamos en ese proceso y hay muchas cosas por hacer y pues uno ya mirando acá pues uno dice: pues bueno acá también hay otro espacio y muchos taitas dicen internamente también se puede hacer, o sea, como la Misak Universidad que está ahí, entonces que por qué no aportamos a la Misak Universidad y otros plantean que más vale: metámonos acá y como otras universidades empezamos así a llegar a esas estructuras que están ahí, ya hechas y empezamos a meter nuestro tinte como indígenas.

MJ: Sí claro, me gustó esta frase que acabas de decir en la que menciona el taita de legalizar los saberes, me parece muy importante. El proceso de legalizar saberes, no sé el concepto más bien, ¿no? ¿Crees que sería realmente necesario legalizar saberes?

LA: Pues uno, pues si quisiéramos fortalecernos hacia adentro, eh pues todo está, o sea, de ahí está el médico tradicional, hay mucha gente sabia en la comunidad de taitas, hay gente y taitas docentes que tienen mucho conocimiento de muchas cosas y pues también están prestando el servicio acá, lo oficial, entonces ahí, eso no se tiene en cuenta, solamente acá vale lo académico y los títulos, los certificados, entonces, ahí hay una contradicción que uno a ratos no comparte pero como uno está en un sistema, el sistema necesariamente le exige eso, que esté ahí, que tenga los títulos, que estudie, que haga lo de acá, lo de uno que tiene menos valor, pareciera, o le hacen crear esa mentalidad.

MJ: Y también tendríamos que ver quien da el valor de qué, qué conocimientos tienen mayor validez que otros, ¿no?

LA: Exacto, también sí, dentro de las comunidades pues ahí uno pues decimos esto pero a veces pesa mire que llegan las pruebas SABER, las pruebas del ICFES y entonces, por medio de eso se califica una institución, entonces, la institución por ejemplo no se sabe, ahí en la escuela estamos disponiendo de eso, una experiencia significativa, a partir del /paraceté/. Entonces, decíamos como pues investigamos un concepto propio y que en su momento brindó una estrategia para el pueblo, entonces decimos cómo desde la escuela llevar ese sentido de vida que el pueblo ha tenido porque hasta ahorita la escuela es un lugar frío, un lugar que lo desconecta de la comunidad. En tanto, decíamos cómo le vamos a hacer, ese sentido de vida, desde ese concepto y lo investigamos y mire en qué acabó, arrojó muchas estrategias que pues estamos haciendo, bueno, con la huerta escolar, con la huerta familiar, sembrando, eso es sembrar: en la conciencia, sembrar en la tierra, en que no dejemos todas esas actividades de ser indígenas, tocar la tierra, cosechar, comer de lo que sembramos y ahorita estamos por ejemplo en defender la casa del señor aguacero porque los mayores dicen que nosotros por no haber cuidado esa casa, es que él se ha ido, entonces ahorita no está lloviendo, el río se está secando, entonces todo eso pues duele y decimos nosotros como docentes, qué hacemos cómo docentes misak, cómo aportamos en este proceso y pues hemos querido acomodar y mire que a veces hacemos esfuerzos así con las niñas porque ni el estado, ni nadie nos apoya porque uno necesita muchas cosas, ¿no? Por ejemplo si va a sembrar pues alguien que nos garantice constantemente las semillas, bueno pues se necesitan tantas cosas así chiquiticas y a veces o son ONGs que lo apoyan a uno, que el ministerio, que el mismo, a veces, hasta el cabildo como que no cree o no tiene como esos recursos ya en cosas grandes sino en cosas chiquitas y por lo mismo después vienen las pruebas después de que uno está haciendo estas prácticas de vida y entonces uno mira que aquí valorizan solamente lo académico y todo lo que se está haciendo, entonces no vale, entonces hay muchos profesores que... entonces más vale no hagamos nada, entonces aquí hay que dedicarse a sumar, a restar, a multiplicar y a dividir y para qué hacemos, para qué nos desgastamos si el estado lo único que reconoce es eso, entonces nosotros al contrario decimos: no pues sigamos que esto es más de nosotros que tenemos, que darle el sentido de vida entonces. Ahora que había este espacio en secretaría hemos venido a exponer eso que hemos hecho, entonces les ha gustado gusto mucho, entonces yo pienso que ganándose estos espacios también puede haber ese reconocimiento porque si no exponemos, no mostramos, entonces cuándo van a ver que nosotros sí estamos haciendo otras cosas para la educación.

MJ: Que interesante Luz, mencionaste que hiciste una maestría que te abrió el panorama de la diversidad, es un concepto muy interesante, ¿podrías hablarme un poco más sobre tu percepción de la diversidad?

LA: La diversidad acá desde la visión desde la maestría, nos han mostrado pues que la diversidad es algo muy grande, si nos paramos desde la dimensión del ser humano hay muchos aspectos que hemos dejado fuera, que a veces pues nos centramos en la parte, bueno hasta el momento yo había entendido el concepto de diversidad de pueblos de lenguas y ahorita con la dimensión humana miramos que uno es único y que cada persona es un mundo diferente a pesar de que pertenezcamos a una cultura, entonces para la educación este conocimiento ha sido muy importante porque pues eso nos ayuda bueno a fortalecer más estrategias pedagógicas: cómo llegar al niño, cuáles son esas formas de aprendizaje de cada quien, por qué no todos estamos dotados de la misma manera, como de pronto digamos tenemos brazos, manos otros de

pronto no, le falta la vista, le falta, bueno... y uno ahí pues dice hay mucho... incluso hemos mirado autores desde como plantean la diversidad a un mundo muy amplio hay mucho que escarbar y hacer.

MJ: En tus palabras, ¿tú cómo definirías la diversidad?, ¿para ti que representa?

LA: Ajá, la diversidad pues sí es como esa riqueza que tenemos aquí en este planeta tierra como el arcoíris que decimos pues hay diversidad pero todo hacia todo, somos parte de ese todo que es lo que le da sentido a esto como vemos en el pueblo que pues hablamos de la dualidad como es importante, no solo es determinar que algo es malo o algo es bueno sino que estamos como en ese complemento, todo lo que está es como un complemento, entonces para mí la diversidad es eso el complemento está en un todo, sí pues es la riqueza que tenemos.

MJ: Otro aspecto muy importante de la diversidad es el otro. ¿Para ti que es el otro?

LA: La otredad es como, pues sí a pesar de, yo soy, yo me reconozco que soy individuo, que tengo mis particularidades también hay otro, ¿no? que también puede complementar o puede llegar a ser como... sí eso otro, el que aporta el concepto y a la vez me complementa en la medida en que lo miremos así, yo pienso que habría como una buena relación entre seres humanos.

MJ: Otra cosa importante, no sólo para la diversidad sino para el mundo en general es la concepción sobre el diálogo. Para ti como mujer, como indígena, como profesora, como madre, ¿qué es el diálogo?

LA: El diálogo de saberes...

MJ: Primero hablemos del diálogo en general.

LA: El diálogo es como ese relacionamiento que yo tengo, pues en la medida que yo me identifique, tenga mis bases, sí mi identidad clara pues puedo relacionarme con otros y puedo llegar al diálogo, pues eso es lo más difícil que puede haber, llegar a un diálogo, pues es lo que yo doy como persona y lo que el otro me da, entonces como eso se corresponde y puede llegar a fortalecer diferentes aspectos de la vida.

MJ: Y es una palabra que se utiliza hoy en día en todas partes, yo lo he escuchado en Colombia mucho, hablan de mesas de diálogo...

LA: El diálogo es la paz...

MJ: Exacto el diálogo es la paz. ¿Tú crees que esa concepción de diálogo es correcta o la aplican...?

LA: Pues si yo pienso que es complicado porque siempre alguien, pues sí llegar ahí es como el ideal, ¿no? Al llegar a ese diálogo, a esa correspondencia, a que de verdad se pongan en equilibrio las partes porque si a veces como seres humanos tendemos a que bueno, uno tiene poder entonces quiere aplastar al otro. Si es él el que pone las condiciones, ahorita hablan de diálogo de paz, ya sabemos que el estado tiene todas las de ganar, él pone sus reglas y el otro simplemente está como tratando de equilibrar eso y tratando de dialogar pero es complicado, ojalá se llegara a eso.

MJ: Ahora sí entremos al diálogo de saberes. ¿Cómo entiendes tú este diálogo de saberes?

LA: El diálogo de saberes, si nosotros por ejemplo decimos que entre la escuela, las escuelas pues debería haber ese diálogo de saberes, como los saberes que hay en una comunidad también entren a la escuela pues hasta el momento entra únicamente lo que el MEN nos pide, que nos dice estos temas, bueno estos temas, que por ejemplo, nosotros miramos que en ciencias naturales decía mirar los seres vivos, seres vivos, seres inertes y para nosotros seres inertes no hay, todo tiene vida, todo tiene espíritu, entonces uno de ellos dice: bueno la exigencia del MEN, enseñen eso y la comunidad dice no, eso no es, los seres inertes no existen para nosotros todo está vivo, yo lo respeto y ellos a mi me van a proporcionar lo que necesito, las energías, entonces nosotros decíamos: cómo hacemos que se corresponda esto en la escuela, que entre, que haya un diálogo de saberes en la escuela, entonces por eso mismo decíamos: nosotros pues tenemos que partir primero como de conformar una estructura propia, una estructura desde nuestro pensamiento, desde la cosmovisión que a partir de ahí, lo de afuera entre a fortalecer simplemente, que entre a fortalecer por ejemplo las ciencias naturales que también es importante porque son conocimientos universales, entonces como entran a corresponder aquí, a fortalecer a veces lo que está dentro, un saber. Un conocimiento para nosotros se da por esto uno le da una lógica desde allá pero entonces debe haber otra respuesta desde afuera, entonces nosotros decimos: bueno la verdad no la tiene un solo pueblo, la verdad está repartida en todo el mundo; entonces en la escuela debemos proporcionar esos espacios para conocer como esas

diferentes verdades que hay y el niño sea capaz de construir su propia verdad. Eso hemos querido incluso con la misma religión pues ya con 500 años de cristianismo nosotros estamos impregnados, por eso decimos tenemos dos espiritualidades: la propia y la que hemos adaptado y mire que ahí se está haciendo un diálogo, nosotros vemos los mismo médicos, los mismos médicos naturales relacionan, ellos van a hacer una limpieza, una armonización, ellos se amparan de la virgen o dicen voy a sacar el agua bendita y con el agua bendita y unen las plantas y purifican, esas entonces yo pienso que esas son fuerzas que tenemos, bueno una que nos llegó, ¿qué podemos hacer? Rechazar tampoco. Hay unos extremistas que bueno saquemos todo, quememos todo pero yo pienso que eso no es la cuestión, ya estamos en lo estamos, bueno autorreconozcámonos y a partir de lo que estamos de esa realidad cómo vamos a hacer, cómo vamos a construir esto que estamos, esta realidad, pues no es tapar una realidad con el dedo sino que hay que empezar a construir desde ahí, de esto que tenemos y bueno si a mí, para yo estar en equilibrio con la naturaleza me sirven esas fuerzas pues bienvenidas, eso creo que sería el diálogo de saberes.

MJ: ¿Y crees que se esté dando el diálogo de saberes en el programa de etnoeducación?

LA: Pues a ver, sí yo admiro mucho acá a la licenciatura de etnoeducación del Cauca y el esfuerzo que han hecho las profesoras, yo pienso que si no hay alguien allá arriba que... pues uno dice allá arriba que es aquí abajo, pero si mire que este espacio de la academia hubiera gente que pensara en que hay otros mundos en que ellos también deben tener ese espacio pues nunca se hubiera generado no? ese espacio para nosotros para que hayamos, nos autorreconozcamos y que nos reconozcan desde la academia, entonces yo por un lado sí agradezco a esas personas que se han preocupado por pensar en el otro, en que hay otros pueblos y pues ellos han tratado no? en su medida las profesoras, los profesores y los que se han puesto a la cabeza de decir que nosotros mismos hagamos la investigación en los conocimiento que tenemos sobre los pueblos y pues sí yo pienso que a más de uno han aterrizado porque también nos pasa que la gente nueva pasa por la escolaridad y salen blanqueados, entonces ya lo propio no vale, pues eso es lo que ha hecho la escuela, ha sido como el fin no? colonizarnos y ellos pues salen con esa mentalidad pero ya aquí en la etnoeducación y así hay muchos programas que han tratado como de meterle algo ahí de reconocer lo propio, entonces se está tratando de equilibrar pero pues es su totalidad pues pienso que todavía falta para este proceso.

MJ: ¿Crees que se han incorporado los saberes de las comunidades en el proceso educativo?

LA: ¿Aquí en la etnoeducación? Pues lo que pasa es que eso es tremendo que cada pueblo tiene sus fundamentos y principios y entonces equilibrar todo lo que esté es complicado pero si han sacado generalidades ¿no? que compartimos porque también hay puntos de encuentros. Entonces eso también es importante.

MJ: ¿Cuáles han sido sus puntos de encuentro?

LA: Eh, por ejemplo pensarse, alguien que está planteando las ciencias naturales como ya más acorde a las cosmovisiones, bueno supongamos naturaleza y territorio, es una forma como de lenguaje que esos conceptos también le abre como las puertas. Nos puede mostrar que el pueblo nasa piensa, desde el pueblo misak y pues de pronto la estructura pues permanece ¿no? porque por ejemplo yo hice mi trabajo de grado y yo lo quise escribir en lengua en lengua, solo en lengua y no me permitió. Me dijo lo escribe pero tiene que haber una versión en español. Eso hasta ahí pero fue porque el profe me ayudó, me apoyó y me dijo no es que puede escribirlo, en últimas dijeron así pero luego cuando ya de verdad se iba a realizar esto dijeron no solamente o sea todavía no, como que no lo aceptaron. Entonces yo lo que hice fue en cada capítulo de mi trabajo hacer una introducción en entonces hasta ahí me permitieron y pues también yo sentía como que era un doble trabajo o sea escribir en mi lengua y volver a traducir o escribir todo y dije no pues de una vez pues hago la introducción lo que quiero decir en mi lengua, en la introducción y el resto pues sí es un aporte también a lo de afuera pues bueno que valga la importancia, entonces hicimos ese esfuerzo de meterle en cada capítulo en lengua y el resto en español.

MJ: Muy valioso el esfuerzo... para la comunidad también

LA: Sí, exacto pero mire que lo que pasa en la comunidad es que en la comunidad todavía no somos como así lectora que digamos.

MJ: Bueno es que es una tradición oral ¿no? Básicamente.

LA: Exacto, principalmente.

MJ: Tan solo esta oralidad se ha dado en el programa de etnoeducación, o sea es reconocer la oralidad, ¿la transmisión de conocimientos a través de la oralidad se ha podido dar?

LA: Sí, o sea no le entendí.

MJ: Es decir, los pueblos indígenas vienen de una tradición oral, donde muy pocas veces se escribía. Esta tradición oral se retoma a través de mitos, a través de leyendas y se cuentan en los programas de acá, usted ha retomado, usted sí porque tiene un programa de lengua.... Oral.

LA: Sí mis clases generalmente son oral... Pues que dirá, mira que eso pasa, los indígenas hemos tenido como que mucho choque en la universidad cuando llegamos porque somos como que más de oralidad y hay mucha gente que se expresa bueno y líderes que hablan pero ya en el momento de escribir pues les cuesta. Entonces de pronto dicen no, lo que ustedes están diciendo ahí no corresponde, no es lo que usted quiso decir o de pronto como diga uno en lengua se piensa una cosa y cuando se va a escribir no equivale a lo que se va a decir, si porque hay muchas cosas que dicen no para mí es así pero en español significa esto pero eso no tiene todo el contenido que tienen cuando uno quiere hablar, supongamos la misma, a ver para decir, los mayores dicen que tenemos que vivir, hay una palabra que dicen :::: otro dice como en equilibrio y armonía, amor dicen pero no es ese amor que acá nos dicen sino que es un amor :::: un respeto, un respeto a todo, entonces uno a con amor, entonces suena como muy, si uno se para desde esta posición de acá, suena como muy no sé sin sentido, algo como muy, pero en cambio si me paro desde acá ::: para mí tiene un sentido más grande que eso y :::: cositas así para traducir uno cuesta.

MJ: Claro, debe de costar mucho.

LA: Sí, es complicado.

MJ: Y bueno, entonces si ha sido complicado entablar este diálogo de saberes, es decir, llevar los conocimientos de las comunidades al aula. ¿Usted cómo cree que se podría dar este paso? Dice que hay puntos de encuentros, ¿Cómo han sido estos puntos de encuentro?

LA: ¿De llevar los conocimientos al aula? Pues yo pienso, primero pues por ejemplo como pueblos pues tenemos muchas vivencias pero nadie se ha atrevido a escribir, entonces nosotros por ejemplo ahí nos sentimos todavía como muy nuevos: Recién estamos escribiendo los que están en las universidades, hay mucho joven que ahorita está en la universidad. Entonces yo por eso les digo a ellos vean, ustedes vayan a las universidades pero por ejemplo el que estudia filosofía no es que se va a centrar en la tesis de grado o como hace la filosofía griega o toda esta cuestión sino que usted, bueno yo ya recibí estos conocimientos, ahora sí cual es la filosofía de mi pueblo y que eso sirva de aporte a la comunidad, entonces uno dice aterrícenlo o miren desde ahí si yo estudio bueno, si diferentes carreras que hay que me pueden servir y que ahora si yo en mi comunidad cómo sería eso, como sería ese pensar, entonces yo pienso que primero pues hay que pensar a investigar, investigar mucho porque a veces es lo que vivimos estamos pero uno no se ha sentado a pensar cuáles han sido los pasos, cómo se llega a ese conocimiento, qué estrategias hicieron los mayores para que esto se volviera pues un principio de vida, un algo en la comunidad, entonces si yo investigo, escribo ahí es donde me va a arrojando todo, es que eso es increíble, yo no había estado en ese proceso pero cuando me dediqué al :::: fue importante porque uno decía porque está aquí y por qué aquí y bueno va como en una cadena, todo está relacionado y uno le habla a ::: y dice bueno si uno dice bueno ya tengo este conocimiento, desde la cultura ahora si bueno en la escuela yo como fortalecería eso entonces me decía bueno que era sembrar que el /pareceté/ era sembrar tener cultivos en todo momento, a todo tiempo, no es como ahora que el pensamiento es momentáneo no? que yo digo bueno compro ahora y ya mañana no me sirve es desechable, en cambio ahí era pues uno tener constantemente, sembrando en todo momento y la comida nunca faltaba, nunca, o sea había una autonomía en todo sentir, entonces yo decía bueno en la escuela hay que sembrar ese pensamiento en los niños porque ahorita nos estamos volviendo así por, como dijo alguien rateros "por ratos nomás" (risas) si trabajando por ratos, entonces a los niños también tenemos que sembrar eso, crear conciencia y también llevarlos a la huerta, aquí no nos olvidemos de sembrar de mirar una semillita como se produce hasta que ya está el producto. Entonces, así cositas ellos van a lo que uno les va arrojando, entonces aquí se puede hacer, entonces, eso se ha hecho en esa medida.

MJ: Y bueno ahorita que menciona el huerto y la importancia que tiene no solamente para las comunidades sino para todos, todos comemos. ¿Cómo está contribuyendo el diálogo de saberes en retomar la importancia de los recursos ambientales?, ¿cuál es el valor que se le está dando al diálogo y a los recursos?

LA: ¿Los recursos ambientales?

MJ: Naturales.

LA: Pues ahí también nosotros estamos, por ejemplo desde el centro educativo pues estamos haciendo, miramos lo que le decía hace rato yo del /shevili/ misak que es el señor aguacero, pues que él según los mayores, él ha vivido siempre, él ha tenido su casa en la parte alta, está el páramo y está el aguacero que está en la parte caliente, entonces ellos siempre nos cuentan que son dos espíritus pues que defienden su territorio, el del frío defiende el clima frío y siempre el de clima caliente quiere venir a, pues a invadir a entrar y es una alegato entre ellos dos y que por eso truena, entonces pues hay que quemar lana de oveja pues para que ellos dos no sigan peleando sino que se armonicen, entonces todas estas cuestiones pues por ejemplo las hemos llevado, decimos llevémosla una en castellano y si trabajáramos el español llevarla en escrito y en guambiano pues llevarlo en guambiano y empezar pues a analizar la lectura y ahora sí pues a empezar ya con las prácticas que es como, bueno nosotros nos repartimos por diferentes grados y como vamos a trabajar por la defensa del señor aguacero, la casa del señor aguacero, entonces cada grado hizo unas preguntas, por ejemplo en quinto se preocuparon más por bueno por conocer la casa del señor aguacero, o sea ir hasta el páramo donde nace, los muchachos fueron e hicieron el recorrido y conocieron y mire a pesar de que viven ahí, la gente no pasa y camina y no pero cuando ya hay un objetivo los niños dicen a ya sé, vamos a conocer aquí vive, mire aquí nace el agua, el agua aquí es más bonita y vienen el recorrido, llegan a la escuela, entonces cuando empiezan las casas ellos miran el cambio y dicen ah mire que aquí, aquí se ha tomado el agua, aquí ya sale sucia, aquí hay piscicultura y se han dado cuenta de una cantidad de problemática y al final pues ellos dicen nosotros si que somos sucios, si que ensuciamos, si que dañamos, ellos mismos llegan como a esa reflexión, cada grado dependiendo de cada grado ha ido como por ejemplo los de grado y títulos escolares ellos están centrados en los sentidos, viendo al río porque ellos no se pueden llevar el nacimiento del río porque son muy chiquitos, entonces ellos van, miran, huelen que qué sabor tiene el río, que color, que el olor, entonces si ellos también dicen: miren que aquí está sucio, mire que aquí bueno ellos también van haciendo como que preguntitas y así cada grado, entonces eso es una forma como de, nosotros hemos dicho ahí en la escuela trabajemos como proyecto de aula, integrando todo sin mirar, aparte castellano o habrá momentos en que necesita fortalecerse pero habrá momentos que no pero eso ha sido difícil porque hay profesores, o muy complicado para alguien ya tiene la estructura aquí de la escuela tradicional, decir bueno vamos a unir todo en ese proyecto y traten de resolver y dicen no pero cómo aquí es difícil, no para mí es más importante matemáticas y castellano, entonces por lo mismo, mire que trabajamos solo dos días, lunes y martes, sí y los demás días pues se dedicó a las áreas como a ellos les gustan sueltas, entonces es complicado y hay profes que incluso a uno le dicen: ay no, así como yo venía haciendo, así estaba bien, entonces se quedan en la comodidad, dicen: no, y eso aquí toca estar pensando, buscando, saliendo y a mi no me gusta así, entonces uno ay, por ejemplo yo soy la directora de ese centro educativo, entonces me toca como y pues a ratos es complicado porque no todo mundo trabaja con el mismo, no le ven ese sentido.

MJ: No todos tienen esa disposición...

LA: Ay si y entonces uno organiza talleres, ah y pues yo me llevé la profe Marta de aquí de la licenciatura porque yo sé que aquí pues ellos aportan no solo que uno se quede en lo propio sino como amarran las lecturas de afuera para fortalecer lo propio también que tengan como ese sentido que acá quieren y la legalización que quieren acá y bueno uno dice en qué autor se basó, en que pedagogía se basó, entonces uno dice pues en la pedagogía propia porque mire que ese también fue un problema en mi trabajo de grado, me decía, yo estoy conceptualización mi /pareceté/ entonces decía: bueno el marco teórico, el marco dónde está, dónde están los autores, dónde hablan de esto y yo decía cómo yo busco autores que hablen de /pareceté/ desde Europa, desde otros países de aquí de América Latina si el /pareceté/ es mío, es de mi comunidad, entonces yo dije: yo tengo que ver en la oralidad de mis mayores, yo tengo que buscarlos, ellos son los que me van a aportar, entonces yo cómo hago ahí, entonces a mi no me aceptaron el marco teórico, me dicen no usted tiene necesariamente péguese de autores sino eso no tiene valor, no tiene valor teórico, ahora no tiene valor teórico, entonces nosotros con el profesor Alonso, él era mi asesor, él me decía no, tus mayores valen, ellos también ::: eso escriba usted, al final verá que lo vamos a pelear y eso fue así, uno que otro de pronto desde la etnoeducación, que es la etnoeducación, qué plantean, en eso me basé pero del resto solo en la oralidad de los mayores, no y sí logramos pelear y le ganamos pues, yo no me asesoré y ahorita en la maestría lo mismo, no que ustedes, yo escribí sobre la biocultura y no pero que usted entonces tiene que relacionarlo con teorías de ::: que métale pedagogía crítica que eso es una parte::: entonces uno como que se embolata ahí, entonces uno a veces se pega de eso, entonces uno dice como que bueno y no le encuentra el sentido, si yo comparto que tiene mucha relación que la biocultura tiene tintes de pedagogía crítica que nosotros también miramos críticamente el mundo desde nuestra visión y bueno pero entonces ellos quieren que digan lo que ellos plantean, entonces eso también fue una lucha pero lo bueno que también me tocó un asesor que tiene la visión muy abierta, incluso teníamos los pares internacionales que nos leían y pues si le digo que el profe decía: no es que su trabajo debería haber

tenido como un reconocimiento y no mire que no lo hicieron porque ellos son más académicos, entonces ellos vieron como que no había autores, que uno es que no lee los de afuera entonces no puedo relacionar algo así.

MJ: No, es para que le hubieran publicado su tesis de maestría.

LA: Exacto y eso mire que eso pasa, en la escuela también estamos tratando de hacer eso mismo, tratando de que llegue ese diálogo de saberes pero es duro, es duro desde la estructura de acá, a veces uno mismo se siente perdido, uno dice bueno por dónde ahora por dónde seguimos para que no, no como que no nos quedemos ni muy allá no [incomprensible] ni tampoco acá pegados tan acá en la estructura de acá, entonces equilibrar eso es complicado.

MJ: Y es que tampoco entonces, por lo que entiendo, no permiten construir un nuevo conocimiento, por ejemplo esto de retomar la oralidad de los ancestros y el conocimiento que ellos tienen, cómo se va a poder construir si ellos no están permitiendo que se haga.

LA: Eso es lo que uno dice, dice no pues deberían permitirle si porque ahorita es lo que estaba viendo experiencias educativas dice que sistematizar una práctica que uno haga, ahí se produce conocimiento, entonces nosotros estamos produciendo conocimiento y entonces porque no le valen a uno cuando uno va a escribir, dicen y entonces en qué pedagogos se fundamentó, en qué pedagogía, bueno entonces uno dice: bueno está Paulo Freire, listo él plantea como algo relacionado a lo nuestro pues en lo propio es donde está la cuestión bueno listo ahí está pero entonces el sentido propio es otro, al fondo hay otro pero pues como va a contentar acá pero nos toca hacer eso.

MJ: Para darles [incomprensible] (risas)

LA: Que también uno ahondado también tiene hecho su esfuerzo.

MJ: Uno puede encontrar quizá las aperturas, las ventanas por donde uno pueda meter la metodología o crear una nueva metodología.

LA: Exacto, porque ellos ya tienen un paso adelante en la parte de conceptualizar, de pensar de escribir, nosotros somos nuevos, entonces ahí estamos en ese proceso.

MJ: Ahorita que menciona pedagogía propia, ¿qué es esto de la pedagogía propia? Hábleme un poco, es un concepto muy interesante pero me gustaría escucharlo de usted.

LA: Bueno, la pedagogía propia diríamos como que son todas esas estrategias, todos esos caminos que han tenido nuestros mayores para educarnos a nosotros cuando fuimos niños, por ejemplo en la casa, al lado de la cocina, en el fogón “la ::::” decimos nosotros, allí como el papá le iba diciendo las cosas, sin necesidad de regañarlo sino que era como le digo, bueno a uno le decían bueno si usted come con dos cucharas te va a pasar esto, no coloque el talón en el este porque... bueno había como muchas advertencias en forma de cuento, cosas, entonces a uno lo educaban así, uno vivía como con ese temor de que si hago esto pues pasa esto, entonces uno como indígena pues es como muy, como le digo miedoso, como que uno es tímido en ese sentido porque a uno le han enseñado eso, dice que uno tiene que ser sencillo, no así “:::” dicen que uno no tiene que ser como tan,... entonces a uno le enseñan como esa humildad desde la casa, es como todo así se controlaba y pues para que el niño no tuviera como que esos malos pensamientos de dañar cosas, entonces a uno lo llevaban a la huerta, entonces bueno el niño aprendía jugando en la tierra, con la lombriz, con todo lo que está alrededor, entonces siempre está ocupado, siempre, siempre, siempre esa energía se desgastaba, de hecho uno vive en la ciudad como una pieza encerrada, bueno que no se le ocurre a uno cierto, entonces en cambio uno en el campo abierto es como distinto y...

MJ: Se respira distinto...

LA: Entonces ha sido como esa educación en diferentes espacios en la huerta, en la comunidad, cuando uno pasa [incomprensible] del cabildo. Uno está aprendiendo constantemente en todas partes y una mujer, pues entonces ya empieza una a crecer y más o menos 10 años dice empieza a coger un tejido que es feo una mujer con las manos cruzadas y ahorita relacionándolo con el cristiano como es que... con el cristianismo, como es que dicen que una mujer ocupada la tiente un solo diablo pero una desocupada la tiente mil diablos, algo así (risas). Entonces uno tenía que estar constantemente tejiendo, haga esto, haga lo otro y a la vez mire le decían a uno empieza a hilar para que usted tenga sus :::: y vaya tejiendo porque unas mamás ya sabían que uno llegaba a cierta edad y conseguía marido, entonces uno si no

sabía tejer sino sabía hacer nada pues a uno la humillaba el hombre al otro lo humillaba la suegra, porque pues uno ya tiene que saber cocinar cuando llega, sabiendo tejer, sabiendo hacer todo y si usted llegaba así pues era una burla, entonces a uno lo preparaban desde muy niño, mira teja así, haga así, lo bañaban con esta planta para que usted fuera más rápido más ágil, le untaban la crema por ejemplo la del oso para que sea fuerte y cuando a usted le toque que andar en los trabajos para cargarse el niño, para trabajar, hay mujeres así uno las ve que les toca echarse el niño encima y trabajar duro, igual al hombre y acá la mujer no tiene el privilegio bueno de que como es mujer pobrecita se queda en la casa cocinando con los hijos, no. Igual, igual, incluso nosotros por eso hemos investigado y la mujer hace más trabajos que el hombre, entonces siempre era como ese preparar, anticiparse uno, eso es lo que significa el pareceté, antes de que lleguen las cosas, usted cómo se prepara desde niña desde grande, entonces. Esa es la cultura no? siempre a uno la preparan antes, antes, después cuando llegan las cosas usted ya está lista, es como ese escudo que a uno le preparan desde muy niño, si usted ya tiene el escudo, usted lo enfrenta, usted todo aprendió en la casa y listo, usted asume y saca adelante su hogar como sea. Entonces, esas son como las estrategias de vida que le han dado a uno.

MJ: Ahorita que mencionas que las preparan para saber desde antes y ahorita veo en su hoja "saber hacer". ¿Qué son los saberes hacer?, ¿qué es el saber hacer?

LA: Saber hacer es todo ese conocimiento desde que uno tiene sus formas de hacer, sus cosas como pueblo, tenemos nuestras propias, sí me imagino que la primera mujer que se inventó la jigra, la que tejió, cómo sería llegar hasta allá, incluso pues la mujer ha sido como la generadora de la huerta, ¿no? De estos conocimientos de la parte agrícola, porque el hombre ahí por ejemplo en Guambía cuentan que ha sido muy andariego, o sea él ha sido el que se rebusca, la dejó a ella y él sale a rebuscarse y luego él llega y trae los alimentos y se vuelve a ir, entonces la mujer ha sido como la que ha estado experimentando en la casa, consumió tal alimento, enterró la semilla, tuvo el producto y luego ya ella obtuvo, mientras el marido buscaba ya ella ya tenía sus productos, produciendo en la huerta, entonces ha sido como la que experimenta, la que toca y ese es el saber hacer, a través de la misma investigación, como encuentra los caminos para lograr la supervivencia de uno porque eso ha sido el objetivo principal no? Cómo sobrevivir en este mundo, si se presenta de esta manera, si se presenta de esta otra manera, entonces creo que ese es el saber hacer.

MJ: Si ahorita que habla de la importancia o del papel de la mujer en toda la educación, en todo el conocimiento, en la producción del conocimiento, también en el bordado, en el tejido, las figuras que tejen.

LA: Sí así es la forma de escribir. Es una escritura que tienen las mamás, que por ejemplo tienen nombres las [incomprensible] cuando uno se va para un lado dicen [incomprensible] y bueno muchas formas que la mujer, la mamá nuestra que ha querido como expresar por eso decimos que es como el hilo, es el hilo conductor de la cultura, la que trasmite y la que está siempre en contacto a la niña. Ella es la que nos habla y dice: bueno usted haga así, enseña. Por ejemplo mi mamá a mí siempre me regaña, enséñele a sus hijas, enséñele a tejer, no las deje así, que tal si se busca un marido, porque ahorita hay la oportunidad de buscarse un marido allá afuera, no? Hay muchas que se han casado, entonces siempre uno dice: enséñele, enséñele, enséñele a tejer y cuando uno se case eso le puede servir en algún momento, enséñele no se descuide, vea usted como sabe hacer esto, hacer lo otro, pues ella también tiene que aprender, no se ponga como que a consentir y sí así, entonces ella permanece a uno, o cuando uno era niña, o sea a mí me fastidió en su momento, que ella le decía a uno, que uno no podía estar, un momentico salir a brincar o a jugar, entonces uno le decía: teja, teja que usted va a buscar al marido y usted no sabe hacer nada, que ya no es edad de estar brincando y siempre vea eso, usted va a buscar marido, usted va a buscar (risas). Era como eso que le decía teja y sino está pilas, después es que usted va a sufrir y en verdad tenía toda la razón u una pues ay no a cada rato está diciendo o la otra ande bien por las calle, donde salga ande bien, no se ponga a irse ni hablar con la gente que no conoce porque el que va ser marido la está viendo. Así era la mamá, a uno le decía sí el que va a ser marido está viendo y si usted ha sido brincona, bueno en la casa después le va a reclamar eso, entonces por eso es que los hombres pegan. Entonces a uno le decían así, era como constantemente... y ya uno decía ya como que ya, ay no me hable de eso, sí o sea como que uno decía, ay por qué siempre le meten que usted tiene que buscar marido, que usted va a conseguir, que usted va a tal cosa pero entonces uno ya cuando la vida corre y uno se da cuenta que sí que eso sí es cierto, uno dice que tal sino me hubiera hablado de eso. Si eso así.

MJ: Ahorita que hablaba de su experiencia como hija, ahora que usted es madre. ¿Qué ha hecho con sus hijas?, ¿ya les enseñó a tejer?

LA: No sí, yo he sido. No sé si será porque me lo tomé... Mi mamá influyó mucho en mí, entonces sí yo también he pensado eso y además mis hijas, todas son mujeres [incomprensible] porque la mujer en la comunidad si es duro. Que le digo: Ay mucho machismo, hay hombres muy maltratadores, hay de todo. Por ejemplo a mi hermana casi la mata el marido de ella,

entonces la mujer tiene que ser la que aguanta, la que se somete, pues a ratos a uno le duele porque yo tengo hijas pero entonces yo si creo en lo que dice mi mamá que uno tiene que enseñarle para que no sufra después porque si no sabe también es un problema.

MJ: ¿Aquí es donde aplicaría lo del parecete? Prepararse.

LA: Sí, uno tiene que prepararse en todos los sentidos, entonces por eso con mis hijas he querido, yo a ellas: bueno ustedes se van a estudiar, estudien, hagan las tareas que tienen pero eso sí yo no las quiero ver también así con las manos cruzadas y yo siempre: hagan algo hilen, tejan esto para su ::: para su falda, pa tejer esto, esto hay que hilar ::: y yo les pongo acá un hilen, hagan y ellas están y ellas lo bueno es que ellas sí, ellas sí y ellas tejen, yo a veces veo a mis sobrinas y mis sobrinas no. Las mamás dicen no yo si no voy a ser, ellas dicen no yo no voy a ser sometidas yo no, dicen ellas, ellas tienen otra posición y dicen no yo no les voy a enseñar, o sea ellas quieren como que busquen marido de afuera y ya han conseguido maridos de afuera. Entonces con un marido de afuera pues no les piden todo lo que la cultura, es que la cultura implica mucho, tiene mucho peso y en cambio pues yo le digo a mis hijas pues así, que busquen marido, ::: o mestizo como decía mi mamá que sepan hacer de todo. Entonces yo lo que digo es eso... sí ahorita pues me han respondido bien, una ya entra a once y mire que la matriculé acá para probar porque ella ha sido una buena estudiante desde muy chiquita y siempre ha ocupado los primero puestos en la comunidad, entonces dije: no yo la traigo acá a ver que...

MJ: Con el ejemplo de su madre como no va a ser buena...

LA: Si, mire que la traje y ahorita me ocupó el tercer puesto aquí en Popayán.

MJ: Felicidades a usted y a su hija.

LA: Sí, gracias. Y mire que ella va bien, ella es buena estudiante y ella siempre ha tejido y está con sus cosas también. Entonces yo pienso que hay que darle esas dos herramientas lo de la cultura y de la escuela y lo de la cultura pues es duro, pues yo siempre sufro que no se vaya a conseguir a alguien que por ejemplo no esté estudiando y tenga ese pensamiento porque esos lo llevan a trabajar, eso es duro. Yo un tiempo estuve sin trabajar y a mí me tocó asumir y eso es duro, sí. Entonces, y los que siempre son muy machistas, si alguna cosa pasa en la casa pues dicen pues bueno, si alguna de las hijas se [incomprensible] o sale en embarazo dice: ah eso es culpa de usted porque usted ha sido lo mismo, o usted tal cosa. Entonces como que todo se lo cargan a la mamá, entonces uno con ese temor de que las hijas no le vayan a... es que uno también nunca dice que eso no pueda pasar, ¿cierto? Entonces sí son cosas duras. Entonces yo no me gustaría que a mi hija le pasara algo así o que fuera a la comunidad como le digo con un machista porque le digo yo vi a mi hermana le tocó muy duro. Ese hombre pues por todo le pegaba, ella estaba estudiando etnoeducación, incluso. Entonces ella venía y llegaba tarde acá y no él no la recibía y la hacía dormir afuera. Entonces, sí muchas cosas que no me gustaría que mis hijas pasaran. Eso a nivel personal es.... Disculpa que me pusiera así.

MJ: No, no tenga cuidado... [incomprensible]. Bueno entonces para cambiar un poquito de tema quizá. Platiquemos un poco acerca de la cultura guambiana.

LA: Ah sí la cultura guambiana. ¿Qué le digo de la cultura?, ¿qué quiere que le diga, todo?

MJ: Lo que usted quiera decirme.

LA: Pues qué será que le digo. Cultura guambiana es bonita, tiene sus cosas pues también internamente tiene sus cosas negativas, no todo es que sea color de rosa, uno valora a los mayores, todo el conocimiento que han dado pero eso se ha hecho a base de esfuerzo pues y uno no ve en otra cultura a la mujer así tan fuerte como le toca acá en Guambia y por lo mismo casi no tenemos gobernador, nada porque siempre nos preparan como para el hogar, como para la casa, como para que uno pues esté ahí como sometido, entonces...

MJ: Y, ¿eso ha cambiado estos últimos años?

LA: Pues, sí podríamos decir que un poquito y eso que una que llegó a ser gobernadora, bueno el marido ya era como más, tenía otra visión y otra que fue porque era madre soltera, se separó del marido, pues por eso puedo llegar también al cabildo pero así uno no puede como alzar la voz demasiado tampoco. Entonces allá no hay escuela para las mujeres, las reuniones siempre son de hombres y los hombres van, participan y ellos son los que hablan, la mujer casi no.

MJ: Tuve la oportunidad de asistir al cabildo en Silvia y estaban los guardianes, la guardia comunitaria...

LA: Aja, los alguaciles.

MJ: Los alguaciles, vi que eran puros hombres y en otros cabildos he encontrado que hay mujeres también...

LA: Ah si, ahorita están incluyendo, ahorita a últimas están incluyendo pero sí se menosprecia bastante, por ejemplo tuvimos la gobernadora y ella siempre pues ella tomó muchas decisiones sin consultar como a la asamblea pero ella como mujer pues vio y dijo la cosa es así y tomó su decisión y eso hasta ahorita la tiene pues la pobre pues que no ha podido manejar un pueblo que las mujeres no pueden, que bueno, que cometió errores y eso si le sacan cada ::: en cambio los hombres han venido gobernando todo este tiempo.

MJ: Pero errores cometemos todos.

LA: Exacto, aja.

MJ: Errores cometemos todos...

LA: Pero de ella por ser mujer es visible.

MJ: No es que los errores son visibles sean de hombres, sean de mujeres.

LA: Sí, así y pues a ver que contarle en general, pues la cultura, sí como le dije pues los hombres han estado al pie del cabildo. Pocas mujeres, dos mujeres nomás que han llegado, eh ¿qué más? Sí y que la mujer pues en lo cultural, en la cuestión de las tradiciones pues hemos sido las que hemos estado al frente y las que más conservamos el vestido, somos las únicas, los hombres sí se cambian, andan, bueno, pero ellos...

MJ: Y además, he tenido la oportunidad de platicar con las mujeres guambianas y son mujeres muy inteligentes... (Incomprensible).

LA: Sí ha hablado con, ah que bien...

MJ: Sí son mujeres en su mayoría muy inteligentes, piensan mucho lo que van a decir y convencen además.

LA: Eso, eso sí yo pienso que ahorita hay mucha gente que está en la academia y pues ya están estudiadas, entonces dices están planteando pero hay que ganarse ese espacio.

MJ: Hay que luchar también para eso.

LA: Sí, hay que luchar por ese espacio o a veces uno dice, ay mejor no meter la cuchara aquí. Los hombres siempre han venido como equivocándose, dando opiniones, ellos han sido los que han, sí han tenido muchos errores ellos.

MJ: Claro pero esos no los mencionan.

LA: Sí, son más y por lo menos que le digo mire uno a veces las mujeres [incomprensible] y hay si ve muchas gobernadoras y eso hablan y se preparan y plantean y uno dice en esos casos que bueno que hablan, a uno le da temor hablar así en la comunidad, pararse y decir bueno esto, esto y esto y ellas si se paran y hablan pero también lo otro, lo negativo que ven ahí es que los hogares no los mantienen. O sea allá se vuelve líder y surge y bueno anda aquí y allá y en últimas acaba con el hogar. Entonces digo, yo por lo menos no aspiro a ser líder así y tampoco me gustaría acabar mi hogar pero... Sí entonces yo he visto eso las [incomprensible] uno se pone a analizar y esta muchachas, esas líderes bueno que tal vivirán a nivel familiar y no todas están separadas y ya pues andan así, aquí, allá. Se vuelven como no sé... No sé si será bueno eso para fuera pero para mí no me cabe que yo pa ser líder tenga que acabar mi hogar, yo tengo que surgir con lo que estoy, sí de eso pues no comparto que así. Entonces por eso en [incomprensible] casi no hay mujeres, la mayoría tienen su hogar y están ahí hasta lo último, uno defiende el hogar hasta lo último o sea cuando uno ya no puede que lo mate o algo, mire que muchas mujeres han muerto por esto. Los mismos maridos las han matado de golpes, entonces sí...

MJ: Y ¿qué ha hecho el cabildo para detener eso?

LA: No, mire que no, es que mire que siempre juzgan cuando una mujer comete un error de bueno digamos, traicionó al marido, a la mujer si se le va el mundo encima y bueno que la [incomprensible] que le hagan esto, que le hagan lo otro y en cambio los hombres no, muy poco...

MJ: Es natural.

LA: Eso, pues dicen no como es hombre, como es hombre. Pues uno dice ay qué tal, a una mujer si se le ve feo pero para un hombre no y tiene hasta castigo pero en cambio ello no, ellos solamente cuando comenten otros errores grandes, entonces sí, eso es como lo negativo que hay, o sea, hay cosas que se comparten como ser humano de ser en ese sentido. Sí, pues lo otro es que la voz de los mayores siempre ha estado y sigue presente para que pervivamos para que sigamos, continuemos porque pues también hay conocimientos, por ejemplo en la medicina [incomprensible] como en todo este tiempo que no ha habido la medicina occidental y hemos vivido, sí ha habido, hay mucha cosa ahí importante.

MJ: ¿Y no hay mayores que apoyen la causa de las mujeres?

LA: Pues ah uno que otro por ahí plantea pero no, ahorita cuando se vino el problema del que le digo de la [incomprensible] Cual más tiraba y siempre que hay un problema grande dicen: ah es desde ese año cuando estuvo ella de gobernador, es ella la que cometió el error, es ella. Entonces por eso las mujeres (incomprensible) nos hemos reunido mujeres a dialogar y decimos pues no vamos a permitir, algunas dicen: más vale que cuando saquen candidatos allá digamos no pues si ellos están diciendo que las mujeres no sirven pues mejor no las mujeres no volvemos a servir, entonces pues eso es lo que deciden las mujeres.

MJ: Las han desanimado.

LA: Sí, dicen no mejor no participemos, ni hablemos si quiera, entonces más vale que no porque muchos están como para caerle al que habla, entonces eso sí.

MJ: Siendo que la mujer es la que lleva el hogar, la que sabe cómo llevar un hogar, sabe cómo cuidar a los hijos, tiene muchos conocimientos, más que muchos de nosotros los hombres.

LA: Sí, pues fíjese como decíamos nosotros pues tiene más ética también para hablar, más, sí tiene muchas cosas.

MJ: Además, algo que es muy importante creo y de lo que he escuchado mucho últimamente es que las mujeres hablan también no solamente con el cerebro sino con el corazón, con el cerebro y el corazón.

LA: Sí, mire que a uno, a la mujer más se le nota lo que hace, por ejemplo las mujeres acá uno va a los hogares y ellas son calladitas, ellas hacen las cosas así, como le digo, van, cocinan, hacen esto. Es como la que hace todo porque está preocupada de todos los aspectos, por eso dicen que los hombres no buscan a veces mujer sino mamá, quieren que le hagan todo, sí, pues entonces la mujer hace todo, carga el niño, se lo echa en la espalda. Uno a veces ve los hombres pasan cargando leña en el caballo y él sentado atrás en el caballo con un::: y la mujer cargando el niño, carga una olla, va en el camino pues que no puede, bailando y cargando el niño, en cambio ellos van a caballo, ellos no son capaces ni de ayudar a cargar el niño. Ahorita de pronto los nuevos, uno ve por ahí uno que otro joven que está cargando el bebé, entonces uno dice: ah vea al menos ya están cargando.

MJ: Hay cambios.

LA: Sí, ya hay cambios. Entonces así, hay cositas así como que se están dando unos cambios, ah y ahorita hay cosas que siempre a la mujer, mire que en las familias, los papás cuando tenían tres hijos mujeres y dos hombres, el papá siempre le repartía la Tierra para los hombres, a las hijas no les daban nada, les decía como usted va a buscar su marido y su marido allá tiene Tierra entonces a usted le corresponde eso, si yo le doy aquí en mi casa Tierra para usted, entonces usted queda con doble Tierra la de su marido y la de aquí, entonces eso no es equidad. Equidad es que aquí para mis hijos hombres si tenga tierra y usted va a tener allá donde va a tener su marido. Entonces a la mujer nunca se le daba la tierra, tenía que ir donde el marido, entonces cuando se le entregaba, mi mamá por ejemplo a ella la llevaron, vinieron y mi papá la entregó y ella no sabía y ya la casaron, se casó y entonces cuando salió de la casa, su papá le dijo: usted aquí solamente va a llegar con su marido, usted no puede llegar sola. Entonces si llegaba sola su papá no la recibía, entonces usted así la maltrate, le haga de todo no puede llegar a la casa, ya usted ya no es hija mía, le dicen prácticamente a uno, usted ya no es de aquí, usted se fue de la casa, entonces por eso pues tenía que someterse. Uno decía bueno esos matrimonios antiguos duraban

hasta la muerte, claro pues sino le permitían llegar a la casa y no tenía de donde más ir, entonces tiene que ser siempre con el marido, entonces tiene que aguantarse lo quiera o no quiera, entonces sí han sido como cositas así, como las cositas negativas de la cultura. Uno no comparte eso y ahorita mire que estamos cambiando ahorita las jóvenes no se van para donde los suegros no se quieren ir pues las mamás les hablan, les cuentan las experiencias, entonces ellas ya no se van sino que dicen si me quieres tienes que venir conmigo en la casa. Entonces ahorita ya hay muchos jóvenes que están viviendo en la casa de los suegros.... Sí, ya está cambiando.

MJ: Los papeles.

LA: Sí, eso decíamos nosotros cuando se cambiarán estos papeles, entonces la mujer siempre ha sido así, las mujeres nunca hablan, nunca dicen nada. Usted la puede estar golpeando, matando allá pero eso no se dice a los otros, eso no se cuenta.

MJ: Entonces es una sociedad muy machista.

LA: Muy machista, a fondo es muy machista, aparentemente pues uno anda bien, una que otra pareja yo pienso que están bien, que andan bien pero pues esa es como la lucha permanente, uno trata de nivelar eso, de nivelar porque eso se le sale.

MJ: Y bueno hablemos ahora sobre interculturalidad. ¿Qué es la interculturalidad para usted?

LA: Pues la interculturalidad yo sé que ese es un concepto que nació más o menos en México o todos estos lugares, y eso también es parecido a lo que usted decía el diálogo de saberes es mucho más profundo ya como esa complementariedad y el equilibrio que debe haber sobre los conocimientos y ya la interculturalidad pues tiene como relación pero aunque algunos dicen que es complicado llegar a la interculturalidad también, porque uno para poder llegar a la interculturalidad debe relacionarse, estar equilibrados, igual a igual y de pronto como que a uno como cultura lo tienen como que a menos, minorizado, entonces como se habla de igual-igual si el otro tiene todo el poder y el otro no. Entonces, ese es como el ideal llegar a esa interculturalidad y esa es la lucha que uno busca.

MJ: ¿Y cómo se vive la interculturalidad en el aula, dentro del aula de Etnoeducación?

LA: Ya en Etnoeducación sería como darle la importancia a todos los estudiantes aquí, que pertenecen a diferentes culturas a los conocimientos que ellos traen y pues sentir que todos son importantes porque por ejemplo a mí me da risa cuando yo estudiaba había un compañero que era de aquí del urbano, entonces todo era cultura y los profes "muy bien". Entonces él decía: y ¿usted que ha pensado? Pero yo como no tengo cultura (risas) Pobrecito, se sentía como perdido porque decía: todos tienen lengua, todos tienen vestido y yo no. Entonces decían: no es que no es, usted también tiene su cultura urbana, entonces usted párese desde su cultura urbana, entonces ya ahí como que fue aterrizando. Entonces es eso como tratar de vivir esa interculturalidad de que todos somos importantes, que sus conocimientos también de afuera y los míos se complementen, y que lleguen a dialogarse.

MJ: Hace poco platicué con un indígena cune [incomprensible] y decía que para él, bueno su percepción es que para él y los pueblos indígenas la interculturalidad no existe porque la interculturalidad también es amor.

LA: Ah eso también podría ser.

MJ: ¿Usted como entendería eso, cómo me podría explicar esto?

LA: Que es amor, sí claro yo pienso que si no nos miramos que alguien es más que uno, yo pienso que uno puede llegar a dialogar con el otro. Así como estamos aquí que usted está como en una disposición bien, entonces uno quiere aportar, entonces hay una interculturalidad, un diálogo de saberes pues ahora me tocaría escucharlo ahora a usted.

MJ: Efectivamente ese es el diálogo.

LA: Porque usted me está escuchando solo a mí. Entonces para haber relación con otro y para que haya respeto entonces necesariamente debe haber un respeto adentro, de respeto, de encontrarse con ese otro, porque cuando uno no quiere, cuando uno no se abre, no permite, uno coloca barreras. Yo pienso que él estaría planteando el amor en ese sentido.

MJ: Y también mencionaba la fragmentación que hay no solo del conocimiento sino la fragmentación de la que hablábamos hace unos momentos de que solamente pensamos ya ahora con el cerebro, dejamos de sentipensar o de pensar también desde el corazón y también se rompió esa conexión que había entre el ser humano, la naturaleza y la espiritualidad.

LA: Exacto, sí eso está pasando porque cuando aprendimos a leer lo que la naturaleza nos quería decir, ella nos estaba enseñado pues a convivir con ella, la forma de relacionarme con ella, la espiritualidad, entonces nosotros decimos pues bueno. Nosotros tenemos como más un pensamiento cosmogónico porque decimos que somos parte del cosmos que el sol y la luna son los hermanos mayores, que ellos siempre han existido desde antes, la tierra, el agua y que ya nosotros fuimos los últimos que llegamos. Uno se da cuenta en el mismo, una mata de maíz ella misma se reproduce, ella misma produce todo, nosotros no somos capaces de producir nuestro propio alimento. Entonces pensando y analizando la naturaleza desde ese punto pues nosotros estamos como que muy inferiores los hermanos menores y hemos ido perdiendo como esa relación así de entendernos pues para yo referirme al so pues necesariamente pues tengo que dialogar con ellos porque yo no tengo la capacidad de por ejemplo mirar los espíritus en las plantas pero hay gente buena en eso, dicen: mire que esa planta es brava, tiene tal espíritu, no la toque o cuando usted vaya ahí, al menos lávese con otra planta que le refresque para que no le haga daño, entonces son cositas que a uno le enseñan para que el trabajo, para ir a los lugares sagrados, a la laguna, uno tiene que refrescarse, limpiarse todas esas energías. Entonces, eso hemos perdido, eso hemos perdido, por ejemplo cuando se muere una persona se genera una energía negativa en la casa y entonces uno tiene que limpiarse eso para poder ir a ver el ganado, si uno se va así, se muere, se muere el ternero, se muere la vaca y uno dice: por qué será? Uno mismo ha irrespetado ese lugar sagrado, limpio y uno llega con esa energía negativa pues como no va a reaccionar. Eso no lo hemos entendido y lo estamos perdiendo. Entonces pienso que sí la espiritualidad es clave en todo lo que hagamos. La espiritualidad es ese amor que yo tengo al otro que yo sé que es una persona, que tiene sus energías, que tengo que llegar a ese encuentro con esa otra persona para que nos podamos entender y en la medida que yo entienda así, si yo respeto la naturaleza, nos podemos respetar entre nosotros mismos. Entonces si es clave la espiritualidad.

MJ: Interesante, pues muchísimas gracias por su tiempo y ya la saqué del taller.

LA: No, tranquilo estaban exponiendo...

Olga Lucia

MJ: Buenas tardes Dra. Olga, pues comenzaríamos aquí, si me pudiera dar sus datos, nombre completo, cargo, materias que imparte y años de experiencia.

OL: Ah no, eso si no (risas). Hola, muy buenas tardes, pues yo soy Olga Lucia XXX XXX, soy licenciada en Educación del área de la biología y química y posteriormente con una maestría en Recursos biológicos. Justamente la hice en Xalapa, Veracruz que es en recursos bióticos, manejo de recursos naturales, vegetales en particular y luego el doctorado en ciencias de la facultad de Ciencias de la UNAM y posteriormente un posdoctorado en ciencias interdisciplinarias también de la UNAM, en el Centro Regional de Investigaciones Interdisciplinarias en Cuernavaca y todo esto, pues en este momento pues soy docente-investigadora de la Universidad del Cauca y coordino el grupo de neobotánicos latinoamericanos-Colombia que está adscrito y clasificado por ::: y por la Vicerrectoría de Investigaciones, imparto los cursos de Biología Vegetal Fundamental a nivel de pregrado, electivas y seminario de Etnobotánicas que es algo que es muy particular para esta región es en el pregrado, también algunas veces Metodología de Investigación en Biodiversidad eso en estudios de Maestría en Educación y también tengo a cargo el curso de ambiente y cultura del doctorado en Ciencias Ambientales y el curso de Métodos Interdisciplinarios Cualitativos para Investigación del Doctorado también en Ciencias Ambientales. Entonces, siempre pues he manejado todos estos temas de la biodiversidad, de las diversidades y los temas enfocados a Educación, de la Etnobotánica y los recursos naturales y los contextos y también pues realizado proyectos de investigación tanto en la Etnoeducación como en la Etnobotánica, aquí en Colombia y en México también pues que se han desarrollado. Entonces, eso es un poquito la historia.

MJ: La interesante historia. ¿Profesora, para usted qué es la interculturalidad?

OL: Bueno, hay una... Pues esos son, en términos generales, como lenguajes de las agendas pues internacionales y políticas de los países. Hay dos aspectos que se tienen en cuenta ahí, uno es la agenda mundial a nivel de políticas que tienen sobre la interculturalidad en la medida en que se interrelacionan los distintos pueblos y las culturas y así ha sido pues una política más de carácter migratoria en unos países y en otra también puede de atraer ciertos, otros grupos y formar las partes de estas grandes poblaciones que se están conjuntando en el mundo como el caso Canadá, como el caso por ejemplo como Nueva York, el caso que se ha venido dando por migraciones, como el caso India en Asia, en África, bueno lo

que está pasando en Francia que son problemas mucho más graves de estas situaciones, entonces por un lado tenemos la interculturalidad a nivel de las interrelaciones que se dan entre los grupos de distintas culturas que llegan y comparten pues por decir un territorio o una región geográfica dada, entonces por fortuna se empezaron a dar cuenta los países, qué tipo de nacionalidades habría ahí y cómo esta gente ha generado digamos ya un asentamiento y otras generaciones producto de eso pues que también ha sido producto de la guerra, etcétera. Entonces como se conforma esa nación a partir de diferentes nacionalidades provenientes de eso. Entonces, ese es un tema nacional de tipo o fronterizo o de características del orden migratorio y por el otro ya está la excepción de ese concepto a nivel antropológico o a nivel ya de lo que se viene dando y de esta importancia de la interculturalidad a partir del reconocimiento de los diversos pueblos, sí entonces la interculturalidad es una visibilidad y un reconocimiento de que existen otros pueblos, otras lenguas, otras concepciones y otros universos que deben de ser tenidos en cuenta para el diálogo, por decir con los otros y en una zona, entonces es un reconocimiento cultural y nacional y ambos tanto el que te digo migratorio porque así lo llamo, como el antropológico por decir ahí tiene que ver con la composición y recomposición de las sociedades en un territorio dado y el reconocimiento y últimamente pues dos cosas: uno la equidad que debe de ser el trato igualitario pues a nivel de equidad, equitativo o igualitario, entonces ambos conjuntan con una, un aspecto más del orden de derechos humanos que estamos viendo pues en todos los países.

MJ: Perfecto. Profesora, ¿me podría platicar sobre su paso en el programa de Etnoeducación de la Universidad de Cauca?

OL: Sí, estos programas como otro que esta semana vamos a presentar en el doctorado en Etnobiología, Estudios Bioculturales y es importante, salen de la investigación de los profesores y su interacción con las comunidades sino son programas que a la universidad en su contexto no se le ocurrirían pues presentar y mucho menos pues incluirlo como un programa académico. Este fue un paso muy importante así más o menos en 30 años. Tengo en la universidad 27 años, estaba el departamento del Cauca en un auge político muy importante a través pues después de los 70s yo llegué más o menos en el 87 y me encuentro con una situación muy importante de mucha dinámica política a través de las organizaciones indígenas, Consejo Regional Indígena del Cauca, la Organización Nacional Indígena de Colombia, la UNIC. Mucho asesor de otros países y también aquí que a través de un proceso de apoyo político que estaba apoyando las comunidades en sus estructuraciones en este caso de educación, entonces en el área, habían dos: Educación y medio ambiente o ambiente como se le llama. Entonces al ingresar en esto forma la Universidad presenta unos proyectos que son muy comunitarios de apoyo y acompañamiento a las comunidades y nos íbamos a las asambleas a todos los recorridos a los sitios y empezamos a formular con ellos cómo sería ese currículo, ese plan curricular que tendrían las comunidades que hacer para poder ellos mismos plantear sus educaciones, pero para eso se tenía que hacer mucha investigación porque la educación propia ha sido de carácter oral y de generación en generación, no se imaginaban que hubiera escuelas con eso. El gobierno apoyando dos grandes lineamientos: Uno, la escuela nueva que así se llamó el programa del ministerio de Educación Nacional y la Etnoeducación, te estoy hablando más o menos eso fue en el 85 que se dan esos dos programas, participamos con proyectos a partir de un grupo muy importante que ha sido el grupo de Educación Indígena y Multicultural que todavía existe y que han pasado por aquí muy importantes investigadores, sociólogos, antropólogos, educadores como Pedro Cortés, Teresa Rojas, Teresa Ramírez, por ejemplo, Omar González, gente muy importante, Hugo Portela, también estuve yo, Olga Lucía Sanabria, pero igual sigo con otras dinámicas y entonces tenemos todo un bagaje de investigación y de currículo y decimos bueno es importante ya que los indígenas también decían que la universidad tenga un programa y planteamos el programa que se llamó en ese entonces de Etnoeducación. Entonces como era un programa que debía ser los fines de semana porque pues la gente no tenía tiempo en la semana por ser de comunidades y todo que vinera. Este programa se adscribe a un departamento de aquí adquiere una oficina que se llamaba de Educación a distancia, hoy en día lo que se llama educación Virtual o incluso regionalización que ya mucho más grande hablando, como era a distancia aunque entre comillas no lo era pero igual se adscribe y esa facultad estaba, ese departamento estaba en la facultad de Ciencias Sociales Humanas y con el tiempo cuando ya se ratifica el programa e inicia, se inicia en la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales cuando nosotros consideramos que debió ser de la Facultad de Educación porque casi todos éramos de la Facultad de Educación pero también había etnohistoriadores, es el primer programa que considero yo del Cauca que es interdisciplinario o sea que había gente de humanidades, había gente de educación, no sabíamos cómo donde estaba adscrito, no que en Educación, no que en Humanas y todo mundo como peleándose un poquito la adscripción del programa porque no, no se daba mucho eso de la interdisciplinariedad realmente nosotros rompimos ese reto y se hacen convocatorias poco a poco para profesores que ya tuvieran esa experiencia y tuvimos la fortuna de convocar varios profesores que hoy en día son planta de ese departamento, arrancamos con varios cursos, hicimos materiales didácticos para esos cursos y hoy día pues ya es un departamento incluso, no solamente un departamento de estudios interculturales que ya funciona con su propia autonomía, con sus propios requerimientos y ya ha formado muchos etnoeducadores de comunidades campesinas, indígenas y afrodescendientes para el departamento, entonces sí es como los grupos presentan los programas y con el tiempo ellos se van solos con su autonomía y si tuvimos la oportunidad de esa experiencia tan importante.

MJ: Interesante, profesora, ¿y de qué manera el programa de Etnoeducación promueve la interculturalidad?

OL: Pues digamos que incluso ellos hablan de interculturalidad, mucho tiempo nosotros y digo nosotros en el grupo de educación indígena le llamamos multiculturalidad porque también como te digo esa es otra acepción que se da lo multicultural cuando se hablaba de equidad, de igualdad era la multiplicidad de culturas y no la inter, solamente que va entre una y otra como si fueran dos, también se hablaba de educación de doble lengua, bilingüe, educación bilingüe como si fuera una y otra lengua y no todo el tiempo fue así educación bilingüe, educación intercultural, nosotros dijimos es multicultural porque hay otras poblaciones por ejemplo, en ese entonces no se veía que fuera lo campesino, aunque también pues forma parte de esta diversidad cultural que estaban los afrodescendiente tampoco en ese momento estaban tan visibles, sino solo el indígena entonces o sea la promoción de la interculturalidad con el programa de educación pues es muy importante, de hecho, son las relaciones que se dan entre estos pueblos, entre incluso las poblaciones urbanas, nosotros mismos los académicos pero la multiculturalidad, da mucho más ámbito de relaciones a otro nivel, en donde ya estamos viendo que una comunidad que creo que tú has podido visitar en Tierra Adentro, por ejemplo, hay comunidades campesinas, indígenas, afrodescendientes, colonos, mejor dicho ya el nivel podría ser multicultural y no intercultural excepto de que estés trabajando con dos o tres comunidades, entonces hemos ido avanzando, la verdad que se quedan a ::: esos nombres pero hemos ido avanzando porque eso corre las políticas y la universidad ha avanzado muchísimo en eso pero también hay quien defiende la interculturalidad con su discurso, eso realmente ya hay estudiosos de esos también pero la multiculturalidad es una política también internacional de migraciones y de reconocimiento de distintas nacionalidades, tú sabes que hoy día por ejemplo, en Bolivia se reconocen no solamente lo que antes se llamaban etnias que hoy se llaman ::: de nacionalidades, son nacionalidades allá en Bolivia, en Ecuador, por decir aquí no diríamos la comunidad indígena Nasa sino la nacionalidad Nasa, entonces hasta allá, ahí si se desborda la interculturalidad, entonces es eso, lo moderno, ¿no?, lo que ya estamos viendo que ocurre, esa es la dinámica.

MJ: Usted acaba de mencionar, bueno mencionó hace un momento el reconocimiento de diversidad o de diversos pueblos, ¿para usted qué es la diversidad?

OL: La diversidad también es el reconocimiento de las multiplicidades, de las culturas y de los medios ecológicos en las cuales se desarrolla, a esa interrelación entre digamos los medios ambientes o los entornos con respecto a las distintas culturas es siempre una transformación, la diversidad es como un resultado de esa construcción cultural que tienen los grupos sociales o las comunidades con sus entornos porque ellos la transforman, la manejan, es una construcción, el medio ambiente que nosotros llamamos no existe más que manejado por las culturas, entonces si tenemos vegetación, ciertos animales, lógico hay una evolución, una evolución de la diversidad en los trópicos muy diferente a las zonas templadas, muy diferente, ¿no?, eso es geográfico, biogeográfico y ecológico pero la ecología no está sola, o sea, las comunidades transforman todo hasta llegar a los cambios de clima, o sea ellas te manejan todo por bien o por mal o con situaciones que uno dice que es la maravilla pero eso es un resultado cultural, si hay que reconocerlo y la biodiversidad es el resultado de las culturas, por ejemplo la diversidad vegetal no obstante que hayan recursos por la diversidad en el trópico, el manejo de esa cantidad de recursos fitogenéticos que hay en distintos estadios de manejo de esos productos de la gente, así de sencillo, entonces es producto cultural, es producto humano, y lo importante del término es que es también un reconocimiento a la diversidad de pueblos, de la diversidad ecológica pero ese enlace entre uno y otro es una construcción cultural.

MJ: Perfecto, ¿qué es el otro?

OL: El otro es el término que estamos manejando ahora que es biocultura, ¿sí? Y justamente lo que estamos trabajando con el doctorado que es el primer doctorado que se hace yo creo que para el mundo y para América que es producto de muchos compañeros mexicanos y colombianos, muchos de los que estamos justamente investigando porque todo es producto de la investigación y de la interacción con la gente es que estas son regiones bioculturales, que donde estamos no es que la ecología va por un lado y la gente va por el otro, ¿no? que la antropología por un lado y la biología por otro o biología, ecología, historia, todo sino que pienso que lo otro es esta convergencia ya que es también de reconocimiento político, de las diversidades, a partir de los territorios, por ejemplo, tienes toda la diversidad cultural y tienes la diversidad biológica por decir algo y ecológica en dónde está eso, no está en una nube, sino tiene un piso y ese piso se llama terreno, el terreno se llama suelo pero en su dinámica cultural se llama territorio, entonces si tienes territorio y en ese territorio tienes la diversidad ecológica y cultural eso se llama biocultura y esas son las regiones que tenemos que ir detectando, qué regiones bioculturales tenemos en nuestros países latinoamericanos y es por eso que el doctorado se llama Estudios Bioculturales porque todavía no sabemos, estamos haciendo un doctorado y no sabemos. Eso es para que lo estudien porque no hay otra y no estudiemos solamente los académicos sino los compañeros de las comunidades indígenas... en

donde estamos porque ya tú sabes en el caso de Colombia hemos tenido 60 años de guerra, en otros países México y otros países y no hemos podido entre comillas entrar a como saber qué está, qué hay ahora, después de esta guerra, qué hay, qué hacemos, qué hacemos con la gente, qué hacemos en la academia, cómo integramos todos estos grandes conocimientos que dicen que hay, cómo los desarrollamos y quien desarrolla los conocimientos pues es la academia en todas sus concepciones, en la academia indígena, llamémosla así pero digamos son las educaciones en las cuales estamos.

MJ: Perfecto, ¿qué es el diálogo?

OL: El diálogo es, pues digamos que a veces también es otro término ahí que nos quisieron como meter al principio cuando metieron biodiversidad, después de la cumbre de Río, en el 92 era muy importante la biodiversidad pero pues porque querían, saben que son nuestros países los que tienen toda esa riqueza biológica y entonces era también para comprarla, para venderla y enriquecerse pues como ha sido la explotación de los recursos pero ahora si negociándola pero le dimos la vuelta al concepto ¿no?, le dimos la vuelta a la biodiversidad y dijimos hay diversidad cultural. Lo mismo es en lo del diálogo, lo del diálogo de saberes, es como que dialoguemos, es porque vamos a concertar, como que no negociemos pero dialoguemos, también se le dio la vuelta al concepto, vamos a dialogar pero dialogar ahora por ejemplo que se piden las consultas previas y el consentimiento, no es el consentimiento que vamos a decir que sí, sino que es el consentimiento previo, formado, es como negociar, es como, bueno, qué hacemos con esto o también es entrar como a consensuar o hacer consensos sobre una cosa u otra, el término es bonito; el diálogo de saberes parece que nosotros tanto en la academia como fuera de la academia se ha usado para eso y ahora se está replanteando con que están bien, no decir de saberes sino de conocimientos porque también eso, el saber también está supeditado a que yo sé algo más, sin embargo lo que nosotros sí sabemos es que las comunidades tienen un conocimiento muy fuerte, muy sólido y que no vamos a dialogar así como estamos haciéndolo ahora, como un conversadito sino que se entrara a plantear acuerdos, que es lo que hacen las comunidades acá y acordemos porque todos estamos en pro del planeta, de las culturas, pero pues ahí hay mucha tela que cortar porque hay muchas historias de situaciones de territorios, de explotaciones anteriores de expoliaciones. Entonces ese diálogo está muy entredicho pero pienso que es muy necesario y que ha sido la base, por ejemplo, en el Congreso Latinoamericano de Etnobiología que acaba de pasar teníamos las mesas de diálogo y me pareció que eso fue muy importante, dialogar entre las comunidades académicas o los investigadores y los indígenas, las otras comunidades conversemos porque no nos hemos sentado pues a conversar y eso es lo que hacemos generalmente, entrar en un diálogo para luego entrar en acuerdos o en consensos.

MJ: ¿Y cómo podríamos entrar en diálogo con el otro?

OL: Pues yo pienso que hay otros que, que hay muchos otros, yo pienso que lo más importante es ir fortalecidos con programas, con proyectos que nos interesen a todos o a las comunidades, que nos interesen, no con un interés pues solamente económico, sino que nos interese para poderlo desarrollar, incluso puede ser económico, proyecto de producción, proyecto de desarrollo pero que esté en conjunción, entre lo que nosotros queremos y digo nosotros pues desde la academia, o de la externalidad con lo que la gente quiere, que es lo que no se ha hecho, ahí hay un problema Marco y es un problema de credibilidad de las comunidades hacia las instituciones, no les creen, primero con la Universidad porque dicen: no pues ellos casi nunca han venido y pues no sabe más que academia y aparentemente no sabemos la realidad y con las instituciones pues ellas al estado pues no les creen, porque les incumplen, porque hacen acuerdos y se firman y se incumplen, uno también entra como a ese proceso difícil de credibilidad y como corresponsabilidad para hacerlo pero pienso que se ha avanzado, ha avanzado y nosotros sí tenemos que hacer todo eso sino... porque eso es el desarrollo de nuestros países, eso es lo que hay que hacer.

MJ: Profesora, usted mencionó diálogo de saberes y bioculturalidad, ¿cuál sería la relación entre estos dos conceptos?

OL: Yo pienso que el concepto de bioculturalidad es esta relación que se da a nivel de digamos, de las concepciones y de las diferentes cosmovisiones entre los distintos pueblos que ocupan territorios porque bueno hay pueblos que han sido sacados de su territorio de manera forzada pero eso no quiere decir que no los tenga, o hay pueblos que también ocupan nuevos territorios si a través de sus etnicidades los reapropia, ¿sí? Entonces el concepto de biocultura que es el reconocimiento de estas distintas naturalezas en los distintos territorios por unos pueblos que se identifican hoy día, mira antes los pueblos se identificaban y pienso que esto es una enseñanza de los pueblos de Suramérica y de Colombia porque ahí identificaba uno una comunidad cultural o como la identificaba, digamos como una etnia, mal llamada etnia como se decía antes porque tenía su lengua, por cierto una lengua indígena, una lengua propia, porque era... tenía sus costumbres indígenas, vestido, festividad del calendario "x" o "y". Por eso, básicamente, ¿no? Pero hoy día, se reconoce por dos grandes temas: uno por la ancestralidad, ancestralidad en el territorio, o sea, que lo haya ocupado hace muchísimo tiempo,

tanto que se les perdió la memoria o en el caso de los afrodescendientes que fueron traídos forzosamente, violentamente a esta zona por la ancestralidad de conocimiento, ellos fueron arrancados de sus territorios de África pero que han ocupado ahí espacios, por ejemplo en el caso de Colombia, esos territorios también son ancestrales y por la ancestralidad, uno, es lo nuevo y dos, por el territorio. Entonces si son ancestrales, más tienen un territorio ancestral, eso los identifica más que la lengua, más que el vestido, más que tal otro... Y lo otro muy interesante que pasa ahora es la cosmovisión, tiene una cosmovisión impresionante, entonces uno piensa que eso se perdió, incluso puede ya no tener ni el vestido, ni la lengua que pues aquí la prohibieron y los mataban antes si hablaban la lengua, eso fue prohibido ya nosotros sabemos pero igual muchos ya no la tienen pero dicen yo soy indígena. Entonces indígena es que tiene su territorio, que está adscrito a él, que tiene su Tierra y que es ancestral de su conocimiento y de que como tal se identifica y por su cosmovisión en el sentido de que tiene una serie de concepciones de naturaleza diferentes a los otros pueblos y los mantiene, nosotros hemos visto en investigaciones como mantienen esas cosmovisiones que uno pensaría que eso ya acabó y pues la lengua también es muy importante que sé pues eso es la manifestación cultural pero pues cuando se ha perdido no por eso deja, de identificarse como en una etnia, esa bioculturalidad te lo da porque da toda la parte del entorno, de su cultura y del territorio que son pienso tres grandes, nuevos digamos componentes que ya pueden identificar una cultura porque antes era solamente el aspecto como del orden antropológico, que era el que hablara la lengua y el que no hablara que no era indio, algo así ¿no?, ese no habla, eso cambió mucho, en México tienen por ejemplo la red de patrimonio biocultural, entonces allí hay unos elementos que identifican estos pueblos y uno es que pues haya una diversidad de las especies, diversidad biológica, plantas, animales, el suelo, que haya también una riqueza evidentemente cultural que está identificada por la lengua y por sus calendarios y sus cosmovisiones, que haya una agrobiodiversidad, me parece que eso es algo bien importante que han incluido también porque el manejo de plantas, de vegetación, o sea el manejo de crianza también te da lo que siempre se ha dicho que es un desarrollo de la humanidad, la agricultura es un desarrollo de la humanidad, entonces pues estas agriculturas también, entonces ese es otro tema, lengua, biodiversidad, pues y también de grupos mal llamados étnicos o de comunidades que tenga ese país, ejemplo Colombia: número de lenguas, número de grupos como 82, como de lenguas como 60, esos dónde, en qué territorios están, número de resguardos que hay aquí en Colombia que son más de ciento y pico, por ejemplo el número de resguardo, número de plantas que tenemos que hacer y animales, de especies que tienen de la diversidad biológica y de la agrobiodiversidad, pues número de domesticaciones o de crianzas, entonces todo eso te da pues una región biocultural, con esas características ya, la red de patrimonio ya tiene cinco, por lo menos cinco grandes elementos que te dicen eso, eso te da una región biocultural y eso es que tenemos que estar ahora sacando, como sacando esos:: para América Latina, entonces la biocultura es como es última concepción que te permite ver todo, verlo todo y poderlo como identificar.

MJ: ¿Y el Programa de Etnoeducación cómo aborda el diálogo de saberes?

OL: Yo ahora, el de Etnoeducación pues yo conozco los compañeros de Etnoeducación pero no he estado muy al tanto pero ellos, lo que pues nosotros tenemos muchas relaciones que es algo muy importante como trabajan los compañeros de Etnoeducación y es a través de los estudiantes que tienen, es impresionante, ellos hacen unos acompañamientos a esos estudiantes que van más allá del típico acompañamiento de una asesoría, sino que ellos se van allá, se van a las comunidades de los estudiantes porque ellos son maestros, los asesoran y como este es un programa que ellos tienen unas presencialidades en elegir las vacaciones, enero, creo que algunos en Semana Santa, otros en vacaciones de julio, agosto, de verano, entonces viven permanentemente en contacto y lo más importante es que estos estudiantes tienen contacto con su comunidad y desde allá es que sacan sus proyectos comunitarios o de educación; entonces esto es directo, la relación es directa, de primera mano porque ellos están haciendo trabajo de campo por ::: de la gente de allá, sino son de allá porque los conozco, son profesores urbanos que han tenido... que los han nombrado allá en zonas pues que son entre mestizas, indígenas, entonces ellos también dicen: bueno yo aquí qué hago, cómo enseño, etcétera, u otros son de escuelas indígenas que es un programa muy importante que tuvo el ministerio también en los 90 y que ahora en día ya lo tiene en sus manos las organizaciones indígenas que es la educación propia, ellos tienen sus propias escuelas, con sus propios maestros indígenas o afrodescendientes, ellos mismos los nombran y ellos mismos... pues bilingües o hablan, entonces esos maestros vienen muchas veces a hacer acá la Etnoeducación, el Programa de Etnoeducación, su carrera y son lindos los trabajos de grado, son unas bellezas porque son de ellos explicando las distintas reflexiones, o conceptos, o prácticas que hacen, todo desde la didáctica de allá, de la educación, entonces me parece que es de primera mano el trabajo que ellos hacen.

MJ: Para los pueblos indígenas hay una relación estrecha entre naturaleza, ser humano y espiritualidad, ¿cómo se podría abordar esto en la Academia?

OL: Yo creo que ya se está abordando, es lo primero, cuando, sí eso es como todo, cuando tú hablas con las comunidades, ellos eso es lo primero que logran ver, no entender pero sí ver, ¿no es cierto? Porque uno llega y te hablan de unos mitos

que todo el lenguaje es metafórico, como que uno no... eso es difícil pero pienso que en la medida en que nosotros hemos venido abordándolos desde la Etnoeducación desde las prácticas educativas, si tú ves la cartilla que se hizo acá, cuando se quiso saber la cartilla de Etnoeducación sobre formación de los maestros y sobre las prácticas culturales para el desarrollo del niño y de la niña que es la formación, ellos resultaron hablando de las comidas, ellos resultaron hablando de los mitos, resultaron hablando de el proceso de desarrollo de los niños y las niñas y nosotros en un momento decíamos: y eso qué tiene que ver con la pedagogía pero nada, o sea nosotros éramos nada que ver, supuestamente; y hablaban de la naturaleza, la cosmovisión, los mitos de origen y nosotros decíamos: tampoco ¿verdad? Porque uno como educador de Occidente es... cuáles prácticas educativas hay ¿no? A ver en el tablero tal o cual cosa o en el pizarrón y entonces entendimos que las prácticas eran también a nivel familiar y no eran en la escuela, el problema fue traerse todo eso a la escuela y eso fue muy difícil porque ni los mismos maestros estaban de acuerdo, y nosotros les damos la razón porque eso nunca se escolarizó y todavía no sabemos que consecuencias de que eso no se escolarizó, ahora habían otras prácticas de las que tenemos pues en la escuela normal: como los talleres, los mapas parlantes, en todo estas cuestiones didácticas de parte de la pedagogía son muy importantes que a ellos les han gustado mucho pero no sabíamos, esa relación por ejemplo se da así, investigando, la única manera en la que nosotros podemos conocer eso es investigar, entrar en diálogo de saberes, aceptarlo porque igual muchos de nosotros, yo he tenido la oportunidad en los cursos de doctorado de explicar esto, pues con toda... y todavía no falta quien pregunte al final que si eso se puede cuantificar, o si eso es real o qué de donde sacamos las cartillas, entonces uno después de hablar en todo el curso y que te pregunten eso, dices o no creyó, no entendió o realmente piensa que eso no es así, no es posible, entonces es difícil pero, pero haciendo cartillas, haciendo investigación permanente, nosotros hemos logrado entender y también hemos logrado que las comunidades nos entiendan porque igual y vamos con lenguajes muy distintos, entonces casi que hemos aprendido juntos, cuando la organización o el Consejo Regional Indígena inicia su plan curricular, nosotros también, entonces eso es bonito porque hemos ido como al mismo tiempo: ellos ya tienen su universidad indígena de la misma manera pero igual también hemos estado en eso y hemos estado como de la mano y ya yo pienso que estamos en un período de comprensión, no entender pero si nos comprendemos como dice la canción y ya trabajamos juntos, ya podemos hablar juntos, presentar proyectos juntos, hacer ciertos cursos juntos y todo, sí ya, ya podemos pero eso han pasado 25 años y no hablar de los diez más que mejor dicho 35 años de trabajo permanente con comunidades y desde que la universidad se abriera en los espacios y ya tenemos este doctorado y este doctorado yo pienso que abre otro espacio grandísimo para el doctorado en etnobiología para poder entender y saber y que ahora qué hacemos con todo esto, que mucha gente piensa, los estudiantes: cómo hago esta tesis y no sabemos y quiere hablar, tienen que ir a conversar, y a qué teoría me apego, bueno hay varias teorías, hay varios conceptos pero eso no es la solución, la solución todavía está por investigarse en las comunidades, la invitación es que tenemos mucho que investigar, investigar conjuntamente, esa es otra cosa, yo investigo, yo soy el investigador solo pero solo no puedes hacer nada y ya tenemos credibilidad en las comunidades y en las universidades, entonces, parece que estamos en un momento apenas de partida, apenas empezamos el camino, ya barrimos y traecemos, ya tenemos la casa limpia, ¿no?, ahora sí empezamos a llenarla, apenas vamos a empezar el llenado.

MJ: ¿Y qué papel juega la transdisciplinariedad en todo esto?

OL: Pues me parece importante, pues hay varios trabajos de métodos que se plantearon sobre multidisciplinariedad, transdisciplinariedad, lo plantearon los sociólogos, también nosotros lo estudiamos en los métodos cualitativos, también lo estudiamos cuando vemos esas nuevas concepciones de desarrollo, desarrollo propio, etnodesarrollo y son métodos que surgieron de las experiencias con las comunidades porque es que aquí en América y sobre todo, América del Sur fueron muchas las experiencias de las comunidades que hicieron la ONGs y que luego se volvieron academia, tú nunca has salido de la academia sino al contrario de todos estos apoyos políticos a las comunidades se vino a la academia porque muchos de las ONGs y de quienes hemos participado de esto nos gusta la academia, entonces hemos estado en las dos cosas: entre lo político y lo académico y lo integramos a los métodos de, sobre todo, metodologías: cómo llegar, cómo no llega, entonces entender la transdisciplinariedad es entender también como en un mismo nivel todas las disciplinas y eso si que nos cuesta trabajo y la inter: subir de una a otra, estamos en el mismo nivel pero me subo a una, me bajo a la otra porque pues las disciplinas se encajonaron, que las ciencias biológicas, que las ecologías, que lo ambiental, que la historia, entonces como ese trasegar entre una disciplina y otra, ponerlas todas en el mismo nivel es importante pero esa transdisciplinariedad, el problema no es tenerlas en la horizontalidad sino el que lo haga o quienes lo hagamos tenemos que tener esa mente abierta y entendida para entender muchas más cosas, tener idea de la etnohistoria, tener idea de la importancia en la ecología, no la unidisciplinariedad que es lo que se dio en Occidente sino volver como a los tiempos de antes, de 1800 en que habían humanistas, como Darwin por ejemplo, que no solamente era el biólogo puro sino que era un investigador, un humanista, era como este tipo de gente, tenemos nosotros que en la academia volvemos así, ser así o si no, no entendemos y saber de todo un poquito, al menos saber los enfoques para poder irse sobre esa línea, o decirle al otro: mira tienes que irte por aquí, toma estos distintos caminos, entender que son distintos caminos.

MJ: Sería ya evitar la fragmentación, propiciar la integración.

OL: Eso es, eso sí que está duro, ahí está el doctorado (risas), los invitamos a que nos digan cómo es.

MJ: Bueno, ya que menciona el doctorado, ¿cuál sería la relación entre bioculturalidad y transdisciplinariedad?

OL: Completa, completamente y ahí son escaleras de subir y bajar al mismo tiempo, haz de cuenta que tienes una escalera muy grande, que te toca subir y bajar todo el tiempo, quedarte en un momento, en un escalón y volver a subir para entender a los demás, esa transdisciplinariedad es fundamental, es fundamental porque es el trasegar, el irse de una disciplina a la otra, allí estamos presentando justamente un programa que tiene distintos profesores de distintas áreas, de las áreas de ciencias sociales, humanas, ciencias agrarias, economía, educación, biología, o sea, ahí sí que nos va a tocar a todos, quien sabe qué va a hacer uno, que limpia, que limpieza, sobre todo, cerebral para podernos ir juntos en una nueva cuesta, quizá la ecología ya no dio, ya no dio un buen ejemplo, más que la ecología porque también la ecología se volvió como muy dura, ecología de poblaciones se fue, modelamiento pero quizá las ciencias ambientales sí nos dieron un aspecto más amplio, nos lo están dando y ahora el poder llegar como etnobiólogos, etnobotánicos, biólogos, antropólogos a ese tema de la etnobiología y los estudios bioculturales, me parece que es una ventana grande, importante que nos va a costar unos diez, quince años de trabajo duro pero que tenemos como un antecedente muy grande, estudio de caso, que toca sistematizar, toca volver una línea a base de conocimiento, mejor dicho nos toca academizar todo eso, no sabemos cómo pero ahí está y tenemos que academizarlo pues desde nuestra perspectiva y trabajarlo con las comunidades de sus educaciones, sus distintas educaciones, entonces es un gran reto, es muy innovador también. En el Consejo Superior que va a ser pronto, que ni me pregunten lo que me estás preguntando que yo no sé.... pero sí nos preguntaron por qué es diferente, por qué este impacto, o sea eso nos lo hicieron en el consejo académico, incluso nos lo han planteado como parte importante de la presentación escrita del documento que a uno le parece obvio, ¿no? Claro, eso es importante porque las comunidades.... no me dicen: tiene que decir el impacto que esto crea en el :::: de Colombia y en Latioamérica, qué se diferencia ese doctorado de todos los demás, qué lo caracteriza, qué impacto tiene y especialmente que los egresados de ese programa en qué van a trabajar, cuál es la situación laboral de los egresados y yo: ¡auxilio, socorro, aléluya! Mucho trabajo van a tener y dijo porque esos son los argumentos claves para que le den el visto bueno y se crea que es muy importante, muy innovador pero también crean nuevos campos de trabajo de la gente, que creen nuevos campos de abordaje, de proyectos, como se vincula con el desarrollo de las comunidades y ni hablarte de los contenidos de las materias que son completamente nuevos, que no existen, tenemos una materia que se llama Misiones de Desarrollo que es muy bonita, tenemos Regiones, Naturalezas y Biocultura, Regiones Biogeográficas y Biocultura, entonces, son nuevos cursos completamente integradores, esta tiene una parte formativa, otra investigativa y otra integradora, la integradora es la que vamos a vernos todos las caras y en medio de estas distintas metodologías y abordajes desde lo antropológico, lo histórico, lo biológico, lo ecológico y lo cultural, entonces yo pienso que suma pero también convergen muchas interdisciplinas y que la transdisciplinariedad ahí es un hecho que el que quiera [incomprensible] disciplinariedad ahí le dejo el documento para que....

MJ: Está opción....

OL: Sí, yo pienso que tenemos grandes opciones para entender y trabajar todo este tema de la biocultura y las diversidades que creo que es los temas que nos abordan.

MJ: Complejo ¿no?

OL: Sí, es muy complejo. Es complejo, es emergente, se basa en las teorías de la complejidad y de las ciencias emergentes, las ciencias de crisis porque también sale de unas crisis, no sale porque queremos hacer el extraccionismo sino porque hay unos problemas muy difíciles pues políticos, de crisis ambientales, de crisis políticas, de técnicas pero también de crisis de las ciencias, entonces nosotros en ciencias: eso qué... Por ejemplo, nos plantean: ¿y ustedes cómo es que plantean eso de la biología? Y uno será como de la antropología, la antropología dice no, eso como que dice bio pues es de biología y entonces, todo el mundo se tira la pelota y diciendo eso de quién es... Pues de todos pero bueno, no obstante mis compañeros de biología me miraban así como: y eso de biología, eso como qué... pero cuando entramos nosotros a entender la diversidad, la diversidad biológica y todos hacemos trabajo de campo, ellos son mejor dicho defensores de este doctorado, hay otro que estamos planteando que es el doctorado en biotecnología y bioingeniería y decimos: si hay por ejemplo, plantas, recursos, plantas medicinales y un estudiante de etnobiología, de biocultura quiere hacer un desarrollo de plantas medicinales de su comunidad, váyase y valide o váyase a un curso con el doctorado de biotecnología, cierto y desarrollas ya ese nuevo fármaco, esa nuevo cosmético, que sé yo pero que lo hagan desde su propia::: entonces, vamos a tener un currículo que él puede tomar unas electivas o algo, por ejemplo, en el doctorado de

ciencias ambientales, el otro en el de la maestría en desarrollo, por ejemplo “tramas y mingas” que fue algo que nosotros estuvimos... es una materia para ese doctorado nuevo, es una materia excepcional y ahí vienen todas las comunidades, entonces nosotros hemos hecho una integración muy importante de lo que vemos y me parece que también es producto del trabajo responsable de los profesores que somos los que hemos estado yendo y de las comunidades que nos han abierto las puertas para que vengan y estudien esto acá pero nosotros no queremos que no solamente en el estudio sino en los desarrollos, qué visiones de desarrollo hay, entonces, ese pensar en nuevas disciplinas, en un nuevo abordaje de disciplinas es lo que pasa ahí, esto no es ni biología, ni antropología, ni ecología, esto es otra cosa que se llama estudios de biocultura y etnobiología pues ya sabemos que son las relaciones de los distintos componentes de la naturaleza con los pueblos hasta ahí sabemos, de ahí para allá quien sabe.

MJ: Bueno, profesora pues muchísimas gracias por su tiempo y por esta interesante charla.

OL: Pues lo que espero es que vuelvas, estamos en completa interrelación y los convenios van a permitir que el día de mañana tú también seas profesor de esta.... Sí, porque se necesita mucha sensibilidad también, profesor de este doctorado y de las sedes que nosotros vamos a tener justamente en otros países, profesores como los amigos mexicanos, los estudiantes vayan allá, hagan sus estancias, hagan sus tesis de grado allá también y entonces, no vamos a estar aquí en Cauca sino que nos vamos a yendo de aquí para allá, ustedes viniendo, fortaleciendo más los intercambios, para que aprendamos, entonces nos interrelacionemos y espero esta estancia te haya servido para entender más Colombia que es distinto y pues sobre todo para volver y que nos apoyes ampliamente y nosotros apoyar allá, de eso se trata.

MJ: Muchas gracias.

Entrevistas estudiantes – México

Miguel L

MJ: Miguel, buenas tardes... este pues el día de hoy, como te comentaba, quería hacerte unas pequeñas preguntas y me gustaría que comenzáramos con tu nombre completo, que me dieras tu nombre y que me hablaras un poco de ti, por favor.

ML: Mi nombre es Miguel L. XXX, soy originario de, del Municipio de Mecatlán, Veracruz, un pueblo totonaco, y pues que puedo decir, que soy hablante del totonaco y, y pues durante todo este tiempo que, que he crecido, o sea mis 23 años y hasta aquí he estado en Mecatlán siempre y he tenido mucha relación buena con mi familia y que también son hablantes del totonaco y pues, y muchas de las cosas que he pasado han sido buenas y también es lo que me han traído hasta, hasta estos momentos pues.

MJ: Dónde estudias Miguel?

ML: Estudio en la Universidad Veracruzana Intercultural, en que tiene la sede ahí en Espinal, Veracruz.

MJ: En... en qué sede, en qué... cuál es tu orientación, qué orientación estás cursando?

ML: Ah, pues estaba o estoy tomando la orientación de lenguas y comunicación.

MJ: Lengua y comunicación, y qué te ha parecido hasta el momento?, ¿en qué semestre estás?

ML: Estoy en el 8º semestre ya por terminar. –MJ: ¿Por terminar? –ML: Así es, pues yo creo que ha sido una buena orientación, son buenas orientaciones, inclusive aquí en la sede llevamos cinco orientaciones y ya al final nosotros elegimos las que nos parezcan bien y claro con nuestra, algo que nos lleve al buen camino pues en este caso elegí lo que es comunicación porque me gusta mucho comunicación y, también, el área de lenguas pues porque tiene que ver mucho.

MJ: Y Miguel, dime qué entiendes tú por interculturalidad?

ML: Ah ok, una pregunta muy grande y se podría decir aunque sea pequeño pero si está muy grande. Interculturalidad pues es una serie de, cómo lo podríamos llamar un conjunto de personas ya sea de en este caso que comparten algún conocimiento, algún saber esto de acuerdo a lo que también hemos estado viendo en la escuela, no es que permite dialogar, ¿no? que permite tener ciertos alcances entre algún otro ser de otra cultura pues, aunque no necesariamente pueda haber un diálogo, ¿no? sino que también ahí hay pequeños conflictos, no? pero en sí, siento que eso es la, la

interculturalidad, no? que hay cierta relación o modo de ver las cosas y también pues un poco de compartirlo, los saberes pues.

MJ: Exacto, tú cómo vives la interculturalidad?

ML: Pues yo en este caso, yo siento que si lo vivo porque me gusta mucho, este, este intercambio, no? de, de, de conocimientos. Me he encontrado a otros compañeros y cada que me interesa algo o les interesa algo, de, de, de mi, no? preguntan, no? o ya empieza un diálogo si nos venimos en una misma zona igual estamos ahí conversando, no? y entonces, pienso que, es una manera de ser, o de ver lo que es uno como, como joven que sea intercultural, no? que también acepte las cosas que son de otras personas y que también no necesariamente tiene que aceptarlas porque también existe esa, esa como que cuestión de decir: sabes que creo que en eso estamos mal. Y compartir algunas ideas, no? más que nada y siento que eso a mi me ha ayudado muchísimo por eso siento que soy intercultural [entre risas].

MJ: Perfecto, y desde tu perspectiva, cuáles crees que sean las, las fortalezas y debilidades del proceso intercultural?

ML: Pues, primeramente en mi persona, en mi persona sería que...

MJ: en tu persona y en general, el proceso de interculturalidad tu crees que tenga fortalezas y debilidades, cuáles serían?

ML: Pues yo creo que si tiene, primero, sería una debilidad muy grande que yo estoy mencionando ahorita, que en muchas de las ocasiones queremos ser o decimos ser interculturales pero en cierto momento como que hay cosas que tapan barreras, que tapan y no queremos como que hacer este intercambio, no? de o llegar a un acuerdo de, de algo que, que queremos saber, de saberes decimos mucho en la escuela. Entonces esa es una debilidad muy fuerte, diría yo porque en ocasiones estamos como que muy atados a nuestros, a nuestro forma de pensar y no queremos saber otra cosa más que eso, más que lo que sabemos pues, en el caso de la lengua, no? que yo hablo el totonaco de la variante de la sierra y vengo a la costa y me dicen "no pues es que tu totonaco es diferente a la, a la mía, no? que se tiene que hablar así y que lo otro se tiene que decir así y así" y entonces ya empieza el conflicto, no? eso ya es como que un choque, no? en ocasiones no queremos compartir o, o ver las perspectivas de las otras personas y, y la fortaleza que tiene, en este caso, en esta zona, diría yo, en esta zona es la, la relación que se tiene cuando uno está en un lugar de alguna comunidad pues luego, siento yo, que cada vez de que voy a algún lugar, hay mucho comunicación, hay como que algo que te incentiva a decir: oye voy a platicar contigo y entonces la gente se presta a dialogar en este caso, lo he visto mucho yo por, por mi zona decir y de llegar: mi nombre es Miguel. Y me aceptan o me reciben de la mejor manera, inclusive no sé si usted ha subido de aquel lado por la sierra del Totonacapan, diría yo que llegas y la gente te recibe de la mejor manera, entonces es lo que nos ha caracterizado, yo siento, en la región que forma parte de lo que yo comento, no? de, de, de lo que es la interculturalidad, eso.

MJ: Ahorita mencionabas que hay ciertos valores cuando, por ejemplo, tu que hablas la variante de la sierra con la variante de la costa, ¿cómo poder superar estas barreras?

ML: Oh, pues yo siento que primeramente dejar externar ideas de la otra persona yo porque veo, porqué noto esto porque siento que esto es así, ok te escucho y veo cual es tu postura y entonces yo digo pues ya estás en lo correcto, no? y entonces es el de sentarse a dialogar, a conversar y de, y compartir pues más que nada una porción de, de la idea que tiene la otra persona, no? y entonces de ahí empezamos a creo a solucionar algo o en este caso a compartir las ideas, yo siento, sería una, un parte muy importante, no? el sentarse a dialogar, a conversar y decir porqué es que tienen esa percepción.

MJ: Sin duda, sin duda lo es. Desde tu perspectiva, nuevamente, cuál es aporte de tu programa educativo, es decir, de la licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo a la interculturalidad.

ML: Pues la pregunta está como que muy enredada, pero igual trataremos...

MJ: ¿Cuál es aporte de la LGID a la interculturalidad?

ML: Ok, ya, ahora si ya estamos más, más claros pues yo siento que la LGID, la licenciatura en Gestión Interculturalidad para el Desarrollo permea esta parte de lo que es la interculturalidad porque está basándose mucho en las, los estilos de vida que tiene cada ser en una comunidad y entonces te indica, te invita a participar a ser más como que comunal, a ver más las cosas del entorno de lo real pues, y entonces siento que incentiva a buscar lo que es la interculturalidad, apartar

esa amistad, apartar esa, esos valores que se tienen para poder ser, pues, un ser orgánico, digo yo, siempre menciono esta parte, no? y entonces, eso es lo que, lo que hace la licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo.

MJ: Qué es un ser orgánico, que acabas de mencionar?

ML: Ok, de acuerdo a lo que he notado es aquella persona que se interesa por ver, por la sociedad en este caso por un bien o buen común. Así es como para es eso para mí, no? trata de crear algo que, que sea benéfico para la sociedad, pues.

MJ: Interesante, ¿qué entiendes por diversidad?

ML: Ok, diversidad siento que es algo que, que pues si decimos, válganos la redundancia dicen por ahí, que es algo diverso y que en sí, la diversidad es muchas cosas que nosotros podemos encontrar en, en nuestra vida diaria, ya sea en nuestra cultura, ya sea en nuestra forma de, de hablar, no sé, muchas cosas, no? la diversidad es, se encuentra en muchas partes.

MJ: Claro, ¿qué representa el otro para tí?

ML: El otro, un ser muy diverso, así es, eso es lo que yo podría ver o este, el, es algo muy inmenso para mí el otro, o sea, el otro ser es algo como que jamás terminaría de conocer y entonces siento que el otro tiene diferentes formas de pensar, capacidades inquietudes tal vez, no sé, son cosas que siento que sería un, difícil de concebir entre, desde esta perspectiva, no? viéndole de este modo, no? es amplio pues.

MJ: Claro, ¿qué entiendes por diálogo?

ML: Diálogo, bueno, para empezar el diálogo sería como no una entrevista, sino que sería el compartir dialogar es compartir, es entender a la otra persona, es dar consejo, tal vez, es sentarse y decir “oye vamos a hacer esto, vamos a hacer el otro” siento que es, el dialogar nos permite tener ciertos arreglos, aclarar algo, pactar algo, compartir alguna idea, eso sería.

MJ: Ahora, ¿qué entiendes por diálogo de saberes?

ML: Diálogo de saberes, ok, eso es lo que mencionábamos nosotros, el diálogo de saberes es, para mí, para mí en lo personal, sería como que escuchar las ideas de nuestros ancestros, en este caso, mi, mis abuelo, yo pondría ese ejemplo, no? cuando yo me siento a platicar con personas grandes, es que me interesa saber algo, no? y entonces el de compartir o el de que me compartan sus ideas, siento que ahí empieza lo que es esto de “yo sé esto, mira hijo pasa esto, mira lo otro pasa lo demás” y entonces ahí, a partir de, de, de conocer y de platicar con personas ya grandes que nos incentivan pues a, a recordar algunos hechos o sucesos que, que vivieron ellos y que de algún modo nos dan a conocer lo que vivieron pues, en su trabajo, en su forma de ser y entonces siento que eso sería el diálogo de saberes, no? siento un poco, un poco de lo que, porque siento que el concepto, el término es muy, muy amplio pero sería un ejemplo más, más o menos de lo que es.

MJ: Muy bien, cómo se promueve este diálogo de saberes dentro de la UVI?

ML: Ok, primeramente yo siento que es esto, no? de, de en el aula, o sea estamos, no? nos empiezan a explicar o a decir esto de, del compartir, del ser algunos que sean mediadores de una comunidad, ok, de ahí empezamos con, con lo teórico, no? y entonces al momento de que uno le dicen “oye tienes que ir a comunidad” entonces a partir de ese momento, siento que surge este, este interés por el diálogo de saberes, no? o sea yo no nada más me tengo que quedar en el aula, sino que también que conocer la otra perspectiva, no sé, cómo se ve desde la comunidad, en el momento desde que te dicen “oyes tienes que ir a comunidad; y qué voy a hacer en comunidad, allá qué se aprende”, pues a partir de ese momento cuando uno dice “y qué voy a aprender en comunidad” siento que ahí está la clave, no? del diálogo, dialogar, del diálogo de saberes. Eso sería para, para...

MJ: Muy bien, desde tu perspectiva, cuál es el aporte de la licenciatura al diálogo de saberes?

ML: Pues yo siento que la licenciatura aporta mucho ya que nos ayuda a, en este caso, a, a rescatar algo que nosotros vamos a ver en comunidad, llegamos a la, a la, en este caso a la UVI y decimos “entonces qué es lo que vas a hacer con lo que fuiste a escuchar, ah, desde el otro ángulo, pues” y entonces tú dices “órale pues me interesó esto de, de las plantas medicinales, no? y entonces cómo lo aplico. Pues solamente me comentaron y me quedó así y no sería lo correcto pues, sino que sería como que eso que te dijeron sería como que si se está perdiendo hay que revalorarla y poder ponerla en

práctica". Y entonces en muchas de las ocasiones nosotros hemos intentado rescatar en este caso, tan solo un ejemplo claro, sobre las medicinas tradicionales, lamentablemente nuestro terreno que, con la que contamos ahí en la zona, en la UVI no es la adecuada como para estar haciendo algunos, en este caso algunos huertos de, de plantas medicinales o algo así.. –MJ: ¿No se puede? Pues si se puede pero la tierra, tenemos que conseguir tierra y luego la, la tierra que no está muy concisa también y tantito se deslava, mucha erosión pues, y entonces provoca, o sea una barrera que se puede entrar o vencer, no? pero con su tiempo, sería eso, no? el de, el de practicar las cosas que nos dicen de fuera, no? yo siento que la, la universidad es lo que dice "somos interculturales, tenemos este diálogo con las comunidades, cómo hacemos para poder salvaguardar algunas cosas que ellos nos comentan, no? y entonces ponerlas en práctica". Desde el momento en que uno pone en práctica las cosas, siento que es lo que te ayuda a ver la, la, la licenciatura pues la UVI, eso es lo que nos ayuda, no? nos dice "oyes hay que salvar, hay que ver esto, hay que ver lo demás". Por eso es que estamos en comunidad, no? y entonces por eso es que también andamos en la licenciatura, no? porque nos preocupa algo, no? la realidad, la realidad pues. Entonces por eso.

MJ: Y tu qué has rescatado de esta vinculación?

ML: Ah, pues mira, lo que a mi más me ha llama, me has, me has, me llamó la atención sería lo que es la lengua totonaca porque se dice un ejemplo, INEGI dice que en Mecatlán se habla todavía que los 11 mil y fracción de habitantes que, que está generalizando, hablan lo que es la lengua totonaca, ok pero en este caso de yo estando en la Cabecera Municipal que cuenta con 6 mil habitantes, en el 2010, de acuerdo al censo de población y vivienda que se hizo siento que en esa zona solamente hablan las personas adultas, lo que es la lengua, o sea hablo de personas de la tercera edad y también hablo de algunas personas que tienen una edad de 40 años, ya de 40 años en adelante, podría agregar a los de 30, ya desde 30 empiezan los buenos hablantes en totonaco pero qué pasa con la juventud, no? y entonces yo decía es que INEGI dice que todo mundo habla totonaco pero no es cierto, yo voy y me encuentro a los chavos, a los, con los, porque estoy trabajando con chavos, voy y digo "oyes y por qué no usan totonaco, es que no me gusta, es que porque lo otro, es que no me va a ayudar para nada" y entonces, siento no? pero porqué dicen que hablan totonaco cuando en realidad muchos de nosotros ya como que estamos cambiando nuestra forma de pensar hacia la lengua totonaca y entonces eso es lo que yo he, me ha interesado a rescatar, no? por eso es que me he adentrado a ello.

MJ: Y qué has propuesto para rescatar la lengua?

ML: En este caso incentivar espacios para el uso de la lengua totonaca, hemos creado muchos momentos en las que uno puede usar la lengua totonaca, hemos estado en los deportes, hemos, e incluso decía yo, también lo voy a comentar en una parte de mi documento recepcional que estoy haciendo también, es sobre los espacios por ejemplo, gestionamos un proyecto con el Instituto Mexicano de la Juventud, que nos abrió una puerta muy inmensa, no? porque trabajamos durante medio año juntos, echándole las pilas, en un proyecto que le titulamos técnicas de agricultura sustentable que de algún modo, nosotros vimos esa manera de poder usar la lengua en ese espacio, porqué hacemos ese proyecto, en qué nos va a ayudar si se supone como que va más orientado a sustentabilidad, pero ok, tal vez si pero podemos ahí emplear la lengua, este cómo le llamamos el quelite ese, cómo le llamamos el cilantro, cómo le llamamos tierra en totonaco, no? y entonces ahí empezamos a ver lo que es el uso de la lengua, el crear ese espacio muy, muy importante conviviendo con ellos, nos hemos vestido de payasos también, entonces hemos estado viendo también los espacios donde aun se percibe la lengua, en este caso fuimos en un evento el día del niño y percibimos que muchos de los niños ya, ya la están como que indecisos con el totonaco y también hemos acompañado a personas a, a por ejemplo si yo trabajo en el campo yo tendría y me interesa ver cómo es que el trabaja en el campo y yo voy y me gusta mucho esta parte, no? de convivir con, con la comunidad para ver esta parte de, de lo que es la lengua, no? para poder seguirla analizando pues.

MJ: Entonces, ¿has trabajado en comunidades indígenas o también has trabajado en comunidades mestizas?

ML: Pues principalmente en las comunidades porque siento que ahí es lo que, lo que a mi me interesó, no? y ver esta perspectiva que tienen ellos hacia el mundo actual.

MJ: Perfecto, y qué piensas tu de... de la relación entre el hombre, la naturaleza y la espiritualidad?

ML: OK, primeramente hay mucha en este caso hay como que mucho, todo eso se está como que dejando porque anteriormente la, de acuerdo a lo que también veíamos en nuestros diagnósticos era de que las personas antes, en este caso, tenían mucha relación con la naturaleza, cuidaban decían "oyes, siento que al árbol o el maíz, o la milpa, o las plantas medicinales son partes de nosotros, son nuestra vida pues". Lo relacionamos como un ente divino, por ejemplo la madre tierra que nos da de comer, el sol, la luna, el agua, no? todo tenía como que algo que ver. Lamentablemente hoy en día se

está como que tapando esta parte, no? de decir oyes yo creo que ya no, ya siento que ya vamos pensando en otras formas de pensar y que han provocado a que nos vayamos olvidando de esto, no? que se, que se tiene. Afortunadamente en la, en el municipio en donde yo estoy aun se percibe, yo le podría, a mi pensar sin agarrarlo de ninguna fuente sería como que del 1 al 10 le pongo un número 4, un número 4 a la forma de la que se está concibiendo esta parte de la relación entre el hombre, la naturaleza y la, y algo de la divinidad, algo así. –MJ: Espiritualidad. –ML: Espiritualidad, perdón, la espiritualidad y entonces eso es lo que yo podría comentar al respecto.

MJ: ¿Cómo crees tu que podríamos regresar a esta relación que había antes?

ML: Sería como, por ejemplo, el de poder ser nosotros plenamente como una voz, yo siempre he dicho “el gestor intercultural tiene que ser esa voz para poder intervenir en algo, no? o en este caso poder incentivar esta parte de la, de la relación, no? humano, naturaleza y espiritualidad. Seríamos como los portavoces de decir si nos olvidamos de algo que traemos de hace mucho tiempo sería como que dejar la originalidad de nuestra identidad y entonces siento que sería eso, no? nosotros apostar, llevándolas algunas se podría decir lo que aprendemos también de ellos y comentarles al respecto.

MJ: Y por último, qué del diálogo de saberes puede ser útil en el manejo ambiental en general y de recursos naturales en particular? Diálogo de saberes, en qué te sirve el diálogo de saberes para el medio ambiente, para el rescate del medio ambiente?

ML: Pues yo siento que sirve muchísimo porque a partir del momento en que uno se le comparte alguna experiencia, algún hecho, algún modo de trabajo o lo que se tenga sería como que ahora si viene mi inquietud, como persona, como estudiante, como joven, viene la inquietud de decir si se está perdiendo cómo es que yo puedo aportar en esto y entonces sería como que empezar a trabajar a buscar alternativas para poder nosotros crear un ambiente de, de, de salvar ciertas cosas que se nos cuentan, en este caso yo siento eso de que uno mismo se ponga las pilas como para decir oigan tenemos que buscar alternativas, me están contando de acuerdo al diálogo que yo tuve con las personas me están contando que pasa esto, para mi eso es muy importante y ahora qué es lo que yo voy a hacer al respecto, pues empezarle a chambear, no? y buscar alternativas para poder tener esa, esa, esa visión que se tenía antes aunque sería un poco difícil, claro muy complicado pero pues tratar de hacer todo lo posible para que se mantenga eso que se nos cuenta y ahora que, que ya como jóvenes ya pensantes diría yo, ya estamos en otra área pues en la cual nos invitan a ser como que tener esa relación con la comunidad pues, entonces es lo que yo podría abordar, que el diálogo de saberes que se nos hace, que se nos da y que hacemos nosotros también podría iniciarse a partir desde que uno tiene esa inquietud esa iniciativa de poder querer cambiar o querer ayudar algo pues, aportar en algo.

MJ: Pues, Miguel, muchísimas gracias.

José

MJ: Buenas tardes

JV: Buenas Tardes

MJ: Bueno pues, me gustaría que... primero me dijeras tu nombre y me hablaras un poco de ti.

JV: Bueno pues, mi nombre es José XXX XXX, soy un estudiante de la Licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo que se encuentra en Espinal, Veracruz y soy de una comunidad que se llama Filomeno Mata, Veracruz, un pueblo que es Totonaco y por consiguiente pues yo hablo la lengua totonaca.

MJ: En dónde estudias José?

JV: Estudio en la Universidad Veracruzana, sede Totonacapan.

MJ: Qué carrera?

JV: Es la licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo.

MJ: En qué orientación estás?

JV: Pues... en la sede Totonacapan no se maneja como una, una orientación específica, una especialización como comúnmente se dice, pero estamos como nódulos compartidos, es decir, que vemos casi la mayor parte de todas las cinco orientaciones que ofrece la carrera.

MJ: Perfecto, José, qué entiendes por interculturalidad?

JV: Pues, este, primeramente voy a empezar hablando sobre lo que realmente nos han, este, enseñado sobre interculturalidad en la escuela. Pues es como, interculturalidad se entiende como un foco o una, una, un lente para ver, este, a las culturas, es decir, la interacción que se da entre una cultura diferente a la totonaco, por ejemplo. Por ejemplo, qué conflictos tienen, qué saberes se transmiten, si hay una conexión que, que es favorable a ambas culturas, que sé yo. Ahora y lo que, personalmente he percibido que es la interculturalidad, es como la misma interacción que se da entre ciertas culturas pero entre ellas que, que deben existir o que existe una cierta conexión recíproca, es decir, si yo puedo, este, aprender algo de una cultura, este, ellos, este, puedan aprender algo de lo que es mi cultura, es como... lo dejaré como un diálogo cultural que se da una interacción cultural, qué más puedo comentar sobre eso... y que no haiga como una, este, exclusión de culturas, es decir, que haiga como una inclusión, una inclusión, por ejemplo dentro de la educación intercultural que lo vivimos en nuestra sede, en nuestra universidad que vienen chicos que son hablantes de otras lenguas, que vienen de fuera, entonces yo veo, como ahí hay una cierta inclusión en este sentido, pero muchas veces estamos tan inmersos en lo que ha venido siendo gran parte de nuestra educación convencional, es decir que el profe nos enseñó que solamente él es el que sabe y por consiguiente, nosotros nos hemos formado parte de ellos y sentimos que nosotros somos, nuestra cultura es lo bueno, entonces este, creo que es parte de eso es lo que nosotros hemos venido como que haciendo disperso y como que adoptar otras cosas, saber o reconocer que la cultura del otro es realmente también, este, valorada o buena de nosotros.

MJ: ¿Tú cómo vives la interculturalidad?

JV: Pues, empezaría yo hablando sobre, sobre este... lo que ha venido siendo el proceso de... académico de educación, anteriormente antes de venir desde la prepa, la secundaria, yo creo que cada quien este se forja como uno cree que es correcto, yo puedo saber más que tu y ver que hay una escuela intercultural, ya a nivel licenciatura, creo que me ha cambiado un poco el foco o el chip de decir: "realmente yo no sabía esto! Yo no sabía si la interculturalidad promovía ciertos valores que te permiten adoptar o reconocer a otras personas o a otras culturas que también son, este, cosas de valor y no ser tan egocéntricos en decir yo, yo soy este [incomprensible]" esa es mi forma de ver o mi forma de vivir la interculturalidad.

MJ: ¿Cuáles crees tu que sean las fortalezas o debilidades del proceso intercultural?

JV: Yo creo, en el, las... por ejemplo una de las debilidades decir hasta estas alturas uno solamente dice yo voy a una escuela intercultural pero solamente se queda en el discurso de la interculturalidad mas no se apropia de si mismo de lo que es la intercultural realmente, porque uno es este hablando exclusivamente intercultural pero otra es la práctica, entonces, este, una es esa, una de las debilidades, que solamente está en nuestra boca mas no en nuestra prácticas. Y una de las fortalezas es que yo creo que ya depende de cada persona aquí, de cada estudiante que le cambia la mente, le cambia la mentalidad, o sea la forma de cómo ver la realidad en cuanto a la interacción que se da en cada una, por ejemplo yo percibo una fortaleza en esa parte de que los chicos interactúen, dialoguen, compartan sus cosas, sus conocimiento de, de, del pueblo, por ejemplo, de donde vengan.

MJ: ¿Qué entiendes por diversidad?

JV: Por diversidad, pues, yo creo que es una palabra muy amplia, la cual este... se, como su nombre lo dice, no? diversidad es que hay una diversidad de cosas, de culturas o de personas, prácticamente, una diversidad es como podríamos manejar, por ejemplo en la universidad, somos diversos en cultura, diversos en lenguas, diversos en personas, entonces este mi forma de ver le digo es de que es eso, mas sin embargo yo creo que la diversidad no siempre interactúan en sí, muchas veces que cada quien se va por su lado pero al final de cuentas somos diversos y de alguna u otra manera aprendemos de esa diversidad en la cual estamos nosotros inmersos.

MJ: Qué es el otro para ti? –JV: Qué es el otro? –MJ: El otro

JV: Simplemente con una simple palabra, el otro. Pues... –MJ: O lo otro –JV: Lo otro podría tomarlo como... como algo que, que me es ajeno a mi, pues el otro [risas] es que no tengo una palabra específica para... –MJ: Con varias palabras, no te

preocupes. –JV: Para terminarlo, pero siento que es algo que no es parte de mi, el otro pero que también podría formar parte de mi, durante cierto proceso, durante cierto contacto ya sea lingüístico, cultural entre muchas otras cosas, yo alcanzo a entender eso que es el otro.

MJ: Muy bien, ahorita que hablaste del contacto lingüístico, ¿cómo relacionarnos con el otro?

JV: Cómo relacionarnos... pues yo creo que si el otro viene siendo una persona en este sentido, podríamos este... hacer como una interacción lingüística o una conversación lingüística, en la que independientemente de que conozca o no su lengua podría, podría yo conocer cuáles son, por ejemplo, las debilidades o las fortalezas de la lengua del otro, así las mías. Dar como un panorama general o de quien me hable del otro, sus, su valor para él en el caso este lingüístico.

MJ: Ahora que dices hablar, ¿qué es el diálogo para ti?

JV: Pues, definitivamente el diálogo es algo súper padre para mí, en el que siempre pongo de enfoque a un maestro, por ejemplo, que está siempre enfrente a un grupo y que siempre está tirando el rollo y diciendo hagan esto, hagan lo otro, esto es lo que dice este autor, lo que deben de hacer, muchos, muchos de ellos lo toman como un diálogo pero para mí forma de ver no, porque realmente el diálogo se da entre, como una cosa este... que, que viene de ti y que vaya de mí, que haya como una conexión de, del diálogo que realmente tu me escuches y que la forma en que tu me estés transmitiendo algo yo pueda apropiarlo y, de igual forma, lo que yo te esté diciendo, este, también lo apropias. –MJ: Que sea de ida y vuelta. –JV: Exactamente, una cosa viceversa, recíproca, este que tenga un, un cierto valor en la palabra o en el habla.

MJ: Muy bien, ¿qué entiendes por diálogo de saberes?

JV: Diálogo de saberes es algo muy, este, como que muy, muy vago en, en estas, hasta estas alturas para nosotros porque realmente decimos por ejemplo en nuestro procesos de investigación decimos que hacemos diálogo de saberes pero nos preguntaban una vez realmente hacemos diálogo de saberes?" bueno pues, a mi concepción, el diálogo de saberes es, es que si yo por ejemplo voy a entrevistar a entrevistar a mi abuelito o platico cosas con mi abuelito de las que él tenga experiencia, conocimiento de su, de su, de su pasado, de su pueblo, de su alguna cosa en especial. Yo creo que ahí como que damos un pasito al diálogo de saberes pero, pero que realmente siento que no se completa porque... mi perspectiva hacia el diálogo de saberes es que se, se haga como ya lo comenté hace rato, que, que de mí, que de lo que yo diga él sepa algo, sepa de mí o sepa de lo que estoy hablando, tanto como el a mí, que yo me apropie o que yo sepa de lo que él me está diciendo. Es, es, lo resumiría es un intercambio de saberes, es un intercambio de saberes el cual está basado este, el diálogo que definitivamente es... escuchar realmente algo, escuchar realmente y apropiarnos realmente de lo que uno nos dice o de lo que uno nos transmite aunque sería como una palabra muy este, muy acotada eso de transmitir, en el diálogo de saberes es otra cosa mucho más amplia, la cual es, es para mí complejo definirlo pero, pero, este, tal vez pueda resumirlo en estas palabras "un intercambio de saberes"

MJ: Perfecto, ¿la UVI promueve el diálogo de saberes?

JV: Yo creo que la UVI es una de sus debilidades en este sentido, en la que solamente queda en el discurso, mas sin embargo, yo creo que esa es la parte a fortalecer de cada uno de los profesores que realmente promuevan, practiquen y que les, les enseñen a los alumnos lo que realmente es el diálogo de saberes y que lo sienten en carne propia y que lo manifiesten en, en cada de los procesos que ellos llevan.

MJ: ¿Cómo crees que tu que podría, se podría fortalecer ese proceso de diálogo de saberes en la, en la universidad?

JV: Pues... creo que yo que deberían de primeramente darle el enfoque o el peso que realmente se necesita para que se, se supere este tope que, que tienen algunos o que realmente los profesores tengan las capacidades suficientes para decir yo sé lo que es realmente el diálogo de saberes o... ponle tú que aunque lo sepan pero muchas veces no, no lo ponen en práctica, entonces este... creo yo que deberían de ser, de prepararse mejor tal vez o de... o de promover este, estrictamente en todo momento, en cada una de las clases o en cada uno de los procesos de investigación, en este caso, con las comunidades y que ayuden a los estudiantes a promover lo que es diálogo de saberes.

MJ: Y entonces, ¿tu qué harías, como estudiante, tú cómo promoverías ese diálogo?

JV: El, el, el diálogo de saberes pues resultaría algo complejo, creo yo, que no es cosa que se logra de la noche a la mañana pero yo con el proceso se, se, se van logrando cosas que... uno este, se propone pero, yo creo que si le damos el

peso a lo que es diálogo de saberes o promovemos y nos preparamos profesionalmente en esa materia, este... re... yo creo que revitaliza... revitalizaríamos ese, ese sentido y... tal vez este fortalecer el diálogo de saberes como estudiante como persona es, tal vez ponerlo en práctica o dar a conocer en... por ejemplo, en la, en los niños, realmente que sepan que es eso del diálogo porque realmente sabemos qué significados tiene el diálogo, entonces este primeramente dar a conocer qué es diálogo, qué es saber y aunado a eso qué es, cuál es el producto que tenemos, entonces este, debemos de iniciar desde muy abajo para poder insertarnos muy bien y decir, no pus esto es el diálogo de saberes pero es como, repito, no es algo que se pueda lograr de la noche a la mañana.

MJ: Tú cómo vives el diálogo de saberes? Por ejemplo, hace un momento mencionabas que tu vas y platicas con tu abuelito y él te comenta cosa de su pasado, bueno de su juventud, digámoslo así, cómo, qué más?

JV: Pues en este caso yo, prácticamente, yo me he apropiado de los saberes, me he apropiado de esos saberes que ellos... me han transmitidos, dejémoslos en transmisión porque yo no les puedo transmitir cierto saber a mi corta edad, no? no, a comparación de la edad o la, la vivencia que ellos tienen pero, en este caso, ellos... transmiten, por ejemplo, cómo, cómo era antes el municipio de Filomeno Mata, Filomeno Mata era, no sé, era todo verde, había animales, todo mundo hablaba el totonaco, todo mundo se vestía, este... con el traje que los caracteriza, este, unos hacían milpa, ciertas actividades, entonces tu haces como una retrospcción hacía ese tiempo y te imaginas, este, cómo es y lo relacionas con la realidad de ahorita y te, te fijas que, pues, ya no es lo mismo, no? digo, al menos, mi manera en vivir el diálogo de saberes, apropiar el diálogo de saberes que ellos me, me comentan y compararlo con la realidad de ahorita, prácticamente es eso para mí.

MJ: Claro... Eh... dónde has realizado tu trabajo de campo?

JV: En el mismo lugar de donde yo soy. –MJ: En Filomeno Mata? –JV: En Filomeno Mata. –MJ: Una comunidad indígena? –JV: Exactamente.

MJ: De acuerdo... para ti, cuál es la relación del hombre, la naturaleza y la espiritualidad?

JV: La relación... –MJ: O hay, crees que haya una relación? –JV: Prácticamente hacemos como una... una este, una vuelta de hoja en el pasado y decir, anteriormente estas cosas, la relación entre naturaleza, hombre y espiritualidad estaba muy visible porque lo, lo, lo puedo ver y lo había visto antes porque prácticamente el trabajo de investigación que yo estoy llevando se llama este "Las prácticas culturales del agua" entonces rescatamos ciertos este rituales, ciertos, ciertas este actividades que promovían el respeto hacía el agua, entonces este, estamos hablando que el hombre respetaba al agua por medio de un ente, es decir, que respetaba al Dios o al dueño del agua y respetaba así a la materia que es el agua, entonces creo yo que existe una relación porque al respetar el agua, el, el, entonces este, el, el dueño del agua les daba agua a los, a las personas, no? era como un círculo que ellos tenían porque la concepción que ellos tienen es que si yo no respeto al agua se acaba o me enfermo y, y el dueño se enoja, entonces qué debemos hacer, hacer una, un ritual en la que le pidamos perdón o le demos gracias al Dios para que tengamos agua, entonces yo lo relaciono más o menos así que existe así, exactamente una relación en ese tiempo, estamos hablando de hace 40, 50 años y... y en cuanto a la naturaleza en general, al igual, se le pedía, este, permiso para cortar un árbol al /kiwepolo/ y, este... se le hacía un ritual en la que se le pedía perdón, se le daba las gracias y, al mismo tiempo, se le pedía permiso para poder tumbar el árbol y lo mismo sucede cuando un hombre iba a cazar un animal, pedía permiso primeramente a la naturaleza, a la madre naturaleza para que le diera permiso para poder cazar, ahora qué es lo que vemos en estos tiempos, prácticamente las cosas por la práctica de la modernidad es, como está des... desmembrando todo ese, ese conocimiento local que tenemos, está dando el peso lo que, a lo que es el, el capitalismo en términos generales porque, por dinero voy a talar ciertos árboles para sacar madera y venderlos y nos estamos olvidando de pedirle permiso a, al Dios del, o al dueño del monte. Se pierden realmente esas, esos conocimientos, ese, ese contacto con la naturaleza. Actualmente lo vemos como un recurso el agua, la tierra y todo lo que está inmerso en la naturaleza, entonces este creo yo que hasta entonces ya puedo, casi, afirmar que ya no existe mucha relación, que ya no existe relación entre el hombre, naturaleza y espiritualidad.

MJ: Y qué podríamos hacer para retomar esta relación que antes se, sí se tenía?

JV: Pues, yo creo que mi, mi forma de ver la vida es que para cambiar la realidad sería algo complejísimo pero tratar de, de promocionar o de divulgar estos ciertos conocimientos tal vez en, no digamos que los reivindicamos pero, al final, al menos la gente va a saber qué tenía anteriormente. Para mi caso, podría yo empezar con los niños porque mi concepción es que la, lo fuerte o lo, por donde podríamos empezar para empezar a hacer grandes cosas es con los niños, en la escuela los formemos, se instruyan en cuanto a las, a las prácticas culturales que anteriormente se tenían o transmitirles lo que es el

saber local porque primeramente hay que descolonizarlos profundamente porque realmente ya todos están inmersos en lo que es el, el, el modernismo. Por ejemplo, ahorita de un chico de 12, 13 años te dicen que ya no hablan este su L1, en este caso el totonaco porque realmente existe una alta discriminación en el caso de que tu vengas de un pueblo indígena, tu vas a las grandes ciudades y se te quedan, no sé, observando y discriminando prácticamente, entonces yo creo que ha ocurrido esto, en el sentido de que se vayan perdiendo cosas pero, creo yo que existe una fortaleza en los niños en este caso para apropiarlos de nuevo y trabajar con ellos, decirles o platicarles un poco de lo que, del valor que significa ser de un pueblo originario y los valores de la ciencia que ellos tienen, de la ciencia local y todo eso porque han desvalorizado a lo largo de los tiempos lo que se tiene de, de, de raíz.

MJ: Claro, y José, por último, crees que el diálogo de saberes podría contribuir a mejorar esta relación entre hombre, naturaleza y espiritualidad?

JV: Pues, prácticamente, hace ver que si porque pueden haber, por ejemplo, ciertos todavía ya muy pocas personas que, que practiquen esto de las ritualidades muy, muy pocas. Entonces este que mejor que ellos te transmitan, les hablen un poquito de lo que es el saber, el saber tradicional o el saber totonaco y que porqué no escribirlo en un libro y hacer un diálogo de saberes en ese libro y ponerlo... no sé que todo mundo lo conozca, lo, lo percibe y lo siente y que se de un, más o menos, aunque sea en su imaginación lo que realmente significa o que realmente tenía en esos tiempos, prácticamente esa es mi concepción de, de lo que podría ser el diálogo de saberes para poder revitalizar. Por lo menos tratar de rescatar en estos, en estos tiempos que nos ha tocado.

MJ: Perfecto, bueno José pues muchísimas gracias.

Miguel M

MJ: Miguel, buenas tardes. –MM: Que tal, buenas tardes. –MJ: Pues comenzaríamos o me gustaría que me dijeras tu nombre y quién es Miguel.

MM: Ok, yo pues me llamo Miguel XXX XXX. Y quien es Miguel, Miguel es un joven nacido en Filomeno Mata, en la sierra alta del Totonacapan, soy, pertenezco a la cultura indígena totonaca, me dedico al campo y a la música.

MJ: ¿En dónde estudias, Miguel?

MM: Estudio en Espinal, Veracruz, en la Universidad Veracruzana Intercultural, sede del Totonacapan.

MJ: ¿Qué estudias?

MM: Estudio Educación Intercultural para el Desarrollo.

MJ: De acuerdo, en qué semestre vas?

MM: Voy en el 8º semestre

MJ: Perfecto, Miguel, qué entiendes por interculturalidad?

MM: Interculturalidad, bueno entiendo por el tema de interculturalidad es al diálogo de saberes, intercambio de saberes y conocimientos entre culturas, grupos, etnias y todo eso.

MJ: Miguel, como indígena totonaco, ¿tú cómo vives la interculturalidad?

MM: Yo como indígena totonaco vivo la interculturalidad, pues lo vivo de, de distintas maneras, al momento de que yo voy y me cambio de, bueno voy a trabajar como gente del campo, sea sembrar o limpiar la milpa o lo que sea pues vivo la interculturalidad de, de aprender como ellos limpian o como ellos siembran o que ellos que hacen o antes de hacer alguna cosa en el campo y entre la interculturalidad también, vivo como trabajo en el mariachi pues veo allá diferentes formas de afinar o desafinar o afinar algún instrumento o la forma de acoplarse entre ellos es como es, es para mí es interculturalidad porque es un cambio que se va haciendo.

MJ: Qué instrumento tocas?

MM: ah, toco la vihuela y la guitarra.

MJ: En serio, qué bien! Para ti cuáles crees que sean las fortalezas y debilidades del proceso intercultural?

MM: Las fortalezas y debilidades, una fortaleza es el aprender, que vas a aprender, de que siempre vas a aprender algo bueno y malo a veces. Y lo que es la, ahora si la debilidad es ese como podría decir, esa aceptación del cambio, esa forma de decir no, esa forma de aceptar el, la otra, la otra relación, u otra cosa de que él haga, podría decir que si yo hago una forma así y tu la haces diferente, es quizá como que es aceptación de lo, de lo distinto.

MJ: Para ti cuál es aporte de la UVI a la interculturalidad?

MM: El aporte de la UVI, pues para mi es el, es esa forma de darnos a conocer diferentes formas de enseñar y diferentes formas de aprender también, de que no todo está en, en como se llama, en los libros y en el saber científico sino que también el saber está en las personas, como se llama, adultas, de la tercera edad.

MJ: Qué es diversidad, para ti?

MM: Diversidad, para mi, diversidad es tener o, o aceptar diferentes saberes, diferentes costumbres, es que diversidad vendría siendo como muchas variedades de algo.

MJ: Exacto, si. Qué es otro para ti?

MM: El otro, hablando de persona el otro podría ser una... -MJ: hablando en general, si, si, si, el otro lo otro. -MM: qué es otro para mi?, el otro para mi vendría siendo es que no, es algo bastante así como que me cabeza piensa, empieza a decir qué es otro. El otro, para mi, es como una, es alguien del que tengo que aprender, tengo que aprender, del que me, de alguna u otra forma me va a empezar a enseñar cosas que, que tengo, bueno que tengo que aprender para seguir un camino, se podría decir cultural o digno. El otro para mi es alguien muy importante, una persona, alguien muy importante que de alguna u otra forma sin querer lo voy siguiendo, eso es el otro para mi.

MJ: ahora, qué es diálogo?

MM: Diálogo? El diálogo es escuchar, es escuchar y es, es ser recíproco, escuchar y como, más que conversar es un, o sea un diálogo es algo así de te escucho, me escuchas, algo así, algo recíproco en donde tu opinas mas no criticas, opinas.

MJ: Cómo podemos dialogar con el otro?

MM: Cómo podemos dialogar con el otro? Escuchando y opinando lo que él dice porque si solamente me dedico a hablar y hablar y hablar y en determinado tiempo cuando me toque escuchar no lo hago pues eso no sería un diálogo, sino que...

MJ: Crees que se, o dialogamos actualmente con los otros?

MM: Yo siento que no, siento que a veces imponemos.

MJ: Y eso es diálogo, imponer.

MM: No, eso no es diálogo.

MJ: De acuerdo, y qué es diálogo de saberes?

MM: El diálogo de saberes es el intercambiar, el intercambiar, generar ese intercambio de conocimientos y saberes y donde darás a conocer lo que, lo que realmente es para ti pues un saber y lo que quieres aprender de la otra persona.

MJ: Y la UVI cómo promueve el diálogo de saberes?

MM: En la UVI cómo promueve el diálogo de saberes... lo promueve de una manera horizontal, se podría decir recíproca donde se pueden juntar dos o tres, dos o más personas hablar de un tema en específico donde generes tu conocimiento el que traes tu desde tus raíces a un conocimiento que traen desde, como se puede decir, algo basado en científicamente.

MJ: Y cómo la aporta la UVI, estamos hablando en este momento, cómo aporta al diálogo de saberes, o sea cómo contribuye a crear este diálogo de saberes?

MM: Cómo contribuye, pues dándole voz a las personas que están, a las personas indígenas, personas que conocen más sobre este, esto que usted me dice, esto que es de la cosmovisión, el saber de la tierra, el saber, el saber totonaco y ancestral.

MJ: Y tu cómo vives este diálogo de saberes, como músico, como estudiante, como totonaco?

MM: Cómo vivo, vivo este diálogo de saberes como totonaco y como músico. Si el diálogo de saberes lo vivo como totonaco porque más que nada aprendo de, de los, de las cosas que dice mi abuelo y como me lo van enseñando tanto mis abuelos, tanto con la gente con la que convivo. Y cómo la vivo en la música, en la música también la vivo porque ser músico conlleva a tener o a llevar ciertos, como se puede decir, ciertos, ciertas reglas que este se tienen que hacer para ser un músico y no solamente para ser una persona que toca por dinero se podría decir.

MJ: Claro, y... tu trabajo de campo donde lo has realizado?

MM: En Filomeno Mata

MJ: Filomeno Mata también, qué has hecho con ellos o cuál es tu proyecto?

MM: Ah, estamos tomando un tema sobre el agua, para las prácticas culturales y el uso del agua.

MJ: Y en tu proyecto, ¿has aplicado el diálogo de saberes para obtener información necesaria?

MM: Sí

MJ: Si, y de qué forma?

MM: Lo hemos aplicado en, con, o sea juntando a la gente y haciendo una, una pequeña entrevista, encuesta semi, semiestructurada, donde preguntamos cosas sobre que ellos saben y dejar que desenvuelvan, como mencionar sobre qué es, qué es el agua para ellos, cómo afecta el agua a la salud, a los seres humanos, y de quién es el agua.

MJ: Miguel, para ti cuál es la relación entre hombre, naturaleza y espiritualidad?

MM: Hombre, naturaleza y espiritualidad para mi cuál es, como que, el hombre está obviamente metido en lo que es en la naturaleza y respecto a su espiritualidad va enfocado como yo voy, siento y he escuchado que la espiritualidad son lo entes, seres que cuidan a la naturaleza. Se podría decir que el hombre está muy metido o entrelazado entre la espiritualidad para hacer, para pedir, ofrecer o rendir tributo a la naturaleza porque la naturaleza es la que le da de comer al hombre.

MJ: Claro, y crees que en la actualidad mantenemos esta relación entre la naturaleza y la espiritualidad?

MM: En la actualidad ya no tanto.

MJ: No?, por qué?

MM: Porque se ha venido perdiendo o se empezó a tener un desarraigo a esto que se realizaba anteriormente, ahorita podemos ver que ya no se tiene el mismo respeto a, a lo que era un árbol que ahorita podemos venir y tirarlo, que anteriormente para tirar un árbol se llevaba un poco de aguardiente, se dejaba aguardiente, copal y cosas para tirar un árbol. Que sabemos que no es nuestro, aunque puede estar en nuestro terreno no podemos decir que ese árbol era nuestro.

MJ: Y cómo podríamos retomar esa relación que se tenía antes?

MM: Bueno, al menos nosotros en el trabajo que estamos haciendo estamos tomando sobre el tema del agua, cómo estamos, estamos retomando esta relación que teníamos como el hombre y el agua, dándoselo a conocer a niños, a los niños, niños de primaria, niños que, que les llame el interés y digan ah apoco si y pueden llegar a su casa a preguntar oye es cierto que antes nosotros, nosotros llevábamos, como se llama, ofrendas a donde estaban los manantiales y pues rendíamos para que no se secase, o cierto que no nos podíamos caer o jugar con el agua porque nos puede hacer daño. Siento que esa sería como el puente para empezar a promover de nuevo todos estos saberes.

MJ: esos saberes, y crees que el diálogo de saberes influya para preservar el medio ambiente, la naturaleza.

MM: Sí

MJ: Sí? De qué forma?

MM: Pues sería como en una forma de, de concientizar, si y dar a conocer que no solamente es la naturaleza en si, sino que la naturaleza viene siendo nuestra vida prácticamente y dar a conocer sobre los cambios que se ha, que ha tenido la naturaleza son ha provocado todas las consecuencias que vivimos hoy en día.

MJ: De acuerdo, Miguel, muchas gracias eso sería todo.

Yohana

MJ: Yohana, buenos días.

YN: Hola, buenos días.

MJ: Para comenzar me gustaría primero que dijeras tu nombre y me platicaras un poco de quién es Yohana.

YN: Ok, bueno me llamo Yohana XXX XXX, tengo cuánto, 18 años y estudio aquí en Universidad Veracruzana Intercultural, Sede Totonacapan. Para mi la interculturalidad, bueno la carrera que me está ofreciendo Gestión Intercultural para el Desarrollo significa mucho para mi porque es una gran dimensión en donde me puede abrir las puertas. Más que nada interculti, intercultural significa ser parte de grandes mis orígenes como mi cultura onde sé realmente como está ampliado la diversidad que ofrece la carrera te da un montón de, de grandes servicios que tiene y me gusta mucho porque soy intercultural, me diferencio un poco de la UV y tengo esa parte donde dicen UVI, UV y siento que soy más UVI y la vez también UV pero soy, es lo mismo simplemente me, me, lo único que me cambia es la interculturalidad porque yo soy intercultural, soy cultural.

MJ: ¿Cómo se es intercultural?

YN: Intercultural? Yo lo manejo que sea diferentes culturas que yo soy parte de ellas, yo me siento orgullosa de donde yo vengo, de mis orígenes y de todo, hasta mi, incluso puedo decir de la lengua, de todo esas partes, de esas pequeñas cositas que aportan para me siento que eso es intercultural.

MJ: ¿Cuáles son tus orígenes?

YN: Ah, ok, bueno mis abuelos tienen prácticamente ellos hablan y dominan la lengua totonaca, a ellos, este, les gusta hablar esa lengua y a mi también me gusta, yo lo escucho y un poco le entiendo, a veces, lo único que batallo es de que no lo puedo escribir y una que otra palabra se me enreda pero así, si puedo y los orígenes como de donde vienen mis abuel, mi abuelo es poblano y mi abuela es de aquí de una comunidad que se llama Chumatlán y un poco pues para allá de Coxquihui y es de ahí y lo único que puedo decir es que los dos se juntaron y de ahí nació esa cultura, esos orígenes, esas creencias y prácticamente todos mis tíos lo hablan y es como una herencia que yo tengo, siento que es mi origen y siento que de ahí vengo y ahí soy.

MJ: ¿Tu te identificas como totonaca?

YN: Pues, sí, si porque, si porque soy de esta zona, más cerca de Papantla aunque el totonaco es el, nuestro dialecto la gente viste con sus trajes típicos, mi abuela viste con eso, mi mamá ya no y siento que quizás yo nunca he vestido con eso

pero me identifico con la gente, yo cuando saludan "ah, buenas y así" no? y luego me saludan en dialecto y yo dije "ah, ok, que bonito". Y antes no le tomaba importancia, no le o sea yo así "qué con eso" así de nada pero estando aquí en esta escuela me hizo cambiar todo, verlo desde otra, desde otro punto yo no lo pensaba así como que "qué voy a hacer en la UVI, o sea qué onda con la UVI" pero lo vi de ese panorama de que te hace ver que estás aquí, estás en las comunidades con las que vas a trabajar y es algo bien padre que te satisface a ti mismo, yo no sabía lo que significaba estar en comunidad, una vez estando en comunidad te das cuenta que hay muchas necesidades y problemáticas que tiene la gente y tienes que ver como, como sentarte con ellas perder ese miedo y lo hice y lo logré... en Buena Vista.

MJ: Yohana, ¿qué entiendes por interculturalidad?

YN: Intercultural, bueno yo lo entiendo por muchos conceptos, ah puede ser como dimensiones culturales, como, como lo decían de las UVI, UVI's interculturales que se pueden yo lo veo de esa manera, como que se puede ir a otro lugar siendo interculturales aportando los mismo conocimientos a otros lugares que son interculturales solamente a esas y donde pueden ofrecer un montón tanto de saberes ya sean de nosotros comprendamos y un montón de, yo lo veo como las cosmovisiones de tradiciones y, de, de esa manera y a la vez la siento como que es más acá de, de impartir más, este, más conocimientos de lo que, de donde venimos, eso como que le entiendo.

MJ: De acuerdo, cuáles serían las fortalezas y debilidades del proceso intercultural?

YN: Las fortalezas y debilidades, en fortalezas yo veo, siento que a veces como que ser intercultural me fortalece mucho, tal vez me fortalece en mi forma de cruzarme a veces con la gente, tienes esa manera, no? una herramienta de cómo situar, esa herramienta de cómo comunicarte con la comunidad, tienes esa idea de que no vasta, no batallarás en un diálogo y a la vez, fortalezas y debilidades. La debilidad es que luego cuando uno enfrenta la realidad, frente a las comunidades tiene ese miedo de que cómo le vas a hacer cuando ahí no te entienden ese miedo de que la gente a veces no se reúna cuando tienes una reunión, es una debilidad que yo siento que como a la vez si te afecta, en lo personal, a veces grupal porque no obtienes resultados pero es tanto como teníamos una idea que le comenté hace rato sobre una posible, hasta a usted le dije una [incomprensible] y eso y hay una, me dice un compañero, la debilidad fue esta porque me dices "vamos hacer tu esto y a cambio de qué", y yo le dije "no, no te van a dar ningún recurso, digo no pero a cambio de que la gente tenga confianza contigo y tengas esa vinculación comunitaria con la gente". Es una fortaleza que te da, a la vez una debilidad que como no tienes nada de recursos pero es lo menos y yo lo siento como que esa manera es algo intercultural.

MJ: De acuerdo, perfecto. Para ti, desde tu perspectiva, cuál crees que sería el aporte de la UVI a la interculturalidad?

YN: De la UVI a la interculturalidad, yo siento que esta universidad ofrece un montón de servicios, un montón de, de cosas buenas y a veces muy difícil poderlas aprovechar. La universidad aporta mucho porque de aquí, de este lugar es donde siento que más, este, hay más balance de, de cómo equilibrarnos nosotros, tanto teniendo ya sea un montón de becas, todo eso, pero la oportunidad que ofrece la escuela es de que tiene un montón de acceso de muchas, a parte de muchos conocimientos que nosotros tenemos a la interculturalidad porque a ellas yo siento que es como un, un conocimiento más la interculturalidad es un montón de cosas que te puedes ir a otro lugar siendo intercultural, siendo representativo de tu, de con tu comunidad, tus orígenes, todo eso. Es algo que te va aportando, que te va identificando y yo siento que de esa manera, nosotros, o en mi caso, yo puedo partir "no yo sé esto, no yo puedo hacer esto, par, yo veo de mis creencias de mi familia, yo puedo esto, yo un poco domino la lengua", y aquí estoy en la UVI y lo que le puedo aportar a esto es de que de que yo les puedo ayudar en mi dialecto o les puedo ayudar en esa cosa, siento que de esa manera puedo aportar.

MJ: De acuerdo, qué entiendes por diversidad?

YN: Diversidad o diversidad, diversidad cultural?

MJ: Diversidad en general

YN: Diversidad yo entiendo como un montón de cosas, yo decía diversidad cultural o diversidad es un montón de cosas en alguna vez que están dispersos en cualquier lugar, ya sean un claro ejemplo, vestimentas o equis es tan diversos en, como en la sierra del Totonacapan hay un montón de diversidad de trajes hasta el acento del totonaco a diversas comunidades, diversidad de un montón de cosas que a la vez no se imaginaba y es una cosa que sientes cuando te identificas con una comunidad y otra sientes tal como, como así, yo me identifico con esta y pero esta es más diversa que la otra pero son, es una cosmovisión más, así como que la ves así y yo siento no pues ayer fuimos a Cohuitlán y ves una diversidad enorme a

la de Espinal, una comparación, no? entonces yo me quedo así, esa es una comparación a esta pero esta es más diversa o esta tiene más cosas que esta y yo siento que es un montón de cosas que no puedo explicar.

MJ: Qué representa el otro para ti?

YN: El cuál?

MJ: El otro.

YN: El otro, ¿cómo?

MJ: El otro, la persona que está enfrente de ti, las personas que te rodean, lo otro, lo diverso.

YN: Ah ok, bueno, significaría que, supongamos estás aquí en frente que los chicos que están atrás, igual tienen sus propias formas de, no sé, de pensar, no? o, otras cosas que ellos tengan para mi, no sé ellos, lo veo como una manera más, este, un poquito más de no relacionarnos con nosotros mismos sino de, yo lo veo más como que es algo más este de persona, el otro es más, un poquito más callado, o sea tímido pero tiene otras formas de pensar, tiene otras cosas que tu no haces y él si hace y a la vez ellos tienen una, otra cosmovisión diferente a como ven las cosas.

MJ: ¿Qué entiendes por diálogo?

YN: Diálogo, diálogo así, como, bueno como una relación, bueno diálogo como una comunicación entre una persona o ambas o diferentes que tienen un, este, y lo dije al principio, un diálogo así que están platicando de cierto tema o podría ser referente a algo que esté pasando o algo que esté sucediendo en este caso veamos, "no pues está pasando esto, o sea estamos dialogando, a cerca de dichos temas o lo que estemos diciendo".

MJ: Ahora, ¿qué entiendes por diálogo de saberes?

YN: Diálogo de saberes, ah está muy difícil, no el diálogo de saberes es como la combinación que hay o el diálogo de muchas personas o en este caso luego nosotros jóvenes como lo de que se puede decir, como lo de comunidad de aprendizaje que juntos luego hacemos así vamos a comunidad y exponemos hacemos es diálogo con todos y muchos aportan ciertos criterios hacia nosotros y es un diálogo que ellos tienen que ellos saben y que nos van a, a la vez nos van a beneficiar con lo que nos están diciendo esas aportaciones que ellos nos hacen hacia a nosotros al momento de exponer.

MJ: La UVI promueve el diálogo de saberes?

YN: La UVI, en esta UVI?

MJ: En esta UVI.

YN: Muy poco, yo lo veo así, muy poco.

MJ: Por qué?

YN: Porque hay a veces como lo vengo diciendo en comunidad de aprendizaje, un ejemplo claro, ahí hay veces que docentes te dicen si, y ya como de que ya, ya no vuelvas a pasas y ahí como que ya te salvas y hay veces que te dicen no y no y no y no, otros y no todos. En el caso de la vez pasada nos pasó lo mismo, ah si pero ya de que ya se alcanzó, no? pero a la vez si se supone que es un diálogo de saberes tiene que fomentar más ese criterio, o sea [incomprensible] para mejorar tu trabajo y a veces como que no se da esa herramienta, a veces se va perdiendo un poco y uno que otro trata de rescatar ese diálogo, pero hay otros que como que no les hacen caso y yo siento que se va como que perdiendo o lo van dejando de hacer y eso se debe fomentar más hacia nosotros, ese diálogo entre nosotros.

MJ: ¿Cómo se podría fomentar más este diálogo?

YN: Se puede hacer un claro ejemplo, comunidad de aprendizaje es el más claro ejemplo que nosotros fomentamos, es pongamos un equipo va a exponer y no tiene las herramientas necesarias para su exposición debemos dialogar entre docentes y alumnos que es lo que le falta, sus herramientas para que se vuelva a hacer un producto más, más mejor y

decirle “sabes que te faltó esto, esto y eso, dar esos puntos de opinión, no criticar sus criterios y yo siento que así de esa manera vamos a fomentar y vamos a mejorar el diálogo de saberes entre docente y alumno y las personas que nos rodean.

MJ: Tu cómo vives el diálogo de saberes?

YN: Desde mi perspectiva?

MJ: Desde tu vida en general.

YN: Lo puedo relacionar con mi familia? Ah ok, yo lo vivo el diálogo de saber o sea con mis abuelos, estoy con ellos y leo y voy a decir tienes que mejorar esto o lo otro o mi mamá luego me dice, esto hace falta eso debes hacer o esto tienes que mejorar y yo digo en serio y dialogamos y yo luego me dicen es que yo también puedo aportar en esto y tu a mi me puedes ayudar es como un dialogo entre ella y yo cuando yo tengo un poco de conocimiento y mi mamá también tiene y fomentamos esos conocimientos entre ambas o con mis abuelos también y mis abuelos es que yo no sé de esto, yo te puedo ayudar en esto así yo siento que tu me aportas conocimiento y yo también te apporto siento que es de esa manera mi diálogo de saberes o estando con mi familia igual, estando con quien sea, hasta con mis mismos compañeros cuando estamos en clases no le entiendo a esto pero yo si le entiendo yo te ayudo. Así de esa manera si tu me ayudas, yo te ayudo, o aunque no sea así pero tienes que ayudar tienes que fomentar ese diálogo entre ambas personas.

MJ: Por último, para ti cuál es la relación entre el ser humano, la naturaleza y la espiritualidad?

YN: ¿Entre las tres cosas? El ser humano, la naturaleza, la espiritualidad. El ser humano en sí, bueno nosotros tenemos cierta relación con la naturaleza, bueno ya podría ser mi profe Martel entendía mucho las cosmovisiones, decía mucho que el hombre como que parte de la naturaleza y tiene cierta relación con ella, o sea con los cuatro elementos, luego nos lo decía y existe esa relación porque una naturaleza no puede ser aquí en Papantla hay mucho de don, mucha relación con eso, mucha cosmovisión en eso decían que los voladores cuando hacen su ritual y todo tienen cierta relación con la madre naturaleza o sea al mencionar los cuatro elementos el ser humano hace la, esa relación entre ellas hasta con los dioses tal, con un tipo de religión y la espiritualidad es de que a ellos les nace esa noción de relacionarlo entre cosas que hay veces que uno no tiene como que no le da sentido pero existen porque de niño te das cuenta cuando ya se avientan y ves que esa espiritualidad que te puede contagiar y ves esa noción de ellos es la relación que ellos hicieron, otra puede ser cuando hacen una danza, que también hablan mucho no pues que la madre tierra y esa relación que tienen con ella esa cosa que le dan más importancia es una relación que ahí tenemos también nosotros, como, como tanto nosotros tanto como ellos. Yo lo veo de esa forma.

MJ: De acuerdo pues bueno muchas gracias.

Isidro

MJ: Hola Isidro, buenos días.

IC: Buenos días.

MJ: Pues primero, me gustaría que me dijeras tu nombre y me platicaras un poco de ti, de quién es Isidro?

IC: Este, mi nombre es Isidro XXX XXX, vengo de una comunidad llamada San Francisco del Municipio de Espinal, estudio en, en cuarto semestre ya.

MJ: Cuarto semestre, qué estudias?

IC: La licenciatura en Gestión Intercultural para el Desarrollo, la LGID como se le conoce.

MJ: La LGID, de acuerdo, pláticame un poco de ti y de tu comunidad.

IC: Pues mi comunidad es muy pequeña, tiene casi como seiscientas personas, tiene los servicios básicos, digamos que si todo, es muy participativa pero igual de repente tiene problemas, si sobre organizaciones pero es normal, no? se dice que es normal en todas las comunidades.

MJ: Es una comunidad indígena?

IC: No, no tanto –MJ: No, ¿Mestiza? –IC: sí.

MJ: Tu no eres, tu no perteneces a un grupo indígena?

IC: No, tengo una abuelita que sí.

MJ: Tienes una abuelita, tu abuelita de, a qué grupo pertenece?

IC: Al totonaco.

MJ: Al totonaco, verdad?

IC: Sí.

MJ: Y ella habla la lengua?

IC: Sí, habla y viste... –MJ: Habla y viste. –IC: Con el traje típico.

MJ: Y tu ya no hablas, ni vistes?

IC: No, pues a nosotros ya no nos, ya no nos dijeron, ya no nos inculcaron eso, esa cultura, esa tradición, no? que de que vestirse y hablar en totonaco, mis papás si hablan totonaco pero ya no visten con el traje.

MJ: Si, pero si lo hablan ellos?

IC: Sí, si lo hablan así dialogan entre ellos, así. Si sé algunas palabras, digamos, frases pero que yo me ponga a hablar así, no. Unas cuantas palabras si te las puedo decir.

MJ: De acuerdo, Isidro, qué entiendes por interculturalidad?

IC: Interculturalidad, lo que nos han enseñado en la universidad que es la unión de varias culturas, que es digamos la relación que tienen diferentes culturas en donde aparecen las tradiciones, las costumbres más o menos eso que nos han dicho.

MJ: Y, tú cómo vives esta interculturalidad?

IC: En mi casa, como le digo pues, cuando escucho el diálogo en, en totonaco, cuando veo a mi abuela de repente mi abuela va a visitar a sus vecinas que también visten y digamos que así yo lo vivo, no? lo veo siempre. Aquí en la universidad si se habla mucho de eso pero pues no he visto que dialoguen en la lengua, o vengán vestidos nada más se habla de interculturalidad, nada más se habla de interculturalidad y todo eso.

MJ: Solamente se habla de interculturalidad?

IC: Sí, solamente la palabra interculturalidad está presente en el nombre de, de la carrera o cuando hay un evento así ya todos somos interculturales. Bueno es lo que dice...

MJ: No se lleva a la práctica, entonces?

IC: Si se lleva pero no constantemente, así como que "ah ok ahorita ya se nos olvidó que somos interculturales y dentro de un mes ya todos somos interculturales"

MJ: De acuerdo, entonces, ahorita que mencionas tu, cuál crees tu que sea el aporte de, de la UVI a la interculturalidad?

IC: Digamos que la UVI si, de alguna manera si te ayuda porque pues hace que nos sensibilicemos con, con el totonaco, con las tradiciones porque de repente a veces nosotros ya, o no las practicamos o ni siquiera nos acordamos y aquí en la

UVI como dicen "ah, si cierto, a veces pasa, esto pasa en la comunidad" y la UVI pues si te llega a mover, digamos, a veces sentimientos de lo de la perdida, más en lo de la migración cuando hay un desplazamiento de las personas que se van a otros lugares, llegan y ya vienen con otra personalidad o con, no se como se le llama, si.

MJ: Ahora, qué entiendes por diversidad?

IC: Algo, algo diverso, no? algo que es diferente pero que digamos comparten digamos ciertas características puede ser diverso pero...

MJ: Y qué representa el otro para ti? El otro.

IC: Cómo [risas]

MJ: El otro, la gente que te rodea, lo diverso, lo otro que puede ser la naturaleza.

IC: Pues representa mucho porque pues al día a día estamos relacionados con ellos y digamos que compartimos comunicación, compartimos la tierra, la piso, el aire, si.

MJ: Qué es diálogo para ti?

IC: Pues el diálogo es el compartir emociones, el, el compartir palabras, el diálogo pues es eso, no? el compartir y platicar, intercambiar costumbres o prácticas culturales.

MJ: Crees que dialogamos con el otro, con los otros?

IC: No, no creo.

MJ: Por qué?

IC: Porque si, diálogo puede ser cuando, cuando estas platicando pero digamos que te estas llevando algo de esa plática y de repente nosotros llegamos a platicar y así hablar, solamente estamos saludando o estamos hablando así como, como cualquier cosa, no decimos nada y cuando nos ponemos a dialogar es cuando estamos diciendo algo interesante y a la otra persona pues también estamos aprendiendo algo.

MJ: Y cómo podríamos dialogar con los demás?

IC: Dialogar, podríamos pues, digamos que de un tema no salirnos de contexto porque de repente es lo que hacemos, salirnos de contexto o decir otras cosas y enfocarnos a lo que estamos diciendo, tener ese respeto a lo que se está platicando, lo que queremos decir.

MJ: Qué entiendes por diálogo de saberes?

IC: El diálogo de saberes es cuando compartes todo lo que, lo que realizas, tu práctica digamos cuando yo como, cuando yo comparto, bueno platico con una persona de las cosas que yo realizo que para mi si tienen significado eso es como que diálogo de saberes.

MJ: Ustedes practican el diálogo de saberes dentro del aula?

IC: En raras ocasiones, cuando es una, cuando hay una clase que, pues que toca hablar de ese punto pues si lo hacemos todos pero cuando nada más es teoría y teoría. Sí de repente en comunidades de aprendizaje o en salidas a campo a veces hacemos ese diálogo de saberes, a veces.

MJ: Cómo promueve el diálogo de saberes la UVI?

IC: Mediante encuentros, este festejando el día de la diversidad cultural, en donde pues vienen personas mayores que practican o tienen algún ritual y nos lo vienen a compartir y pues nosotros lo tomamos en cuenta o lo escuchamos, no? y pues aprendemos de ellos, aprendemos digamos las plantas medicinales alguna vez que vino una persona, no me acuerdo

su nombre y nos dijo que esto servía para esto y yo tenía entendido que hay algunas plantas que pues nosotros las tiramos y entonces si lo tomé mucho en cuenta, por ejemplo.

MJ: Cómo vives el diálogo de saberes?

IC: Pues así, normal, si casi no tengo tanto diálogo con gente que sepa más que pues mis papás y pues si tengo varios amigos pero pues no hay un diálogo de saberes, solamente son pláticas normales.

MJ: Son pláticas normales, el trabajo de campo en qué comunidades las, lo realizas?

IC: En Buena Vista, Espinal, es mi primera vez en esa comunidad.

MJ: Y esta comunidad es indígena o es mestiza?

JC: Es mestiza

MJ: Es mestiza?

IC: Sí.

MJ: De acuerdo, bueno por último me gustaría saber tu opinión acerca de si el, si crees tu que el diálogo promueve el cuidado del medio ambiente, puede ayudar al cuidado del medio ambiente?

IC: Si puede ayudar porque de acuerdo a lo que vas a expresar tienes que expresar cosas que, que están, que están causando problemas porque luego de repente namás hablamos que esto y que el otro que de, que daña al medio ambiente pero pues no decimos qué es lo que podemos hacer porque simplemente usamos son las consecuencias y consecuencias y esto pero nunca decimos qué es lo que podemos hacer para cuidar y todo eso.

MJ: Qué podríamos hacer?

IC: Pues podríamos [incomprensible] suena como comúnmente se dice cuidar a la madre tierra, a las plantas porque proporcionan aire, alimento y pues para otras personas si tienen un significado muy importante.

MJ: Ahorita que mencionas a la madre tierra, cuál es la relación entre el ser humano, la naturaleza y la espiritualidad?

IC: El ser humano con la naturaleza pues es, pues donde, en donde crecemos, donde se reproduce, es el espacio en donde viven lo, en donde viven los seres humanos y la espiritualidad pues no lo, no lo puedo contestar porque pues no sé tanto de eso... espíritus, espíritus suena como fantasmas y eso.

MJ: ¿Fantasmas?, de acuerdo, bueno Isidro pues de momento sería todo, te agradezco tu tiempo.

Elizabeth

MJ: Hola Elizabeth, buenos días

EM: Buenos días

MJ: Pues primero me gustaría comenzar con que me digas tu nombre completo y que me platicaras un poco de ti, de quién es Elizabeth.

EM: Bueno pues yo me llamo Elizabeth XXX XXX y tengo 22 años y tengo acá por la región del Totonacapan aproximadamente de ocho años, soy originaria de Reynosa Tamaulipas y bueno pues mi proceso aquí en la UVI empieza de hecho por eso, por saber qué es interculturalidad yo quería estudiar contaduría e hice mi proceso de admisión en todo, en la UV, desgraciadamente por recursos económicos y problemas familiares yo no pude acceder a la educación aunque pasé el examen, pensé en algún momento esperarme un año y trabajar y dije si pasé el examen una vez puedo volverlo a hacer y se me, me parece algo muy chusco mi estancia en algún momento aquí en la UVI porque ya andaba yo en unos quince años, andaba de fiesta y entra la camioneta que ahorita es de la universidad, en ese entonces y en esa etapa de

difusión iba Don Pepe con Mili y me parece que una persona más, no recuerdo bien quien era y me dice, este, “¿conoces a Elizabeth?, y le digo “está hablando usted con ella, para que la necesita, para qué me necesita, me dice: No, mira generaste una matrícula dentro de la UV, te podemos ubicar en la región y te venimos a ofrecer una licenciatura y ya me dice: pues te llevamos a tu casa y este le digo: pues yo vivo aquí cerca y bueno súbase, se subió mi abuela, mi mamá, yo y llegamos a la casa y me empezaron a hablar de... Para empezar, gestión nunca lo había escuchado en mi vida, interculturalidad menos y el desarrollo pues tenía una noción muy oriental, muy occidental perdón, de que este pues lo típico, ¿no? Muy material, entonces pues dije... cuando escuché las orientaciones pues yo lo... siempre me he inclinado por la sustentabilidad, me gustan todos esos rollos y dije: pues adelante, voy a ver que pasa, si me gusta me quedo, sino espero otro año y entro a lo que yo esperaba. Pasó un semestre y me pareció algo aburrido porque era el área básica, entonces de repente como que decía yo: No, ya quiero algo que me ponga a prueba, quiero algo que me... ¿no? Y siempre he sido como muy activa en ese sentido, era impaciente, hasta la fecha en las clases yo siempre salgo y me paro, a veces estoy tomando clase afuera del salón, desde las ventanas, mi espacio no es en un aula encerrada, no me siento cómoda y este cuando salgo a campo te topas con otro... y las herramientas que te da y este rollo de lo que es la licenciatura, de lo que pretende, cómo pretende formarte pues en un primer momento choca mucho con mi forma de pensar, con mi forma de pensar y actuar con las personas, entonces, siempre he visto a las personas de la región como personas que no saben, como personas inferiores a mí, como personas que de repente, dijeran acá, no merecen que ni las voltee yo a ver y ese primer acercamiento me permite una, conocer el lugar donde estoy y realmente en qué situación se encuentra y que una persona tiene el mismo valor que yo en conocimiento, en sentires, en el pensar, en el actuar, entonces merece el mismo respeto que yo, ¿no? Y bueno, ese fue mi primer acercamiento a la UVI y desde ahí empezó mi interés.

MJ: ¿En qué semestres estás actualmente?

EM: Actualmente, estoy en el octavo semestre.

MJ: ¿Eres consejera alumna, representante de alumnos me parece?

EM: Sí, soy consejera alumna ahorita de la sede y nos tocó a UVI Totonacapan este momento, que la consejera aquí fuera de las 4 sedes. Entonces ahorita estoy representando a la UVI.

MJ: Claro, ¿Elizabeth que entiendes por interculturalidad?

EM: Pues en este largo proceso te diré que tal cual el concepto no me lo sé y no lo pienso decir porque yo creo que lo intercultural sigue en construcción y que el diálogo va de la mano con la interculturalidad porque si bien la interculturalidad propone de alguna forma el respeto pero yo también creo que el conflicto también entra en el diálogo y la interculturalidad, entonces muchas veces nos venden que la interculturalidad es todo rosa, todo bonito, este tú tienes que respetar al otro aunque tus intereses no sean los mismos, ¿no? Entonces, sí muchas veces, nos dan la interculturalidad de ese modo, ¿no? Y yo creo que el diálogo es una herramienta para poder establecer un vínculo de respeto pero sin consumir al otro, decir: mi postura es esta y tienes que acatarte a mi postura, ¿no? Y pues yo creo que la interculturalidad pues es eso, que... una que sigue en construcción y que sí tiene que con el respeto a la otra persona, a lo que siente, a su forma de ser, a sus costumbres, a su identidad tal cual pero que no, no del todo es como te lo dije, ¿no? Tiene que ser de maravilla, sino que el conflicto también tiene que ver en parte en ello.

MJ: Entonces, ¿cuáles serían las fortalezas y debilidades de este proceso intercultural?

EM Bueno, primero yo creo que es reconocer a la otra persona, decir tú eres diferente a mí, tienes capacidades diferente, piensas diferente, actúas diferente, te vistes, toda tu relación es diferente a la mi, segundo creo que muchas veces tenemos miedo a poner en diálogo el conflicto, a que siempre estemos diciendo cosas buenas a las personas y quizás no reconozcamos que somos diferentes por miedo a tener este conflicto, ¿no? Entonces, yo creo que eso tiene también mucho que ver con las fortalezas. Yo creo que la relación entre las personas, ahorita lo que me ha tocado pues siempre ha sido como muy buena, muy sana, creo que también tiene que ver con las postura que tenga el gestor en este momento, yo conozco compañeros que todavía no se la creen que están en esta licenciatura y llegan a la comunidad y todavía sabiendo que como están estudiando piensan que saben más que ellos, entonces, pues esa también es una...

MJ: ¿Cómo podríamos mejorar esta relación?

EM: Como, primero tener esa facilidad de poder entender, de poder llegar a la otra persona y no sé, es que yo creo que lo fundamental es eso, reconocerse y reconocer las dos partes porque de nada sirve que yo llegue y la otra persona de

repente pone su barrera, ¿no? A nosotros nos acostumbraron, bueno en lo personal a mi me ha costado cuando llego a una comunidad porque soy de fuera, porque mi apariencia no es igual a la de ellos, porque mi forma de pensar no es igual a la de ellos, qué he hecho yo para poder hacer, tratar de hacer un diálogo con ellos, yo a veces, de este choque que tenía con los docentes, nos decían: es que ustedes tienen que hacer caso de lo que dicen las personas, tienes que tomar en cuenta lo que dicen las personas, entonces decía yo bueno, cuando venía acá y exponía mi trabajo en campo yo decía: tal persona me dijo esto, entonces de repente salía un profesor y decía: es que lo que dijo la persona no puede ser, ¿no? Por esto, por esto, bueno es que usted es una docente preparado, usted tiene una visión diferente, digo y las personas tienen otra visión diferente y usted como docente dentro de la institución no puede reconocer el conocimiento, ni el saber de la persona que está fuera del aula, yo creo que no se llega a un intercambio, diálogo o como usted le quiera llamar, quizás se le pueda dar una interpretación pero el conocimiento y el pensar y el sentir de esa persona está ahí y ella lo piensa así, y ella lo está viviendo así, quizás para nosotros digamos, el que no tenga tubería pues no es una problemática pero para ella es tal cual lo que ella necesita, quizá sea una necesidad, quizá no sé y pues este también no sé lo que a mi me había funcionado era que llegaba y señora, buenas tardes, me presentaba, mi nombre, que era estudiante, lo mucho que me respaldaba y muchas veces, es que no tengo tiempo, estoy trabajando, estoy aseando la casa, estoy con los niños y yo de metiche le decía: ¿y qué está haciendo? Estoy cocinando, muchas veces me tocó que estoy barriendo, estoy lavando y tenía sus niños ahí, le digo si quiere yo juego con sus niños en lo que platicamos usted lava. Entonces me ponía con los niños a jugar y en lo que ella lavaba, y le digo: ¿cuántos hijos tiene? Y ella, no pues mira, él se llama tal, él se llama tal y ¿ya va a la primaria? Sí, ya va a la primaria y ya empezaba a fluir de alguna forma, cuando nos dábamos cuenta la señora había dejado de lavar un momento y se había sentado al lado mio a platicar y entonces iba fluyendo, este... si se le puede llamar diálogo porque en algún momento solo era como el seguir una entrevista, ¿no? Pero yo si le iba dando forma a mi manera, entonces este, pues bueno esa también fue una de las cosas que se me dificultó.

MJ: Hace unos momentos mencionaste que no reconocemos que somos diferentes, ¿por qué nos cuesta trabajo reconocer otros conocimientos, otros saberes?

EM: Creo va dependiendo de cada persona, en mi caso me costaba trabajo porque, de alguna forma yo decía: por lógica tiene que ser así, entonces nosotros pensamos todo, al menos mi caso, pensaba que tuviera coherencia por si yo no podía crearle a una señora y veía enanitos o duendes y decía yo, pues no, yo nunca en mi vida he visto eso y yo no puedo creer que eso sea así, mis prácticas, mis costumbres son diferentes a las de la señora y como he sido criada diferente, con otras... pues yo rechazaba tal cual lo que ella decía o pensara, este creo que la diversidad tiene que ver mucho también con ese sentido, entonces pues bueno, esa era por las cuales también yo no podía dar el paso de reconocer y porque también nadie me decía que tenía respetar a la otra persona, porque nadie en mi casa me decía: oye él tiene el mismo derecho que tú, siempre había sido insultos hacia la otra persona de que... como ellos están ahí en el rancho, como ellos no salen, como ellos... entonces, tú te creas una idea de las personas que son diferentes, completamente diferente a ti.

MJ: De acuerdo, ¿cuál sería entonces el aporte de la UVI, la UVI Espinal a la interculturalidad?

EM: Primero el acercamiento con las personas, creo que es un reto muy grande llevar la universidad a la comunidad y la comunidad a la universidad porque si bien la gente todavía le cuesta trabajo acostumbrarse a que vengan personas extrañas que no sean de la comunidad pero también, ¿cómo te puedo decir? Tal cual los conocimientos y saberes aún se siguen distorsionando, aún no se encuentra cómo establecer tal cual un diálogo y quizás también porque tiene que ver con un sistema institucional, con un sistema político, con un sistema que irrumpe mucho también en los procesos. Pues yo creo que el aporte de la UVI a la intercultural tiene que ver mucho en cómo utiliza como herramienta el diálogo y cómo trata de ayudar a las comunidades a resolver sus problemáticas en algún momento y también que se ponga en discusión los diferentes diálogos, las posturas, por decir en caso de mi trabajo la de las políticas públicas en torno a la salud, qué es el centro de salud, algunos programas, cosas, los saberes de las persona.

MJ: ¿Podrías platicarme un poco más acerca de tu trabajo, ahorita que lo mencionas?

EM: Pues este, yo empecé en la comunidad de Miguel Alemán Valdés, estábamos trabajando con un grupo de señoras entre ellas amas de casa, campesinas, comerciantes y algo que tenían en común todas ellas es que pertenecían al grupo de prospera, entonces ya era como un grupo organizado que puede ser de fácil acceso para todos. Surgieron cuestiones políticas que me impidieron seguir trabajando en este caso, así vive el presidente municipal de Espinal, que es Don Evencio Escobar, quien de alguna forma acapara y manipula el comercio de la naranja de esta zona y en algún momento pensaba trabajar para poder crear lazos de confianza y solidaridad y todo eso con el grupo para fortalecerlo, creamos, pensamos que era conveniente hacer diversas actividades como talleres de UMA y llegaba esta persona preguntando dónde

conseguíamos pero era más como un tipo acoso y porque él quería hacerlo grande para comercializarlo fuera y así, entonces de repente nos sentimos como hostigadas y a veces ya no podíamos llegar a la comunidad solas, sin que nos mandaran un chaperón, entonces son cuestiones que este como éramos tres mujeres, entonces eso nos ponía, de alguna forma, en riesgo por el machismo que hay aquí en la zona, por diversas cuestiones, ¿no? Entonces, decidimos cambiarnos de comunidad pero en el grupo también había una debilidad, éramos dos las que siempre estábamos presentes en las actividades y cosas y una compañera se mucho y se reflejaba en el trabajo, ¿no? Y de alguna forma a mi siempre me decían que yo era la que hablaba más, le digo pues es que yo conozco más el proceso, porque yo estoy más en él y es más que obvio pero yo no puedo obligar a mis compañeras y decirles, lavarse las manos y decirles: te toca hacer esto, porque es tu deber, porque estás en la escuela, eso ya no me tocaba a mí, entonces yo hablé con los docentes y les dije: saben qué, pues yo ya no quiero levantar este patitas, ¿no? Para hacerlo, yo realmente, este... me gusta lo que hago, me gusta porque la UVI es un espacio de iniciativa, de creatividad, te lo deja a la imaginación, a lo que sientas, a lo que piensas pero así no me sentía cómoda y en ese momento me enteré que estaba embarazada, entonces las cosas se juntaron, pensé en algún momento en dejar pasar un semestre, un año y tener a mi hija y estar con ella un año y después incorporarme pero iba a irrumpir mucho en mi proceso de investigación y me iba, como dicen acá, me iba a enfriar y después ya se acostumbra uno al trabajo, al dinero y pues, de algún.... un poco ese era también el miedo, pues sabía yo que un hijo necesitaba de mucho, entonces, mi esposo también estaba pasando por el mismo problema, había un compañero que lo había dejado colgado con trabajos y entonces, le dije: sabes qué yo creo que nos conviene porque necesitamos cuidar a nuestra hija, necesitamos esto.. y pues bueno mi compañera se quedó conmigo y nos sumamos al grupo de él porque él estaba trabajando aquí en Espinal, entonces nos sumamos aquí y los otros compañeros decidieron trabajar el mismo tema, bueno parecido el mismo tema pero con un proceso diferente de.....Entonces hay un equipo con el ese nombre acá pero bueno, diferente pero de plantas medicinales, medicina tradicional, el mismo tema. Entonces, fue así como decidimos trabajar aquí y a través del observatorio, aquí hay un observatorio que se llama Observatorio Ciudadano con Enfoque Intercultural para la Salud, trabaja el arroz, el maíz, Creo que aquí de docentes está Oscar, en algún momento estuvo cuando tuvimos nuestro primer acercamiento y se dio la oportunidad de que trabajáramos con talleres de derechos sexuales y reproductivos en la mujer, con enfoque de género, también tocaba temas de medicina tradicional, estuvimos trabajando con las parteras, entonces cuando nosotros decidimos trabajar aquí, decíamos: con quién nos vamos a acercar, teníamos un grupo focal, tenemos informantes claves pero no teníamos en sí un grupo con el que podíamos trabajar fijamente y también nos exigían colectivo con el que podíamos trabajar los talleres, entonces, nos acercamos al enlace en Espinal que es el de prospera, él hizo la convocatoria, las vocales y nos presentó y nosotros empezamos a trabajar con ellas, primero lo del observatorio, entonces, después cuando empezamos a dar los talleres, empezamos a meter el trabajo de intervención y entonces empezamos a platicar con ellas y les comentamos lo que queríamos hacer, entonces como ya era un tema base, como el observatorio lo que quería era registrar problemas y médica y todo ese caso pues se quedó como de base la información que recopilamos ahí y también ellas se quedaron como picadas, decían: bueno, oye si es cierto lo que nos está pasando, tenemos esta problemática, nos está afectando; pues hay que darle seguimiento, entonces se hizo una serie de propuestas con ellas y tomando en cuenta criterios de cómo podríamos trabajar, los tiempos, los costos, este... y muchas cosas porque si bien las mujeres tienen muchos roles que cubrir y la salud creo que es uno de ellos y este.... y bueno, había veces que trabajábamos hasta la noche, luego nos decían: no nos digan que andas en vinculación a las 9 de la noche, luego lo dicen jugando pero yo me ha tocado, varias veces a Angélica, veníamos nosotras nos toca la orilla del río hasta acá abajo, entonces ella vive hacia abajo y a veces no la topábamos aquí arriba y decía: ya es tarde, ¿pues dónde andaban? Pues en vinculación maestra y se empezaba a reír de como nosotros andábamos en vinculación pero realmente pues establecimos ciertos horarios, entonces las semanas de campo no alcanzan y la semana de campo, dicen acá por bendición de Dios, este dicen este día no tengo tiempo, este día no tengo tiempo, tengo compromiso, tengo no sé qué, tengo que llevar acá, se enfermó no sé quien, se enfermo no sé tal y llega el lunes y tienes que presentar avances y dices; ¿qué presentó? Entonces lo que presentábamos de repente era un plan de emergencia, entonces ya establecimos tiempos, o sea, este que es el acuerdo de colaboración, uno establece acuerdos y tiempo, ¿no? Y entonces sí nos tocaba hacer trabajos ya noche, a veces era tomarse una taza de café, reunirnos ahí donde estaba el fogón, donde estaban cocinando o afuera y ahí establecíamos el diálogo, entonces cuando quisimos establecer en la etapa de intervención el diálogo de saberes, lo pensamos primero en la escuela, no llegaron porque decían: está muy lejos, ¿va a haber profesores? Entonces, este creo que nos ponía nerviosas, creo que eso las hacía pensar que de alguna forma lo que iban a decir estaba mal y quizá les íbamos a poner cero, luego nos lo decían jugando, es que yo no quiero que me pongas cero, me decían, ¿no? Entonces este, un segundo momento fue el parque, dijimos bueno un lugar más al fresco, al aire libre y tampoco llegaron, es el caso dos y decíamos: bueno y por qué no llegaron y decían ellas: no es que si te juntas en un lugar público, en ese momento estaban en campañas políticas, entonces a nosotros nos prohibieron y no sé qué y todo ese rollo y bueno en ese momento preguntamos pero ellas decían que no había problema, entonces mientras estuvimos preparando las cosas, pues les dieron esa indicación, cuando llegó el IEP nadie se presentó, entonces dijimos: bueno y ahora ¿qué hacemos? No pues dice doña Yuri: pues yo les presto mi casa si quieres, yo me llevo bien con todas, este no sé, podemos hacer algo de tomar, nos ponemos a trabajar y ya pues ahí empezamos a hacer ese diálogo que

queríamos establecer era para rescatar conocimientos, saberes de ellas en torno a las prácticas y saberes en la medicina herbolaria de aquí de Espinal y entonces, este pues salieron muchos casos también de negligencia médica y así y cuando nos dimos cuenta ya estábamos haciendo y diálogo, tal cual un diálogo y estábamos intercambiando recetas, estábamos intercambiando experiencias de que yo no sabía prepararlo, me dijo mi abuela, le puse de más y todavía, a mi hijo todavía le dio, no le quitó la enfermedad y le dio vómito y diarrea porque le puse de más y bueno fue un caos, ¿no? Y entonces, estuvimos registrando la información y con esa información íbamos a hacer un recetario e hicimos un pequeño documental con una partera, un recorrido sobre las plantas de aquí de Espinal que se encuentran a orilla del río actualmente porque por los agroquímicos y eso ya no nacen las plantas, entonces, pero nos dimos cuenta de que hay espacios, dependiendo del colectivo, del grupo de personas porque algunos compañeros estaban trabajando con campesinos y lo mejor era ir a la milpa donde estaban ellos, entonces pues yo digo que sigue en construcción dependiendo del sujeto con el que trabajas.

MJ: Perfecto ¿Y qué entiendes por diversidad?

EM: Diversidad: muchos y diferentes. Yo creo que tiene que ver mucho con eso, este y bueno yo creo que eso está presente en todo, en algún momento tuvimos muchos problemas por la diversidad que tenía el colectivo. Este, en alguna etapa del proceso, el colectivo se quería pues deshacer y creo que pues una fortaleza de ahí fue que nosotros pudimos intervenir a base de conocer este tema de diversidad cultural porque llevamos una materia que se llama Diversidad Cultural y pudimos hacer como una sensibilización de que todos somos diferentes, tenemos formas de pensar diferentes y que debemos de, alguna forma, tratar de sino de compartir pero de respetar las diferencias de cada persona, entonces se propuso que se le diera un nombre al colectivo, el darle un nombre al colectivo ya no se sintieron diferentes, porque decían ellos que se veían como todavía individuales, entonces se decían ellas: doña Juana, doña Chana, ella vive por allá, yo por acá y entonces cuando se da el momento en que dicen: vamos a ponernos un nombre que fue el nombre del Xaxha..... que significa flor de calabaza, en ese momento ellas decían que nosotros decíamos: me va mis compañeros que hablan totonaco porque flor de calabaza porque cuando ellas nos decían que cuando ves una flor de calabaza, tú esperas que un fruto venga a abajo, cuando sale la flor, si sale la pura flor, la flor se va a apagar y no va a salir nada pero si ves atrás viene una bolita o algo que indica que va a dar un fruto, entonces los que querían era que su trabajo diera frutos y que pudiera darle importancia a lo que ellas saben, a lo que piensan, a lo que quieren hacer, entonces por eso decidieron en ese momento ponerle al colectivo, entonces ya no se veían como doña Juana sino como ah ella es integrante del colectivo tal, ella está con nosotros, ella está dentro de nosotros porque también en algún momento pensaron que se podían organizar por estar dentro del programa prospera y que no podían hacer algo independientemente de eso, entonces yo creo que eso fue lo que les dio sentido y formó como una identidad propia de ellas, entonces yo creo que eso fue lo más rico del trabajo que hicimos aparte de los resultados que los:::botánicos y eso, yo creo que lo más, lo más rico fue ese proceso que logramos con ellas, esa conciencia, esa... y la amistad porque ya en ese momento ya era mamá, entonces yo no sabía cuando mi hija lloraba yo no sabía ni que darle, para los cólicos y me decían las señoras: no mira esto, que lo otro y decía doña Estela que es partera y curandera: traémela, yo la limpio, yo esto, yo lo otro y que le salió esto, entonces ya eran como... yo les decía que tenía yo muchas mamás, porque no cualquier persona te va a decir, bueno al menos en la ciudad, no cualquier persona te echa la mano a cambio de algo, entonces y pues bueno eso fue parte del proceso.

MJ: Perfecto, ¿qué representa el otro para tí?

EM: En este momento, el otro representa un valor diferente al mio, en pensamiento, su sentir pero que ese valor diferente tiene el mismo derecho que el mio, de estar en el lugar donde yo estoy, de estar conviviendo con diferentes personas, y donde yo estoy. Muchas veces no somos tolerantes con personas diferentes a nosotros y yo he aprendido eso, de hecho te voy a decir, hay una persona que me cae mal en el salón y he aprendido a trabajar con ella, a decirle también lo que no me parece sin ofenderla y hemos establecido acuerdos para podernos llevarnos bien, para poder trabajar, para poder hacer, entonces yo creo que eso también me lo enseñó la UVI porque yo creo que de donde soy y donde estuve nadie me lo enseñó, entonces yo creo que eso es un aporte también muy grande hacia mi persona y también hacia cómo ver a la otra persona, ¿no? Entonces yo actualmente pues ya no me gusta decir: te echo... no sé, a veces me molesta muchísimo cuando ocupan la palabra indígena, a mi me parece que esa palabra no ha sido como... pues digamos pues atribuida por nosotros sino por otros modos de gobierno, :::: públicas y todo ese rollo, entonces porqué no tal cual decirnos por el nombre de la cultura, ¿no? Yo me refiero a mis compañeros, de hecho, en mi documento dicen: habla de la educación indígena, no yo no quiero hablar de la educación indígena le digo: ¿por qué decirles indígenas si son personas iguales que nosotros? Quizá son diferentes pero es como porque no pongo educación para los mestizos, educación para no sé, le digo yo. A veces esa palabra me ha puesto como muy... me pone tensa.

MJ: Ajá, te pone tensa, de acuerdo.

EM: Y este.... pero bueno y yo creo que es parte de aprender y que pues ahí vamos.

MJ: Perfecto, hace rato mencionabas el diálogo pero ¿qué entiendes por diálogo?

EM: ¿Por diálogo? es que hay muchas formas de darse, creo que también tiene que ver como con que meta tienes tú. Yo he visto diálogo para resolver conflictos, para mediar, para tal cual darle solución a algo, otro para intercambiar, para conocer, para ver puntos de vista y otra tal cual para compartir, este platicar, este divertirse, yo creo que tiene que ver el enfoque que le va dando la persona en este rollo de educación pues yo lo veo como en el caso de mi tema, entonces dices: yo lo que quiero hacer pues va a depender pues va a depender de lo que quiera adquirir también, ¿no? Aunque afuera también es así pero más con el rollo de la vida cotidiana, este pues si la señora quiere saber sobre esto, pues ella sabe cómo va a establecer su vínculo con la otra persona y cómo va a tratar de adquirir, ¿no? Ese saber y pues se da de muchas formas y de muchos modos pero yo lo he visto así como por diferentes miradas; cuando estás en la institución pues lo ves desde tal cual la institución ¿no?, cuando estas afuera, lo ves desde lo que necesitas, desde con quien estás, entonces yo puedo hacer... bueno mi aporte sería bueno esa diferenciación y que el diálogo se establece, no sé, en el momento que menos te lo piensas también, entonces cuando de repente estás con varias personas pues ya estableciste un diálogo, ¿no?

MJ: Y ¿ahora qué es el diálogo de saberes?

EM: ¿El diálogo de saberes? Es que aquí en la UVI estamos casados con los saberes ancestrales...

MJ: Pero, ¿para ti qué sería el diálogo de saberes, sin este casamiento con la UVI?

EM: Es que saberes, yo lo tomo como lo que tú sabes, ¿no?

MJ: Así es.

EM: Entonces yo puedo saber muchas cosas y también no puedo saber nada, entonces el diálogo de saberes podría ser este intercambio de lo que tú sabes que yo sé o que no sabemos y tratamos de ver cómo lo podemos este saber pero sí, este pues yo digo que es eso, ¿no? El diálogo de saberes. Claro que acá pues tratamos de rescatar saberes que no han sido como vistos, como visibilizados, que han sido pues discriminados y eso, entonces pues tratamos de establecer el diálogo de saberes con las personas que los tienen para poder este :::::

MJ: Muy bien, entonces ¿se promueve el diálogo de saberes dentro de la UVI?

EM: Sí, yo digo que hay momentos que sí y bueno creo que rescatando lo que te he comentado, yo digo que sí porque hay veces que los ponemos en discusión y que hay un conflicto también... intercambiamos saberes, entonces yo digo que sí se establece un diálogo dentro de la UVI.

MJ: De acuerdo, ¿cuál sería el aporte de la UVI al diálogo de saberes?

EM: Yo creo que desde el enfoque de la interculturalidad, yo creo que el darle este toque de la intercultural de reconocernos, de reconocer al otro, al sujeto, este yo creo que eso va a hacer el diálogo de saberes más fluido, entonces este... más fluido por este rollo del reconocimiento, ¿no? No es lo mismo que llegues y sin saber, sin conocer o desconocer ese concepto ni por la mente me pasaba que existía y este y se da diferente... (incomprensible)

MJ: La estudiante más pequeña de la UVI...

EM: Sí pues yo creo que es esto.

MJ: Bueno, ya casi terminamos, ahora ¿cuál es la relación entre el ser humano, la naturaleza y la espiritualidad?

EM: La relación, desde mi trabajo y desde mi persona. Bueno desde mi persona, pues mi mamá es de por acá de la región y hay cosas que me inculcó desde pequeña por decir este... cuando yo voy a algún lugar donde hay agua y no sé tiro una basura o una cosa me dice que ese... que el agua se va a enojar conmigo y que me va a dar una enfermedad por ser yo grosera con el lugar donde estoy, entonces yo creo que la relación del ser humano con la naturaleza es el respeto hacia ella, tiene repercusión en el espíritu, en cómo te vas a sentir y cómo te vas a relacionar y también, bueno yo tengo entendido que muchas de las enfermedades que se ven aquí, al menos en Espinal son espirituales pero que tienen a la vez

relación por una avería, como dicen aquí, hacia la naturaleza o hacia alguna persona, entonces pues yo vería de esa forma la relación de hombre-naturaleza que tiene repercusión con la espiritual.

MJ: Pues bueno, Elizabeth te agradezco todo tu tiempo.

Entrevistas profesores – México

Angélica

MJ: Hola Angélica, buenos días.

AH: Buenos días.

MJ: Pues el día de hoy, como te comentaba, vamos a hacer una pequeña plática sobre algunos temas que debes de conocer muy bien. Y antes de comenzar, me gustaría que me dieras tu nombre y me hablaras un poco sobre ti, quién es Angélica?

AH: A ver, bueno mi nombre completo es Angélica XXX XXX, soy originaria de Rafael Delgado pero desde hace dos años estoy en Espinal trabajando como, primero llegué en agosto como Gestora Académica y a partir de octubre de 2013 estoy Coordinadora de la sede y, bueno, también realizo algunas actividades de docencia, investigación y vinculación. Entonces pues estoy realizando algunas actividades administrativas y académicas.

MJ: Y académicas, que... impartes clases?

AH: Sí, he impartido algunas clases, sobre todo del área básica he dado habilidades del pensamiento, redacción académica, taller de lectura di llegando medios de comunicación y ahora estoy dando unas horas de nódulo, del nódulo de comuni, del nódulo heurístico.

MJ: Angélica, ¿tú qué entiendes por interculturalidad?

AH: Interculturalidad, bueno aquí hemos debatido mucho el tema de la interculturalidad pero yo creo que la, la interculturalidad es el respeto hacia otras culturas, hacia otras lenguas, hacia otras formas de ver la vida y, sobre todo, pues poder convivir con ellas no haciendo un, una diferenciación entre que una es mejor que otro, sino poder intercambiar, poder compartir y bueno construir algunas acciones conjuntas, poder convivir tranquilamente y aprender de los otros y compartir también lo que, pues lo que nosotros tenemos como una riqueza cultural, como identidad.

MJ: ¿Cuál es tu identidad?

AH: Mi identidad, bueno yo me considero indígena, indígena, hablante de la lengua totonaca y, de la lengua náhuatl, perdón, es que como ya estoy en el Totonacapan, ya me siento, ya me, ya me siento totonaca [risas]. Bueno, cuando yo llegué a la UVI, bueno porque también estudié en la UVI, soy de la primera generación, no había considerado importante mi identidad, mi lengua, mi cultura, era algo que no era importante por los espacios donde estaba y donde estudiaba porque Rafael Delgado está muy cerca de, de Orizaba y entonces, pues, pues estamos a 20 minutos y hacemos todo en Rafa, en Orizaba o en Córdoba pero no hacia la sierra y cuando yo llegué a estudiar en la UVI pude conocer mi región, mi cultura, mi lengua, darle un valor siempre he dicho que la UVI me ayudó a descubrir mi identidad, porque si bien yo ya hablaba la lengua náhuatl me faltaba reconocermelo como indígena, como hablante de la lengua, darle ese valor a la cultura, a las tradiciones también a mirar las formas de organización en la comunidad. La UVI me sensibilizó mucho y, sobre todo, me ayudó a tener un sentido de pertenencia muy fuerte por, por la cultura y lengua nahua de la cual ahora pues estoy, me considere, es parte fundamental de mi identidad, y bueno a raíz de eso yo aprendí a escribir muy bien el náhuatl y a hablarlo más.

MJ: Bueno, excelente, cómo vives la interculturalidad?

AH: Bueno, aquí en la, como... desde que llegué a la Sede Totonacapan ha sido interesante porque se integran muchas actividades culturales que son... pues hay chavos que llegan aquí que, aunque son de Papantla o de Filomeno Mata o de la costa, les pasó lo mismo que a mí, o sea, como que no hay un espacio en donde se pueda, donde se hable o se visibilicen las tradiciones cultu y algunas actividades culturales que forman parte de la cultura totonaca. Aquí, por ejemplo, se hacen

algunas actividades, en donde pues si se le da importancia a la lengua, a la cultura, en donde los estudiantes le den un valor a su lengua y no se sienten discriminados y bueno además de que se integran algunas, algunas personalidades como médicos tradicionales, como autoridades locales que solo son reconocidas por la comunidad, eso ya vi, ya forma parte de la interculturalidad se promueve una educación una forma muy horizontal desde la universidad, eso creo que a muchos estudiantes lo ven como la parte fundamental de la interculturalidad, hay respeto y, sobre todo, se comparte mucho de los que, de los estudiantes que hablan la lengua, que conocen bien su cultura que saben de la tradición oral, de alguna, de, por ejemplo de la medicina tradicional, entonces en los espacios aúlicos se comparten esas experiencias y también cuando hacemos algún evento, como el del año pasado que fue el de la diversidad cultural, pues se integran, se invitó a un grupo de abuelas que hicieron un ritual muy, muy bonito que es, este, nos decían que es fundamental para acá, para la cultura totonaca en donde se le pide permiso a la madre tierra, se integran pues los elementos que, que son fundamentales para el ritual, estaba la música, la lengua, el baile, este, y bueno los estudiantes y los, y los profesores también porque somos parte, no somos de la región algunos pues nos vamos sintiendo parte de y estas acciones nos ayudan a aprender, a compartir, a sensibilizarnos y, sobre todo, pues a vivir esta interculturalidad que no solo se centra en la lengua y en la cultura sino en el trato diario, en la convivencia diaria, en el respeto, un promover la igualdad entre los estudiantes, las oportunidades, ellos puedan sentirse parte de este grupo porque la UVI, la UVI si tiene una relación muy distinta aquí hay o sea una horizontalidad, se vive todos los días. Los estudiantes no ven jerarquías aquí, encuentran pues más afinidad con algunos profesores pero si hay una relación horizontal entre todos, se promueve eso y eso ya forma parte también de esta interculturalidad.

MJ: Cuáles crees que serían las fortalezas y debilidades del proceso intercultural?

AH: Pues las fortalezas son que hay profesores [breve interrupción] este, las fortalezas son el plan de estudios plantea un modelo intercultural. En la práctica hay algunas experiencias que pueden, que promueven esta el sentido intercultural y bueno, en nuestra semana intersemestral consideramos fortalecer esa parte porque si ve, notábamos que, que hace falta que podamos implementar algunas actividades, algunas acciones que puedan ser realmente, pues los estudiantes las ven como, como esta parte intercultural de la universidad porque, o sea sí integramos algunas cuestiones de tradición oral, si se abordan temas que, que van más allá de la cultura, de la lengua de sus experiencias mismas, de sus comunidades, en la vinculación comunitaria es algo central y bueno empieza desde el primer semestre, ahí ellos empiezan a convivir con sus grupos o empiezan a sensibilizarse porque se van a algunas comunidades en primer y segundo semestre en donde observan estos aspectos de organización, de pues del dominio de la lengua, de las tradiciones culturales, de, este, las autoridades locales, entonces ellos empiezan a explorar la realidad y a identificar estas formas de organización y en esta, en este proceso es cuando ellos empiezan a tener esta mirada también para sus comunidades, empiezan a decir "ay pues es que mi comunidad se organiza así, esto se realiza de tal manera, es que mi comunidad estas festividades, el ritual cambia en esto" y empiezan a entender también que es la interculturalidad porque hay muchos estudiantes que están ya en cuarto o sexto semestre y no les queda claro cuál es sentido intercultural de la universidad. Te digo, en primer semestre, por ejemplo, está lengua local, está, este, cosmovisión, está di, bueno en segundo ya está diversidad cultural y también la lengua local 2 personas, o sea desde estas experiencias hay mucho aporte pero desde las demás es donde falta, a donde hay que implementar algunas acciones que, que sean con este enfoque intercultural porque después del... primer año, los estudiantes empiezan a empaparse pues más en sus procesos, elijen ya un grupo y empiezan a trabajar con ellos y si se ven algunos aspectos desde los nodulos pero sí nos falta fortalecer pues esta área, mira por ejemplo, en las clases es casi ausente que se inviten a autoridad, a alguna autoridad tradicional o alguien que complemente estos saberes, o sea si se está hablando de, de, por ejemplo, de salud que alguien pueda venir a dar un taller sobre medicina tradicional que se complemente, realmente no. antes si se hacía y yo he preguntado y lo que me mencionan es que es por la cuestión de recursos que ya no se hace pero la, o sea, eso en Espinal también hay personalidades creo que podrían acercarse o podríamos acercarnos a ellos para fortalecer esta parte y promover realmente pues esta interculturalidad, sí se vive, sí está presente pero no, creo que nos falta fortalecerla, desde la práctica, desde todas las experiencias que por lo menos haya una acción durante el semestre que pueda fortalecer este aspecto y también los estudiantes algo, en alguna ocasión me han comentado que si notan que, o sea, dicen "sí somos una universidad la UV Intercultural pero qué nos hace realmente interculturales, sí vamos a vinculación, sí, este, nos enseñan totonaco e integramos algunas actividades culturales, la lengua, empezamos a conocer nuestras comunidades pero eso no es suficiente porque...". Uno de ellos me pone un ejemplo "o sea por ejemplo, si yo me voy, si yo me enfermo y yo me, en mi comunidad solo hay un médico tradicional, a mi me piden una receta y el médico tradicional no me va a dar una receta, entonces en ese sentido ¿en dónde queda la interculturalidad desde la universidad?" O sea hay aspectos en los que tendríamos que modificar cierta estructura para realmente sentirnos y pensarnos como una universidad intercultural, entonces empezaba a haber ahí un debate que, creo que, o sea que es un tanto, es interesante esta postura porque al final son los estudiantes, es su universidad pues tendrían que hacer estas propuestas. Desafortunadamente sólo queda en el discurso y en diálogo pero, pero si tienen estas miradas, o sea de repente los propios estudiantes cuestionan si somos interculturales en esto y en esto otro y si nos sensibilizamos,

nos involucramos con las comunidades, tenemos un sentido crítico pero pues los estatus son los mismo creo que por nuestro, por nues, por el área en donde estamos y por el sentido de pertenencia que nos vamos formando, tendríamos que modificar algunas cuestiones y bueno se me hizo un debate muy interesante el que tuvieron ese día pero, pues sí, sí da para mucho, desde la práctica y desde cómo se vive diariamente en la UVI si está presente pero si es necesario fortalecerlo.

MJ: Y cómo se puede volver uno intercultural? –AH: cómo se puede volver uno... –MJ: cómo, cómo, cómo logramos ser interculturales, o qué necesitamos para ser, decir yo soy intercultural por... por mis actitudes por mis acciones.

AH: Si, pues mira, yo creo que... –MJ: O qué implica ser intercultural? –AH: Lo que implica puede ser, primero, pues reconocerse uno como... o sea encontrar, encontrar su, su id, primero reconocer su identidad, asumirse o sea considerar cuál, qué es su identidad, a qué, de dónde viene, qué, cuál es su, su riqueza cultural, social y para entender al otro pues, también para poder entender este entorno en donde nosotros no nos movemos porque hay estudiantes, o sea cuando llegan aquí los estudiantes, vienen algunos del Coba, del teba, del Cecitev, o sea de espacios diversos y, y hay algunos que vienen de tebas, pero ya vienen con procesos organizativos, o sea que ya pertenecen a alguna organización y que vienen a la UVI porque la organización este trabajando con la universidad o alguien tiene un proyecto de vinculación y, bueno, por recomendación, no? o sea vienen en distintos niveles y sobre todo los que vienen de los Cecitev o Cobas vienen con otra perspectiva y aquí se llegan a sensibilizar a interculturalizarse, primero asumiendo pues de donde vienen, cómo es su comunidad, cómo se consideran ellos, y hay chavos que dicen “yo no soy, o sea yo no soy indígena, ni mi municipio pertenece a un pueblo indígena y eso no me hace ser menos intercultural que mis compañeros”. O sea porque hay un, o sea lo que se logra es el respeto, sobre todo, sensibilidad creo que para reconocerse y promover la unive, la interculturalidad uno se tiene que sensibilizar ante los distintos contexto en donde nos movemos, en donde platicamos con los otros, estar dispuestos a compartir y a aprender del otro, eso, eso es la base y desde la universidad, la verdad es que eso está presente, todo el tiempo estamos promoviendo comunidad, con otros grupos con otras instituciones y en todo el tiempo estamos compartiendo y aprendiendo y pues ese es el sentido, o sea tener esa sensibilidad de poder compartir, de poder aprender, de poder reconocer algunas cuestiones que en donde no siempre vamos a estar de acuerdo con los otros pero podemos compartir los puntos de vista.

MJ: Ahora, ¿qué entiendes por diversidad?

AH: Por diversidad, bueno hay, son estas diferentes form, diferentes manifestaciones que pueden ser culturales, sociales, grupos eso es la diversidad, te digo que aquí hicimos un festival y le pusimos [entre risas] el festival de la diversidad justo porque, aunque celebramos ese día de la diversidad porque aunque estamos en una región, aquí como convergen muchos grupos que, o sea aunque los estudiantes son totonacos vienen de distintas regiones, tienen diferentes prácticas, formas de pensar, de organizarse de las propias variantes lingüísticas entonces en ese sentido se, se pensó este festival porque todo el tiempo, o sea estamos conviviendo con esa diversidad y también, o sea nosotros entre el grupo de la comunidad universitaria vivimos en, en la diversidad y de verdad hay momentos en donde, por ejemplo empezamos a hablar de alguna, de alguna actividad o de algún ritual si está Jorge o Ascención o la maestra Yolanda y estoy yo y bueno, alguien más, no pues es que allá es así y asa, y le cambiamos esto y aquello y no y Ascención no pues es que aquí, en la región del Totonacapan, así y ya después Jorge pero es que allá en Puebla también esto y bueno y empezamos y todos, se empieza a hacer el debate y empezar de tener estas maneras diversas de algunas manifestación cultural podemos compartirlas y de verdad que aprendemos mucho, nos falta tiempo y espacio para poder compartir más por ejemplo, en la universidad no hablamos la lengua totonaca, más que dos profesores y esa es una debilidad aunque tenemos en puerta un curso en totonaco en julio creo que si deberíamos de, pues de promover más las lenguas porque aquí hay compañeras que hablamos otras lenguas y que no, pues no las hemos compartido, no nos hemos puesto de acuerdo para decir “vamos a dar unos talleres de esto, de aquello” y los estudiantes también dicen eso “o sea sólo 2 profesores hablan la lengua y los demás? Y tampoco se interesan” y tienen razón porque vamos a la comunidad y por lo menos, yo acompañé a un estudiante el martes y toda su intervención fue en totonaco, toda su intervención, y si fui y lo presenté y dije en que, en su, en que momento está de su proceso pero eso no fue suficiente porque él hacía la traducción entonces ahí nosotros, los que no hablamos totonaco, pues nos, no, no ayuda mucho a los estudiantes, igual con, o sea viste que ahora que acompañamos al equipo de arenal, o sea nadie hacía la traducción del audio, ni las estudiantes, ni los profesores que acompañaban, eso es una debilidad y entonces sí necesitamos como profesores fortalecer esa parte, tendríamos que estar aprendiendo la lengua del contexto donde nos encontramos pero también los estudiantes porque aunque llevan dos experiencias que son de lengua local, no alcanzan un nivel de... interpretación por lo menos, o sea no es suficiente eso si creo que tendríamos que apostarle más porque no es un problema, o sea el problema es nuestro y tenemos que atenderlo y siempre los estudiantes se quejan o hacen una observación como a debilidad de esta parte lingüística y también a la parte de gestión y administración de proyectos.

MJ: Y ahora, qué representa el otro para tí?

AH: El otro? –MJ: Sí, el otro, lo otro, lo diverso... -Representa... bueno cuando pienso en el otro, pienso en esta región, este, representa una oportunidad, una oportunidad de aprender, de compartir, la verdad es que esa región es bien bonita, he conocido algunas experiencias organizativas muy interesantes a grupos de danzantes, a, a bordadoras, alfareras, es un espacio donde también me he encontrado, tenemos un proyecto de vinculación que es con el Centro de las Artes Indígenas y trabajamos con los abuelos y abuelas y son, o sea de verdad son maestros, son sabios que, que solo con escucharlos, pues si me doy cuenta de que necesito pues sensibilizarme más, tener mayor disposición a aprender a poder compartir con las comunidades, desde el espacio donde nos encontramos si realizamos actividades administrativas, académicas, de investigación y de vinculación pero no tenemos el tiempo así suficiente como para involucrarnos más con la comunidad, esa parte, es lo que creo que necesito fortalecer pero hasta este momento lo que representa el otro pues eso, una gran, una gran riqueza que pues si tengo que, que aprovechar de verdad que ha habido momentos en los que agradezco estar por acá, hay muchas, a mi me, me gusta mucho poder ir a los rituales, a, aunque a veces no, no entiendo nada de los rituales cuando hablan en totonaco pero se genera una energía, una energía muy, muy buena, ahora con los abuelos nos invitan a sus celebraciones que son solo los 19 de cada mes y siempre, o sea es el respeto primero hacia la madre tierra, hacia el Dios Tajín, entonces, esa parte tan simbólica, tan o sea que me llena mucho es lo que más me gusta del otro, del que pues yo pienso, pues es en esta región y en la cultura totonaca porque aunque, yo si soy nahua y de repente comparto algunas cosas pero a, pero hay otras cosas que, que me sorprenden y que creo que, que me falta conocer como, como parte de la cultura nahua que seguramente se realizan pero no, no he tenido la oportunidad de poder vivirlas como las he vivido aquí.

MJ: Ahora que mencionas a la madre tierra, cuál es la relación entre el ser humano, la naturaleza y la espiritualidad?

AH: El ser humano, la naturaleza... -MJ: y la espiritualidad. –AH: Bueno, creo que nos hemos desvinculado, bueno desde de la, o sea la madre tierra es... o sea es fundamental, central o al menos aquí también, o sea te digo se hacen estos rituales de permiso, de agradecimiento también pero o sea la madre tierra es... es lo central, este, o sea es todo representa pues al, la relación que este... pues o sea cuando tu agradeces o pides permiso, o sea es más espiritual que, o sea es una parte muy espiritual y tienes que estar bien contigo, o sea como, como ser humano eso por lo, a mi me, me permite estar bien este, y hay una, o sea la rela, hay una, la relación es fundamental, si tu no te estás, no agradeces, no estás, este, no tienes presente, o esta relación con la madre tierra no puedes estar bien espiritualmente y bueno eso te... jode [risas]. Este, en la parte personal, o sea no, no puedes, a mi por eso te digo, o sea aquí hay espacios en donde puedo aprovechar de ir, tener, sentir esa buena energía y esa buena vibra que se genera por ejemplo, para los nahuas, el primer viernes de marzo es el año nuevo de este, para la cultura nahua. Entonces se hace muchos rituales, acá no. este pero, pero si se hacen otros, en donde aunque mencionan a la religión católica el sentido va más a hacia la, hacia la madre tierra, hacia agradecer, hacia pedir permiso y o sea fortalecer y, y la energía que se genera es esa relación que, que un, bueno que al menos a mi me gusta y necesito para poder, para que mi espíritu se fortalezca, esté bien y donde yo pueda estar.

MJ: Y cómo podríamos volver a vincularnos con la naturaleza, la espiritualidad y estar en armonía? [incomprensible]

AH: Tendríamos, mira, o sea primero tendríamos que reconocer esa necesidad y que, o sea y, sobre todo es generar, promover esos espacios de, pues de ritualidad, de agradecimiento, de ofrenda, te digo, pues al menos yo no, no, no conozco, ese es un gran error de la, de la universidad... yo desconocía esa parte hasta que te digo que, que llegué a la UVI y pude conocer a algunos de /xochitlaleros /, médicos tradicionales que me enseñaron a tener esta relación, a, o sea no fueron los maestros, o sea la universidad es un espacio que te permite acercarte a lo que tu quieras, o sea es un espacio de oportunidades, si te interesan las cuestiones culturales te inclinarás más hacia las cuestiones culturales, hacia las cuestiones de sustentabilidad, de lenguas. La UVI es un espacio de oportunidades que a muchos las saben aprovechar pero hay otros que no, entonces, nosotros por lo menos acá vienen, o sea las abuelas, viene también un médico tradicional, pero la verdad es que si han, se le ha restado mucho valor, o sea nuestros estudiantes actualmente son menos, son muy pocos pero los hay que vienen de familias en donde se practican estas este... los rituales, o sea que tienen este contacto con la naturaleza pero la gran mayoría no y para llegar a ese proceso en donde ellos se sensibilicen o se reconozcan y puedan generar ese vínculo si es necesario generar o propiciar estas rituales, nosotros cuando hacemos un evento a veces si, a veces, no siempre viene algún médico tradicional que hace el ritual pero algunos otros no están de acuerdo y no están de acuerdo porque les parece algo folclórico, les parece algo que no debería de estar porque al final uno lo asume como, o sea yo lo puedo asumir muy distinto a como lo puedes asumir tu y a lo mejor a ti te parece folclórico, entonces es ahí, o sea no se pero, se proponen pero desde, por ejemplo la comisión académica se, algunos están de acuerdo y otros no, otros dicen "por qué vamos a hacer un ritual, eso es algo folclórico, es la universidad, aquí, o sea los estudiantes no van a estar, o

algunos no están de acuerdo” entonces empezamos a debatir mucho hay ocasiones en las que si ha aceptado, y hay ocasiones que no y eso también, también dice mucho desde quienes estamos en la universidad, no? y este, y bueno por eso, pues es más difícil generar estos espacios, hay una experiencia que es la AFEL de... expresiones del arte totonaco que es parte de nuestro proyecto de vinculación y ahí los estudiantes que se van, bueno que pueden cursar esta AFEL, tienen dos o una semana para platicar y vivir todos estos procesos con las abuelas y los abuelos y en esos días que están se sensibilizan mucho, o sea salen y son otros, de veras así yo los he entrevistado y me dicen “no es que, de verdad, no imaginaba, yo pen” o sea me decía un estudiante “yo pensé que yo ya conocía mi cultural y este y yo me asumía como totonaca pero estando ahí me di cuenta que no, que necesito aprender mucho que otras así de, no pues es que la verdad ahora si me reconozco como totonaca aunque no hablo la lengua, aunque no soy de una comunidad indígena, ahora sé que una prenda cuesta tanto porque es un proceso que es desde el algodón y luego el tejido y luego esto, o desde la alfarería otros me decían es que en la cocina tradicional tiene un sentido muy simbólico si la comida te sale bien quiere decir que tienes el don en donde es un espacio en donde ellos se encuentran su don... y bueno y además la enseñanza de, o sea los abuelos más que enseñar comparten sus conocimientos y son a través de la práctica eso nosotros necesitamos implementar en la UVI para poder generar esa, ese vínculo porque tenemos miradas distintas tenemos, este, pues nos formamos, venimos desde varias áreas y de algunas cuestiones se comparten pero hay otras que no y también la dinámica de la universidad es muy compleja no podríamos estar implementando rituales y talleres si no tienen un sentido académico y eso es muy difícil, eso es muy difícil de repente nos llenamos de eventos, de actividades que no se planean desde la sede sino que hay que implementar porque es algo pues que a veces es desde la dirección o desde la propia UV de, de la secretaría académica, entonces pues si es difícil y cuando lo hacemos, cuando hacemos el festival de la diversidad, tratamos de acercar un poco actividades de la lengua, actividades, a médicos tradicionales que representa mucho para algunos y bueno y están los que quieren estar porque no todos tienen que estar en el ritual si alguien no está de acuerdo y le parece que algo que no tiene sentido ni importancia no está y ya y así se ve, se están solo los que quieren estar.

MJ: Cuántos participan en los rituales?

AH: El 50 por ciento.

MJ: El 50%... y ahora Angélica, qué entiendes por diálogo?

AH: Por diálogo, el diálogo es... pues es escuchar al otro, compartir la palabra qué más... escuchar al otro, compartir la palabra y a veces el diálogo también es poder pues abrir tu corazón para poder escuchar realmente al otro y no solo escuchar sino cuando abres tu corazón es que estás dispuesto a, a respetar, a entender, a comprender y a dialogar desde lo que tu quieres y compartir y sobre todo pues también el respetar.

MJ: Ahorita esta frase que dices, me gustó mucho, de abrir el corazón, por qué nos cuesta tanto abrir el corazón para dialogar con el otro?

AH: Porque para abrir el corazón tienes que, o sea hay un proceso de, yo tomo como referencia siempre la experiencia de expresiones... ahí los abuelos abren el corazón y nosotros abrimos nuestro corazón también porque se genera, o sea se tiene que generar confianza, se tiene que generar confianza se tiene que sentir también esa confianza, ese interés y ese respeto por el diálogo entonces tu ya puedes abrir tu corazón para escuchar la palabra del otro.

MJ: Ahora qué entiendes por diálogo de saberes?

AH: El diálogo de saberes, bueno, el diálogo de saberes es muy amplio y pues es cuando hay un diálogo de saberes si lo pensamos desde la universidad es, o sea si estamos hablando de pues de la salud, algún tema en particular de salud, de porqué nos sentimos enfermos, de, hay una serie de, un diagnóstico real, no? y mucha teoría... pero si nosotros platicamos con un médico tradicional o sea que implemente este diálogo de saberes para ellos es el sentido más espiritual, es el sentido de pues de, de que algo no está bien con tu espíritu, algo te está preocupando y eso pues se manifiesta en tu cuerpo y entonces nos ayudan a tener estas dos miradas, ahí ya hay un diálogo de saberes que es inducido, pero cuando... vas con algún... abuelo, abuela que quieres que te platique sobre su vida también hay diálogo de saberes y ahí te está contando cómo fue su infancia, su adolescencia, los problemas que vive, y si te cuenta algún mito, alguna leyenda uff pues ahí ya es un regalo, no? y es ahí cuando pues hay un diálogo de saberes, a lo mejor y un, uno tiene que escuchar más con algunas personas que poder compartir pero aunque uno no, o sea si cuando hablas con, sobre todo, con las gentes mayores, escucharlas es [detuvimos la entrevista porque tuvo que atender una llamada telefónica].

MJ: Qué, Angélica, entonces desde tu perspectiva cuál sería el aporte de la UVI al diálogo de saberes, lo promueve, la UVI promueve el diálogo de saberes dentro del aula?

AH: Dentro del aula... sí está presente, sobre todo, en el primer y segundo semestre ya te comentaba que hay experiencias que promueven en particular ese diálogo de saberes y es a través de distintas prácticas en donde acercan a los estudiantes a poder compartir con la comunidad a preguntar cómo se siembra la milpa, qué clases de maíces hay, este, a preguntar sobre medicina tradicional, sobre historias, sobre la tradición de su comunidad, tradición oral, sobre todo, y bueno eso se comparte en el aula pero también ha habido ocasiones, muy poco, pero sí ha habido en donde se invita a alguien a que comparta su palabra y a generar este diálogo de saberes después durante la carrera, bueno en este primer año los estudiantes se sensibilizan para poder trabajar en alguna comunidad para poder generar esta, estos ace, este acercamiento con... con algún actor, con algún señora, señor, abuelo, abuela, niños en donde les permita conocer como los... más alguna comunidad, algún tema en particular y pues seguir generando ese diálogo ese diálogo de saberes no está presente en el aula, o sea ellos, o sea si hay un diálogo permanente, un diálogo de saberes pero que ellos hacen en las comunidades y, en donde, a través de este diálogo van fortaleciendo sus procesos de vinculación y hay pues también hay actividades que ellos mismos proponen, a veces llegan y dicen "oigan es que conocí a tal médico tradicional que es, nos habló de esto muy interesante y la verdad es que nos gustaría que venga y que comparta" y bueno a veces en las comunidades de aprendizaje se invitan a, a autoridades locales a grupos con los que están trabajando, académicos, a miembros de las organizaciones para que puedan conocer sus trabajos y para que puedan hacer un aporte a los procesos y bueno desde ahí también se está generando esto del, está presente sí en, en el aula a través de esto que ya te mencionaba pero si es necesario fortalecerlo más que haya un diálogo intergeneracional, que, que sobre todo también se reconozca en un diálogo de poder saber más del otro, de poder hacer ese reconocimiento, de poder escuchar, a veces hay, hay también proceso interesante que hay que saber escuchar, porque a veces no sabemos escuchar, entonces no podemos generar este diálogo.

MJ: Bueno Angélica, por último me gustaría saber ¿cómo vives tu el diálogo de saberes?

AH: En la universidad es interesante, o sea he aprendido mucho de los estudiantes, me ha tocado dar experiencias en donde... trato de retomar, sobre todo, la tradición oral de las comunidades de los estudiantes, o sea ellos lo hacen pero en el aula se comparte y se genera un intercambio muy interesante, o sea nos, nos cuentan que le dijo su abuelo, que le dijo su abuela, que le dijo el médico tradicional en su comunidad compartimos la palabra y ellos nos van contando lo que, lo que les dijo el o la abuela y ellos, y aquí mismo hay un diálogo intergeneracional en el aula, en las comunidades de aprendizaje tenemos un diálogo de saberes interesantes el poder conocer como se están organizando las comunidades, cuando hacen sus diagnósticos o la exploración es muy interesante también cómo están llevando sus procesos, son diversos, algunos son con niños otros con jóvenes, con mujeres, con hombres y mujeres, con abuelos, con danzantes, ahí ya hay un diálogo, un diálogo de saberes muy interesante y en la propia comunidad de repente cuesta trabajo escuchar, escuchar y poder hacer ese reconocimiento de decir OK, estamos aprendiendo, estamos compartiendo, este no es un espacio de competencia, sino es un espacio de diálogo, de intercambio de saberes, de intercambio de compartir procesos y esa parte pues también tratamos de fortalecerla y desde el proyecto de, de vinculación ha sido algo muy, muy interesante para mí he podido conocer la cultura totonaca más de cerca y a través de los abuelos, abuelas que eso ya es un regalo para mí porque son hombres y mujeres con mucha experiencia, con mucho conocimiento que con solo escucharlos te llenan, o sea abro mi corazón para escucharlo y me llenan de mucha energía, fortalecen mi corazón, es... poder entender más de este, el sentido de cultural esta cosmovisión que tienen ellos hacia el respeto por la madre tierra, o sea todo lo que hacen, agradecer, o sea siempre tienen un presente ellos, pedir y agradecer y eso, o sea y lo tienen viva el valor de la palabra o sea eso que hemos perdido nosotros, entonces igual para ellos si tú les dices vengo el jueves, te esperan el jueves y no necesitas llevarles un oficio y mandarles un mensaje y recordarles una llamada, son esos espacios en donde puedo aprender mucho y a ellos también les gusta que les hable un poco de quienes fueron mis abuelos, de que les comparta la palabra en náhuatl algunos conocen esa región, otros no, entonces generamos un intercambio muy interesante porque al final nos reconocemos como indígenas y aunque seamos de diferentes generaciones puedo aportarles algo y ellos me aportan muchísimo y bueno estoy muy contenta con ellos, cuando me abrazan o me dan un abrazo de verdad siento una energía muy bonita y te dan palabras bonitas para que te vaya bien, para que estés bien, para que nos volvamos a ver entonces, ese es un diálogo de saberes que disfruto muchísimo y que cada vez que puedo compartir con ellos, pues si voy dispuesta a escucharlos, les abro mi corazón como ellos lo abren también y aprendo, no solo aprendo sino que disfruto y, y hay una conexión muy buena porque pues se siente la energía, y bueno y como me siento después es realmente algo que no puedo describir pero que se siente, esa energía, esa conexión que está ligada a, a la madre tierra y al don de la palabra.

MJ: De acuerdo Angélica, pues sería todo, muchas gracias.

Ascención

MJ: Ascención, ¡buenos días!

AS: ¡Hola! ¿Qué tal Marcos? Buenos días.

MJ: Pues mira para comenzar, me gustaría que me dijeras tu nombre y me platicaras un poco de ti, ¿quién es Ascención, ok?

AS: Sí, claro que sí. Mi nombre es Ascención Sarmiento Santiago, soy originario de la Ciudad de Papantla de Olarte, Veracruz y soy de formación inicial pedagogo, soy totonaco de la región Costa de Papantla y desde hace más de 9 años trabajo en la Universidad Veracruzana Intercultural, entré aquí como... yo esperaba estar un semestre y me quedé ya mucho tiempo, el amor a la Universidad Veracruzana y este pues estamos aquí aprendiendo y compartiendo procesos.

MJ: De acuerdo, nueve años, ya casi de los inauguradores.

AS: Sí, casi de los inauguradores.

MJ: De acuerdo, Ascención, ¿qué entiendes por interculturalidad?

AS: Bien, interculturalidad para mí es un proceso, bueno antes de definir principalmente o tener una conceptualización de interculturalidad, yo me remito más que nada a un proceso anterior que es el multiculturalismo y la misma multiculturalidad como acciones sustantivas que se llevan a cabo en la sociedad, entonces no podemos partir de un concepto abstracto y concreto de la interculturalidad sino nos remitimos al anterior concepto. El anterior concepto, según teóricos que han manejado principalmente esta vertiente la multiculturalidad es estática y es precisamente la presencia de las culturas en un determinado espacio geográfico pero este la multiculturalidad no se relacionan entre sí, quienes se relacionan entre sí son las personas, esas son las que propician la misma interculturalidad en sus prácticas cotidianas, en sus prácticas sustantivas, por tanto hay que hacer una diferenciación entre lo que es la multiculturalidad y la interculturalidad como tal.

MJ: ¿Tú cómo vives la interculturalidad?

AS: Bien, la interculturalidad, son diferentes algunos tipos de conceptos pero que si nos guían, nos dan parámetros precisamente para vivir la interculturalidad es como decir quiero aprender totonaco, a vivir como totonaco, son dos cosas distintas. La interculturalidad en lo personal puede ser un proceso de doble filo, un proceso también de empoderamiento pero también un proceso de flexibilización y de trabajo compartido, de aprendizaje y de, por supuesto, de un diálogo de saberes lineal, eso es lo que a mí me suena mucho, por ejemplo, la interculturalidad debe de vivirse a través de nuestras prácticas cotidianas, a través de nuestra cultura, de nuestras costumbres, a través de esa apertura por aprender y compartir saberes, conocimientos, no solamente de comunidades indígenas, desafortunadamente pensamos que la interculturalidad solamente se da en pueblos originarios sino que se da en la cultura organizacional, en trabajo de interculturalidad para la investigación, interculturalidad para el turismo. Incluso alguna vez trabajé también en médicos y fronteras, en Barcelona en España y con migración desde otra perspectiva, desde otro enfoque, es por ello que considero que la interculturalidad más que el discurso como tal es la práctica y la apertura que tengamos como personas y como individuos y como colectivo para tener esa flexibilidad al momento de compartir, dar y recibir pero no solamente es ese dar y recibir sino la aplicación misma del conocimiento compartido y brindado.

MJ: ¿Cómo podríamos aplicar ese conocimiento, esta adquisición de conocimiento?

AS: Bien, hay algo que surge y que las prácticas interculturales, bueno cabe mencionar que prácticas interculturales instrumentales y otras prácticas interpersonales y otras prácticas más este complementarias, yo me voy más a las prácticas interpersonales, las otras las instrumentales son las que nos dicen cómo poder lograr tener éxito en esas prácticas interpersonales, las prácticas interpersonales de la interculturalidad las podemos lograr precisamente teniendo esa apertura, la flexibilidad al momento de estar compartiendo en espacios comunes en donde tan valiosas como el que nos da la información, el conocimiento, el saber, como tan valioso también lo que uno comparte, en este ejercicio de diálogo que es horizontal en donde todos aprendemos si tenemos esa disposición y la apertura, no solamente queda en ese tipo de corte sino que la interculturalidad deberá de ir aparte precisamente en la práctica consecutiva después de ese abordaje previo, es decir, la interculturalidad no acaba y se va perfeccionando precisamente las prácticas interculturales con otros procesos socioculturales en los que nosotros estamos inmersos, por ejemplo, una persona, un antropólogo que venga a una

comunidad totonaca... es tan importante también la forma en cómo se dirige al pueblo, a la comunidad, como el pueblo cómo acepta, eso va a depender mucho la aceptación por parte de la comunidad; ese es el primer acercamiento, el segundo acercamiento es cuando el investigador ya empieza a hacer su trabajo de investigación y la forma en como la comunidad da esa información, cabe mencionar que si el investigador no tiene el respeto a los códigos, usos y costumbres o sistemas más normativos de la comunidad se va a ver sesgada la información que vaya a recibir en ese momento porque, por ejemplo, que no le den la información correcta, que por ejemplo que las comunidades den un determinado código, por ejemplo, que los niños aportan a la comunidad o a la familia y apoyan a la economía familiar, en otra sociedad occidental si el investigador desconoce lo va a ver como abuso infantil, cosa que en la comunidad es todo lo contrario, el niño es muy importante como el abuelo o la abuela y por ejemplo son encargados de la leña, del agua que llevan a la familia y eso ayuda a la economía familiar y entonces, pero si la otra persona dice que es explotación infantil entonces no conocen los códigos comunitarios, entonces va a haber una fragmentación de una comunicación intercultural, eso nos propicia precisamente que este que la información vaya a ser sesgada, en el caso de que no sea sesgada, que haya una compartición ese diálogo de saberes entre lo que se quiere aprender y lo que se quiere otorgar y tiene una bidireccionalidad de la información, posteriormente la aplicación de este conocimiento deberá de ser de manera objetiva, este porque si se basa uno en subjetividades esto también propicia que no haya una asertividad en la comunicación intercultural por lo tanto la interculturalidad no va a ser bien provista.

MJ: De acuerdo, entonces ¿cuáles serían las fortalezas y debilidades de este proceso intercultural?

AS: Yo he encontrado en la práctica precisamente algunas características muy particulares entre las que podría comentar: uno, el respeto, empezáramos por el respeto y coinciden con precisamente los líderes de la región que sin respeto no hay diálogo y no hay interculturalidad, mucho menos interculturalidad; dos, la empatía intercultural, interés por ambas partes que haya también precisamente ese proceso de interculturalidad, que haya conocimiento, que haya un proceso, un interés del que vaya a querer involucrarse en un proceso intercultural, que haya interés por involucrarse, no solamente que lo vean como un deber, como una obligación, entonces que aprendan y se interesen también por los valores culturales de la región, de la cultura organizacional de la empresa, de la cultura local de la comunidad o de los intereses de la persona con la que vaya a estar compartiendo, entonces eso si puede ser. De otra manera, sería muy complicado, sería muy complicado y no habría ese diálogo de saberes, no habría el proceso de interculturalidad con un éxito sino que habría estado acotado.

MJ: De acuerdo, muy bien, ¿cuál sería el aporte de la UVI a la interculturalidad?

AS: ¡Hijole! La UVI, en el transcurso de los nueve años de los que yo he estado trabajando aquí, ha habido diferentes posturas, diferentes posturas, diferentes tipos de diálogo intercultural, intra UVI y también con las comunidades y luego se desprende lo que es la investigación vinculada, anteriormente no se trabajaba con investigación vinculada, se trabajaba con IAP, se trabajaba con otras formas de ser también, investigación de campo, entonces por tanto, ha sido de diferente forma, por ejemplo puedo comentar anteriormente que los chicos hacían investigación vinculada, investigación vinculada pero... perdón hacían investigación acción-participación, tenía también, tenemos estos problemas para llegar a las comunidades, había... aunque había muchos acercamientos incluso había más profesorado en ese momento también abarcamos muchas comunidades pero si encontramos en ese momento que habían ciertas carencias en el proceso de investigación vinculada. Posteriormente, hace como seis años empezamos a trabajar con la investigación vinculada en donde se empezaron a afinar procesos, se corrige la ruta metodológica y tanto profesores como estudiantes, últimamente más los profesores que los estudiantes, empezamos a trabajar con la investigación vinculada, entonces en ese proceso más de niveles formativos del currículum educativo y de la visión-misión institucional he encontrado fortalezas y debilidades; pienso que una de las principales fortalezas es el vínculo directo con la comunidades en donde el discurso se hace práctica, en donde el discurso de practica y se fortalece precisamente con la vinculación constante con las comunidades y el enriquecimiento de nuevas teorías y nuevas formas de los procesos guiados por parte del profesorado. Eso a mí me llama mucho la atención, pienso que es un punto bastante importante para la sede a diferencia de las demás sedes, aquí... obviamente eso difiere también con los procesos de trabajo con las otras sedes, ya anteriormente investigando al respecto, he estado en la UVI sede Huasteca y la UVI sede Totonacapan; en la UVI sede Totonacapan hay un proceso de sistematización un poco más riguroso y en la sede Huasteca también he encontrado que la UVI aunque es un proceso también hay procesos que todavía falta poder sistematizar, no tienen todo el proceso de sistematización, hace falta trabajar un poco más en el discurso también y en el proceso de intervención comunitaria, de las debilidades a nivel institucional a mi me encantaría que habláramos un mismo idioma, me encantaría que habláramos un mismo idioma, que leyéramos al menos unos referentes bibliográficos, algunos referentes bibliográficos porque tal parece que cada quien conceptualiza un término de manera errónea, o incorrecta o desde una perspectiva ::::: diferente, eso ya lo había comentado anteriormente también con el departamento de investigación porque cada vez que hablamos de la investigación vinculada cada quien se remite a diferentes autores y, si vamos a tener diferentes autores o autores que no hablen tanto de la investigación vinculada, pues

construyamos juntos una propuesta de la investigación vinculada desde nuestra práctica, entonces es válido, es válido como dice Rojas Soriana: al final de cuentas cada investigador hace su ruta metodológica en base a su práctica, solamente que la tiene que validar y nosotros pues tenemos tanta diversificación al menos 4 formas de hacer investigación vinculada de cada sede con los estudiantes y muchísimas más para hacer investigación vinculada con el profesorado, entonces creo que debemos entablar un diálogo de saberes y sentarnos primero por sede y luego interesados para ver cómo podemos solucionar esta propuesta que sea de nosotros, desde la Universidad Veracruzana Intercultural.

MJ: De acuerdo, ahora ¿qué entiendes por diversidad?

AS: Diversidad es partir de la diferenciación, en pocas palabras partir de la diferenciación, la diversidad no solamente maneja una heterogeneidad sino que son características muy propias de determinados contextos institucionarios o de las individualidades y colectivos donde podemos nosotros incidir.

MJ: ¿Qué representa el otro para ti?

AS: El otro, bueno es que... el otro, partir desde la otredad precisamente partimos desde una diferenciación y precisamente de una propiciación, de un diálogo del saber a través de un respeto de determinado proceso, incluso aunque no estamos de acuerdo, ponderar desde la tolerancia sino es que aceptamos totalmente algo, entonces podemos involucrar precisamente el principio de tolerancia como uno de los principios claves para el éxito de un proceso intercultural.

MJ: De acuerdo, hace unos momentos mencionaste que sin respeto no hay diálogo, me gustaría que abundaras más sobre esto, por favor.

AS: Sí, nos falta tacto, nos falta sensibilidad al momento de ciertas prácticas interculturales, pongo caso específico de la comunidad universitaria de la región, de la sede Totonacapan y hemos ido a veces en comunidades de aprendizaje a determinadas comunidades y a veces somos muy técnicos al momento de hablar; o sea está bien que seamos, que tengamos algún posgrado pero debemos de ser bastantes sensibles para poder llegar a la gente de las comunidades, eso quiere decir que si nos falta también pulir nuestra práctica cotidiana, este yo me fijo mucho en ello porque he crecido en comunidades, yo soy de Papantla pero me ha tocado trabajar en otros subsistemas educativos y uno de los errores y fracasos que han tenido los subsistemas es precisamente que no tenemos empatía primeramente lingüística al momento de abordar ciertos procesos interculturales en las comunidades rurales e indígenas, claro ejemplo hace poco fuimos con unas parteras y tal parece que queríamos que ellas nos contestaran acerca qué es interculturalidad, cuando no debe de ser así; ellos no conocen o desconocen ciertos procesos que nosotros manejamos aunque es el diálogo de saberes, o qué opina de la medicina alópata y se quedaban las señoras calladas porque no comprendían eso, entonces creo que sino hablamos al menos en la lengua totonaca o si no hablamos un lenguaje común entre todos creo que si deberíamos ser más sensibles y evitar un lenguaje técnico para ese sector de la población, por respeto.

MJ: ¿Qué es diálogo?

AS: Diálogo es una transmitida y recabada de información, interlocución entre dos, tres o más personas en un colectivo, sobre un tema en común.

MJ: ¿Dialogamos con los otros?

AS: Con los otros o por ejemplo, o no sé.

MJ: ¿Tú crees? De acuerdo a esta definición que me acabas de dar, ¿crees que dialogamos con los demás, con la diversidad?

AS: Tratamos, tratamos de dialogar pero si también nos hace falta parámetros específicos para saber o al menos para intentar dialogar con asertividad porque muchas veces dialogamos con nosotros mismos o con nuestros intereses y cosa que no debe de ser así, pienso que no hace falta al respecto decir sabes que no me gusta como estás hablando porque no te entiendo, este creo que debemos de partir sobre, primeramente al respeto, y saber en qué momento y en qué escenario estamos, por ejemplo si algo no nos gusta o si algo nos desagrada este también hay que decirlo porque a veces nosotros nos quedamos callados y propiciamos vicios y tan solo aquí nosotros en la sede muchas veces no dialogamos, hace falta el diálogo. El diálogo en todas partes, siempre nos estamos quejando de Xalapa y creo que nosotros debemos empezar también por nosotros, por nuestras prácticas, por nuestros estudiantes y no solamente remitirnos a procesos de calificación,

de comisiones académicas o de evaluaciones que porque más que evaluaciones era procesos de acreditación de procesos, el diálogo implica muchas cosas, muchas cosas que nosotros debemos de propiciar si la otra persona no nos desea escuchar, no solamente oír es el escuchar, escucharnos en colectivo si se puede sería mucho mejor.

MJ: Ahora, ¿qué es diálogo de saberes?

AS: El diálogo de saberes para mí este solamente se queda en un nivel de abstracción mucho muy general, algunos teóricos, por ejemplo Gunther Dietz, Silvia Schmelkes, [incomprensible], Montserrat Guibernau, el mismo [incomprensible] nos comentan acerca del diálogo de saberes, algunos más a profundidad que otros, sin embargo, el diálogo de saberes solamente partimos, si voy con la taxonomía de Bloom precisamente en la elaboración de objetivos conductuales son casi mucho muy tradicionalista sería solamente el de saber, el de conocer, yo pienso que también para no discriminar y no ser exclusivos a determinado tipo de episteme sería importante también ser inclusivos con el tipo de reforma en como nos referimos, a parte el diálogo de saberes debería de ser de conocimientos porque tal parece que el diálogo de saberes se coloca solamente en trasfondos más informales y el diálogo de conocimientos en contextos más científicos y formales, entonces en la práctica y la reivindicación al menos para mí como parte de un pueblo originario, el pueblo Totonaca hemos luchado a través de diferentes asambleas de los pueblos originarios de México que se han hecho en la UNAM, a través de las red de investigadores indígenas de los pueblos indios hemos reivindicado ese tipo de término, no solamente que si un diálogo de saberes con los pueblos originarios o con las comunidades que viven marginadas con situación de vulnerabilidad sino que sea un diálogo de saberes y de conocimiento que sobrepase precisamente los trasfondos universitarios y que sea una comunicación asertiva, no solamente entre por ejemplo entre profesionistas sino entre personas que sean entre personas, como lo está haciendo Brasil con la Universidad Ecoplanetaria que se acerca a la comunidad y lleva la universidad a la comunidad y la comunidad se lleva la universidad y sería ese diálogo de saberes y de conocimiento.

MJ: Interesante, ¿cómo promueve el diálogo de saberes la UVI?

AS: Lo promueve a través, bueno de diferente manera: uno, aquí hay mucha expresión por parte de los estudiantes, es lo que me gusta pero también no estamos acostumbrados por ese tipo de costumbre tradicionalista, cultura o mala cultura queremos decir, a veces ese tipo de flexibilidad al principio no la captamos, o al principio no sabemos que tenemos esa libertad y no porque no la queramos saber, a la mejor no la queramos saber, sino porque estamos acostumbrados a que nos indiquen lo que tenemos que hacer, entonces bajo ese tenor la cultura pues si se vuelve un impedimento también para poder hacer ese diálogo de saberes, los diálogos de saberes se hacen con los estudiantes, se trata de utilizar con el profesorado pero es muy complicado, yo lo he visto con el profesorado; no tenemos la estrategia para que nosotros establemos un diálogo de saberes ni de conocimientos, de conocimientos vemos que en la academia es exponer y ya está, eso no es un diálogo de conocimiento tampoco porque aquí aprendemos, decía un maestro: desaprendemos, le digo no podemos desaprender porque los parámetros incluso, es que soy pedagogo y me no puedo quitar esa forma de pensar, le digo se puede deconstruir, desaprender no porque no somos una tabula rasa, diría Jean Jacques Rousseau sino que somos personas pensantes y que tenemos un bagaje formal, informal si queremos empíricos pero tenemos ciertos conocimientos que va a ser difícil desaprender sino que podemos deconstruirnos para formarnos en otros nuevos conocimientos. Se trata que tengamos precisamente ese diálogo de saberes con las comunidades, entonces sería así, para resumir, entre los estudiantes hay diálogo con los estudiantes, entre los profesores, entre profesores se intenta, con la comunidad pienso que ahí está lo más fuerte de la UVI sede Totonacapan con el diálogo porque si se implica uno mucho y más que a mi me ha tocado estar coordinando varias academias metodológicas, en el área de formación básica, son desgastes no tienes ideas fuertísimo porque a veces nos llevamos día y medio haciendo la programación para las salidas a vinculación comunitaria, entonces pienso que debería de ser también algo más concreto que todos nos involucremos a veces no se puede dar gusto a todos, ni se puede satisfacer todo pero ir caminando poco a poco conforme a la marcha.

MJ: ¿Cuál sería la relación entre ser humano, naturaleza y espiritualidad?

AS: Ser humano, para mi se resume en filosofía indígena no cosmovisión. La cosmovisión es un término totalmente desgastado es algo que sentimos, pensamos. Nuestro sentir pensar, es que aquí yo parto de dos posturas, una como académico y otra como totonaco y creo que me gana lo totonaco porque al final de cuentas son cosas que se tienen que respetar y más que cosas forman parte de mi cultura y que el ser humano está, es parte de la naturaleza y la naturaleza es parte del ser humano también porque la naturaleza, para nosotros, es vida, tiene nombre, tiene fuerza, tiene voluntad y que nosotros debemos de respetar cosa que si ha sido muy complicado precisamente en este ejercicio de diálogo de saberes porque aquí habemos profesores que hablamos que hablamos alguna lengua originaria pero no tenemos la filosofía, ni el conocimiento cultural suficiente de nuestro pueblo originario en eso si me quedo yo pensando porque al final de cuentas el hablar la lengua totonaco pero si desconocemos el entorno filosófico de nuestra existencia y si yo solo apuesto, por

ejemplo, Jorge que es lingüista y ha hecho mucho trabajo sobre las parteras y demás, o sea él tiene un conocimiento muy vasto. Antonino que conoce de las estrategias comunitarias y de la organización comunitaria, yo te trabajo mucho filosofía indígena, algo de medicina, de saberes locales y todo lo demás, sabemos pero hay profesores que si hablan o comprenden un poquito de lengua originaria náhuatl, totonaco, otomí, tepehua, demás o que estén aquí pero no conocemos los patrones sucede también que hay un avasallamiento de una cultura sobre otra y a veces he visto muy poco respeto entonces hay estudiantes que se sienten cohibidos a veces precisamente bajo esa vertiente, claro ejemplo cuando los estudiantes entran a primer semestre les pregunta uno “chicos quién habla la lengua totonaca o quién habla alguna lengua indígena” te contestan que no saben entonces ese ha sido mi trabajo ya como mediador educativo ver, lo mismo que sucedió aquí, sucedió en Poza Rica, en Poza Rica teníamos una matrícula de 132 estudiantes que teníamos que venían de comunidades originarias, pueblos indígenas de todos estos 132 solamente 38 eran los que hablaban alguna lengua originaria entre totonaco, tepehua, náhuatl, otomí, ñahu, maya y aguacateco pero después que empezamos a trabajar y a hacer un análisis de sensibilización también regional tanto de profesores, tutores y estudiantes la matrícula se incrementó entonces los chavos estuvieron como parte perteneciente y aunque no hablaran ninguna lengua por eso es que también es importante el proceso de identidad y la discriminación lingüística se da mucho. A mí no me enseñaron totonaco en la casa, bueno sí en la casa pero a escondidas y mi abuela porque mi papá no quería que nos enseñaran entonces pues fue mi segunda de lengua pero si trato en comunidades hablar más totonaco, sí, hablar más totonaco, he aprendido un poco de náhuatl también, náhuatl de la huasteca y pues trato de usarlos cuando estoy en comunidad precisamente para tener la empatía y hay mucha aceptación cuando yo empiezo a usar la lengua totonaca en otros contextos, ¡ah! me dicen, sabes también y ahí ya no soy Ascención el maestro, soy Ascención el de la comunidad, ¿no? Y pues sí, esos procesos me he dado cuenta desde que ingresé al Consejo Supremo Totonaca, fui el más chico desde los inicios, entré como a los doce o trece años de edad al Consejo Supremo Totonaca y antes era el Colegio del Idioma Totonaca, se convirtió en el Consejo Supremo y empezamos a trabajar desde muy jóvenes el fortalecimiento de la lengua, de la tradición, de la oralidad, de las costumbres, yo no sabía que existían más cosas, es lo que empecé yo a aportar y sí es importante que todo esto se vaya a las comunidades porque si no este las comunidades hay muchas cosas que se desconocen, incluso de las mismas políticas universitarias.

MJ: ¿Y cuál es tu papel en el Consejo?

AS: Me han catalogado como joven sabio totonaco, joven sabio totonaco, mi papel, soy del cuerpo colegiado, iniciamos el Consejo Supremo Totonaco solamente seis personas, las personas que tenemos una reputación moral, una capacidad de liderazgo, el reconocimiento del pueblo y no cualquiera puede entrar a ser a parte del colegiado, pueden integrarse al Consejo Supremo Totonaca quien quiera pero para quienes dirijan por ejemplo este Consejo Supremo estaba Don Juan Simbrón que ya falleció, él fue asistente de mi abuelo hace mucho tiempo, mi abuelo fue Jefe Totonaca también ya hace mucho tiempo, era mayor que Don Juan, iban a la presidencia de la República a hacer gestiones, marchas y demás; yo no sabía esa historia de mi familia, sino me enteré hasta después que le digo no es que voy al Tajín, yo estaba en la preparatoria, menos, iba a entrar a la preparatoria, estaba en secundaria y este empecé a hacer gestiones en Papantla, yo no tenía quien me orientara y me fui a pedir mi plaza de maestro, me mandaron a estudiar, ni siquiera me ayudaron pero me dijeron tú vete a estudiar chamaco y pues no me quise ir a estu.... estudié pero seguí participando con ellos y ahora cada proyecto que se hace pues yo estoy ahí también para asesorarlo, cada proyecto, inicié en la Cumbre Tajín, fui representante de la UV en el Consejo de Voladores a nivel estatal, por parte de Rectoría me dieron esa comisión, por parte también de la Vicerrectoría he tenido también comisiones precisamente por proyectos de [incomprensible] de la UNAM en el clúster que quieren abrir en Papantla, en el parque temático también ayudé para la creación del Centro de Artes Indígenas, el Cantillán y ahorita que se va renovar el Consejo Supremo Totonaca me elegían también para Jefe Supremo, cosa que le digo gracias por la distinción pero ahí debe estar un abuelo o una abuela sabia que dirija, entonces pues ahorita voy a estar apoyando al próximo representante.

MJ: ¿Cuándo elegirán el próximo representante?

AS: Va a ser ahorita en este mes de marzo, va a ser en Papantla, por cierto es un vecino también que llegó hace aproximadamente como ocho años a vivir por donde yo vivo en Papantla, es un señor totonaco que siempre toda su vista (no es vestido) porque yo sería también, yo a veces me visto pero por respeto también a mi traje, hay otros que si se disfrazan y que han usado mucho la ropa, la vestimenta y aprendes algunas frases como para decir este es mi liderazgo y pues realmente no muchos han vivido de eso desafortunadamente pero si debe de ser el compromiso 5comunitario, debe ser el compromiso comunitario el respeto a los demás y como le comentaba hace poco a Sara y Angélica conozco a todos los que están en el parque temático desde que llegó Salomón porque su anterior jefe de Salomón fue también mi jefe, él trabaja... fue el director de Fórum de Monterrey y fue mi jefe en espacio vanguardia, estuve en un proyecto internacional de televisa, le digo pero yo no me casé con ese mote porque al final de cuentas nunca me ha gustado, yo definiendo mi postura por sobre todas las cosas, creo que algo que me ha valido es ser coherente, ser coherente porque como te decía hace rato,

el respeto es lo primero que piden, la segunda la comunidad para que crean en ti es la honestidad, la honestidad es otro de los valores culturales más importantes que coinciden todos los líderes del Totonacapan, la honestidad puede tener todo el dinero, pero si tiene honestidad es más respetado que el dinero, eso es algo bien importante en esta región del totonacapan al menos para el totonaco, siguen al líder que es honesto, no al líder que tenga más dinero, lo que ya está cambiando son los patrones culturales de los jóvenes, que hay mucho trasfondo político, por ejemplo que por un baile vayan y den su credencial, por ejemplo, lo que se mencionaba ayer: después de marcha UV, ahora sí irán al baile de Julián Álvares por parte del gobierno priista; pues bueno creo que se escapa de las manos de muchos de nosotros, creo que no está ya en nosotros.

MJ: Perfecto Ascención pues me quedo con estas tres últimas palabras respecto, comunidad y honestidad.

AS: A tí.